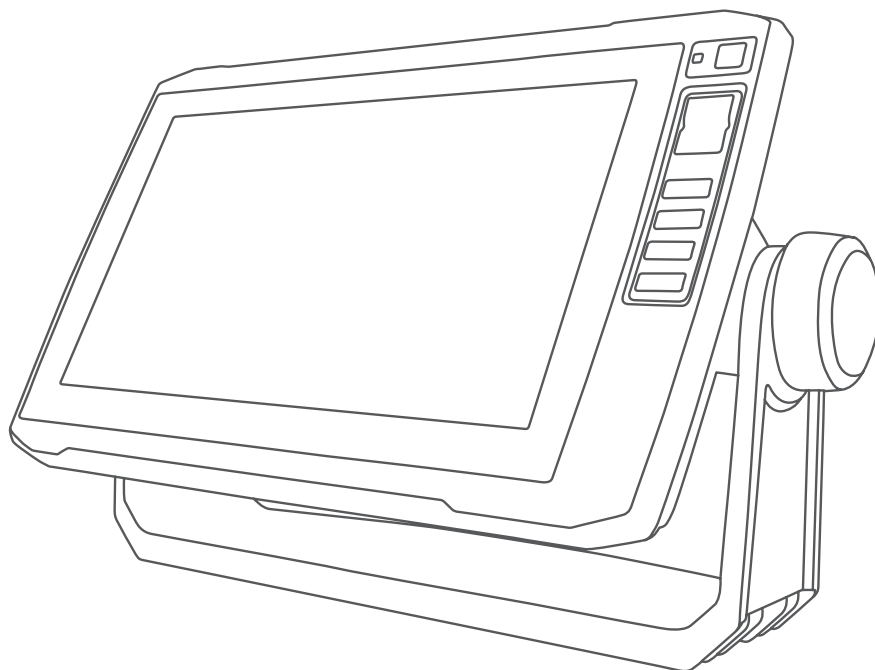


GARMIN®



ECHOMAP™ UHD

Príručka používateľa

© 2019 Garmin Ltd. alebo dcérske spoločnosti

Všetky práva vyhradené. Táto príručka je chránená zákonmi o autorských právach a nesmie byť kopírovaná ani ako celok, ani čiastočne, bez písomného súhlasu spoločnosti Garmin. Spoločnosť Garmin si vyhradzuje právo na zmenu alebo vylepšovanie svojich produktov a realizáciu zmien v obsahu tejto príručky bez povinnosti o týchto zmenách a vylepšeniach informovať akékoľvek osoby alebo organizácie. Najnovšie aktualizácie a dopĺňujúce informácie o používaní tohto produktu nájdete na stránke www.garmin.com.

Garmin®, logo Garmin, BlueChart® a Fusion® sú ochranné známky spoločnosti Garmin Ltd. alebo jej dcérskych spoločností, ktoré sú registrované v USA a v iných krajinách. ActiveCaptain®, ECHOMAP™, Fusion-Link™, Garmin ClearVü™, Garmin Connect™, Garmin Express™, Garmin Quickdraw™, GXM™, LiveScope™, OneChart™ a Panoptix™ sú ochranné známky spoločnosti Garmin Ltd. alebo jej dcérskych spoločností. Tieto ochranné známky sa nesmú používať bez výslovného súhlasu spoločnosti Garmin.

Slovnú známku a logá BLUETOOTH® vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc. a každé použitie týchto známk spoločnosťou Garmin podlieha licenci. NMEA®, NMEA 2000® a logo NMEA 2000 sú registrované ochranné známky asociácie National Marine Electronics Association. microSD® a logo microSD sú ochranné známky spoločnosti SD-3C, LLC. SiriusXM® Je registrovaná ochranná známka spoločnosti SiriusXM Radio Inc. Wi-Fi® je registrovaná známka spoločnosti Wi-Fi Alliance Corporation. Windows® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Microsoft Corporation v Spojených štátoch a v iných krajinách. Všetky ostatné ochranné známky a autorské práva sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.

Obsah

Úvod.....	1
Predné zobrazenie ECHOMAP UHD 60	2
Tlačidlá zariadenia	3
Zobrazenie konektorov ECHOMAP UHD 60	4
Predné zobrazenie ECHOMAP UHD 70/90	5
Tlačidlá zariadenia	6
Zobrazenie konektorov ECHOMAP UHD 70/90	7
Priradenie klávesovej skratky	8
Tipy a klávesové skratky	8
Prístup k príručiekam z webu	9
Vloženie pamäťových kariet	10
Vyhľadanie satelitných signálov GPS..	11
Výber zdroja GPS	11

Prispôsobenie mapového plotra..... 11

Prispôsobenie domovskej obrazovky ..	12
Prispôsobenie stránok	12
Tvorba novej stránky kombinácií pomocou zariadenia ECHOMAP UHD 70/90	13
Tvorba novej stránky kombinácií pomocou prístroja ECHOMAP UHD 60	14
Prispôsobenie prekrytia údajov	15
Nastavenie typu plavidla	16
Nastavenie podsvietenia	16
Zmena farebného režimu	16
Zmena obrázka na pozadí	17

ActiveCaptainAplikácia..... 17

Roly ActiveCaptain	18
Začíname s aplikáciou	
ActiveCaptain	19
Aktivácia smart upozornení	20
Prijímanie upozornení	21
Správa upozornení	22
Nastavenie upozornení ako súkromných	22
Aktualizácia softvéru pomocou aplikácie ActiveCaptain	23

Aktualizácia máp pomocou aplikácie ActiveCaptain	24
--	----

Mapy a 3D zobrazenia mapy..... 25

Navigačná mapa a rybárska mapa	26
Priblíženie a oddialenie mapy	26
Posúvanie mapy pomocou klávesov	27
Výber položky na mape pomocou tlačidiel zariadenia	27
Symbole mapy	28
Meranie vzdialenosti na mape	28
Tvorba zemepisného bodu na mape	29
Navigácia k bodu na mape	30
Zobrazenie informácií o mieste a objekte na mape	31
Zobrazenie podrobností o navigačných pomôckach	31
Línia kurzu a uhlové značky	32
Prémiové mapy	34
Zobrazenie informácií stanice na predpovedanie prílivu a odlivu	35
Zobrazenie satelitných snímok na navigačnej mape	37
Zobrazenie leteckých záberov orientačných bodov	38
Systém automatickej identifikácie	38
Symbole zacielenia AIS	39
Kurz a projekcia dráhy aktivovaných cieľov AIS	40
Aktivácia cieľa pre plavidlo AIS	40
Zobrazenie zoznamu výstrah AIS	41
Nastavenie alarmu kolízie s bezpečnou zónou	41
Pomocné prostriedky pre navigáciu AIS	42
Núdzový signál AIS	44
Vypnutie príjmu signálu AIS	46
Ponuka mapy	46
Vrstvy mapy	47
Nastavenia zobrazenia Fish Eye 3D	53
Podporované mapy	53
Podrobné mapy	54
Aktivácia predplatného námornej mapy	54

Mapovanie Garmin Quickdraw

Contours..... 55

Mapovanie vôd pomocou funkcie vrstevníc Garmin Quickdraw.....	56
Pridanie štítku na mapu Garmin Quickdraw.....	56
Komunita Garmin Quickdraw.....	57
Pripojenie ku komunite Garmin Quickdraw cez aplikáciu ActiveCaptain.....	57
Pripojenie ku komunite Garmin Quickdraw cez aplikáciu Garmin Connect.....	59
Nastavenia vrstevníc Garmin Quickdraw.....	61

Navigácia pomocou mapového plotra..... 62

Základné otázky týkajúce sa navigácie.....	63
Farebné odlíšenie cesty.....	64
Ciele.....	64
Vyhľadanie cieľa podľa mena.....	65
Výber cieľa pomocou navigačnej mapy.....	65
Hľadanie cieľa námorných služieb... ..	66
Nastavenie a sledovanie priamej dráhy pomocou funkcie Ísť do.....	66
Zastavenie navigácie.....	67
Zemepisné body.....	67
Označenie aktuálnej polohy ako zemepisný bod.....	67
Vytvorenie zemepisného bodu na inom mieste.....	68
Označenie polohy bodu MOB.....	68
Premietnutie zemepisného bodu....	69
Zobrazenie zoznamu všetkých zemepisných bodov.....	69
Úprava uloženého zemepisného bodu.....	70
Presun uloženého zemepisného bodu.....	70
Prehľadávanie a navigovanie do uloženého zemepisného bodu.....	71
Odstránenie zemepisného bodu alebo bodu MOB.....	72
Odstránenie všetkých zemepisných bodov.....	72

Trasy.....	72
Vytvorenie trasy a navigácia zo súčasnej polohy.....	73
Vytvorenie a uloženie cesty.....	73
Zobrazenie zoznamu trás.....	74
Úprava uloženej trasy.....	74
Prehľadávanie a navigácia k uloženým cestám.....	75
Prehľadávanie a navigácia paralelne k uloženej ceste.....	76
Odstránenie uloženej cesty.....	77
Vymazanie všetkých uložených trás.....	77
Auto Guidance.....	78
Nastavenie a sledovanie cesty funkcie Automat. navigácia.....	78
Vytvorenie a uloženie cesty funkcie Automat. navigácia.....	79
Úprava cesty funkcie Auto Guidance.....	79
Zrušenie prebiehajúceho výpočtu funkcie Automat. navigácia.....	80
Nastavenie načasovaného príchodu.....	80
Konfigurácie cesty funkcie Auto Guidance.....	81
Trasy.....	83
Zobrazenie trás.....	83
Nastavenie farby aktívnej trasy.....	83
Uloženie aktívnej trasy.....	84
Zobrazenie zoznamu uložených trás.....	84
Úprava uloženej trasy.....	85
Uloženie trasy ako cesty.....	85
Prehľadávanie a navigácia podľa zaznamenanej trasy.....	86
Vymazanie uloženej trasy.....	86
Odstránenie všetkých uložených trás.....	87
Sledovanie aktívnej trasy.....	87
Vymazanie aktívnej trasy.....	87
Správa pamäte denníka trás počas nahrávania.....	88
Konfigurácia záznamového intervalu denníka trasy.....	88
Hranice.....	89
Vytvorenie hranice.....	89
Prevod cesty na hranicu.....	90

Prevod trasy na hranicu.....	90
Úprava hranice.....	90
Nastavenie alarmu hranice.....	91
Odstránenie hranice.....	91
Vymazanie všetkých uložených zemepisných bodov, ciest, trás a hraníc.....	92

Funkcie plavby..... 92

Nastavenie typu plavidla pre funkcie plavby.....	92
Plachetnicové preteky.....	93
Navádzanie k štartovacej čiare.....	93
Použitie časovača pretekov.....	95
Nastavenie vzdialenosti medzi prednou časťou plavidla a anténou GPS.....	95
Nastavenia smerových čiar.....	96
Nastavenie vychýlenia kýlu.....	97
Ovládanie plachetnice autopilotom.....	98
Udržiavanie kurzu podľa vetra.....	98
Udržiavanie a prehodenie plachty..	100
Línia kurzu a uhlové značky.....	102
Nastavenie línie kurzu a značiek uhlov.....	103
Zobrazenie údajov o plavidle.....	103

Sonarový vyhľadávač rýb..... 104

Zastavenie prenosu signálov sonaru.....	104
Klasický zobrazenie sonaru.....	105
Rozdelené zobrazenie frekvencie sonaru.....	105
Rozdelené-priblížené zobrazenie sonaru.....	106
Zobrazenie funkcie Flasher (Blikač)..	107
Odkazy na stránku funkcie Flasher (Blikač).....	108
Garmin ClearVü Sonarové zobrazenie.....	109
Garmin SideVü™ Sonarové zobrazenie.....	110
Technológia snímania SideVü.....	111
Meranie vzdialenosti na obrazovke sonaru.....	111
Sonarové zobrazenie Panoptix.....	112
Spodný pohľad sonaru LiveVü.....	113
Pohľad sonaru LiveVü dopredu.....	114
RealVü Predný 3D pohľad sonaru..	115

Sonarové zobrazenie Dolný sonar RealVü 3D.....	116
RealVü 3D zobrazenie historických sonarových záberov.....	117
Sonarové zobrazenie FrontVü.....	118
LiveScopeSonarové zobrazenie.....	119
Zobrazenie Perspektívne.....	120
Výber typu snímača.....	121
Kalibrácia kompasu.....	122
Výber zdroja sonaru.....	122
Prenamovanie zdroja sonaru.....	123
Tvorba zemepisného bodu na obrazovke sonaru.....	123
Pozastavenie sonarového zobrazovania.....	124
Zobrazenie histórie sonaru.....	124
Zdieľanie sonaru.....	125
Úprava úrovne podrobností.....	125
Úprava intenzity farieb.....	126
Nastavenie tradičného zobrazenia sonaru, sonaru Garmin ClearVü a SideVü.....	127
Nastavenie úrovne priblíženia na obrazovke sonaru.....	128
Nastavenie rýchlosti posúvania.....	128
Nastavenie rozsahu.....	129
Nastavenia vzhľadu sonaru.....	130
Alarmy sonaru.....	131
Pokročilé nastavenia sonaru.....	132
Nastavenia inštalácie snímača.....	133
Sonarové frekvencie.....	134
Zapnutie rozsahu A.....	136
Nastavenie sonaru Panoptix.....	136
Nastavenie zorného uhla a úrovne priblíženia RealVü.....	137
Nastavenie rýchlosti posúvania sonaru RealVü.....	137
Ponuka predného zobrazenia LiveVü a sonaru FrontVü.....	138
Nastavenia vzhľadu sonaru LiveVü a FrontVü.....	140
Nastavenia vzhľadu RealVü.....	140
Nastavenia sonaru LiveScope a Perspektívne.....	141
Nastavenia inštalácie snímača Panoptix.....	144

Autopilot..... 146

Obrazovka autopilota.....	147
Úprava prírastkov pri otáčaní po krokoch.....	147
Nastavenie úspory energie.....	148
Výber preferovaného zdroja kurzu.....	148
Povolenie funkcie Shadow Drive™.....	149
Aktivácia autopilota.....	149
Úprava kurzu za pomoci kormidla.....	150
Úprava kurzu pomocou mapového plotra v režime otáčania po krokoch.....	150
Vzory riadenia.....	151
Plavba podľa vzoru obrátenia.....	151
Nastavenie a sledovanie kruhového vzoru.....	151
Nastavenie a sledovanie vzoru cikcak.....	152
Plavba podľa Williamsonovho vzoru otáčania.....	152
Diaľkové ovládanie autopilota Reactor™.....	153
Spárovanie diaľkového ovládanie autopilota Reactor s mapovým plotrom.....	153
Zmena funkcií akčných klávesov diaľkového ovládania autopilota Reactor.....	154

Force® Ovládanie vlečného motora..... 154

Pripojenie k vlečnému motoru.....	155
Pridanie ovládacích prvkov vlečného motora na obrazovky.....	155
Ovládacia lišta vlečného motora....	156
Nastavenia vlečného motora.....	157
Priradenie skratky ku klávesovým skratkám diaľkového ovládania vlečného motora.....	158
Kalibrácia kompasu vlečného motora.....	158
Nastavenie odchýlky prednej časti plavidla.....	159

Digitálne selektívne volanie..... 159

Mapový ploter a funkcia vysielacky VHF NMEA 0183.....	160
Zapnutie digitálneho selektívneho volania (DSC).....	160

Zoznam DSC.....	160
Zobrazenie zoznamu DSC.....	161
Pridanie kontaktu DSC.....	161
Prichádzajúce núdzové hovory.....	161
Navigácia k plavidlu v núdzi.....	162
Sledovanie polohy.....	162
Zobrazenie hlásenia o polohe.....	163
Navigácia k sledovanému plavidlu.....	163
Vytvorenie zemepisného bodu na polohe sledovaného plavidla.....	163
Úprava informácií v hlásení o polohe.....	164
Odstránenie hlásenia o polohe.....	164
Zobrazenie trás plavidla na mape..	165
Individuálne rutinné volania.....	165
Výber kanála DSC.....	166
Uskutočnenie individuálneho rutinného volania.....	166
Uskutočnenie individuálneho rutinného volania cieľa AIS.....	167

Ukazovatele a grafy..... 167

Zobrazenie kompasu.....	167
Zobrazenie ukazovateľov jazdy.....	168
Vynulovanie ukazovateľov jazdy....	168
Zobrazenie ukazovateľov motora a paliva.....	169
Ikony upozornení motora.....	169
Výber počtu motorov zobrazených v ukazovateľoch.....	170
Úprava motorov zobrazených v ukazovateľoch.....	170
Povolenie alarmov stavu pre ukazovatele motora.....	171
Povolenie niektorých alarmov stavu ukazovateľov motora.....	171
Nastavenie alarmu paliva.....	172
Nastavenie kapacity paliva plavidla.....	172
Synchronizácia údajov o palive s aktuálnou úrovňou paliva plavidla.....	173
Zobrazenie ukazovateľov vetra.....	173
Konfigurácia ukazovateľa vetra plachtenia.....	174
Konfigurácia zdroja rýchlosti.....	174
Konfigurácia zdroja kurzu pre ukazovateľ vetra.....	175
Úprava ukazovateľov protivetra.....	175

Prispôsobenie limitov ukazovateľa motora a ukazovateľa paliva	176
Ukazovatele motorov Mercury®	176

Ovládanie zariadení tretích strán nainštalovaných na vašej lodi..... 178

Power-Pole® Kotviaci systém	178
Povolenie prekrytia kotvy Power-Pole	178
Nastavenie kotvy Power-Pole	179
Prekrytie Power-Pole	180
Povolenie funkcie kormidla Helm Mercury	181
Funkcie ovládania Mercury Troll	181
Pridanie prekrytia ovládania Mercury Troll	182
Prekrytie Mercury Troll	183
Udržiavanie tempa plavby Mercury	184
Povolenie prekrytia udržiavania tempa plavby Mercury	184
Mercury Prekrytie udržiavania tempa plavby	185
Podrobnosti motora Mercury	185
Pridanie prekrytia motora Mercury	186
Prekrytie motora Mercury	186
Povolenie nastavenia Športový výfuk motora Mercury	187

Digitálne prepínanie..... 187

Pridanie a úprava stránky digitálneho prepínania	188
--	-----

Informácie o prílivoch, odlivoch, prúdoch, východe/západe slnka/ mesiaca a o fáze mesiaca..... 188

Informácie stanice na predpovedanie prílivu a odlivu	189
Informácie stanice na predpovedanie prúdov	189
Informácie o východe/západe slnka/ mesiaca a o fáze mesiaca	190
Zobrazenie informácií stanice na predpovedanie prílivu a odlivu, stanice na predpovedanie prúdov alebo astronomických informácií pre iný dátum	190

Zobrazenie informácií pre rôzne stanice na predpovedanie prílivu a odlivu alebo prúdov	191
--	-----

Prehrávač médií..... 191

Otvorenie prehrávača médií	192
Ikony prehrávača médií	192
Výber mediálneho zariadenia a zdroja médií	193
Prehrávanie hudby	193
Prehľadávanie hudby	193
Nastavenie opakovaného prehrávania skladby	194
Nastavenie opakovaného prehrávania všetkých skladieb	194
Nastavenie prehrávania skladieb v náhodnom poradí	195
Nastavenie hlasitosti	195
Povolenie alebo zakázanie zón	195
Stíšenie hlasitosti médií	196
Vysielačka VHF	196
Prehľadávanie kanálov VHF	196
Nastavenie funkcie VHF Squelch ...	197
Rádio	197
Nastavenie regiónu ladenia	197
Zmena rozhlasovej stanice	198
Zmena režimu ladenia	198
Predvoľby	199
Prehrávanie DAB	200
Nastavenie regiónu ladenia DAB	200
Vyhľadávanie staníc DAB	201
Zmena staníc DAB	201
Predvoľby DAB	202
Satelitné rádio SiriusXM	204
Vyhľadanie ID rádia SiriusXM	204
Aktivácia predplatného SiriusXM ...	205
Prispôsobenie programu kanálov ..	205
Uloženie kanála SiriusXM do zoznamu predvolieb	206
Odomknutie SiriusXM rodičovského ovládania	206
Nastavenie názvu zariadenia	208
Aktualizácia softvéru mediálneho prehrávača	209

Konfigurácia zariadenia..... 209

Automatické zapnutie mapového plotra	209
--	-----

Nastavenia systému.....	210
Nastavenia displeja.....	210
Nastavenia satelitného určovania polohy (GPS).....	211
Zobrazenie denníka udalostí.....	211
Zobrazenie systémových informácií softvéru.....	212
Zobrazenie elektronického štítu s informáciami o predpisoch a ich dodržiavaní.....	212
Nastavenia Moje plavidlo.....	213
Nastavenie vychýlenia kýlu.....	214
Nastavenie teplotnej odchýlky vody.....	215
Nastavenie kapacity paliva plavidla.....	215
Synchronizácia údajov o palive s aktuálnou úrovňou paliva plavidla.....	216
Nastavenia komunikácie.....	217
NMEA 0183.....	218
Nastavenia NMEA 2000.....	219
Sieť Wi-Fi.....	219
Nastavenie alarmov.....	221
Alarmy navigácie.....	221
Alarmy systému.....	222
Nastavenie alarmu paliva.....	222
Nastavenia jednotiek.....	223
Nastavenia navigácie.....	224
Nastavenia iných plavidiel.....	224
Obnovenie výrobných nastavení mapového plotra.....	225

Zdieľanie a správa používateľských údajov..... 225

Pripojenie zariadenia Garmin na zdieľanie používateľských údajov.....	226
Diagram zapojenia káblov na zdieľanie používateľských údajov.....	227
Výber typu súboru pre zemepisné body a cesty tretej strany.....	228
Kopírovanie používateľských údajov z pamätevej karty.....	228
Kopírovanie používateľských údajov na pamäťovú kartu.....	229
Zálohovanie údajov na počítači.....	229
Obnovenie zálohovaných údajov mapového plotra.....	230

Ukladanie systémových informácií na pamäťovú kartu.....	230
Vymazanie uložených údajov.....	231

Príloha.....231

ActiveCaptain a Garmin Express.....	232
Aplikácia Garmin Express.....	233
Inštalácia aplikácie Garmin Express do počítača.....	233
Registrácia vášho zariadenia pomocou aplikácie Garmin Express.....	234
Aktualizácia vašich máp prostredníctvom aplikácie Garmin Express.....	235
Aktualizácie softvéru.....	236
Čistenie obrazovky.....	238
Snímky obrazovky.....	239
Zachytávanie snímok obrazovky....	239
Kopírovanie snímok obrazovky do počítača.....	239
Ťažkosti.....	240
Moje zariadenie neprijíma signály GPS.....	240
Moje zariadenie sa nedá zapnúť alebo sa stále vypína.....	241
Môj sonar nefunguje.....	242
Moje zariadenie nevytvára zemepisné body na správnych miestach.....	242
Zariadenie nezobrazuje správny čas.....	243
Stredisko podpory Garmin.....	243
Technické údaje.....	243
Všetky modely.....	244
6-palcové modely.....	245
7-palcové modely.....	246
9-palcové modely.....	247
Špecifikácie modelov sonarov.....	248
NMEA 0183 – Informácie.....	249
NMEA 2000 PGN – informácie.....	251

Title	Introduction - Generic
Identifier	GUID-7714AC1D-973A-4A00-8BA4-51AA94692CB0
Language	SK-SK
Description	Container topic. No index entries.
Version	1
Revision	2
Changes	Do not version. This topic can be used for several outdoor projects, maybe PND. QA'd EN, FR, IT, DE, ES, PT-BR, NL, DA, FI, NO, SV, RU, HR, EL
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	wiederan

Úvod

VAROVANIE

Pozrite si príručku *Dôležité informácie o bezpečnosti a produkte* v balení s produktom, kde nájdete upozornenia spojené s produktom a iné dôležité informácie.

Title	echoMAP Plus 6x Front View
Identifier	GUID-BAD78FD3-194E-43E9-AD07-FB538B46AF5F
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Predné zobrazenie ECHOMAP UHD 60



①	Tlačidlo napájania
②	Senzor s automatickým podsvietením
③	Tlačidlá
④	Zásuvka na pamäťovú kartu microSD®

OZNÁMENIE

Vždy keď zariadenie umiestníte do kolísky, uistite sa, že je v nej riadne upevnené, káble sú úplne zatlačené do zariadenia a kolísky a zaistovacia podpera je pevne uzavretá. Keď podperu nainštalujete správne, mali by ste počuť zacvaknutie. Ak káble úplne nezapadajú a zariadenie nie je riadne upevnené, môže strácať výkon alebo prestať fungovať. Ak zariadenie nie je riadne upevnené, mohlo by tiež vypadnúť z kolísky a poškodiť sa.

Title	Device Keys (5xx)
Identifier	GUID-6D35C2D1-7872-435B-A56D-8DEEED68F486
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	New variables for Hard Keys in ALL CAPs. Other keys are translated for OMs that are touch and keyed.
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:43:35
Author	gristk

Tlačidlá zariadenia

	Pri podržaní zapne alebo vypne zariadenie. Pri rýchlom stlačení a uvoľnení otvorí skratku ponuky k podsvieteniu, farebnému režimu a prenosu sonaru. Pri opakovanom stlačení prechádza cez úrovne jasu.
	Oddialenie mapy alebo zobrazenia.
	Priblíženie mapy alebo zobrazenia.
	Posúvanie, možnosti zvýraznenia a posunutie kurzora.
SELECT	Potvrdenie správy a výber možností.
BACK	Návrat na predchádzajúcu obrazovku.
MARK	Uloženie aktuálnej polohy ako geografického bodu.
HOME	Návrat na domovskú obrazovku. Pri podržaní vytvorí snímku obrazovky.
MENU	Ak je to možné, otvorí sa ponuka možností stránky. Ak je to možné, zatvorí ponuku. Pri podržaní vytvorí snímku obrazovky.

Title	Connector View (echoMAP Plus 6x)
Identifier	GUID-D2CCDC40-2CCC-4887-BED3-52006D5ADB5F
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	ES-XM and FR-FR has an error
Status	Released
Last Modified	20/09/2022 14:07:34
Author	gristk

Zobrazenie konektorov ECHOMAP UHD 60



POWER	Napájanie a zdieľanie údajov ¹
N2K	sieť NMEA 2000®
XDCR	4-kolíkový snímač

OZNÁMENIE

Na zabránenie korózii kovových kontaktov zakryte nepoužívané konektory krytkami proti poveternostným vplyvom.

¹ Ak nepripájate zariadenia NMEA® 0183 alebo iný mapový ploter na zdieľanie dát, nevšímajte si modré a hnedé vodiče.

Title	echoMAP Plus 7x-9x_UHD2 Touch_ Front View
Identifier	GUID-A4DF6CE1-B543-474B-A329-EA0FC3D2BF84
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix EL, HR, RO, TH
Status	Released
Last Modified	20/09/2022 14:13:24
Author	pullins

Predné zobrazenie ECHOMAP UHD 70/90



①	Tlačidlo napájania
②	Senzor s automatickým podsvietením
③	Dotyková obrazovka
④	Klávesové skratky
⑤	Zásuvka na pamäťovú kartu microSD

Title	Device Keys (shortcut keys)
Identifier	GUID-C385FB7C-E999-44A7-971F-A465B4604604
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Tlačidlá zariadenia

Pri podržaní zapne alebo vypne zariadenie.	
	Pri rýchlom stlačení a uvoľnení otvorí skratku ponuky k podsvieteniu, farebnému režimu a prenosu sonaru.
	Pri opakovanom stlačení prechádza cez úrovne jasů.
	Pri podržaní priradí klávesovú skratku na aktívnu obrazovku.
1 2 3 4	Pri stlačení otvorí priradenú obrazovku.

Title	Connector View (echoMAP Plus 7x-9x)
Identifier	GUID-4F953485-06C5-4828-BB95-94FB3F561594
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	locking rings
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:45:13
Author	gristk

Zobrazenie konektorov ECHOMAP UHD 70/90



POWER	Výkon a zariadenia NMEA 0183
NMEA 2000	Sieť NMEA 2000
SONAR	12-kolíkový snímač
PANOPTIX	Sonar Panoptix™ LiveScope™ alebo námorná sieť Garmin® na zdieľanie sonaru, máp a používateľských údajov

OZNÁMENIE

Na zabránenie korózii kovových kontaktov zakryte nepoužívané konektory krytkami proti poveternostným vplyvom.

Na dosiahnutie najlepšieho výkonu a zabránenie korózii zasuňte konektor kábla úplne do portu a pritiahnite poistný krúžok otočením v smere hodinových ručičiek. Ak delený poistný krúžok nie je nainštalovaný, musíte ho nainštalovať.

Title	Assigning a Shortcut Key
Identifier	GUID-00A65B7A-F9C0-4CC1-BEF2-E03D23ABD27E
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Added pinned condition to info.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Priradenie klávesovej skratky

Bežne používané obrazovky môžete rýchlo otvoriť priradením klávesovej skratky. Môžete vytvoriť skratku pre obrazovky sonaru a máp.

- 1 Otvorte obrazovku.
- 2 Podržte klávesovú skratku a vyberte položku **OK**.

Title	Tips and Shortcuts (echomap all)
Identifier	GUID-868119F1-5991-4D2F-9EED-F784973FAD59
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Tipy a klávesové skratky

- Stlačením  zapnete mapový ploter.
- Na ľubovoľnej obrazovke sa opakovaným stláčaním tlačidla  posúvajte cez úrovne jasů. Táto možnosť je užitočná, keď je jas taký nízky, že nevidíte dobre obrazovku.
- Ak chcete vytvoriť skratku na obrazovku, podržte tlačidlo s číslom.
- Na ľubovoľnej obrazovke sa výberom položky **Domov** vrátite na domovskú obrazovku.
- Výberom položky **Ponuka** môžete vybrať ďalšie nastavenia príslušnej obrazovky.
- Výberom položky **Ponuka** po dokončení zatvoríte ponuku.
- Stlačením tlačidla  otvoríte ďalšie možnosti, ako sú nastavenie podsvietenia a uzamknutie dotykovej obrazovky.
- Ak chcete vypnúť mapový ploter (ak je k dispozícii), stlačte tlačidlo  a vyberte položky **Vypínač > Vypnúť zariadenie** alebo podržte tlačidlo , kým sa nevyplní celá lišta **Vypnúť zariadenie**.
- Ak chcete mapový ploter prepnúť do režimu spánku (ak je k dispozícii), stlačte tlačidlo  a vyberte položky **Vypínač > Uspať zariadenie**.

Title	Accessing the Owners Manual from the Web
Identifier	GUID-17B25808-3E14-4ABA-9CB9-20160A340041
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No Volvo. HTML outputs only. Add how to download the PDF.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Prístup k príručám z webu

Najnovšie používateľské príručky a ich preklady nájdete na webe spoločnosti Garmin. Príručka používateľa obsahuje pokyny na používanie funkcií zariadenia a získanie prístupu k informáciám o predpisoch.

1 Prejdite na stránku garmin.com/manuals/ECHOMAPUHD.

2 Vyberte položku *Príručka používateľa*.

Webová príručka sa otvorí. Celú príručku si môžete prevziať výberom položky Prevziať súbor vo formáte PDF.

Title	Inserting Memory Cards (standalones front click)
Identifier	GUID-218F5724-FBE4-4D0A-9DDD-4B0A22AF3098
Language	SK-SK
Description	
Version	11
Revision	2
Changes	All versions with fron card slots. Differences handed with ph variables.
Status	Released
Last Modified	04/08/2021 12:13:41
Author	gristk

Vloženie pamäťových kariet

S mapovým plotrom môžete použiť voliteľné pamäťové karty. Karty s mapami umožňujú zobrazíť satelitné snímky s vysokým rozlíšením a letecké referenčné fotografie prístavov, kotvísk a ďalších bodov záujmu. Prázdne pamäťové karty môžete použiť na uloženie máp Garmin Quickdraw™ Contours, záznamov sonaru (pomocou kompatibilného snímača), prenos údajov o zemepisných bodoch a trasách do druhého kompatibilného mapového plotra alebo počítača a na používanie aplikácie ActiveCaptain®.

Toto zariadenie podporuje pamäťovú kartu microSD s kapacitou až 32 GB naformátovanú na FAT32 s rýchlostnou triedou 4 alebo vyššou. Odporúča sa použitie pamäťovej karty s kapacitou 8 GB alebo väčšou s rýchlostnou triedou 10.

- 1 Otvorte prístupovú klapku alebo dvierka ① na prednej strane mapového plotra.



- 2 Vložte pamäťovú kartu ②.
- 3 Kartu vtláčajte, pokým nezacvakne.
- 4 Vyčistite a vysušte tesnenie a dvierka.

OZNÁMENIE

Pred zatvorením dvierok sa uistite, že pamäťová karta, tesnenie a dvierka sú úplne suché, aby ste predišli korózii.

- 5 Zavrite dvierka.

Title	Acquiring GPS Satellite Signals
Identifier	GUID-532730EA-34E2-489F-BEA6-21EEE14EC0CB
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Added descriptive text to the boat icon per product support request.
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	semrau

Vyhľadanie satelitných signálov GPS

Toto zariadenie môže na vyhľadanie satelitných signálov vyžadovať priamy výhľad na oblohu. Čas a dátum sa nastaví automaticky na základe polohy GPS.

1 Zapnite zariadenie.

2 Čakajte, kým zariadenie nájde satelity.

Vyhľadanie satelitných signálov môže trvať 30 až 60 sekúnd.

Ak chcete zobraziť silu satelitného signálu GPS, vyberte položky **Nastavenia > Systém > Satelitné určovanie polohy**.

Keď zariadenie stratí satelitné signály, nad indikátorom polohy lode (🚤) na mape sa zobrazí blikajúci otáznik.

Ďalšie informácie o systéme GPS nájdete na stránke garmin.com/aboutGPS. Pomoc s vyhľadávaním satelitných signálov nájdete v časti (*Moje zariadenie neprijíma signály GPS, strana 240*).

Title	Selecting the GPS Source (echomap)
Identifier	GUID-2F62B2BB-5CBD-4F14-A792-71B42A34E0EE
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	add Source string
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Výber zdroja GPS

Ak máte viac ako jeden zdroj GPS, môžete vybrať preferovaný zdroj údajov GPS.

1 Vyberte položky **Nastavenia > Systém > Satelitné určovanie polohy > Zdroj**.

2 Vyberte zdroj údajov GPS.

Title	Customizing the Chartplotter
Identifier	GUID-E60D2502-0090-452F-98EE-F43738FE0C30
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Prispôsobenie mapového plotra

Title	Customizing the Home Screen
Identifier	GUID-D32E27DB-3563-4D15-BE86-3F3C86444C7D
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Adding Background
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	forda

Prispôsobenie domovskej obrazovky

Na domovskú obrazovku môžete pridávať položky a meniť ich poradie.

1 Na domovskej obrazovke vyberte možnosť **Prispôbiť ponuku Domov**.

2 Vyberte možnosť:

- Ak chcete zmeniť umiestnenie položky, vyberte možnosť **Zmeniť usporiadanie**, vyberte položku, ktorú chcete presunúť, a vyberte nové umiestnenie.
- Ak chcete na domovskú obrazovku pridať položky, vyberte možnosť **Pridať** a vyberte novú položku.
- Ak chcete odstrániť položku, ktorú ste pridali na domovskú obrazovku, vyberte možnosť **Odstrániť** a vyberte položku.
- Ak chcete zmeniť obrázok na pozadí domovskej obrazovky, vyberte položku **Pozadie** a vyberte obrázok.

Title	Customizing Pages (title only)
Identifier	GUID-1E7B7203-91E9-4741-A042-62C8A2245DC5
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

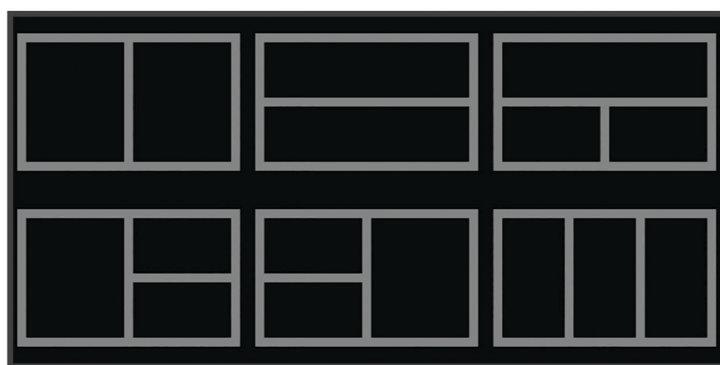
Prispôsobenie stránok

Title	Creating a New Combination Page with the Larger Plotters
Identifier	GUID-274607CD-B3F9-480C-80A7-3363A0252E53
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Tvorba novej stránky kombinácií pomocou zariadenia ECHOMAP UHD 70/90

Môžete si vytvoriť vlastnú stránku kombinácií podľa svojich potrieb.

- 1 Vyberte položky **Kombinácie** > **Prispôsobiť** > **Pridať**.
- 2 Vyberte rozloženie.



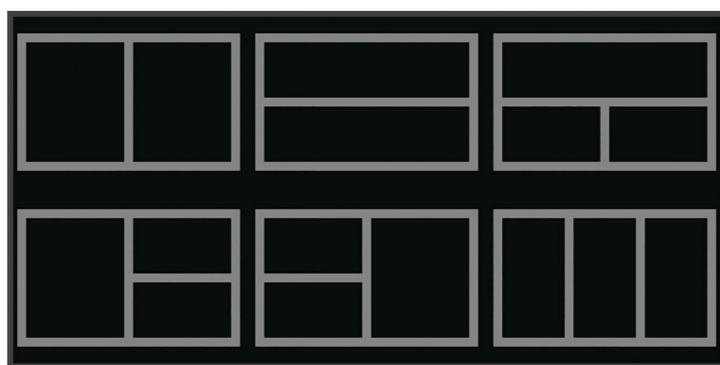
- 3 Vyberte oblasť.
- 4 Vyberte funkciu pre danú oblasť.
- 5 Postup zopakujte pre každú oblasť na stránke.
- 6 Presunutím šípok zmeňte veľkosť oblasti.
- 7 Podržaním oblasti zmeňte jej usporiadanie.
- 8 Podržaním údajového poľa vyberte nové údaje.
- 9 Keď dokončíte prispôbovanie stránky, vyberte položku **Hotovo**.
- 10 Zadajte názov stránky a vyberte **Hotovo**.

Title	Creating a New Combination Page with the Landscape Keyed echoMAPs
Identifier	GUID-E626B834-1212-4C9C-9F9E-AD5EE3471D42
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Tvorba novej stránky kombinácií pomocou prístroja ECHOMAP UHD 60

Môžete si vytvoriť vlastnú stránku kombinácií podľa svojich potrieb.

- 1 Vyberte položky **Kombinácie** > **Prispôsobiť** > **Pridať**.
- 2 Vyberte rozloženie.



- 3 Vyberte oblasť.
- 4 Vyberte funkciu pre danú oblasť.
- 5 Postup zopakujte pre každú oblasť na stránke.
- 6 Vyberte položku **Údaje** a prispôbte zobrazené údaje.
- 7 Keď dokončíte prispôbovanie stránky, vyberte položku **Ďalej**.
- 8 Zadať názov stránky a vyberte položku **Hotovo**.
- 9 Pomocou tlačidiel so šípkami zmeňte veľkosť okien.
- 10 Na ukončenie vyberte položku **Späť**.

Title	Customizing the Data Overlay of a Page
Identifier	GUID-8377D5E7-6FAF-4BEB-A3C1-EE8501368C5B
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Set condition for Touch on holding the overlay box; remove example of media control data bar (example does not apply across the product range)
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:58
Author	pentecostkare

Prispôsobenie prekrytia údajov

Údaje zobrazené na obrazovke v prekrytiach údajov si môžete prispôbiť.



- 1 Vyberte možnosť na základe typu zobrazenej obrazovky:
 - V zobrazení na celú obrazovku vyberte položky **Ponuka** > **Upraviť prekrytia**.
 - Na kombinovanej obrazovke vyberte položky **Ponuka** > **Konfigurácia kombinácie** > **Upraviť prekrytia**.

TIP: ak chcete rýchlo zmeniť údaje zobrazované v políčku prekrytia, pridržte ho.
- 2 Vyberte položku, pre ktorú chcete upraviť údaje alebo panel údajov:
 - Ak chcete zobraziť prekrytia údajov, zvolte položku **Údaje**, vyberte polohu a zvolte položku **Späť**.
 - Ak chcete zmeniť údaje zobrazované v políčku prekrytia, vyberte ho, potom vyberte nové požadované údaje a vyberte možnosť **Späť**.
 - Ak chcete upraviť informácie zobrazené pri navigácii, vyberte položku **Navigácia** a potom vyberte požadovanú možnosť.
 - Ak chcete zapnúť ďalšie panely údajov, vyberte položku **Vrchná lišta** alebo **Spodná lišta** a potom vyberte požadované možnosti.
- 3 Vyberte možnosť **Hotovo**.

Title	Setting the Vessel Type
Identifier	GUID-227A31F6-380E-47DD-820A-ACD249AB2E2F
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Nastavenie typu plavidla

Môžete vybrať typ plavidla, na základe ktorého sa nakonfigurujú nastavenia mapového plotra a budú dostupné funkcie prispôbené pre váš typ plavidla.

- 1 Vyberte položky **Nastavenia > Moje plavidlo > Typ plavidla**.
- 2 Vyberte možnosť.

Title	Adjusting the Backlight
Identifier	GUID-B709C4DE-D28F-47C7-A00C-3A481A581823
Language	SK-SK
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-CN
Status	Translated
Last Modified	22/03/2023 10:14:34
Author	pullins

Nastavenie podsvietenia

- 1 Vyberte položky **Nastavenia > Systém > Zobrazit' > Podsvietenie**.
- 2 Nastavte podsvietenie.

TIP: na ľubovoľnej obrazovke sa opakovaným stláčaním tlačidla  prechádzajte úrovňami jasů. Táto možnosť je užitočná, keď je jas taký nízky, že nevidíte dobre obrazovku.

Title	Adjusting the Color Mode
Identifier	GUID-8642FBC5-5B31-4F5A-93BF-534A7AFE69C4
Language	SK-SK
Description	
Version	3.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Power > Display > Color Mode
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Zmena farebného režimu

- 1 Vyberte položky **Nastavenia > Systém > Zobrazit' > Farebný režim**.

TIP: na ľubovoľnej obrazovke prejdite na nastavenia farby výberom položiek  > **Zobrazit' > Farebný režim**.

- 2 Vyberte možnosť.

Title	Changing the Background Image
Identifier	GUID-B467602E-1A20-44FB-82D8-71031D8034D4
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Zmena obrázka na pozadí

1 Na hlavnej obrazovke vyberte položky **Ponuka > Pozadie**.

TIP: toto nastavenie môžete tiež zmeniť z časti **Nastavenia > Systém > Zobrazíť > Pozadie**.

2 Vyberte obrázok.

Title	ActiveCaptain App and Features
Identifier	GUID-F518BFA1-785C-4D8E-8B43-1B96AE3E0FD6
Language	SK-SK
Description	
Version	7.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old. Clarify ActiveCaptain compatible Plus and UHD models (not on Plus 6 or UHD 6). Support (Dathan C.) said Plus 4 does NOT have Wi-Fi.
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:32:40
Author	gristk

ActiveCaptainAplikácia

VAROVANIE

Táto funkcia používateľom umožňuje odosielať informácie. Garmin sa nevyjadruje k presnosti, úplnosti ani platnosti informácií zadaných používateľmi. Informácie zadané používateľmi môžete používať alebo preposielať iba na vlastné riziko.

POZNÁMKA: funkcie aplikácie sa líšia v závislosti od modelu mapového plotra.

Na mobilnom zariadení s aplikáciou ActiveCaptain si môžete prevziať, zakúpiť a aktualizovať mapy a grafy.

Aplikáciu môžete použiť na jednoduchý a rýchly prenos údajov, napr. zemepisných bodov a trás, pripojenie do komunity Contours Garmin Quickdraw, aktualizáciu softvéru zariadenia a plánovanie trasy.

Aplikácia po pripojení odosiela na displej mapového plotra upozornenia push, napr. hovory a správy.

Môžete sa tiež pripojiť do komunity ActiveCaptain a získať aktuálne informácie o prístavoch a iných bodoch záujmu. Modely ECHOMAP UHD 70/90 sú kompatibilné s komunitou ActiveCaptain. Modely ECHOMAP UHD 60 nie sú kompatibilné s komunitou ActiveCaptain.

Title	ActiveCaptain Vessel Owner and Guests
Identifier	GUID-2103B475-FFA2-471D-BE84-883289FCD805
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add Bluetooth condition to Smart Notifications text
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	pentecostkare

Roly ActiveCaptain

Vaša úroveň interakcie so zariadením ECHOMAP UHD pomocou aplikácie ActiveCaptain závisí na vašej role.

Funkcia	Vlastník	Host'
Registrácia zariadenia, vstavané mapy a pridanie doplnkových máp do účtu	Áno	Nie
Aktualizácia softvéru	Áno	Áno
Automatický prenos stiahnutých alebo vytvorených vrstevníc Garmin Quickdraw	Áno	Nie
Odosielanie upozornení push	Áno	Áno
Automatický prenos používateľských údajov, ako sú zemepisné body a cesty	Áno	Nie
Spustenie navigácie na konkrétny zemepisný bod alebo navigácia podľa konkrétnej cesty a odoslanie zemepisného bodu alebo cesty do zariadenia ECHOMAP UHD	Áno	Áno

Title	Getting Started with the ActiveCaptain App (echomap)
Identifier	GUID-F132300A-E00B-48D9-9525-0F98E85121D4
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Correct path
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:47:58
Author	gristk

Začíname s aplikáciou ActiveCaptain

K zariadeniu ECHOMAP UHD môžete mobilné zariadenie pripojiť prostredníctvom aplikácie ActiveCaptain. Aplikácia predstavuje rýchly a jednoduchý spôsob interakcie so zariadením ECHOMAP UHD a dokáže spĺňať úlohy ako zdieľanie údajov, registrácia, aktualizácia softvéru zariadenia a prijímanie upozornení mobilného zariadenia.

- 1 Do jedného zo slotov na kartu v zariadení ECHOMAP UHD vložte pamäťovú kartu ([Vloženie pamäťových kariet, strana 10](#)).

Pred každým použitím funkcie ActiveCaptain sa uistite, že je vložená karta.

- 2 Vyberte položky **ActiveCaptain** > **Vytvoriť pamäťovú kartu ActiveCaptain**.

OZNÁMENIE

Môže sa zobrazíť výzva na formátovanie pamäťovej karty. Formátovanie odstráni všetky informácie uložené na karte. Zahŕňa to všetky údaje uložené používateľom, napr. zemepisné body. Formátovanie karty je odporúčané, nie však povinné. Pred formátovaním karty by ste si mali všetky údaje z pamäťovej karty uložiť do internej pamäte zariadenia ([Kopírovanie používateľských údajov z pamäťovej karty, strana 228](#)). Po formátovaní karty pre aplikáciu ActiveCaptain môžete údaje používateľa presunúť späť na kartu ([Kopírovanie používateľských údajov na pamäťovú kartu, strana 229](#)).

- 3 Na stránke **ActiveCaptain** vyberte možnosti **Sieť Wi-Fi** > **Wi-Fi** > **Zapnúť(é)**.
- 4 Zadajte názov a heslo siete.
- 5 Z obchodu s aplikáciami v mobilnom zariadení nainštalujte a otvorte aplikáciu ActiveCaptain.
- 6 Umiestnite mobilné zariadenie do vzdialenosti 32 m (105 stôp) od zariadenia ECHOMAP UHD.
- 7 V nastaveniach mobilného zariadenia otvorte stránku pripojení Wi-Fi® a pripojte sa k zariadeniu Garmin pomocou mena a hesla, ktoré ste zadali.

Title	Enabling Smart Notifications
Identifier	GUID-EBA0131E-EDCB-4ED2-9A96-B91739496BF8
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	removing BT in step 5 per compliance
Status	Released
Last Modified	10/11/2020 11:57:36
Author	gristk

Aktivácia smart upozornení

VAROVANIE

Počas obsluhy vášho plavidla upozornenia nečítajte a nereagujte na ne. Nevenovanie pozornosti podmienkam na vode by mohlo mať za následok poškodenie plavidla, zranenie alebo smrť.

Aby zariadenie ECHOMAP UHD mohlo prijímať upozornenia, musíte ho pripojiť k mobilnému zariadeniu a k aplikácii ActiveCaptain.

- 1 Na zariadení ECHOMAP UHD vyberte položky **ActiveCaptain > Smart upozornenia > Zapnúť oznámenia**.
- 2 V nastaveniach mobilného zariadenia zapnite technológiu Bluetooth®.
- 3 Zariadenia umiestnite do vzdialenosti 10 m (33 stôp) od seba.
- 4 V aplikácii ActiveCaptain na mobilnom zariadení vyberte možnosť **Smart upozornenia > Spárovať s mapovým plotrom**.
- 5 Aplikáciu spárujte so zariadením ECHOMAP UHD podľa zobrazených pokynov.
- 6 Keď sa zobrazí výzva, zadajte na svojom mobilnom zariadení kľúč.
- 7 V prípade potreby upravením nastavení na svojom mobilnom zariadení nastavte, ktoré upozornenia chcete dostávať.

Title	Receiving Notifications
Identifier	GUID-6315B256-C1F1-424C-B619-8340CE776A32
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	gristk

Prijímanie upozornení

VAROVANIE

Počas obsluhy vášho plavidla upozornenia nečítajte a nereagujte na ne. Nevenovanie pozornosti podmienkam na vode by mohlo mať za následok poškodenie plavidla, zranenie alebo smrť.

Aby zariadenie ECHOMAP UHD mohlo prijímať upozornenia, musíte ho pripojiť k mobilnému zariadeniu a zapnúť funkciu Smart upozornenia .

Keď je funkcia Smart upozornenia aktívna a na mobilné zariadenie príde upozornenie, na obrazovke zariadenia ECHOMAP UHD sa na chvíľu zobrazí kontextové upozornenie.

POZNÁMKA: ponúkané úkony závisia od typu upozornenia a operačného systému telefónu.

- Ak chcete prijať telefonický hovor v telefóne, vyberte možnosť **Odpovedať**.
TIP: telefón musíte mať v blízkosti. Telefonický hovor prijmete vo svojom mobilnom telefóne, nie v mapovom plotri.
- Ak nechcete hovor prijať, vyberte možnosť **Odmietnuť**.
- Celú správu zobrazíte výberom položky **Prehľad**.
- Kontextové upozornenie zrušíte výberom tlačidla **OK** alebo počkajte, kým sa upozornenie automaticky zatvorí.
- Ak chcete v mapovom plotri a mobilnom odstrániť upozornenie, vyberte položku **Vymazať**.

Title	Managing Notifications
Identifier	GUID-DB426343-1188-4D16-AB2E-6471F4DA46AF
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	06/08/2021 10:29:59
Author	gristk

Správa upozornení

VAROVANIE

Počas obsluhy vášho plavidla upozornenia nečítajte a nereagujte na ne. Nevenovanie pozornosti podmienkam na vode by mohlo mať za následok poškodenie plavidla, zranenie alebo smrť.

Ak chcete spravovať upozornenia, musíte najskôr aktivovať funkciu Smart upozornenia .

Keď je funkcia Smart upozornenia aktívna a na mobilné zariadenie príde upozornenie, na obrazovke zariadenia ECHOMAP UHD sa na chvíľu zobrazí kontextové upozornenie. Upozornenia si môžete zobraziť a spravovať na obrazovke ActiveCaptain.

1 Vyberte položky **ActiveCaptain** > **Smart upozornenia** > **Správy**.

Zobrazí sa zoznam upozornení.

2 Vyberte požadované upozornenie.

3 Vyberte možnosť:

POZNÁMKA: dostupné možnosti sa líšia na základe mobilného zariadenia a typu upozornenia.

- Ak chcete v mapovom plotri a mobilnom zariadení zavrieť a odstrániť upozornenie, vyberte položku **Vymazať** alebo **Vymazať**.

POZNÁMKA: týmto z mobilného zariadenia neodstránite správu. Iba sa zavrie a odstráni upozornenie.

- Ak chcete zavolať späť na telefónne číslo, vyberte položku **Volat' späť** alebo **Vytočiť**.

Title	Making Notifications Private
Identifier	GUID-5520D436-13CF-4F42-B2BC-482A2161D1D9
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	fix messed up variable
Status	Released
Last Modified	06/08/2021 10:29:59
Author	gristk

Nastavenie upozornení ako súkromných

Na účely zachovania súkromia môžete na špecifických mapových plotroch vypnúť kontextové upozornenia a deaktivovať zoznam správ. Kapitán môže, napríklad, na mapovom plotri zakázať kontextové upozornenia a správy týkajúce sa rybolovu, ale povoliť upozornenia na mapovom plotri používané pri kormidle.

1 Na mapovom plotri, ktorého upozornenia chcete označiť ako súkromné, vyberte položky **ActiveCaptain** > **Smart upozornenia**.

2 Vyberte možnosť:

- Ak chcete na tomto mapovom plotri vypnúť kontextové upozornenia, vyberte možnosť **Kontextové ponuky**.
- Ak chcete na tomto mapovom plotri vypnúť kontextové upozornenia a zakázať prístup k zoznamu správ, vyberte možnosť **Viditeľnosť**.

Title	Updating Software with ActiveCaptain
Identifier	GUID-0992784D-EA66-4F01-A0D1-573A9A925EB9
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Aktualizácia softvéru pomocou aplikácie ActiveCaptain

Ak zariadenie obsahuje technológiu Wi-Fi, môžete pomocou aplikácie ActiveCaptain stiahnuť a nainštalovať na zariadení najnovšie aktualizácie softvéru.

OZNÁMENIE

Pri aktualizáciách softvéru môže byť potrebné prevziať cez aplikáciu veľké súbory. Platia tu bežné dátové limity alebo poplatky poskytovateľa internetových služieb. Ďalšie informácie o dátových limitoch alebo poplatkoch vám poskytne váš poskytovateľ internetových služieb.

Proces inštalácie môže trvať niekoľko minút.

- 1 Pripojte mobilné zariadenie k zariadeniu ECHOMAP UHD (*Začínate s aplikáciou ActiveCaptain, strana 19*).
- 2 Keď je k dispozícii aktualizácia softvéru a mobilné zariadenie je pripojené k internetu, vyberte položky **Aktualizácie softvéru > Prevziať**.
Aplikácia ActiveCaptain prevezie aktualizáciu do mobilného zariadenia. Keď aplikáciu znova pripojíte k zariadeniu ECHOMAP UHD, prevzaté súbory sa prenesú do zariadenia. Po dokončení prenosu sa zobrazí výzva na inštaláciu aktualizácie.
- 3 Po zobrazení výzvy na zariadení ECHOMAP UHD vyberte možnosť na spustenie inštalácie aktualizácie.
 - Ak chcete softvér aktualizovať okamžite, vyberte možnosť **OK**.
 - Ak chcete aktualizáciu spustiť neskôr, vyberte možnosť **Zrušiť**. Keď budete pripravení aktualizáciu nainštalovať, vyberte položky **ActiveCaptain > Aktualizácie softvéru > Inštalovať teraz**.

Title	Updating Charts with ActiveCaptain
Identifier	GUID-DD6EF8EF-85B7-410A-A457-0C84E0122B6F
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Q4 2022 update - From Brian Feller, revise first step to a note (must be registered); move select map step after Download step; add "If necessary..."; change charts path; change storage space sentence per FRM0096
Status	Translation in review
Last Modified	05/09/2022 10:52:35
Author	pentecostkare

Aktualizácia máp pomocou aplikácie ActiveCaptain

POZNÁMKA: skôr než budete môcť aktualizovať svoje mapy, musíte ich zaregistrovať ([Začínate s aplikáciou ActiveCaptain, strana 19](#)).

Pomocou aplikácie ActiveCaptain môžete do svojho zariadenia prevziať a prenášať najnovšie aktualizácie máp. Aby ste skrátili čas preberania a ušetrili úložný priestor, môžete si prevziať iba tie oblasti mapy, ktoré potrebujete.

Po prvom prevzatí mapy alebo oblasti sú aktualizácie automatické pri každom otvorení ActiveCaptain.

Ak preberáte celú mapu, môžete ju pomocou aplikácie Garmin Express™ prevziať na pamäťovú kartu ([Aktualizácia vašich máp prostredníctvom aplikácie Garmin Express, strana 235](#)). Aplikácia Garmin Express preberá veľké grafy rýchlejšie ako aplikácia ActiveCaptain.

OZNÁMENIE

Pri aktualizáciách máp môže byť potrebné prevziať cez aplikáciu veľké súbory. Platia tu bežné dátové limity alebo poplatky poskytovateľa internetových služieb. Ďalšie informácie o dátových limitoch alebo poplatkoch vám poskytne váš poskytovateľ internetových služieb.

- 1 Keď máte na svojom mobilnom zariadení prístup na internet, vyberte položky **Mapa** >  > **Prevziať mapy**.
- 2 Vyberte oblasť, ktorú chcete prevziať.
- 3 Vyberte položku **Prevziať**.
- 4 V prípade potreby vyberte mapu, ktorú chcete aktualizovať.

Aplikácia ActiveCaptain prevezme aktualizáciu do mobilného zariadenia. Keď aplikáciu znova pripojíte k zariadeniu ECHOMAP UHD, aktualizácia sa preniesie do tohto zariadenia. Po dokončení prenosu budú aktualizované mapy k dispozícii na použitie.

Title	Charts and 3D Chart Views
Identifier	GUID-70E24B8A-31A1-4BE3-8044-5B9FF81125F2
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Relief Shading. Q4 2019
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Mapy a 3D zobrazenia mapy

Mapy a 3D zobrazenia mapy sú k dispozícii na základe údajov máp a použitého príslušenstva.

POZNÁMKA: 3D zobrazenie máp je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

Mapy a 3D zobrazenia mapy môžete otvoriť výberom položky Mapy.

Navigačná mapa: zobrazuje navigačné údaje dostupné na vopred nahratých mapách a na doplnkových mapách (ak sú k dispozícii). Údaje zahŕňajú bóje, svetlá, káble, hĺbkové sondy, prístavy a stanice na predpovedanie prílivu a odlivu v prehľadnom zobrazení.

Rybárska mapa: poskytuje na mape detailný pohľad na vrstevnice dna a hĺbkové sondy. Táto mapa odstraňuje navigačné údaje, poskytuje podrobné batymetrické údaje a zlepšuje vrstevnice dna na rozpoznanie hĺbky. Táto mapa predstavuje najlepšiu možnosť pre rybolov v hlbokom mori.

POZNÁMKA: rybárska mapa je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

Perspective 3D: ukazuje pohľad zhora a za loďou (podľa vašej dráhy) a poskytuje vizuálnu navigačnú pomôcku. Tento pohľad je užitočný pri prechádzaní chýlostivých plytčín, útesov, mostov alebo kanálov a na identifikáciu vstupných a výstupných ciest v neznámych prístavoch alebo kotviskách.

Mariner's Eye 3D: ukazuje podrobný trojrozmerný pohľad zhora a za loďou (podľa vašej dráhy) a poskytuje vizuálnu navigačnú pomôcku. Tento pohľad je užitočný pri prechádzaní chýlostivých plytčín, útesov, mostov alebo kanálov a na identifikáciu vstupných a výstupných ciest v neznámych prístavoch alebo kotviskách.

Fish Eye 3D: poskytuje pohľad pod vodou, ktorý vizuálne reprezentujeorské dno podľa údajov mapy. Keď je pripojený sonarový snímač, pozastavené ciele (napríklad ryby) sú označené červeným, zeleným a žltým kruhom. Červená farba označuje najväčšie ciele a zelená najmenšie.

Tieňovanie reliéfu: poskytuje tieňovanie prevýšenia jazier a pobrežných vôd s vysokým rozlíšením. Tento graf môže byť užitočný pri rybolove a potápaní.

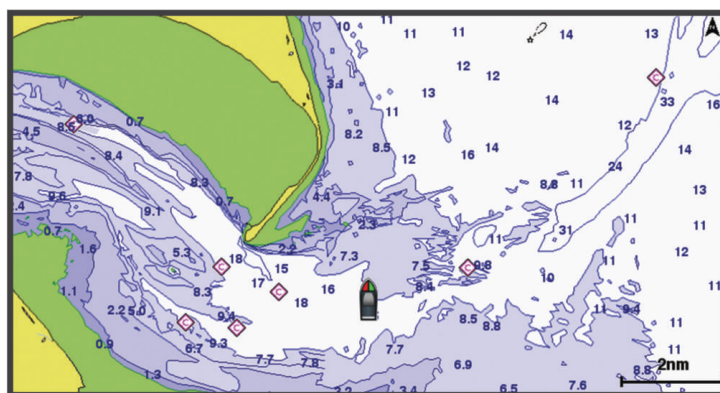
POZNÁMKA: mapa Tieňovanie reliéfu je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

Title	Navigation Chart and Offshore Fishing Chart
Identifier	GUID-196EFB55-72D6-4D0A-AD18-3610CBC0E662
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	New detail on when to use which map type
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Navigačná mapa a rybárska mapa

POZNÁMKA: rybárska mapa je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

Navigačná mapa je optimalizovaná na účely navigácie. Môžete naplánovať kurz, zobrazíť informácie mapy a použiť mapu ako navigačnú pomôcku. Ak chcete otvoriť Navigačná mapa, vyberte položky **Mapy > Navigačná mapa**.



Rybárska mapa poskytuje podrobný pohľad s viacerými podrobnosťami o dne a rybách. Táto mapa je optimalizovaná na použitie pri rybolove. Ak chcete otvoriť Rybárska mapa, vyberte položky **Mapy > Rybárska mapa**.

Title	Zooming In and Out on the Chart with Keys
Identifier	GUID-5A362A00-E36B-4FCA-B879-CCC7CBB0BEA5
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	WCAG
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	mcgowanshawn

Priblíženie a oddialenie mapy

Úroveň priblíženia je označená číslom stupnice v spodnej časti mapy. Lišta pod číslom stupnice predstavuje vzdialenosť na mape.

- Na oddialenie vyberte **—**.
- Na priblíženie vyberte **+**.

Title	Panning the Chart with the Keys
Identifier	GUID-51D482FB-1C1D-4838-93B8-CC82E6B5F05E
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No English Changes. Versioned to fix the ET.
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	pullins

Posúvanie mapy pomocou klávesov

Mapu môžete presunúť tak, aby sa zobrazovala iná oblasť, ako je vaša súčasná poloha.

1 Na mape použite klávesy so šípkami.

2 Výberom možnosti **Späť** zastavíte posúvanie a vrátite sa na aktuálnu polohu.

POZNÁMKA: ak sa chcete posúvať na kombinovanej obrazovke, zvolte položku Výber polohy.

Title	Selecting an Item on the Map Using the Device Keys
Identifier	GUID-B7CA78DF-B5E8-4622-A470-E3A6454C9E31
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix PT-BR, TR and TH.
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:03
Author	pullins

Výber položky na mape pomocou tlačidiel zariadenia

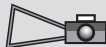
1 V zobrazení mapy alebo 3D zobrazení mapy môžete pohybovať kurzorom pomocou tlačidiel , ,  alebo .

2 Stlačte tlačidlo **Vybrať**.

Title	Chart Symbols
Identifier	GUID-F18C3567-92DB-4B2A-9DFD-05BE65BB9D14
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	WCAG
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 20:25:41
Author	gristk

Symboly mapy

Táto tabuľka obsahuje niektoré bežné symboly, ktoré sa môžu zobrazovať na podrobných mapách.

Ikona	Popis
	Bója
	Informácie
	Námorné služby
	Stanica na predpovedanie prílivu a odlivu
	Stanica na predpovedanie prúdov
	K dispozícii je fotka zhora
	K dispozícii je fotka perspektívy

Medzi iné funkcie najbežnejších máp patria čiary hĺbky vrstevníc, zóny medzi prílivom a odlivom, bodové sondovanie (ako na pôvodných papierových mapách), navigačné pomôcky a symboly, prekážky a káblové oblasti.

Title	Measuring a Distance on the Chart
Identifier	GUID-F0FF78FD-FE96-4E36-850A-B7C060F0DBA4
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updating for Fall 2017 SW
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 15:02:42
Author	gristk

Meranie vzdialenosti na mape

- 1 Vyberte polohu na mape.
- 2 Vyberte položku **Merať vzdialenosť**.

Na obrazovke sa na vašej aktuálnej polohe zobrazí špendlík. V rohu nájdete vzdialenosť a uhol od špendlíka.

TIP: ak chcete vymazať špendlík a merať od aktuálnej polohy kurzora, vyberte položku .

Title	Creating a Waypoint on the Chart
Identifier	GUID-28717F87-C8C6-46ED-B319-A430EAAD1307
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 13:50:04
Author	gristk

Tvorba zemepisného bodu na mape

- 1 Na mape alebo 3D zobrazení mapy vyberte miesto alebo objekt.
Na pravej strane mapy sa zobrazí zoznam možností. Zobrazené možnosti sa líšia v závislosti od zvoleného miesta alebo objektu.
- 2 Vyberte možnosť **Vytvoriť navigačný bod**.

Title	Navigating to a Point on the Chart (no on-screen icons)
Identifier	GUID-FC8A4B79-CABE-4F0A-B416-A0252D395BDF
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	Duplicate of Navigating to a Point on the Chart GUID-9F1527B0-2606-4559-931A-F5ABCB525A0
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 15:02:42
Author	gristk

Navigácia k bodu na mape

VAROVANIE

Všetky trasy a navigačné línie zobrazené na mapovom plotri sú určené iba na to, aby poskytovali navádzanie na trasu a identifikovali správne kanály, a nie sú určené na to, aby boli presne nasledované. Pri navigovaní vždy dbajte na navigačné značky a podmienky na vode, aby ste sa vyhli uviaznutiu na plytčine alebo nebezpečenstvám, ktoré by mohli mať za následok poškodenie plavidla, zranenie alebo smrť.

Funkcia Auto Guidance je založená na elektronických informáciách mapy. Tieto údaje nezaručujú neprítomnosť prekážok pred a pod plavidlom. Pozorne porovnajte dráhu so všetkými vizuálnymi pozorovaniami, vyhnite sa pevnine, plytkým vodám a iným prekážkam, ktoré vám môžu stať v ceste.

Pri použití funkcie Ísť do môže priama dráha a opravená dráha prejsť cez pevninu alebo plytké vody. Okolie pozorujte vizuálne a loď vedzte tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkým vodám a iným nebezpečným objektom.

POZNÁMKA: rybárska mapa je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

POZNÁMKA: funkcia Auto Guidance je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

- 1 Na navigačnej mape alebo rybárskej mape vyberte polohu.
- 2 V prípade potreby vyberte položku **Navigovať k**.
- 3 Vyberte možnosť:
 - Ak sa chcete navigovať priamo na miesto, vyberte položku **Prejsť na**.
 - Ak chcete vytvoriť trasu na miesto (vrátane odbočiek), vyberte položku **Trasa do**.
 - Ak chcete použiť funkciu Auto Guidance, vyberte položku **Automat. navigácia**.
- 4 Skontrolujte dráhu, ktorá sa zobrazuje ako purpurová čiara.

POZNÁMKA: pri používaní funkcie Auto Guidance sivý segment v ktorejkoľvek časti purpurovej čiary znamená, že funkcia Auto Guidance nedokáže vypočítať časť svojej dráhy. Dôvodom je nastavenie minimálnej hĺbky bezpečných vôd a minimálnej výšky bezpečnej prekážky.
- 5 Sledujte purpurovú čiaru, kormidlujte tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkým vodám a iným prekážkam.

Title	Viewing Location and Object Information on a Chart
Identifier	GUID-5A32EE9D-480E-4C5E-BF9C-05409546A093
Language	SK-SK
Description	
Version	2.1.2
Revision	2
Changes	Old ECHOMAPs
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:51:22
Author	gristk

Zobrazenie informácií o mieste a objekte na mape

Informácie o mieste alebo objekte môžete zobraziť na navigačnej mape alebo rybárskej mape.

POZNÁMKA: rybárska mapa je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

- 1 Na navigačnej mape alebo rybárskej mape vyberte miesto alebo objekt a zvolte možnosť **Vybrať**.
Na pravej strane mapy sa zobrazí zoznam možností. Zobrazené možnosti sa líšia v závislosti od zvoleného miesta alebo objektu.
- 2 Vyberte jednu z možností:
 - Ak chcete využiť navigáciu k vybratej polohe, vyberte položku **Navigovať k**.
 - Ak chcete označiť zemepisný bod na mieste kurzora, vyberte možnosť **Vytvoriť navigačný bod**.
 - Ak chcete zobraziť vzdialenosť a smer k objektu z aktuálnej polohy, vyberte položku **Merať vzdialenosť**.
Vzdialenosť a smer k cieľu sa zobrazia na obrazovke. Ak chcete merať z iného miesta než je vaša aktuálna poloha, zvolte možnosť **Výber polohy**.
 - Ak chcete zobraziť informácie o prílivoch a odlivoch, prúdoch, východe/západe slnka/mesiaca a o fáze mesiaca, poznámkach mapy alebo miestnych službách v blízkosti kurzora, vyberte položku **Informácie**.

Title	Viewing Details about Nav aids
Identifier	GUID-C14A0F73-7905-4EBE-9C47-1C07372AAD18
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Removing Review thanks to software update QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Zobrazenie podrobností o navigačných pomôckach

Na obrazovke Navigačnej mapy, Rybárskej mapy, zobrazení mapy Perspective 3D alebo Mariner's Eye 3D si môžete pozrieť podrobnosti o rôznych typoch navigačných pomôcok, vrátane majákov, svetelných signálov a bariér.

POZNÁMKA: rybárska mapa je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

POZNÁMKA: 3D zobrazenie máp je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

- 1 Na obrazovke mapy alebo 3D mapy vyberte možnosť Navigačné pomôcky.
- 2 Vyberte názov navigačnej pomôcky.

Title	Heading Line and Angle Markers
Identifier	GUID-971DDA5D-4580-4A74-B24A-0CA786E4B89F
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Updating per SME
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Línia kurzu a uhlové značky

Línia kurzu na mape predstavuje pokračovanie z prednej časti lode v smere jazdy. Uhlové značky označujú relatívnu polohu od kurzu alebo dráhy nad hladinou a sú užitočné pri rybolove alebo vyhľadávaní referenčných bodov.

Title	Setting the Heading Line and Angle Markers
Identifier	GUID-4A0FF573-96C7-4F03-9452-67AA2C01140E
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	correct typo
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Nastavenie línie kurzu a značiek uhlov

Línia kurzu na mape predstavuje pokračovanie z prednej časti lode v smere jazdy. Uhlové značky označujú relatívnu polohu od kurzu alebo dráhy nad hladinou a sú užitočné pri rybolove alebo vyhľadávaní referenčných bodov.

Líniu kurzu a dráhu nad hladinou (COG) môžete zobraziť na mapu.

Dráha nad hladinou predstavuje smer pohybu. Kurz predstavuje smer prednej časti lode s pripojeným snímačom kurzu.

- 1 V mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Moje plavidlo > Línia smeru > Značky uhlov**.
- 2 V prípade potreby vyberte položku **Zdroj** a vyberte požadovanú možnosť:
 - Ak chcete automaticky používať dostupný zdroj, vyberte možnosť **Automaticky**.
 - Ak chcete pre dráhu nad hladinou používať anténu GPS, vyberte možnosť **Kurz riadenia GPS (COG)**.
 - Ak chcete používať údaje z pripojeného snímača kurzu, vyberte možnosť **Kurz**.
 - Ak chcete používať údaje z pripojeného snímača kurzu aj antény GPS, vyberte možnosť **Kurz vzhľadom na zem a kurz riadenia**.

Na mape sa zobrazí línia kurzu aj línia COG.
- 3 Vyberte položku **Zobraziť** a zvolte požadovanú možnosť:
 - Vyberte položky **Vzdialenosť > Vzďialenosť** a zadajte dĺžku línie zobrazenej na mape.
 - Vyberte položky **Čas > Čas** a zadajte čas použitý na výpočet vzdialenosti, ktorú vaša loď prejde v stanovenom čase pri súčasnej rýchlosti.

Title	Adding Angle Markers
Identifier	GUID-5981ACC1-99FB-457C-A11A-40318B3BCFEF
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Zapnutie uhlových značiek

Uhlové značky môžete pridať do mapy spolu s čiarou kurzu. Uhlové značky môžu byť užitočné pri rybolove pomocou techniky Casting.

- 1 Nastavte čiaru kurzu ([Nastavenie línie kurzu a značiek uhlov, strana 32](#)).
- 2 Vyberte položku **Značky uhlov**.

Title	Premium Charts
Identifier	GUID-B3A1E33F-5BF9-4D35-83D1-B3837E13D58D
Language	SK-SK
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	Add Sonar Imagery and Relief Shading
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:58
Author	pentecostkare

Prémiové mapy

VAROVANIE

Všetky trasy a navigačné línie zobrazené na mapovom plotri sú určené iba na to, aby poskytovali navádzanie na trase a identifikovali správne kanály, a nie sú určené na to, aby boli presne nasledované. Pri navigovaní vždy dbajte na navigačné značky a podmienky na vode, aby ste sa vyhli uviaznutiu na plytčine alebo nebezpečenstvám, ktoré by mohli mať za následok poškodenie plavidla, zranenie alebo smrť.

Funkcia Auto Guidance je založená na elektronických informáciách mapy. Tieto údaje nezaručujú neprítomnosť prekážok pred a pod plavidlom. Pozorne porovnajte dráhu so všetkými vizuálnymi pozorovaniami, vyhnite sa pevnine, plytkým vodám a iným prekážkam, ktoré vám môžu stať v ceste.

POZNÁMKA: nie všetky modely podporujú všetky mapy.

Voliteľné prémiové mapy, ako sú Garmin Navionics Vision+™, vám umožňujú využiť mapový ploter naplno. Okrem podrobných námorných máp môžu prémiové mapy obsahovať nasledujúce funkcie, ktoré sú k dispozícii v niektorých oblastiach.

Mariner's Eye 3D: poskytuje pohľad zhora a za loďou ako trojrozmernú navigačnú pomôcku.

Fish Eye 3D: poskytuje trojrozmerný pohľad pod vodou, ktorý vizuálne reprezentujeorské dno na základe informácií na mape.

Rybárske mapy: zobrazuje mapu s vylepšenými vrstevnicami dna a bez navigačných údajov. Táto mapa predstavuje najlepšiu možnosť pre rybolov v hlbokom mori.

Satelitné snímky s vysokým rozlíšením: poskytuje satelitné snímky s vysokým rozlíšením, vďaka ktorým získate v navigačnej mape realistický pohľad na pevninu a vodu ([Zobrazenie satelitných snímok na navigačnej mape, strana 37](#)).

Letecké zábery: zobrazuje prístavy a ďalšie dôležité navigačné letecké zábery, ktoré vám pomôžu získať vizuálnu predstavu o vašom okolí ([Zobrazenie leteckých záberov orientačných bodov, strana 38](#)).

Podrobné údaje o cestách a bodoch záujmu POI: zobrazuje podrobné údaje o cestách a bodoch záujmu (POI), ktoré obsahujú veľmi podrobné pobrežné cesty a body záujmu, ako sú reštaurácie, ubytovanie a miestne atrakcie.

Automat. navigácia: používa konkrétne informácie o plavidle a údaje mapy na vypočítanie najlepšej cesty do cieľa.

Zobrazenie sonaru: zobrazuje snímky sonaru, ktoré pomáhajú znázorniť členitosť dna.

Tieňovanie reliéfu: zobrazuje stupňovanie dna pomocou tieňovania.

Title	Viewing Tide Station Information
Identifier	GUID-3363C45E-AE6A-47A4-BD40-80ADFA15FFB9
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:58
Author	pullins

Zobrazenie informácií stanice na predpovedanie prílivu a odlivu

VAROVANIE

Informácie o prílive a prúdoch majú len informačný charakter. Je vašou zodpovednosťou, aby ste dodržiavali všetky uverejnené usmernenia týkajúce sa vodného prostredia, aby ste si všímali okolitú situáciu a vždy sa riadili bezpečným úsudkom vo vode, na vode ako aj v jej okolí. Neuposlušnutie tohto varovania môže spôsobiť škodu na majetku, vážne zranenie alebo smrť.

Ikona  na mape označuje stanicu na predpovedanie prílivu a odlivu. Môžete zobrazíť podrobný graf stanice prílivu a odlivu, ktorý vám pomôže predpovedať úroveň prílivu a odlivu v rôznych časoch alebo v rôznych dňoch.

POZNÁMKA: táto funkcia je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

1 Na navigačnej mape alebo rybárskej mape vyberte stanicu na predpovedanie prílivu a odlivu.

Informácie o smere a úrovni prílivu a odlivu sa zobrazia vedľa ikony .

2 Vyberte názov stanice.

Title	Animated Tide and Current Indicators
Identifier	GUID-5CC36EC6-4190-4358-B86F-151F371367B8
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add Tide and Current Warning per Legal
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	pentecostkare

Animované indikátory prílivu/odlivu a prúdov

VAROVANIE

Informácie o prílive a prúdoch majú len informačný charakter. Je vašou zodpovednosťou, aby ste dodržiavali všetky uverejnené usmernenia týkajúce sa vodného prostredia, aby ste si všímali okolitú situáciu a vždy sa riadili bezpečným úsudkom vo vode, na vode ako aj v jej okolí. Neuposlúchnutie tohto varovania môže spôsobiť škodu na majetku, vážne zranenie alebo smrť.

POZNÁMKA: táto funkcia je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

Na navigačnej mape a rybárskej mape môžete zobraziť indikátory animovanej stanice prílivu a odlivu a smeru prúdu. Musíte tiež povoliť animované ikony v nastaveniach mapy ([Nastavenia vrstvy mapy, strana 48](#))

Indikátor stanice na predpovedanie prílivu a odlivu sa na mape zobrazuje ako vertikálny stĺpcový graf so šípkou. Červená šípka smerujúca nadol naznačuje odliv a modrá šípka smerujúca nahor naznačuje príliv. Keď presuniete kurzor na indikátor stanice na predpovedanie prílivu a odlivu, výška prílivu alebo odlivu na mieste stanice sa zobrazí nad indikátorom stanice.

Aktuálne indikátory smeru sa na mape zobrazujú ako šípky. Smer jednotlivých šípok ukazuje smer prúdu na konkrétnom mieste na mape. Farba šípky prúdu označuje rozsah rýchlosti prúdu na danom mieste. Keď presuniete kurzor na aktuálny indikátor smeru prúdu, zobrazí sa konkrétna rýchlosť prúdu na mieste nad indikátorom smeru.

Farba	Rozsah rýchlosti prúdu
Žltá	0 až 1 uzol
Oranžová	1 až 2 uzly
Červená	2 alebo viac uzlov

Title	Showing and Configuring Tides and Currents
Identifier	GUID-30D81BDE-C592-465A-B48E-BD1E0C1FEA7E
Language	SK-SK
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	Branch for ECHOMAP - no slider
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	pentecostkare

Zobrazenie indikátorov prílivu/odlivu a prúdov

POZNÁMKA: táto funkcia je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

V navigačnej mape a rybárskej mape môžete zobraziť statické alebo animované indikátory stanice na predpovedanie prílivu a odlivu alebo prúdov.

- 1 Na navigačnej alebo rybárskej mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Mapa > Príliv a odliv a prúdy**.
- 2 Ak chcete na mape zobraziť animované indikátory stanice na predpovedanie prúdov a stanice na predpovedanie prílivu a odlivu, vyberte možnosť **Animované**.

Title	Showing Satellite Imagery on the Navigation Chart
Identifier	GUID-7F33FA14-39F6-4E99-8BA5-35B02668AFE0
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Chart Setup to Layers
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Zobrazenie satelitných snímok na navigačnej mape

POZNÁMKA: táto funkcia je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

Satelitné snímky s vysokým rozlíšením môžete prekryť na pevnine alebo na pevnine aj mori navigačnej mapy.

POZNÁMKA: ak sú satelitné snímky s vysokým rozlíšením povolené, sú k dispozícii iba pri nižších úrovniach priblíženia. Ak sa v oblasti voliteľnej mapy nezobrazujú snímky vo vysokom rozlíšení, môžete zvýšiť priblíženie pomocou položky **+**. Vyššiu úroveň detailov môžete taktiež nastaviť zmenou podrobností priblíženia mapy.

- 1 Na navigačnej mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Mapa > Satelitné snímky**.
- 2 Vyberte možnosť:
 - Ak chcete zobraziť štandardné informácie mapy na území vody so snímkami prekrývajúcimi pevninu, vyberte položku **Len na súši**.
POZNÁMKA: ak chcete zobraziť mapy Standard Mapping®, toto nastavenie musí byť povolené.
 - Ak chcete zobraziť snímky na vode aj pevnine so špecifikovanou úrovňou priehľadnosti, vyberte položku **Prelínanie fotomapy**. Priehľadnosť snímok nastavte pomocou posuvného pruhu. Čím vyššie percento nastavíte, tým viac satelitné snímky prekryjú pevninu a vodu.

Title	Viewing Aerial Photos of Landmarks
Identifier	GUID-95056CB7-A05D-42CE-AE1E-8077DCE10B80
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	For photo points info, add xref about Chart Layers Settings
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	pentecostkare

Zobrazenie leteckých záberov orientačných bodov

Ak chcete na navigačnej mape zobrazíť letecké zábery, musíte v nastavení mapy zapnúť nastavenie Miesta s fotkami ([Vrstvy mapy, strana 47](#)).

POZNÁMKA: táto funkcia je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

Letecké zábery orientačných bodov, kotvísk a prístavov môžete použiť na lepšiu orientáciu v okolí alebo oboznámenie sa s kotviskom alebo prístavom pred príchodom.

1 Na navigačnej mape vyberte ikonu fotoaparátu:

- Ak chcete zobrazíť záber zhora, vyberte .
- Ak chcete zobrazíť fotku perspektívy, vyberte . Fotografia bola nasnímaná z umiestnenia fotoaparátu smerom k sonaru.

2 Vyberte položku **Fotografia**.

Title	Automatic Identification System
Identifier	GUID-18951B43-518C-4581-876D-C8B5DE921016
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	June 2014 Blue Force Tracking QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Systém automatickej identifikácie

Systém automatickej identifikácie (AIS) umožňuje identifikovať a sledovať ďalšie plavidlá a upozorní vás na premávku v oblasti. Po pripojení k externému zariadeniu AIS môže mapový ploter zobrazovať niektoré informácie AIS o iných plavidlách, ktoré sú v dosahu, sú vybavené transpondérom a aktívne prenášajú informácie AIS.

Informácie hlásené pre každé plavidlo zahŕňajú identifikátor MMSI (identita námornej mobilnej služby), polohu, rýchlosť GPS, smer GPS, čas uplynutý od oznámenia poslednej polohy plavidla, najbližšie priblíženie a čas k najbližšiemu priblíženiu.

Niektoré modely mapového plotra podporujú taktiež funkciu Blue Force Tracking. Plavidlá sledované pomocou funkcie Blue Force Tracking sú v mapovom plotri označené modro-zelenou farbou.

Title	AIS Targeting Symbols
Identifier	GUID-7C8F8FF0-3EBF-4EBE-94EC-968BF21A0355
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	June 2014 Blue Force Tracking QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Symbyoly zacielenia AIS

Symbol	Popis
	Plavidlo AIS. Plavidlo nahlasuje informácie AIS. Smer, ktorým ukazuje trojuholník, označuje smer pohybu plavidla AIS.
	Cieľ je vybratý.
	Cieľ je aktivovaný. Cieľ v mape vyzerá väčší. Zelená čiara pripojená k cieľu označuje kurz cieľa. Ak je ako nastavenie podrobností vybratá možnosť Zobrazíť, identifikátor MMSI, rýchlosť a smer plavidla sa zobrazia pod cieľom. V prípade straty prenosu informácií AIS z plavidla sa zobrazí banner so správou.
	Cieľ sa stratil. Zelená značka X signalizuje, že prenos informácií AIS z plavidla sa stratil a mapový ploter zobrazí banner s otázkou, či sa má plavidlo aj naďalej sledovať. Ak prerušíte sledovanie plavidla, symbol strateného cieľa zmizne z mapy alebo 3D zobrazenia mapy.
	Nebezpečný cieľ v dosahu. Cieľ bliká, zaznie alarm a zobrazí sa banner so správou. Po potvrdení alarmu bude červený trojuholník s pripojenou červenou čiarou označovať polohu a názov cieľa. Ak je bezpečná zóna alarmu kolízie vypnutá, cieľ bliká, no zvukový alarm nezaznie a nezobrazí sa banner. V prípade straty prenosu informácií AIS z plavidla sa zobrazí banner so správou.
	Nebezpečný cieľ sa stratil. Červená značka X signalizuje, že prenos informácií AIS z plavidla sa stratil a mapový ploter zobrazí banner s otázkou, či sa má plavidlo aj naďalej sledovať. Ak prerušíte sledovanie plavidla, symbol nebezpečného cieľa zmizne z mapy alebo 3D zobrazenia mapy.
	Poloha tohto symbolu označuje najbližší bod priblíženia k nebezpečnému cieľu a čísla v blízkosti symbolu označujú čas do najbližšieho bodu priblíženia k danému cieľu.

POZNÁMKA: plavidlá sledované pomocou funkcie Blue Force Tracking sú označené modrozelenou farbou bez ohľadu na ich stav.

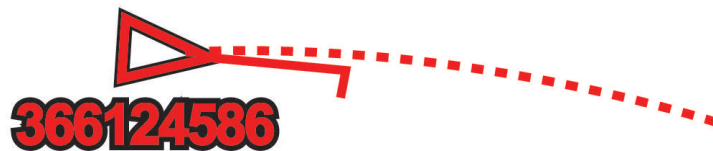
Title	Heading and Projected Course of Activated AIS Targets
Identifier	GUID-D5A79FE3-E71A-47D9-8801-A3E98254B2A9
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	image to variable
Status	Released
Last Modified	13/08/2019 09:13:27
Author	gristk

Kurz a projekcia dráhy aktivovaných cieľov AIS

Keď aktivovaný cieľ AIS poskytuje informácie o kurze a dráhe nad hladinou, kurz cieľa sa zobrazí v grafe ako plná čiara pripojená k symbolu cieľa AIS. Čiara kurzu sa nezobrazuje v 3D zobrazení mapy.

Projekcia dráhy aktivovaného cieľa AIS sa zobrazí na grafe alebo 3D zobrazení mapy ako prerušovaná čiara. Dĺžka čiary projekcie dráhy závisí od hodnoty nastavenia projekcie kurzu. Ak aktivovaný cieľ AIS nevysiela informácie o rýchlosti (alebo ak sa plavidlo nehýbe), čiara projekcie dráhy sa nezobrazí. Informácie o zmenách rýchlosti, dráhe nad hladinou alebo frekvencii odbáčania, ktoré plavidlo vysiela, môžu vplývať na kalkuláciu čiary projekcie dráhy.

Keď informácie o dráhe nad hladinou, kurze a frekvencii odbáčania poskytuje aktivovaný cieľ AIS, projekcia dráhy cieľa sa kalkuluje na základe informácií o dráhe nad hladinou a frekvencii odbáčania. Šípka na konci čiary kurzu určuje smer odbáčania cieľa, ktorý je tiež založený na informáciách o frekvencii odbáčania. Dĺžka šípky sa nemení.



Keď informácie o dráhe nad hladinou a kurze poskytuje aktivovaný cieľ AIS, ale informácie o frekvencii odbáčania nie sú k dispozícii, projekcia dráhy cieľa sa kalkuluje na základe informácií o dráhe nad hladinou.

Title	Activating a Target for an AIS Vessel
Identifier	GUID-954F538F-D2D2-4F95-8F09-C0C753245B3E
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path. remove space before period
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Aktivácia cieľa pre plavidlo AIS

- 1 Na obrazovke mapy alebo 3D zobrazenia mapy vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Iné plavidlá > AIS > Zoznam cieľov AIS**.
- 2 Vyberte plavidlo zo zoznamu.
- 3 Vyberte položku **Prehľad** a skontrolujte informácie o celi.
- 4 Vyberte položku **Aktivovať cieľ**.

Title	Viewing a List of AIS Threats echomap
Identifier	GUID-C3E836F2-FA55-4BD8-B372-41B6A708EED9
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add AIS to menu path
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:04:50
Author	gristk

Zobrazenie zoznamu výstrah AIS

Na obrazovke mapy alebo 3D zobrazenia mapy vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Iné plavidlá > AIS > Zoznam cieľov AIS**.

Title	Setting the Safe-zone Collision Alarm
Identifier	GUID-0604DDA1-08AF-4D58-9643-FC72243762B2
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Nastavenie alarmu kolízie s bezpečnou zónou

Nastavenie alarmu kolízie s bezpečnou zónou vyžaduje pripojenie kompatibilného mapového plotra k zariadeniu AIS.

Alarm kolízie s bezpečnou zónou sa používa iba spolu so systémom AIS. Bezpečná zóna sa používa na vyhnutie sa kolízii a možno ju upraviť.

1 Vyberte položky **Nastavenia > Alarmy > AIS > Alarm AIS > Zapnúť(é)**.

Keď plavidlo s aktivovaným systémom AIS prejde do oblasti bezpečnej zóny okolo vašej lode, zobrazí sa banner so správou a zaznie alarm. Objekt sa zároveň na obrazovke označí ako nebezpečný. Keď je alarm vypnutý, banner so správou a zvukový alarm sú vypnuté, no objekt je napriek tomu na obrazovke označený ako nebezpečný.

2 Vyberte položku **Dosah**.

3 Vyberte vzdialenosť pre polomer bezpečnej zóny okolo vášho plavidla.

4 Vyberte položku **Čas k**.

5 Zvoľte čas, kedy má alarm zaznieť, ak sa zistí, že cieľ bude križovať bezpečnú zónu.

Ak chcete napríklad zobraziť upozornenie na očakávané skríženie 10 minút pred pravdepodobným výskytom, nastavte Čas k na hodnotu 10 a alarm zaznie 10 minút predtým, než plavidlo skríži bezpečnú zónu.

Title	AIS Aids to Navigation (Aton)
Identifier	GUID-F514A641-1884-44CD-94A9-78E0630BDA27
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	WCAG
Status	Released
Last Modified	28/09/2021 14:22:42
Author	gristk

Pomocné prostriedky pre navigáciu AIS

Pomocný prostriedok pre navigáciu AIS (ATON) je akýkoľvek druh navigačnej pomôcky, ktorý sa prenáša cez rádio AIS. Pomocné prostriedky pre navigáciu sa zobrazujú na mapách a majú identifikačné informácie, ako je poloha a typ.

Existujú tri hlavné druhy pomocných prostriedkov pre navigáciu AIS (ATON). Skutočné pomocné prostriedky pre navigáciu (ATON) fyzicky existujú a odosiľajú identifikačné a lokalizačné údaje z aktuálnej polohy. Syntetické pomocné prostriedky pre navigáciu (ATON) fyzicky existujú a ich identifikačné a lokalizačné údaje sa odosiľajú z iného miesta. Virtuálne pomocné prostriedky pre navigáciu (ATON) reálne neexistujú a ich identifikačné a lokalizačné údaje sa odosiľajú z iného miesta.

Pomocné prostriedky pre navigáciu AIS (ATON) môžete zobraziť v mape, keď je mapový ploter pripojený ku kompatibilnému rádiu AIS. Ak chcete zobraziť pomocné prostriedky pre navigáciu AIS (ATON), vyberte v mape položky **Ponuka > Vrstvy > Mapa > Navigačný znak > Prostriedky ATON**. Ďalšie informácie o pomocnom prostriedku pre navigáciu (ATON) získate po ich výbere v mape.

Symbol	Význam
	Skutočný alebo syntetický pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON)
	Skutočný alebo syntetický pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark North
	Skutočný alebo syntetický pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark South
	Skutočný alebo syntetický pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark East
	Skutočný alebo syntetický pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark West
	Skutočný alebo syntetický pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark Special
	Skutočný alebo syntetický pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark Safe
	Skutočný alebo syntetický pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark Danger
	Virtuálny pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON)
	Virtuálny pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark North
	Virtuálny pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark South
	Virtuálny pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark East
	Virtuálny pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark West
	Virtuálny pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark Special
	Virtuálny pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark Safe
	Virtuálny pomocný prostriedok pre navigáciu (ATON): Topmark Danger

Title	AIS Search and Rescue Transmitters
Identifier	GUID-7A2F69AE-88EF-4C68-8396-E5DC1B83F974
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Corrected misspelling QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Núdzový signál AIS

Autonómne signalizačné zariadenia AIS vysielajú pri aktivácii správy o núdzovej polohe. Mapový ploter môže prijímať signály zo snímačov SART (zariadenie pre účely pátrania a záchrany), EPIRB (rádiové majáky signalizácie núdzovej polohy) a ďalšie signály typu MOB (muž cez palubu). Prenos tiesňového signálu je odlišný od štandardného prenosu AIS, takže sa na mapovom plotri zobrazuje inak. Namiesto sledovania prenosu tiesňového signálu, aby ste zabránili kolízii, môžete sledovať prenos núdzového signálu, aby ste určili polohu plavidla alebo osoby a pomohli im.

Title	Navigating to a SART Transmission
Identifier	GUID-2DF30081-40B8-4977-9681-A1072BCEBA0C
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Make more general for distress signals QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Navigácia k zdroju prenosu núdzového signálu

Po prijatí prenosu núdzového signálu sa zobrazí alarm núdzového signálu.

Ak chcete začať navigáciu k zdroju prenosu, vyberte položky **Prehľad > Prejsť na**.

Title	AIS-SART Targeting Symbols
Identifier	GUID-5A5CE14D-C501-4F20-AE70-DBA5D5CEE101
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	made more generic. QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Symboly zacielenia zariadenia AIS núdzového signálu

Symbol	Popis
	Prenos núdzového signálu zariadenia AIS. Ak chcete zobraziť viac informácií o prenose a začať navigáciu, vyberte túto možnosť.
	Prenos sa stratil.
	Test prenosu. Zobrazí sa, keď plavidlo iniciuje test svojho zariadenia núdzového signálu, ktorý nepredstavuje skutočnú núdzovú situáciu.
	Testovací prenos sa stratil.

Title	Enabling AIS-SART Transmission Test Alerts
Identifier	GUID-702258F4-1328-45DA-9B7F-D07CCAB622DE
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Povolenie upozornení na testovanie prenosu AIS

Aby ste sa vyhli veľkému počtu testovacích upozornení a symbolov v oblastiach s hustou premávkou, ako sú napríklad prístavy, môžete vybrať, či chcete prijímať alebo ignorovať testovacie správy služby AIS. Ak chcete otestovať núdzové zariadenie AIS, musíte v mapovom plotri zapnúť prijímanie testovacích upozornení.

1 Vyberte položky **Nastavenia > Alarmy > AIS**.

2 Vyberte jednu z možností:

- Ak chcete prijímať alebo ignorovať testovacie signály EPRIB (rádiový maják signalizácie núdzovej polohy), vyberte položku **Test AIS-EPIRB**.
- Ak chcete prijímať alebo ignorovať testovacie signály MOB (muž cez palubu), vyberte položku **Test AIS-MOB**.
- Ak chcete prijímať alebo ignorovať testovacie signály SART (zariadenie pre účely pátrania a záchrany), vyberte položku **Test AIS-SART**.

Title	Turning Off AIS Reception
Identifier	GUID-58EC192E-E4D9-460B-9DA9-119EF24F0A41
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Vypnutie príjmu signálu AIS

Príjem signálu AIS je predvolene zapnutý.

Vyberte položky **Nastavenia > Iné plavidlá > AIS > Vypnúť(é)**.

Všetky funkcie AIS vo všetkých mapách a 3D zobrazeniach máp budú vypnuté. Patrí sem zacielenie a sledovanie plavidiel AIS, alarmy kolízie, ktoré sú výsledkom zacielenia a sledovania plavidiel AIS, a zobrazenie informácií o plavidlách AIS.

Title	Chart Menu (echomap)
Identifier	GUID-325C24ED-92EE-4940-B347-47183FCC1535
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Add Edit Overlays
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 20:25:41
Author	pentecostkare

Ponuka mapy

POZNÁMKA: nie všetky nastavenia platia pre všetky mapy. Niektoré možnosti vyžadujú prémiové mapy alebo pripojené príslušenstvo.

POZNÁMKA: ponuky môžu obsahovať niektoré nastavenia, ktoré nie sú podporované nainštalovanými mapami alebo súčasnou polohou. Ak tieto nastavenia zmeníte, zmeny nebudú mať vplyv na zobrazenie mapy.

Tieto nastavenia sa vzťahujú na zobrazenia mapy okrem zobrazenia Fish Eye 3D ([Nastavenia zobrazenia Fish Eye 3D, strana 53](#)).

Na mape vyberte položku Ponuka.

Vrstvy: upravuje vzhľad rôznych položiek máp ([Vrstvy mapy, strana 47](#)).

Navigačné body & trasy: upravuje spôsob zobrazenia zemepisných bodov a trás ([Nastavenia vrstiev používateľských údajov, strana 50](#)).

Quickdraw Contours: zapína vykresľovanie vrstevníc dna a umožňuje vytvárať štítky na rybárskych mapách ([Mapovanie Garmin Quickdraw Contours, strana 55](#)).

Nastavenie mapy: upravuje orientáciu a úroveň podrobností zobrazených na mape a upravuje údaje zobrazené na obrazovke.

Upraviť prekrytia: umožňuje nastaviť údaje zobrazované na obrazovke ([Prispôsobenie prekrytia údajov, strana 15](#)).

Title	Chart Layers Menu
Identifier	GUID-FC72203B-D022-4508-82BE-7E911A7AF0F4
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Add condition to Other Vessels (not applicable for UHD2 Keyed)
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:58
Author	pentecostkare

Vrstvy mapy

Môžete vypnúť a zapnúť vrstvy mapy a prispôbiť funkcie mapy. Každé nastavenie je špecifické pre použitú mapu alebo zobrazenie mapy.

POZNÁMKA: nie všetky nastavenia platia pre všetky mapy a modely mapového plotra. Niektoré možnosti vyžadujú prémiové mapy alebo pripojené príslušenstvo.

POZNÁMKA: ponuky môžu obsahovať niektoré nastavenia, ktoré nie sú podporované nainštalovanými mapami alebo súčasnou polohou. Ak tieto nastavenia zmeníte, zmeny nebudú mať vplyv na zobrazenie mapy.

V mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy**.

Mapa: zobrazí a skryje položky súvisiace s mapou ([Nastavenia vrstvy mapy, strana 48](#)).

Moje plavidlo: zobrazí a skryje položky súvisiace s loďou ([Nastavenia vrstiev môjho plavidla, strana 48](#)).

Údaje používateľa: zobrazí a skryje používateľské údaje, ako sú zemepisné body, hranice a trasy, a otvorí zoznamy používateľských údajov ([Nastavenia vrstiev používateľských údajov, strana 50](#)).

Iné plavidlá: upravuje spôsob zobrazenia ostatných plavidiel ([Nastavenia vrstvy iných plavidiel, strana 50](#)).

Voda: zobrazí a skryje položky hĺbky ([Nastavenia vrstvy vody, strana 51](#)).

Quickdraw Contours: zobrazí a skryje Garmin Quickdraw údaje vrstevníc ([Nastavenia vrstevníc Garmin Quickdraw, strana 61](#)).

Title	Chart Layers Settings
Identifier	GUID-CC1BC4C0-BE1E-47C6-862D-DD548DAB3026
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	standard mapping
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Nastavenia vrstvy mapy

V mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Mapa**.

Satelitné snímky: zobrazí satelitné snímky s vysokým rozlíšením na časti s pevninou prípadne na časti s pevninou aj s morom Navigačnej mapy pri použití niektorých prémiových máp ([Zobrazenie satelitných snímok na navigačnej mape, strana 37](#)).

POZNÁMKA: ak chcete zobraziť mapy Standard Mapping, toto nastavenie musí byť povolené.

Prílív a odliv a prúdy: zobrazí aktuálne indikátory stanice a indikátory stanice na predpovedanie prílivu a odlivu na mape a zapína posúvač prílivu, odlivu a prúdov, ktorý nastavuje čas, keď sú príliv, odliv a prúdy zobrazené na mape.

Body záujmu na súši: zobrazuje body záujmu na pevnine.

Navigačný znak: zobrazuje na mape navigačné pomôcky, ako sú body ATON a blikajúce svetlá. Umožňuje vám vybrať typ navigačného znaku NOAA alebo IALA.

Servisné strediská: zobrazuje umiestnenia námorných služieb.

Hĺbka: upravuje položky hĺbkovej vrstvy ([Nastavenia vrstvy vody, strana 51](#)).

Zakázané oblasti: zobrazuje na mape informácie o zakázaných oblastiach.

Miesta s fotkami: zobrazuje ikony fotoaparátu pre letecké zábery ([Zobrazenie leteckých záberov orientačných bodov, strana 38](#)).

Title	My Vessel Layer Settings (echomap)
Identifier	GUID-ED3D5E96-4C42-47A5-8523-A89B49D40093
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add condition "Networked" for wind and "Sailing" for laylines
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:06:52
Author	gristk

Nastavenia vrstiev môjho plavidla

V mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Moje plavidlo**.

Línia smeru: zobrazuje a upravuje líniu kurzu (línia vykreslená na mape z prednej časti lode v smere jazdy) ([Nastavenie línie kurzu a značiek uhlov, strana 32](#)).

Smerové čiary: upravuje smerové čiary v režime plachtenia ([Nastavenia smerových čiar, strana 49](#)).

Ružica: umožňuje zobraziť ružicu na mape. Veterné ružice predstavujú vizuálne znázornenie uhla alebo smeru vetra, o ktorých poskytuje informácie pripojený snímač vetra. Ružica kompasu označuje smer kompasu orientovaný v smere lode.

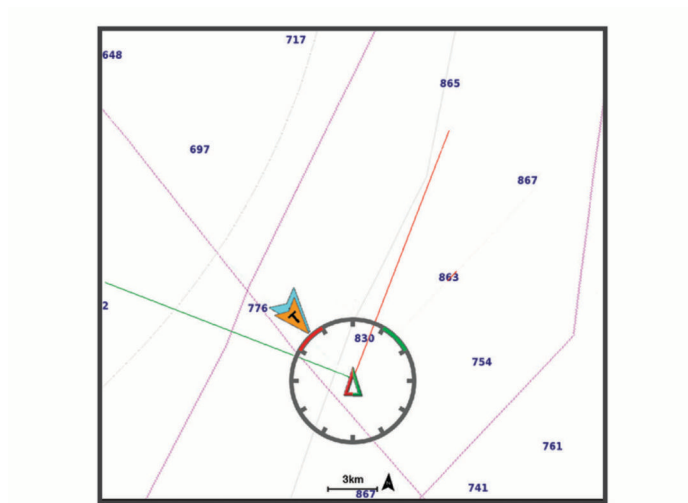
Ikona plavidla: nastaví ikonu, ktorá predstavuje vašu aktuálnu polohu na mape.

Title	Layline Settings (echoMAP)
Identifier	GUID-409723BE-27A0-47AF-BD6A-73B297E287E5
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Correct typo
Status	Translated
Last Modified	16/05/2023 12:12:39
Author	gristk

Nastavenia smerových čiar

Ak chcete používať funkciu smerových čiar, musíte k mapovému plotru pripojiť snímač vetra.

Keď sa nachádzate v režime plachtenia ([Nastavenie typu plavidla, strana 16](#)), môžete na navigačnej mape zobrazovať smerové čiary. Smerové čiary môžu byť veľmi užitočné pri pretekoch.



V navigačnej mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Moje plavidlo > Smerové čiary**.

Mark (Označiť): nastavuje, ako sa smerové čiary zobrazujú na mape.

Plavidlo: nastavuje, ako sa plavidlo zobrazuje na mape.

Dĺžka: nastavuje dĺžku smerových čiar.

Zobraziť: nastavuje, ako sa smerové čiary a plavidlo zobrazujú na mape.

Nastavenie > Uhol plachtenia: umožňuje vám vybrať spôsob, akým zariadenie vypočítava smerové čiary. Keď je nastavená možnosť Skutočné, smerové čiary sa vypočítajú pomocou uhla vetra nameraného snímačom vetra. Keď je nastavená možnosť Manuálne, smerové čiary sa vypočítajú pomocou manuálne zadaných uhlov náveternej a záveternej strany.

Nastavenie > Náveterný uhol: umožňuje nastaviť smerovú čiaru na základe uhla náveternej strany.

Nastavenie > Záveterný uhol: umožňuje nastaviť smerovú čiaru na základe uhla záveternej strany.

Nastavenie > Korekcia prílivu a odlivu: opravuje smerové čiary na základe prílivu a odlivu.

Nastavenie > Časová konštanta filtra: filtruje údaje smerových čiar na základe zadaného časového intervalu.

Ak chcete získať plynulejšiu smerovú čiaru, ktorá odfiltruje niektoré zmeny kurzu lode skutočného uhla vetra, zadajte vyššie číslo. Ak chcete získať smerové čiary s vysokou citlivosťou zmeny kurzu lode alebo skutočného uhla vetra, zadajte nižšie číslo.

Title	User Data Layer Settings
Identifier	GUID-5A14A217-1388-47D2-8F66-4CD05BA76405
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Layers 2017 sw update
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Nastavenia vrstiev používateľských údajov

Na mapách môžete zobraziť používateľské údaje, ako sú zemepisné body, hranice a trasy.

V mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Údaje používateľa**.

Navigačné body: zobrazí v mape zemepisné body a otvorí zoznam zemepisných bodov.

Hranice: zobrazí v mape hranice a otvorí zoznam hraníc.

Prejdené trasy: zobrazí v mape trasy.

Title	Other Vessels Layer Settings
Identifier	GUID-A40FEC14-C33E-4497-A68E-90D167F97E27
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Added MARPA condition to the Projected Heading setting.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Nastavenia vrstvy iných plavidiel

POZNÁMKA: tieto možnosti vyžadujú pripojené zariadenia, ako prijímač AIS alebo vysielачku VHF.

V mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Iné plavidlá**.

Digit. sel. volanie (DSC): nastavuje, ako sa plavidlá a trasy DSC zobrazujú na mape a zobrazuje zoznam DSC.

AIS: nastavuje, ako sa plavidlá a trasy AIS zobrazujú na mape a zobrazuje zoznam AIS.

Podrobnosti: zobrazuje podrobnosti o ďalších plavidlách na mape.

Premietnutý kurz: nastaví čas premietnutého kurzu pre plavidlá s aktivovaným AIS.

Alarm AIS: nastaví alarm kolízie s bezpečnou zónou ([Nastavenie alarmu kolízie s bezpečnou zónou, strana 41](#)).

Title	Water Layer Settings
Identifier	GUID-BD647921-0F62-40CD-AA31-55E47895F90A
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	add xref. customer request
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Nastavenia vrstvy vody

V mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Voda**.

POZNÁMKA: ponuka môže obsahovať niektoré nastavenia, ktoré nie sú podporované nainštalovanými mapami alebo súčasnou polohou. Ak tieto nastavenia zmeníte, zmeny nebudú mať vplyv na zobrazenie mapy.

POZNÁMKA: nie všetky nastavenia platia pre všetky mapy, zobrazenia a modely mapového plotra. Niektoré možnosti vyžadujú prémiové mapy alebo pripojené príslušenstvo.

Tieňovanie hĺbky: určuje hornú a spodnú hĺbku, medzi ktorými sa vykreslí tieňovanie (*[Tieňovanie rozsahu hĺbky](#)*, strana 52).

Tieňovanie plytčiny: nastavuje odtiene od pobrežia do určenej hĺbky.

Hlboké miesta: zapína bodové sondovanie a nastavuje nebezpečnú hĺbku. Miesta s rovnakou alebo menšou hĺbkou než nebezpečná hĺbka sú označené červeným textom.

Rybárske línie: nastavuje úroveň priblíženia na podrobný pohľad s vrstevnicami dna a hĺbkovými sondami a zjednodušuje zobrazenie mapy na optimálne použitie pri rybárčení.

Tieňovanie reliéfu: zobrazuje stupňovanie dna pomocou tieňovania. Táto funkcia je k dispozícii iba pre niektoré prémiové mapy.

Zobrazenie sonaru: zobrazuje snímky sonaru, ktoré pomáhajú znázorniť členitosť dna. Táto funkcia je k dispozícii iba pre niektoré prémiové mapy.

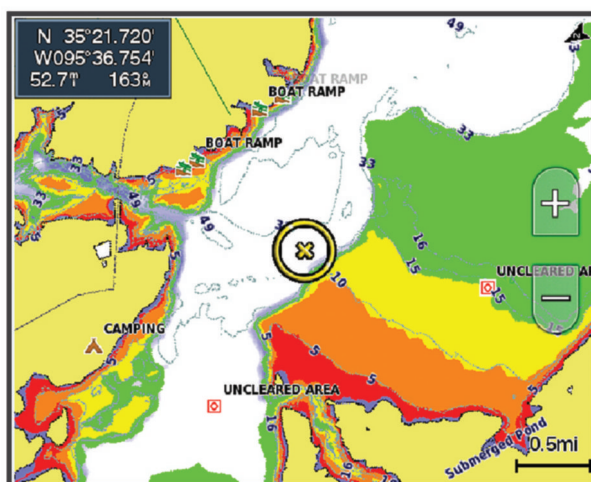
Hladina jazera: nastaví aktuálnu hladinu vody jazera. Táto funkcia je k dispozícii iba pre niektoré prémiové mapy.

Title	Depth Range Shading
Identifier	GUID-97DB8A8E-2D41-49B2-A98C-B941BDCAAEDA
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Default Depth shading uses 15 to 20 ft for green. CHance Meek
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:19:27
Author	gristk

Tieňovanie rozsahu hĺbky

Môžete nastaviť farebné rozsahy mapy na zobrazenie hĺbky vody, v ktorej sa momentálne nachádzajú hľadané ryby. Môžete nastaviť hlbšie rozsahy na sledovanie rýchlosti zmeny hĺbky dna v rámci konkrétneho rozsahu hĺbky. Môžete vytvoriť až desať rozsahov hĺbky. V prípade vnútrozemského rybolovu môže maximálne päť hĺbkových rozsahov pomôcť znížiť rušenie mapy. Rozsahy hĺbky platia pre všetky mapy a všetky vody.

Niektoré mapy Garmin LakeVü™ a prémiové doplnkové mapy majú predvolene viacvrstvé tieňovanie rozsahu hĺbky.



Červená	0 až 1,5 m (0 až 5 stôp)
Oranžová	1,5 až 3 m (5 až 10 stôp)
Žltá	3 až 4,5 m (10 až 15 stôp)
Zelená	4,5 až 6,1 m (15 až 20 stôp)

Výberom položiek **Ponuka > Vrstvy > Voda > Tieňovanie hĺbky** na mape možnosť zapnete a upravíte.

Title	Fish Eye 3D Setup
Identifier	GUID-22E9D7D2-F145-4BAD-B068-E625DC1C93AA
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	2015 SW updates
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Nastavenia zobrazenia Fish Eye 3D

POZNÁMKA: táto funkcia je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

V zobrazení mapy Fish Eye 3D vyberte položku Ponuka.

Zobraziť: nastavuje perspektívu 3D zobrazenia mapy.

Prejdené trasy: zobrazuje trasy.

Kužel' sonaru: zobrazuje kužel, ktorý označuje oblasť pokrytú snímačom.

Symboly rýb: zobrazuje pozastavené ciele.

Title	Supported Maps
Identifier	GUID-51071E50-B9F6-4CE7-8AC6-03576D9D7918
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Podporované mapy

Aby ste si mohli užiť bezpečný a príjemný čas na vode, zariadenia Garmin podporujú iba oficiálne mapy vytvorené spoločnosťou Garmin alebo schváleným výrobcom tretej strany.

Mapy si môžete zakúpiť od spoločnosti Garmin. Ak si zakúpite mapy od iného predajcu a nie od spoločnosti Garmin, pred nákupom si preverte predajcu. V prípade online predajcov postupujte obzvlášť opatrne. Ak ste zakúpili nepodporovanú mapu, vráťte ju predajcovi.

Title	Detailed Charts
Identifier	GUID-F1241FE5-CF8C-49C8-B059-AD1DC41A70BC
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	semrau

Podrobné mapy

Tento mapový ploter je kompatibilný s najnovšou kartografiou Garmin Navionics+™ a ďalšími prémiovými funkciami mapy. Tieto mapy môžete získať tromi spôsobmi:

- Môžete si kúpiť mapový ploter s vopred nahratými podrobnými mapami.
- Oblasť mapy na pamäťovej karte si môžete zakúpiť u svojho predajcu Garmin alebo na stránke garmin.com.
- Oblasť mapy si môžete zakúpiť v aplikácii ActiveCaptain a stiahnuť si ich do svojho mapového plotra.

POZNÁMKA: pred prístupom ku všetkým funkciám mapy na svojom mapovom plotri musíte aktivovať vopred nahraté mapy a mapy zakúpené na pamäťovej karte prostredníctvom aplikácie ActiveCaptain.

Title	Activating a Chart Subscription
Identifier	GUID-E47AE1E1-8689-4AC7-9751-E94599CEA1E4
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Clarified subscription status per FRM96 feedback.
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	semrau

Aktivácia predplatného námornej mapy

Skôr ako budete môcť využívať všetky funkcie máp Garmin Navionics+, ktoré sú predinštalované vo vašom zariadení alebo zakúpené na pamäťovej karte, musíte si pomocou aplikácie ActiveCaptain aktivovať predplatné. Predplatné vám umožňuje prístup k najnovším aktualizáciám máp a ďalšiemu obsahu, ktorý bol súčasťou nákupu.

- 1 Ak ste si zakúpili mapy na pamäťovej karte, vložte kartu do slotu na pamäťovú kartu na mapovom plotri alebo čítačke pamäťových kariet Garmin.
- 2 Na svojom mobilnom zariadení otvorte aplikáciu ActiveCaptain a pripojte ju k mapovému plotru. (*Aktualizácia softvéru pomocou aplikácie ActiveCaptain, strana 23*).
- 3 Po pripojení aplikácie ActiveCaptain k mapovému plotru sa uistite, že je vaše mobilné zariadenie pripojené k internetu.
- 4 V aplikácii ActiveCaptain vyberte položky **Mapa** >  > **Moje mapy** a overte, či je v zozname zobrazené aktívne predplatné máp.
- 5 V prípade potreby pripojte aplikáciu ActiveCaptain k mapovému plotru a dokončite proces aktivácie. Aplikácia ActiveCaptain aktivuje predplatné automaticky po pripojení k internetu a potom k mapovému plotru. Aplikácia ActiveCaptain zobrazí stav predplatného v zozname Moje mapy.

POZNÁMKA: overenie nového predplatného môže trvať niekoľko hodín.

Title	Garmin Quickdraw Contours Mapping
Identifier	GUID-5169A77B-20F6-4F00-BC57-6C208F8BDF82
Language	SK-SK
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Memory card condition
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 15:02:42
Author	gristk

Mapovanie Garmin Quickdraw Contours

⚠ VAROVANIE

Funkcia mapovania Garmin Quickdraw Contours umožňuje používateľom vytvárať mapy. Garmin sa nevyjadruje k presnosti, spoľahlivosti, úplnosti ani platnosti máp vytvorených tretími stranami. Riziko za používanie máp vytvorených tretími stranami a spoľahnutie sa na ne nesie samotný používateľ.

Funkcia mapovania Garmin Quickdraw Contours umožňuje okamžité vytváranie máp s vrstevnicami a označením hĺbky pre ľubovoľné vody.

Keď funkcia Garmin Quickdraw Contours zaznamená údaje, okolo ikony plavidla sa vykreslí farebný kruh. Tento kruh predstavuje približnú oblasť mapy, ktorá sa skenuje pri každom prechode.



Zelený kruh označuje vhodnú hĺbku a polohu GPS a rýchlosť pod 16 km/h (10 míl/h). Žltý kruh označuje vhodnú hĺbku a polohu GPS a rýchlosť medzi 16 až 32 km/h (10 až 20 míl/h). Červený kruh označuje nevhodnú hĺbku alebo polohu GPS a rýchlosť nad 32 km/h (20 míl/h).

Funkciu Garmin Quickdraw Contours môžete mať zobrazenú na obrazovke kombinácií ako jeden z prvkov na mape.

Množstvo uložených údajov závisí od veľkosti pamätevej karty, zdroja sonaru a rýchlosti lode pri nahrávaní údajov. Pri použití sonaru s jedným lúčom môžete zaznamenávať dlhšie. Odhadované množstvo údajov zaznamenaných na pamäťovú kartu s kapacitou 2 GB je približne 1 500 hodín.

Pri zaznamenávaní údajov na pamäťovú kartu do mapového plotra sa nové údaje pridávajú do existujúcej mapy funkcie Garmin Quickdraw Contours a uložia sa na pamäťovú kartu. Po vložení novej pamätevej karty sa existujúce údaje neprenesú na novú kartu.

Title	Mapping a Body of Water Using QuickDraw
Identifier	GUID-F234EE47-8382-4E67-9795-187A059C4FA1
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Software now comes with quickdraw, is available on all models
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Mapovanie vôd pomocou funkcie vrstevníc Garmin Quickdraw

Skôr než budete môcť použiť funkciu vrstevníc Garmin Quickdraw, musíte mať hĺbku sonaru, svoju polohu GPS a pamäťovú kartu s voľným miestom.

- 1 Na zobrazení mapy vyberte položky **Ponuka > Quickdraw Contours > Spustiť záznam**.
- 2 Keď nahrávanie skončí, vyberte položky **Ponuka > Quickdraw Contours > Zastaviť záznam**.
- 3 Vyberte položky **Správa > Názov** a zadajte názov mapy.

Title	Adding Labels to a Garmin Quickdraw Contours Map (High End)
Identifier	GUID-259D5753-F976-4012-89C2-9C7C427DD11D
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Pridanie štítku na mapu Garmin Quickdraw Contours

Môžete pridať štítky na mapu Garmin Quickdraw Contours a označiť tak nebezpečné miesta alebo body záujmu.

- 1 Na navigačnej mape vyberte miesto.
- 2 Vyberte položku **Pridať označenie mapy Quickdraw**.
- 3 Zadajte text pre štítok a vyberte položku **Hotovo**.

Title	Garmin Quickdraw Community
Identifier	GUID-6064E029-029E-431A-A7BF-32BDF3D9DF05
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Put downloading first to match other topics
Status	Released
Last Modified	25/01/2021 09:27:49
Author	pentecostkare

Komunita Garmin Quickdraw

Komunita Garmin Quickdraw je bezplatná verejná online komunita, ktorá vám umožňuje sťahovať mapy, ktoré vytvorili iní používatelia. Umožňuje vám zdieľať mapy vrstevníc Garmin Quickdraw s ostatnými.

Ak je vaše zariadenie vybavené technológiou Wi-Fi, ku komunite ActiveCaptain môžete pristupovať cez aplikáciu Garmin Quickdraw ([Pripojenie ku komunite Garmin Quickdraw cez aplikáciu ActiveCaptain, strana 57](#)).

Ak vaše zariadenie nie je vybavené technológiou Wi-Fi, ku komunite Garmin Quickdraw môžete pristupovať cez webovú stránku Garmin Connect™ ([Pripojenie ku komunite Garmin Quickdraw cez aplikáciu Garmin Connect, strana 59](#)).

Title	Connecting to the Garmin Quickdraw Community with ActiveCaptain
Identifier	GUID-CC8B44FD-899B-4344-B265-2EC91536CA8C
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Version to correct ZH-TW conref duplicates
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 15:02:42
Author	gristk

Pripojenie ku komunite Garmin Quickdraw cez aplikáciu ActiveCaptain

- 1 Na mobilnom zariadení otvorte aplikáciu ActiveCaptain a pripojte sa k zariadeniu ECHOMAP UHD ([Začínate s aplikáciou ActiveCaptain, strana 19](#)).
- 2 V aplikácii vyberte možnosť **Komunitná databáza Quickdraw**.

Od iných členov komunity môžete preberať vrstevnice ([Prevzatie máp komunity Garmin Quickdraw pomocou aplikácie ActiveCaptain, strana 58](#)) a tiež s nimi zdieľať vrstevnice, ktoré ste vytvorili ([Zdieľanie vrstevnicových máp Garmin Quickdraw s komunitou Garmin Quickdraw pomocou aplikácie ActiveCaptain, strana 58](#)).

Title	Downloading Community Maps using ActiveCaptain
Identifier	GUID-F741729D-31EA-4E0C-A1E8-1CFB997A3383
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Prevzatie máp komunity Garmin Quickdraw pomocou aplikácie ActiveCaptain

Vrstevnicové mapy Garmin Quickdraw, ktoré vytvorili a zdieľajú iní používatelia, si môžete prevziať cez komunitu Garmin Quickdraw.

- 1 V aplikácii ActiveCaptain na mobilnom zariadení vyberte položky **Komunitná databáza Quickdraw > Hľadať hĺbkové vrstevnice Quickdraw**.
- 2 Pomocou funkcií mapy a vyhľadávania nájdite oblasť, ktorú si chcete prevziať.
Červené bodky predstavujú vrstevnicové mapy Garmin Quickdraw, ktoré sú zdieľané pre danú oblasť.
- 3 Vyberte položku **Vybrať oblasť na prevzatie**.
- 4 Posunutím rámika vyberte oblasť, ktorú chcete prevziať.
- 5 Posunutím okrajov zmeníte oblasť na prevzatie.
- 6 Vyberte položku **Prevziať oblasť**.

Keď najbližšie pripojíte aplikáciu ActiveCaptain k zariadeniu ECHOMAP UHD, prevzaté vrstevnice sa automaticky prenesu do zariadenia.

Title	Sharing your Garmin Quickdraw Maps using ActiveCaptain
Identifier	GUID-04AF8D39-C5D9-4BFA-AF3C-105D5D93609C
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	adding steps
Status	Released
Last Modified	10/11/2020 11:57:36
Author	pentecostkare

Zdieľanie vrstevnicových máp Garmin Quickdraw s komunitou Garmin Quickdraw pomocou aplikácie ActiveCaptain

Vrstevnicové mapy Garmin Quickdraw, ktoré ste vytvorili, môžete zdieľať s ostatnými členmi komunity Garmin Quickdraw.

Pri zdieľaní vrstevnicovej mapy sa zdieľa iba daná mapa. Nebudú sa zdieľať vaše zemepisné body.

Pri nastavení aplikácie ActiveCaptain ste mohli nastaviť, aby sa vaše vrstevnice zdieľali s komunitou automaticky. Ak ste to neurobili, postupujte podľa týchto krokov a povoľte zdieľanie.

V aplikácii ActiveCaptain na mobilnom zariadení vyberte položku **Synchronizovať s plotrom > Odoslanie príspevkov do komunity**.

Keď najbližšie pripojíte aplikáciu ActiveCaptain k zariadeniu ECHOMAP UHD, vaše vrstevnicové mapy sa automaticky prenasu do komunity.

Title	Connecting to the Garmin Quickdraw Community with Garmin Connect
Identifier	GUID-1E0C36DB-309F-416F-A868-EC215E891BFD
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Revise to say Dashboards > Marine; remove text about it being on the right-hand side (it is now on the left)
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 20:25:41
Author	pentecostkare

Pripojenie ku komunite Garmin Quickdraw cez aplikáciu Garmin Connect

- 1 Prejdite na stránku connect.garmin.com.
 - 2 Vyberte položky **Začínáme > Komunitná databáza Quickdraw > Začínáme**.
 - 3 Ak nemáte účet Garmin Connect, vytvorte si ho.
 - 4 Prihláste sa do svojho účtu Garmin Connect.
 - 5 Vyberte položku **Infopanel > Pre lodnú dopravu** a otvorte miniaplikáciu Garmin Quickdraw.
- TIP:** uistite sa, že v počítači máte pamäťovú kartu na zdieľanie máp vrstevníc Garmin Quickdraw.

Title	Sharing your Garmin Quickdraw Maps using Garmin Connect
Identifier	GUID-D0FC7634-207D-4E1D-8705-88F1BA0858BC
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	remove card reader/built-in conditions for 86xx
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Zdieľanie vrstevnicových máp Garmin Quickdraw s komunitou Garmin Quickdraw pomocou aplikácie Garmin Connect

Vrstevnicové mapy Garmin Quickdraw, ktoré ste vytvorili, môžete zdieľať s ostatnými členmi komunity Garmin Quickdraw.

Pri zdieľaní vrstevnicovej mapy sa zdieľa iba daná mapa. Nebudú sa zdieľať vaše zemepisné body.

- 1 Pamäťovú kartu vložte do zásuvky na počítači (*Vloženie pamäťových kariet, strana 10*).
- 2 Vložte pamäťovú kartu do počítača.
- 3 Prejdite do komunity Garmin Quickdraw (*Pripojenie ku komunite Garmin Quickdraw cez aplikáciu Garmin Connect, strana 59*).
- 4 Vyberte možnosť **Zdieľať vrstevnice**.
- 5 Na pamäťovej karte vyhľadajte a vyberte priečinok Garmin folder.
- 6 Otvorte priečinok Quickdraw a vyberte súbor s názvom ContoursLog.svy.

Po nahratí súboru odstráňte súbor ContoursLog.svy z pamäťovej karty, aby pri budúcom nahrávaní nevznikli problémy. Vaše údaje sa nevymažú.

Title	Downloading Community Maps using Garmin Connect
Identifier	GUID-ED0A95F7-02BD-4528-BC86-411714483DA5
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	fix card reader conditions for 86xx
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Prevzatie máp komunity Garmin Quickdraw pomocou aplikácie Garmin Connect

Vrstevnicové mapy Garmin Quickdraw, ktoré vytvorili a zdieľajú iní používatelia, si môžete prevziať cez komunitu Garmin Quickdraw.

Ak vaše zariadenie nie je vybavené technológiou Wi-Fi, prístup ku komunite Garmin Quickdraw získate cez stránku Garmin Connect.

Ak je vaše zariadenie vybavené technológiou Wi-Fi, ku komunite Garmin Quickdraw by ste mali pristupovať cez aplikáciu ActiveCaptain ([Pripojenie ku komunite Garmin Quickdraw cez aplikáciu ActiveCaptain, strana 57](#)).

- 1 Vložte pamäťovú kartu do počítača.
- 2 Prejdite do komunity Garmin Quickdraw ([Pripojenie ku komunite Garmin Quickdraw cez aplikáciu Garmin Connect, strana 59](#)).
- 3 Vyberte položku **Hľadať vrstevnice**.
- 4 Pomocou funkcií mapy a vyhľadávania nájdite oblasť, ktorú si chcete prevziať.
Červené bodky predstavujú vrstevnicové mapy Garmin Quickdraw, ktoré sú zdieľané pre danú oblasť.
- 5 Vyberte položku **Vybrať oblasť na prevzatie**.
- 6 Posunutím okrajov rámika vyberte oblasť, ktorú chcete prevziať.
- 7 Vyberte položku **Spustiť prevzatie**.
- 8 Uložte súbor na pamäťovú kartu.
TIP: ak súbor neviete nájsť, pozrite sa do priečinka „Prevzaté“. Prehliadač ho mohol uložiť aj tam.
- 9 Odpojte pamäťovú kartu od počítača.
- 10 Pamäťovú kartu vložte do zásuvky na počítači ([Vloženie pamäťových kariet, strana 10](#)).

Mapový ploter automaticky rozpozná vrstevnicové mapy. Mapovému plotru môže načítanie máp trvať niekoľko minút.

Title	Garmin Quickdraw Contours Settings
Identifier	GUID-6AB1BD67-4040-47B6-8455-60EB524D1D42
Language	SK-SK
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh. remove condiions
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Nastavenia vrstevníc Garmin Quickdraw

Na mape vyberte možnosť **Ponuka > Quickdraw Contours > Nastavenia**.

Vzdialenosť sonaru od dna pri zaznamenávaní: slúži na nastavenie vzdialenosti medzi hĺbkou sonaru a hĺbkou pri zaznamenávaní vrstevníc. Ak sa hladina vody od posledného zaznamenávania zmenila, upravte toto nastavenie, aby bola hĺbka pri zaznamenávaní rovnaká pre oba záznamy.

Ak napríklad pri poslednom zaznamenaní bola hĺbka sonaru 3,1 m (10,5 stopy) a dnešná hĺbka sonaru je 3,6 m (12 stôp), zadajte pre možnosť **Vzdialenosť sonaru od dna pri zaznamenávaní** hodnotu -0,5 m (-1,5 stopy).

Odchýlka zobrazenia používateľa: nastavuje rozdiely v hĺbkach vrstevníc a štítkoch hĺbky na vlastných mapách vrstevníc pre kompenzáciu zmien hladiny vody pre ľubovoľné vody alebo pre chyby hĺbky v zaznamenaných mapách.

Odchýl.zobraz.komun.: nastavuje rozdiely v hĺbkach vrstevníc a štítkoch hĺbky na komunitných mapách vrstevníc pre kompenzáciu zmien hladiny vody pre ľubovoľné vody alebo pre chyby hĺbky v zaznamenaných mapách.

Farby prieskumu: nastavuje farbu zobrazených vrstevníc Garmin Quickdraw. Keď je toto nastavenie zapnuté, farby označujú kvalitu záznamu. Keď je toto nastavenie vypnuté, plochy vrstevníc používajú štandardné farby mapy.

Zelená označuje vhodnú hĺbku a polohu GPS a rýchlosť pod 16 km/h (10 míľ/h). Žltá označuje vhodnú hĺbku a polohu GPS a rýchlosť medzi 16 až 32 km/h (10 až 20 míľ/h). Červená označuje nevhodnú hĺbku alebo polohu GPS a rýchlosť nad 32 km/h (20 míľ/h).

Tieňovanie hĺbky: určuje minimálnu a maximálnu hĺbku rozsahu hĺbky a farbu pre daný rozsah hĺbky.

Title	Navigation with a Chartplotter
Identifier	GUID-F9CA7690-E8D4-4552-96C4-3EB09BF22530
Language	SK-SK
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	Apply condition to AutoPilot notice (not applicable for all models)
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:58
Author	pentecostkare

Navigácia pomocou mapového plotra

VAROVANIE

Všetky trasy a navigačné línie zobrazené na mapovom plotri sú určené iba na to, aby poskytovali navádzanie na trase a identifikovali správne kanály, a nie sú určené na to, aby boli presne nasledované. Pri navigovaní vždy dbajte na navigačné značky a podmienky na vode, aby ste sa vyhli uviaznutiu na plytčine alebo nebezpečenstvám, ktoré by mohli mať za následok poškodenie plavidla, zranenie alebo smrť.

Funkcia Auto Guidance je založená na elektronických informáciách mapy. Tieto údaje nezaručujú neprítomnosť prekážok pred a pod plavidlom. Pozorne porovnajte dráhu so všetkými vizuálnymi pozorovaniami, vyhnite sa pevnine, plytkým vodám a iným prekážkam, ktoré vám môžu stať v ceste.

Pri použití funkcie ísť do môže priama dráha a opravená dráha prejsť cez pevninu alebo plytké vody. Okolie pozorujte vizuálne a loď ved'te tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkým vodám a iným nebezpečným objektom.

UPOZORNENIE

Ak vaše plavidlo riadi systém autopilota, na každom kormidle musí byť nainštalovaný kontrolný displej autopilota, aby bolo možné tento systém vypnúť.

POZNÁMKA: niektoré zobrazenia máp sú k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

Na spustenie navigácie musíte vybrať cieľ, nastaviť dráhu alebo vytvoriť trasu a nasledovať ju. Dráhu alebo trasu môžete sledovať na Navigačnej mape, Rybárskej mape, zobrazení mapy Perspective 3D alebo Mariner's Eye 3D.

Dráhu alebo cieľ môžete nastaviť a sledovať jedným z týchto troch spôsobov: Prejsť na, Trasa do alebo Automat. navigácia.

Prejsť na: nasmeruje vás priamo na cieľ. Ide o štandardnú možnosť navigácie do cieľa. Mapový ploter vytvorí priamu čiaru dráhy alebo navigačnú čiaru do cieľa. Cesta môže viesť aj cez pevninu a iné prekážky.

Trasa do: vytvorí trasu z vašej polohy do cieľa a umožní vám pridať na cestu odbočky. Táto možnosť prináša priamu čiaru dráhy do cieľa, umožňuje však aj pridanie odbočiek na trasu, aby ste sa vyhli pevnine a prekážkam.

Automat. navigácia: používa konkrétne informácie o plavidle a údaje mapy na vypočítanie najlepšej cesty do cieľa. Táto možnosť je k dispozícii iba pri použití kompatibilných prémiových máp v kompatibilnom mapovom plotri. Poskytuje navigáciu do cieľa rozdelenú na jednotlivé kroky, vyhýba sa pevnine a iným prekážkam ([Auto Guidance, strana 78](#)).

Ak používate kompatibilný autopilot pripojený k mapovému plotru pomocou zariadenia NMEA 2000, autopilot bude sledovať trasu určenú funkciou Automatická navigácia.

POZNÁMKA: funkcia Auto Guidance je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

Farba čiary cesty sa mení v závislosti od niekoľkých faktorov ([Farebné odlíšenie cesty, strana 64](#)).

Title	Basic Navigation Questions
Identifier	GUID-AABA9EBD-6BCE-4BC0-9A57-92C835381F7B
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Apply Keyed Autopilot condition to row with Q/A about autopilot
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:58
Author	pentecostkare

Základné otázky týkajúce sa navigácie

Otázka	Odpoveď
Ako nastavím mapový ploter tak, aby ukazoval smer, v ktorom chcem ísť (smer k cieľu)?	Navigujte pomocou funkcie Ísť do (Nastavenie a sledovanie priamej dráhy pomocou funkcie Ísť do, strana 66).
Ako aktivujem na zariadení navádzanie do cieľa pozdĺž priamky (minimalizovanie križovania) s použitím najkratšej vzdialenosti od aktuálnej polohy?	Vytvorte trasu s jedným úsekom a spustíte navigáciu podľa nej pomocou funkcie Trasa do (Vytvorenie trasy a navigácia zo súčasnej polohy, strana 73).
Ako môžem na zariadení aktivovať navádzanie k miestu so súčasným vyhýbaním sa zmapovaným prekážkam?	Vytvorte trasu s viacerými úsekmi a spustíte navigáciu podľa nej pomocou funkcie Trasa do (Vytvorenie trasy a navigácia zo súčasnej polohy, strana 73).
Ako na zariadení aktivujem riadenie pomocou automatického pilota?	Spustíte navigáciu pomocou funkcie Trasa do (Vytvorenie trasy a navigácia zo súčasnej polohy, strana 73).
Môže zariadenie pre mňa vytvoriť cestu?	Ak máte prémiové mapy, ktoré podporujú funkciu Automatická navigácia a nachádzate sa v oblasti, ktorú táto funkcia pokrýva, navigujte pomocou funkcie Automatická navigácia (Nastavenie a sledovanie cesty funkcie Automat. navigácia, strana 78).
Ako zmením nastavenia funkcie Automatická navigácia pre moju loď?	Pozrite si časť (Auto Guidance, strana 78).

Title	Route Color Coding
Identifier	GUID-EC4B1BB4-3F3B-4D52-AC7F-1C71A9E079F1
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	G4
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Farebné odlíšenie cesty

VAROVANIE

Všetky trasy a navigačné línie zobrazené na mapovom plotri sú určené iba na to, aby poskytovali navádzanie na trase a identifikovali správne kanály, a nie sú určené na to, aby boli presne nasledované. Pri navigovaní vždy dbajte na navigačné značky a podmienky na vode, aby ste sa vyhli uviaznutiu na plytčine alebo nebezpečenstvám, ktoré by mohli mať za následok poškodenie plavidla, zranenie alebo smrť.

Funkcia Auto Guidance je založená na elektronických informáciách mapy. Tieto údaje nezaručujú neprítomnosť prekážok pred a pod plavidlom. Pozorne porovnajte dráhu so všetkými vizuálnymi pozorovaniami, vyhnite sa pevnine, plytkým vodám a iným prekážkam, ktoré vám môžu stáť v ceste.

Pri použití funkcie Ísť do môže priama dráha a opravená dráha prejsť cez pevninu alebo plytké vody. Okolie pozorujte vizuálne a loď vedzte tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkým vodám a iným nebezpečným objektom.

Počas navigácie sa môže farba cesty meniť, aby naznačovala, kedy by ste mali zvýšiť ostražitosť.

Purpurová: predvolená čiara cesty/dráhy

Tenká purpurová: dynamicky upravená dráha, ktorá indikuje, že ste sa odchýlili od dráhy.

Oranžová: pozor! Tento úsek cesty sa môže nachádzať blízko prahovej hodnoty nastavení hĺbky a výšky automatického navádzania. Úsek cesty je oranžový napríklad vtedy, keď cesta prechádza popod most alebo je v potenciálne plytkých vodách. Len mapy Garmin Navionics+ a Garmin Navionics Vision+.

Prerušovaná červená: varovanie! Tento úsek cesty môže byť nebezpečný na základe nastavení hĺbky a výšky automatického navádzania. Úsek cesty je prerušovaný červený napríklad vtedy, keď cesta prechádza popod veľmi nízky most alebo je v plytkých vodách. Táto čiara je prerušovaná len na mapách Garmin Navionics+ a Garmin Navionics Vision+, na predchádzajúcich verziách máp je purpurová a prerušovaná sivá.

Sivá: nie je možné vypočítať tento úsek cesty z dôvodu prekážok na zemi alebo iných prekážok, prípadne v danom mieste nie je oblasť pokrytia mapy.

Title	Destinations
Identifier	GUID-EB06825E-6505-4976-94EE-B981F72F18E0
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Ciele

Ciele môžete vyberať prostredníctvom rôznych máp a 3D zobrazení máp alebo pomocou zoznamov.

Title	Searching for a Destination by Name
Identifier	GUID-0EBFE234-6C71-456B-9AA3-7D0F31449317
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old add condition for 8xxx QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Vyhľadanie cieľa podľa mena

Uložené zemepisné body, cesty, trasy a ciele námorných služieb môžete vyhľadávať podľa názvu.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Vyhľadávanie podľa názvu**.
- 2 Zadať aspoň časť názvu požadovaného cieľa.
- 3 V prípade potreby vyberte položku **Hotovo**.
Zobrazí sa 50 najbližších destinácií, ktoré obsahujú vaše kritériá vyhľadávania.
- 4 Vyberte cieľ.

Title	Searching a Destination Using the Navigation Chart
Identifier	GUID-7F925BBB-E5CE-437B-9DEA-2B0D03DFA770
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	changed start point to work for 8xxx QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Výber cieľa pomocou navigačnej mapy

Vyberte cieľ na navigačnej mape.

Title	Searching for a Marine Services Destination
Identifier	GUID-C2B86164-82DB-4C9D-A6A5-B757095E1B54
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old WCAG
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	mcgowanshawn

Hľadanie cieľa námorných služieb

POZNÁMKA: táto funkcia je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

Mapový ploter obsahuje informácie o tisíckach cieľov, ktoré ponúkajú námorné služby.

- 1 Vyberte položku **Navigačné informácie**.
- 2 Vyberte položku **Pobrežné služby** alebo **Vnútrozemské služby**.
- 3 V prípade potreby vyberte kategóriu námorných služieb.
Mapový ploter zobrazí zoznam najbližších miest, ich vzdialenosť a kurz ku každému cieľu.
- 4 Vyberte cieľ.
Výberom ikony ◀ alebo ▶ môžete zobraziť ďalšie informácie alebo polohu na mape.

Title	Setting and Following a Direct Course Using Go To
Identifier	GUID-CB2907C1-04F0-48CC-90EB-07D50EBBCB57
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Fixing xref
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 15:02:42
Author	gristk

Nastavenie a sledovanie priamej dráhy pomocou funkcie Ísť do

VAROVANIE

Pri použití funkcie Ísť do môže priama dráha a opravená dráha prejsť cez pevninu alebo plytké vody. Okolie pozorujte vizuálne a loď ved'te tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkým vodám a iným nebezpečným objektom.

Môžete nastaviť a sledovať priamu dráhu zo svojej aktuálnej polohy do vybratého cieľa.

- 1 Vyberte cieľ ([Ciele, strana 64](#)).
- 2 Vyberte položku **Navigovať k > Prejsť na**.
Zobrazí sa purpurová čiara. Stredom purpurovej čiary povedie tenšia fialová čiara, ktorá predstavuje opravenú dráhu z aktuálnej polohy do cieľa. Opravená dráha je dynamická a hýbe sa spoločne s vašou loďou.
- 3 Sledujte purpurovú čiaru, kormidľujte tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkým vodám a iným prekážkam.
- 4 Ak ste mimo dráhy, sledujte fialovú čiaru (opravená dráha) až do cieľa alebo sa vráťte späť na purpurovú čiaru (priama dráha).
Môžete tiež použiť oranžovú šípku navádzajúcu kormidlovanie na kurz, ktorá zobrazuje navrhovaný polomer otáčania na návrat vašej lode na kurz.

VAROVANIE

Pred vykonaním otáčacieho manévru skontrolujte, či sa na ceste nenachádzajú prekážky. Ak cesta nie je bezpečná, znížte rýchlosť vašej lode a určte bezpečnú cestu na návrat na kurz.

Title	Stopping Navigation
Identifier	GUID-E8FACCC6-97FD-41CA-87CD-09E10279C882
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	This version has spacing issues in the ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Zastavenie navigácie

Na Navigačnej mape alebo Rybárskej mape vyberte položky **Ponuka > Zastaviť navigáciu**.

Title	Waypoints (Marine)
Identifier	GUID-3F9A49CB-E650-4765-AA3A-C72BF6EF2B29
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Zemepisné body

Zemepisné body sú polohy, ktoré zaznamenáte a uložíte vo svojom zariadení. Zemepisné body môžu označovať vašu polohu, polohu vášho cieľa alebo miesta, ktoré ste už navštívili. Môžete k nim pridávať podrobnosti o mieste, akými sú názov, výška a hĺbka.

Title	Marking Your Present Location as a Waypoint
Identifier	GUID-F5E81E05-455D-4BD9-BAA7-CFC9FC6B0BE5
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	17/09/2021 08:49:47
Author	pullins

Označenie aktuálnej polohy ako zemepisný bod

Na akekoľvek obrazovke vyberte možnosť **Značka**.

Title	Creating a Waypoint at a Different Location
Identifier	GUID-E61C71F3-4E19-482B-8920-8800F5D38CA7
Language	SK-SK
Description	
Version	11
Revision	2
Changes	Update varid to Select Position not Select
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Vytvorenie zemepisného bodu na inom mieste

1 Na obrazovke mapy vyberte položku **Navigačné informácie > Navigačné body > Nový navigačný bod**.

2 Vyberte jednu z možností:

- Ak chcete vytvoriť zemepisný bod zadaním súradníc polohy, vyberte položku **Zadajte súradnice** a potom zadajte súradnice.
- Ak chcete vytvoriť zemepisný bod pomocou mapy, vyberte položku **Použiť mapu**, vyberte polohu a následne možnosť **Výber polohy**.
- Ak chcete vytvoriť zemepisný bod pomocou rozsahu (vzdialenosti) a smeru k cieľu, vyberte položku **Zadať vzdialenosť/smer** a zadajte informáciu.

Title	Marking an MOB Location (No SOS)
Identifier	GUID-3F89DC5F-937D-4B66-9493-7DCBCFB1F93F
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Updated MOB varid to for a clear separation between MOB and SOS.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Označenie polohy bodu MOB

Vyberte položky **Značka > Muž cez palubu**.

Medzinárodný symbol muža cez palubu (MOB) označuje aktívny bod MOB a mapový ploter nastaví priamy kurz na označené miesto.

Title	Projecting a Waypoint (plotters)
Identifier	GUID-12512F74-8565-4887-863A-23F7E2852C89
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Premietnutie zemepisného bodu

Nový zemepisný bod môžete vytvoriť premietnutím vzdialenosti a smeru k cieľu z inej polohy. Táto možnosť je užitočná, keď vytvárate štartovaciu a cieľovú čiaru plachetnicových pretekov.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Navigačné body > Nový navigačný bod > Zadať vzdialenosť/smer**.
- 2 V prípade potreby vyberte referenčný bod na mape.
- 3 Vyberte položku **Zadať vzdialenosť/smer**.
- 4 Zadajte vzdialenosť a vyberte položku **Hotovo**.
- 5 Zadajte smer k cieľu a vyberte položku **Hotovo**.
- 6 Vyberte možnosť **Výber polohy**.

Title	Viewing a List of all Waypoints
Identifier	GUID-2B11BE1E-B14C-4B76-91AA-1A2E08DB4F50
Language	SK-SK
Description	
Version	6.1.1
Revision	2
Changes	For ECHOMAPs Plus, UHD, Ultra -- add Waypoints & Tracks
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:56:13
Author	gristk

Zobrazenie zoznamu všetkých zemepisných bodov

Vyberte jednu z možností:

- Vyberte položky **Navigačné informácie > Navigačné body**.
- Na obrazovke mapy alebo 3D mapy vyberte položku **Ponuka > Navigačné body & trasy > Navigačné body**.

Title	Editing a Saved Waypoint
Identifier	GUID-2D3FFAE9-7876-49FC-AAA5-4832F3947048
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Úprava uloženého zemepisného bodu

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Navigačné body**.
- 2 Vyberte zemepisný bod.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Upraviť**.
- 4 Vyberte jednu z možností:
 - Ak chcete pridať názov, vyberte položku **Názov** a zadajte názov.
 - Ak chcete zmeniť symbol, vyberte položku **Symbol**.
 - Ak chcete posunúť polohu zemepisného bodu, vyberte položku **Pozícia**.
 - Ak chcete zmeniť hĺbku, vyberte položku **Hĺbka**.
 - Ak chcete zmeniť teplotu vody, vyberte položku **Teplota vody**.
 - Ak chcete upraviť komentár, vyberte položku **Poznámka**.

Title	Moving a Saved Waypoint
Identifier	GUID-B2D58C08-0892-414E-ABE7-6ADDD842ABF7
Language	SK-SK
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Presun uloženého zemepisného bodu

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Navigačné body**.
- 2 Vyberte zemepisný bod.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Upraviť > Pozícia**.
- 4 Označte novú polohu zemepisného bodu:
 - Ak chcete vytvoriť zemepisný bod zadaním súradníc, vyberte položku **Zadajte súradnice**, zadajte nové súradnice a vyberte položku **Hotovo** alebo **Zrušiť**.
 - Ak chcete presunúť zemepisný bod počas používania mapy, vyberte položku **Použiť mapu**, vyberte nové miesto na mape a vyberte položku **Výber polohy**.
 - Ak chcete presunúť zemepisný bod pomocou aktuálnej polohy plavidla, vyberte možnosť **Použiť aktuálnu polohu**.
 - Ak chcete presunúť zemepisný bod pomocou rozsahu (vzdialenosti) a smeru k cieľu, vyberte položku **Zadať vzdialenosť/smer**, zadajte informáciu a vyberte položku **Hotovo**.

Title	Browsing for and Navigating to a Saved Waypoint
Identifier	GUID-A20CE730-CEC5-4907-BE09-6F5E6409CEF6
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Prehľadávanie a navigovanie do uloženého zemepisného bodu

VAROVANIE

Všetky trasy a navigačné línie zobrazené na mapovom plotri sú určené iba na to, aby poskytovali navádzanie na trase a identifikovali správne kanály, a nie sú určené na to, aby boli presne nasledované. Pri navigovaní vždy dbajte na navigačné značky a podmienky na vode, aby ste sa vyhli uviaznutiu na plytčine alebo nebezpečenstvám, ktoré by mohli mať za následok poškodenie plavidla, zranenie alebo smrť.

Funkcia Auto Guidance je založená na elektronických informáciách mapy. Tieto údaje nezaručujú neprítomnosť prekážok pred a pod plavidlom. Pozorne porovnajte dráhu so všetkými vizuálnymi pozorovaniami, vyhnite sa pevnine, plytkým vodám a iným prekážkam, ktoré vám môžu stáť v ceste.

Pri použití funkcie Ísť do môže priama dráha a opravená dráha prejsť cez pevninu alebo plytké vody. Okolie pozorujte vizuálne a loď vedzte tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkým vodám a iným nebezpečným objektom.

POZNÁMKA: funkcia Auto Guidance je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

Skôr ako budete môcť navigovať do zemepisného bodu, musíte takýto bod vytvoriť.

1 Vyberte položku **Navigačné informácie > Navigačné body**.

2 Vyberte zemepisný bod.

3 Vyberte položku **Navigovať k**.

4 Vyberte jednu z možností:

- Ak sa chcete navigovať priamo na miesto, vyberte položku **Prejsť na**.
- Ak chcete vytvoriť trasu na miesto (vrátane odbočiek), vyberte položku **Trasa do**.
- Ak chcete použiť funkciu Auto Guidance, vyberte položku **Automat. navigácia**.

5 Skontrolujte dráhu, ktorá sa zobrazuje ako purpurová čiara.

POZNÁMKA: pri používaní funkcie Auto Guidance sivý segment v ktorejkoľvek časti purpurovej čiary znamená, že funkcia Auto Guidance nedokáže vypočítať časť svojej dráhy. Dôvodom je nastavenie minimálnej hĺbky bezpečných vôd a minimálnej výšky bezpečnej prekážky.

6 Sledujte purpurovú čiaru, kormidlujte tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkým vodám a iným prekážkam.

Title	Deleting a Waypoint or an MOB
Identifier	GUID-5668ABCC-806F-48FC-9C63-DDFC708CE8F2
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Odstránenie zemepisného bodu alebo bodu MOB

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Navigačné body**.
- 2 Vyberte zemepisný bod alebo bod MOB.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Vymazať**.

Title	Deleting All Waypoints
Identifier	GUID-BAD89763-1EAB-43B8-BBC6-27C2B6FC3A46
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:03
Author	pullins

Odstránenie všetkých zemepisných bodov

Vyberte položky **Navigačné informácie > Správa údajov > Vymazanie údajov používateľa > Navigačné body > Všetko**.

Title	Routes (Title Only)
Identifier	GUID-2DC305DF-9610-4F23-A706-C3658B600DC9
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Trasy

Trasa je cesta z jednej polohy do jedného alebo viacerých cieľových miest.

Title	Creating and Navigating a Route from Your Present Location
Identifier	GUID-21367BDB-4F25-4563-9CA8-C121CF893623
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Q1 2023 and UHD2 - no more "Navigate To" in the menu path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Vytvorenie trasy a navigácia zo súčasnej polohy

Môžete vytvoriť trasu a spustiť okamžitú navigáciu na navigačnej mape alebo rybárskej mape. Táto metóda neukladá trasu.

- 1 Na navigačnej mape alebo rybárskej mape vyberte cieľ.
- 2 Vyberte položky **Vybrať** > **Trasa do**.
- 3 Vyberte polohu poslednej odbočky pred cieľom.
- 4 Vyberte položky **Vybrať** > **Pridať odbočku**.
- 5 V prípade potreby pridajte ďalšie odbočky opakovaním týchto krokov, pričom postupujte odzadu od cieľa po súčasnú polohu vášho plavidla.
Posledná pridaná odbočka by mala byť prvá vykonaná od vašej súčasnej polohy. Malo by ísť o odbočku najbližšie k vášmu plavidlu.
- 6 Vyberte položky **Vybrať** > **Hotovo**.
- 7 Skontrolujte dráhu, ktorá sa zobrazuje ako purpurová čiara.
- 8 Sledujte purpurovú čiaru, kormidľujte tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkým vodám a iným prekážkam.

Title	Creating and Saving a Route
Identifier	GUID-B15432FB-BC21-40D5-9898-CD610FF4AF96
Language	SK-SK
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 10:19:04
Author	pullins

Vytvorenie a uloženie cesty

Do jednej cesty môžete pridať až 250 odbočiek.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Trasy** > **Nová trasa** > **Trasa s využitím mapy**.
- 2 Vyberte začiatkový bod cesty.
Začiatkový bod môže byť vaša aktuálna poloha alebo iná poloha.
- 3 Vyberte možnosť **Pridať odbočku**.
- 4 Vyberte polohu ďalšej odbočky na mape.
- 5 Vyberte možnosť **Pridať odbočku**.
- 6 V prípade potreby opakujte kroky 4 a 5 a pridajte ďalšie odbočky.
- 7 Vyberte možnosť **Hotovo**.

Title	Viewing a List of Saved Routes
Identifier	GUID-1EFD2D52-2560-43AC-87C7-E6C1EAF6A30
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old conditioned for 8xxx for xrefs QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:56:37
Author	gristk

Zobrazenie zoznamu trás

Vyberte položky **Navigačné informácie > Trasy**.

Title	Editing a Saved Route
Identifier	GUID-73E01CF8-6D53-4777-86AF-6FB7C91873B9
Language	SK-SK
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Routes menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Úprava uloženej trasy

Môžete zmeniť názov trasy alebo zmeniť odbočky, ktoré trasa obsahuje.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Trasy**.
- 2 Vyberte trasu.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Upraviť trasu**.
- 4 Vyberte jednu z možností:
 - Ak chcete zmeniť názov, vyberte položku **Názov** a zadajte požadovaný názov.
 - Ak chcete upraviť odbočku v zozname, vyberte položky **Upraviť odbočky > Použiť zoznam odbočiek** a v zozname vyberte odbočku.
 - Ak chcete vybrať odbočku pomocou mapy, vyberte položky **Upraviť odbočky > Použiť mapu** a zvolíte polohu na mape.

Keď upravíte odbočku, ktorá používa uložený zemepisný bod, nepremiestni sa daný zemepisný bod, ale odbočka na trase. Keď posuniete polohu zemepisného bodu, ktorý sa používa na trase, odbočka na danej trase sa nepresunie.

Title	Browsing for and Navigating Saved Route
Identifier	GUID-D2BA1189-DEA3-4989-B4F1-E33ACC49579D
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old conditioned for 8xxx QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Prehľadávanie a navigácia k uloženým cestám

Skôr ako budete môcť prehľadávať zoznam ciest a navigovať na jednu z nich, musíte vytvoriť a uložiť aspoň jednu cestu.

1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Trasy**.

2 Vyberte trasu.

3 Vyberte položku **Navigovať k**.

4 Vyberte možnosť:

- Ak chcete spustiť navigáciu trasy od začiatočného bodu použitého pri vytvorení cesty, vyberte možnosť **Dopredu**.
- Ak chcete spustiť navigáciu cesty od cieľa použitého pri vytvorení cesty, vyberte možnosť **Spätný chod**.

Zobrazí sa purpurová čiara. Stredom purpurovej čiary povedie tenšia fialová čiara, ktorá predstavuje opravenú dráhu z aktuálnej pozície do cieľa. Opravená dráha je dynamická a hýbe sa spoločne s vašou loďou.

5 Skontrolujte dráhu, ktorá sa zobrazuje ako purpurová čiara.

6 Sledujte purpurovú čiaru pozdĺž každého úseku cesty, pričom kormidlujte tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkej vode a iným prekážkam.

7 Ak ste mimo dráhy, sledujte fialovú čiaru (opravená dráha) až do cieľa alebo sa vráťte späť na purpurovú čiaru (priama dráha).

Title	Browsing for and Navigating Parallel to a Saved Route
Identifier	GUID-73755129-4C21-4206-B301-974C342EDAB3
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old conditioned for 8xxx QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Prehľadávanie a navigácia paralelne k uloženej ceste

Skôr ako budete môcť prehľadávať zoznam ciest a navigovať na jednu z nich, musíte vytvoriť a uložiť aspoň jednu cestu.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Trasy**.
- 2 Vyberte trasu.
- 3 Vyberte položku **Navigovať k**.
- 4 Výberom položky **Vychýlenie** nastavte navigáciu paralelne k ceste s odchýlkou podľa zadanej vzdialenosti.
- 5 Určite spôsob navigácie cesty:
 - Ak chcete spustiť navigáciu cesty od začiatočného bodu použitého pri vytvorení cesty naľavo od pôvodnej cesty, vyberte možnosť **Dopredu – ľavobok**.
 - Ak chcete spustiť navigáciu cesty od začiatočného bodu použitého pri vytvorení cesty napravo od pôvodnej cesty, vyberte možnosť **Dopredu – pravobok**.
 - Ak chcete spustiť navigáciu cesty od cieľového bodu použitého pri vytvorení cesty naľavo od pôvodnej cesty, vyberte možnosť **Spätný chod – ľavobok**.
 - Ak chcete spustiť navigáciu cesty od cieľového bodu použitého pri vytvorení cesty napravo od pôvodnej cesty, vyberte možnosť **Spätný chod – pravobok**.
- 6 V prípade potreby vyberte položku **Hotovo**.
Zobrazí sa purpurová čiara. Stredom purpurovej čiary povedie tenšia fialová čiara, ktorá predstavuje opravenú dráhu z aktuálnej pozície do cieľa. Opravená dráha je dynamická a hýbe sa spoločne s vašou loďou.
- 7 Skontrolujte dráhu, ktorá sa zobrazuje ako purpurová čiara.
- 8 Sledujte purpurovú čiaru pozdĺž každého úseku cesty, pričom kormidlujte tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkej vode a iným prekážkam.
- 9 Ak ste mimo dráhy, sledujte fialovú čiaru (opravená dráha) až do cieľa alebo sa vráťte späť na purpurovú čiaru (priama dráha).

Title	Deleting a Saved Route
Identifier	GUID-5060388F-3830-4B13-8BAB-14439F7D95D6
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Routes menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Odstránenie uloženej cesty

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Trasy**.
- 2 Vyberte trasu.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Vymazať**.

Title	Deleting All Saved Routes (8xxx)
Identifier	GUID-EAE1C8FF-DFF4-4B44-A805-4BF9DC64DBD6
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:03
Author	pullins

Vymazanie všetkých uložených trás

Vyberte položky **Navigačné informácie > Správa údajov > Vymazanie údajov používateľa > Trasy**.

Title	Auto Guidance
Identifier	GUID-B59A673D-C9A5-49BC-81A1-483E3E0492F6
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	adding magenta line warning
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 15:02:42
Author	gristk

Auto Guidance

VAROVANIE

Funkcia Auto Guidance je založená na elektronických informáciách mapy. Tieto údaje nezaručujú neprítomnosť prekážok pred a pod plavidlom. Pozorne porovnajte dráhu so všetkými vizuálnymi pozorovaniami, vyhnite sa pevnine, plytkým vodám a iným prekážkam, ktoré vám môžu stáť v ceste.

Všetky trasy a navigačné línie zobrazené na mapovom plotri sú určené iba na to, aby poskytovali navádzanie na trase a identifikovali správne kanály, a nie sú určené na to, aby boli presne nasledované. Pri navigovaní vždy dbajte na navigačné značky a podmienky na vode, aby ste sa vyhli uviaznutiu na plytčine alebo nebezpečenstvám, ktoré by mohli mať za následok poškodenie plavidla, zranenie alebo smrť.

POZNÁMKA: funkcia Auto Guidance je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

Pomocou funkcie Auto Guidance môžete vytvoriť najlepšiu cestu k cieľu. Funkcia Auto Guidance používa váš mapový ploter na skenovanie údajov mapy, ako napríklad hĺbku vody a známe prekážky, na výpočet navrhovanej cesty. Počas navigácie môžete cestu upraviť.

Title	Setting and Following an Auto Guidance Path
Identifier	GUID-19DDA846-09E3-4B19-B14E-FCF9D3DB78AF
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	G4 update. New route colors.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Nastavenie a sledovanie cesty funkcie Automat. navigácia

- 1 Vyberte cieľ ([Ciele, strana 64](#)).
- 2 Vyberte položky **Navigovať k > Automat. navigácia**.
- 3 Skontrolujte cestu, ktorá sa zobrazuje ako purpurová čiara.
- 4 Vyberte položku **Spustiť navigáciu**.
- 5 Sledujte purpurovú čiaru, kormidlujte tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkým vodám a iným prekážkam ([Farebné odlíšenie cesty, strana 64](#)).

POZNÁMKA: pri používaní funkcie Auto Guidance sivý segment v ktorejkoľvek časti purpurovej čiary znamená, že funkcia Auto Guidance nedokáže vypočítať časť svojej dráhy. Dôvodom je nastavenie minimálnej hĺbky bezpečných vôd a minimálnej výšky bezpečnej prekážky.

Title	Creating an Auto Guidance Path (High-end)
Identifier	GUID-8D837AFA-B4A4-4A06-8922-ADFE01B24DE
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove User data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Vytvorenie a uloženie cesty funkcie Automat. navigácia

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Trasy > Nová trasa > Automat. navigácia.**
- 2 Vyberte začiatkový bod a potom vyberte položku **Ďalej.**
- 3 Vyberte cieľ a potom vyberte položku **Ďalej.**
- 4 Vyberte jednu z možností:
 - Ak chcete zobraziť prekážky a upraviť cestu v blízkosti prekážok, vyberte možnosť **Prehľad nebezpeč. miest.**
 - Ak chcete upraviť cestu, vyberte položku **Upraviť dráhu** a postupujte podľa pokynov na obrazovke.
 - Ak chcete cestu vymazať, vyberte možnosť **Vymazať.**
 - Ak chcete cestu uložiť, vyberte položku **Hotovo.**

Title	Adjusting an Auto Guidance Path (echomap)
Identifier	GUID-D060FBDE-D4E2-410A-939F-EBEC24ADC830
Language	SK-SK
Description	
Version	2.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAP Plus/UHD. both Keys and Touch models in the same OM
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:29
Author	gristk

Úprava cesty funkcie Auto Guidance

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Trasy.**
- 2 Vyberte cestu a potom položky **Upraviť > Upraviť dráhu.**
TIP: počas navigácie cesty funkcie Automat. navigácia vyberte cestu v navigačnej mape a potom položku Upraviť dráhu.
- 3 Vyberte polohu v ceste.
- 4 Vyberte jednu z možností:
 - V prípade zariadenia s tlačidlami použite tlačidlá so šípkami.
 - V prípade zariadenia s dotykovou obrazovkou potiahnite cestu.
- 5 V prípade potreby vyberte bod a potom položku **Odstrániť.**
- 6 Vyberte možnosť **Hotovo.**

Title	Canceling an Auto Guidance Calculation in Progress
Identifier	GUID-1684BCED-7A33-4190-9B6B-2EC77F5ABFAE
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Zrušenie prebiehajúceho výpočtu funkcie Automat. navigácia

V navigačnej mape vyberte položky **Ponuka > Zrušiť**.

TIP: výpočet môžete zrušiť výberom možnosti **Späť**.

Title	Setting a Timed Arrival
Identifier	GUID-875F66D6-7E6E-40B9-B463-75E969DE6FD8
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English change. TR has a spacing issue.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 10:07:11
Author	pullins

Nastavenie načasovaného príchodu

Túto funkciu môžete použiť pre trasu alebo cestu funkcie Automat. navigácia a získať tak informáciu o tom, kedy by ste mali doraziť do vybraného bodu. To vám umožní načasovať príchod na miesto, ako je napr. otvorenie mosta alebo štartovacia čiara pretekov.

1 V navigačnej mape vyberte položku **Ponuka**.

2 Vyberte položku **Časovaný príchod**.

TIP: ponuku Časovaný príchod môžete rýchlo otvoriť výberom bodu na trase alebo ceste.

Title	Auto Guidance Line Configurations
Identifier	GUID-EEDBF6E5-E20B-4124-8240-CCE6AEF1A441
Language	SK-SK
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 14:59:13
Author	pullins

Konfigurácie cesty funkcie Auto Guidance

UPOZORNENIE

Nastavenia Preferovaná hĺbka a Vertikálny voľný priestor ovplyvňujú, akým spôsobom mapový ploter vypočíta cestu funkcie Automat. navigácia. Ak je úsek cesty funkcie Automat. navigácia plytkejší než nastavenie Preferovaná hĺbka alebo je nižší než Vertikálny voľný priestor, úsek cesty funkcie Automat. navigácia sa zobrazí ako oranžová plná čiara alebo prerušovaná červená čiara na mapách Garmin Navionics+ a Garmin Navionics Vision+ a v predchádzajúcich verziách sa zobrazuje ako purpurová alebo sivá prerušovaná čiara. Keď vaša loď prejde do týchto oblastí, zobrazí sa upozornenie ([Farebné odlišenie cesty, strana 64](#)).

POZNÁMKA: funkcia Auto Guidance je k dispozícii pre prémiové mapy niektorých oblastí.

POZNÁMKA: nie všetky nastavenia platia pre všetky mapy.

Môžete nastaviť parametre, ktoré má mapový ploter používať na kalkuláciu cesty funkcie Automat. navigácia.

Vyberte položky **Nastavenia > Navigácia > Automat. navigácia**.

Preferovaná hĺbka: nastaví minimálnu hĺbku vody na základe údajov mapy o hĺbke, aby mohla vaša loď bezpečne preplávať.

POZNÁMKA: minimálna hĺbka vody pre prémiové mapy (vyrobené pred rokom 2016) sú 3 stopy. Ak zadáte hodnotu nižšiu ako 3 stopy, mapy použijú na kalkuláciu cesty funkcie Automat. navigácia hĺbku 3 stopy.

Vertikálny voľný priestor: nastaví minimálnu výšku mosta alebo prekážky na základe údajov mapy, popod ktorú môže loď bezpečne preplávať.

Vzdialenosť k pobrežiu: nastaví, ako blízko k pobrežiu sa má cesta funkcie Automat. navigácia nachádzať.

Cesta sa môže posunúť, ak toto nastavenie zmeníte počas navigácie. Dostupné hodnoty tohto nastavenia sú relatívne a nie sú absolútne. Aby bola cesta umiestnená dostatočne ďaleko od pobrežia, umiestnenie cesty funkcie Auto Guidance môžete prehodnotiť podľa jedného alebo viacerých známych cieľov, ktoré vyžadujú navigáciu cez úzku vodnú cestu ([Nastavenie vzdialenosti od pobrežia, strana 82](#)).

Title	Adjusting the Distance from Shore
Identifier	GUID-0E879CD9-1A47-4D01-9939-59DAD7642EB6
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:02:17
Author	pullins

Nastavenie vzdialenosti od pobrežia

Nastavenie Vzdialenosť k pobrežiu určuje vzdialenosť umiestnenia línie funkcie Automat. navigácia k pobrežiu. Línia funkcie Automat. navigácia sa môže posunúť, ak toto nastavenie zmeníte počas navigácie. Dostupné hodnoty pre nastavenie Vzdialenosť k pobrežiu sú relatívne a nie sú absolútne. Aby bola línia funkcie Automat. navigácia umiestnená dostatočne ďaleko od pobrežia, umiestnenie cesty funkcie Automat. navigácia môžete prehodnotiť podľa jedného alebo viacerých známych cieľov, ktoré vyžadujú navigáciu cez úzku vodnú cestu.

- 1 Zaparkujte plavidlo alebo uvoľnite kotvu.
- 2 Vyberte položky **Nastavenia > Navigácia > Automat. navigácia > Vzdialenosť k pobrežiu > Normál..**
- 3 Vyberte cieľ, ku ktorému ste navigovali v minulosti.
- 4 Vyberte položky **Navigovať k > Automat. navigácia.**
- 5 Skontrolujte umiestnenie línie **Automat. navigácia** a určite, či sa línia bezpečne vyhýba známym prekážkam a odbočky umožňujú efektívnu cestu.
- 6 Vyberte jednu z možností:
 - Ak je umiestnenie línie automatickej navigácie uspokojivé, vyberte položky **Ponuka > Zastaviť navigáciu** a prejdite na krok 10.
 - Ak je línia príliš blízko k známym prekážkam, vyberte položky **Nastavenia > Navigácia > Automat. navigácia > Vzdialenosť k pobrežiu > Ďaleko.**
 - Ak sú odbočky línie príliš široké, vyberte položky **Nastavenia > Navigácia > Automat. navigácia > Vzdialenosť k pobrežiu > Blízko.**
- 7 Ak ste v 6. kroku vybrali možnosť **Blízko** alebo **Ďaleko**, skontrolujte umiestnenie línie **Automat. navigácia** a zistite, či sa bezpečne vyhýba prekážkam a odbočky umožňujú efektívne cestovanie.
Automat. navigácia si udržiava dostatočnú vzdialenosť od prekážok v otvorenej vode dokonca aj v prípade, ak ste nastavenie Vzdialenosť k pobrežiu nastavili na možnosť Blízko alebo Najbližšie. V dôsledku toho mapový ploter nemusí zmeniť polohu línie Automat. navigácia, pokiaľ vybraný cieľ nevyžaduje navigáciu cez úzku vodnú cestu.
- 8 Vyberte jednu z možností:
 - Ak je umiestnenie línie automatickej navigácie uspokojivé, vyberte položky **Ponuka > Zastaviť navigáciu** a prejdite na krok 10.
 - Ak je línia príliš blízko k známym prekážkam, vyberte položky **Nastavenia > Navigácia > Automat. navigácia > Vzdialenosť k pobrežiu > Najďalej.**
 - Ak sú odbočky línie príliš široké, vyberte položky **Nastavenia > Navigácia > Automat. navigácia > Vzdialenosť k pobrežiu > Najbližšie.**
- 9 Ak ste v 8. kroku vybrali možnosť **Najbližšie** alebo **Najďalej**, skontrolujte umiestnenie línie **Automat. navigácia** a zistite, či sa bezpečne vyhýba prekážkam a odbočky umožňujú efektívne cestovanie.
Funkcia Automat. navigácia si udržiava dostatočnú vzdialenosť od prekážok v otvorenej vode dokonca aj v prípade, ak ste nastavenie Vzdialenosť k pobrežiu nastavili na možnosť Blízko alebo Najbližšie. V dôsledku toho mapový ploter nemusí zmeniť polohu línie Automat. navigácia, pokiaľ vybraný cieľ nevyžaduje navigáciu cez úzku vodnú cestu.
- 10 Opakujte kroky 3 až 9 aspoň ešte raz vždy pomocou odlišného cieľa, až kým sa plne neoznámite s nastavením **Vzdialenosť k pobrežiu**.

Title	Tracks
Identifier	GUID-90909370-0AF3-47EC-8B49-D4AC6FC7A9E8
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Trasy

Trasa je záznam cesty vašej lode. Aktuálne zaznamenávaná trasa sa nazýva aktívna trasa a môžete ju uložiť. Trasy môžete zobrazovať v každom zobrazení mapy alebo 3D mapy.

Title	Showing Tracks
Identifier	GUID-EF441742-4E6F-4C9F-8F87-51E0A68AEBF8
Language	SK-SK
Description	No English changes. Versioned to fix DA.
Version	5
Revision	2
Changes	translation issue
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	pullins

Zobrazenie trás

- 1 V mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Údaje používateľa > Prejdené trasy**.
- 2 Vyberte trasy, ktoré chcete zobraziť.
Čiara na mape označuje vašu trasu.

Title	Setting the Color of the Active Track
Identifier	GUID-08E94052-177E-4874-AB3D-997D73AA450E
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Nastavenie farby aktívnej trasy

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Prejdené trasy > Možnosti aktívnej prejdenej rasy > Farba prejdenej trasy**.
- 2 Vyberte farbu trasy.

Title	Saving the Active Track
Identifier	GUID-85ADE44C-4486-4EAF-8185-44919019D57A
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Uloženie aktívnej trasy

Aktuálne zaznamenávaná trasa sa označuje ako aktívna trasa.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Prejdené trasy > Uložiť aktívnu trasu**.
- 2 Vyberte jednu z možností:
 - Vyberte čas začiatku aktívnej trasy.
 - Vyberte položku **Celý denník**.
- 3 Vyberte položku **Uložiť**.

Title	Viewing a List of Saved Tracks
Identifier	GUID-F2815BB6-2622-4A28-A043-23C3D060488F
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Zobrazenie zoznamu uložených trás

Vyberte položky **Navigačné informácie > Prejdené trasy > Uložené trasy**.

Title	Editing a Saved Track
Identifier	GUID-54F2625B-9C89-4914-998E-B4A376581356
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Úprava uloženej trasy

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Prejdené trasy > Uložené trasy**.
- 2 Vyberte trasu.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Upraviť prejdenú trasu**.
- 4 Vyberte jednu z možností:
 - Vyberte možnosť **Názov** a zadajte nový názov.
 - Vyberte položku **Farba prejdenej trasy** a vyberte farbu.
 - Výberom položky **Uložiť ako trasu** uložíte trasu ako cestu.
 - Výberom položky **Uložiť ako hranicu** uložíte trasu ako hranicu.

Title	Saving a Track as a Route
Identifier	GUID-9B091F09-D96C-4D9F-812C-1A2323FDD0FA
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Uloženie trasy ako cesty

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Prejdené trasy > Uložené trasy**.
- 2 Vyberte trasu.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Upraviť prejdenú trasu > Uložiť ako trasu**.

Title	Browsing for and Navigating a Recorded Track
Identifier	GUID-7AA52DD2-ADC7-45B2-ACC7-4EB29CB17B93
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Prehľadávanie a navigácia podľa zaznamenanej trasy

Skôr ako budete môcť prehľadávať zoznam trás a navigovať na jednu z nich, musíte vytvoriť a uložiť aspoň jednu trasu.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Prejdené trasy > Uložené trasy**.
- 2 Vyberte trasu.
- 3 Vyberte možnosť **Sledovať trasu**.
- 4 Vyberte jednu z možností:
 - Ak chcete spustiť navigáciu trasy od začiatočného bodu použitého pri vytvorení trasy, vyberte možnosť **Dopredu**.
 - Ak chcete spustiť navigáciu trasy od cieľa použitého pri vytvorení trasy, vyberte možnosť **Spätný chod**.
- 5 Skontrolujte dráhu, ktorá sa zobrazuje ako farebná čiara.
- 6 Sledujte čiaru pozdĺž každého úseku cesty, pričom kormidlujte tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkej vode a iným prekážkam.

Title	Deleting a Saved Track
Identifier	GUID-B1753EC9-C355-4B41-8484-D3CD13F12AD8
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Vymazanie uloženej trasy

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Prejdené trasy > Uložené trasy**.
- 2 Vyberte trasu.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Vymazať**.

Title	Deleting All Saved Tracks
Identifier	GUID-0CD39E2F-B172-4C6A-BE89-F24BB5537BB3
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:03
Author	pullins

Odstránenie všetkých uložených trás

Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Správa údajov** > **Vymazanie údajov používateľa** > **Uložené trasy**.

Title	Retracing the Active Track
Identifier	GUID-6A619F50-0387-422C-A98F-DEA283782203
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Sledovanie aktívnej trasy

Aktuálne zaznamenávaná trasa sa označuje ako aktívna trasa.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Prejdené trasy** > **Sledovanie aktívnej trasy**.
- 2 Vyberte jednu z možností:
 - Vyberte čas začiatku aktívnej trasy.
 - Vyberte položku **Celý denník**.
- 3 Skontrolujte dráhu, ktorá sa zobrazuje ako farebná čiara.
- 4 Sledujte farebnú čiaru, pričom kormidlujte tak, aby ste sa vyhli pevnine, plytkým vodám a iným prekážkam.

Title	Clearing the Active Track (8xxx)
Identifier	GUID-31A34AAA-171D-424A-9C05-0C914CCA1439
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Vymazanie aktívnej trasy

Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Prejdené trasy** > **Vymazať aktívnu prejdenú trasu**.

Pamäť trasy sa vymaže a aktívna trasa sa bude zaznamenávať ďalej.

Title	Managing the Track Log Memory During Recording
Identifier	GUID-35F7C3C6-BA99-47C8-91E8-7A421F29475F
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Správa pamäte denníka trás počas nahrávania

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Prejdené trasy > Možnosti aktívnej prejdenej rasy**.
- 2 Vyberte možnosť **Režim záznamu**.
- 3 Vyberte jednu z možností:
 - Ak chcete nahrávať denník trasy až do naplnenia pamäte trasy, vyberte možnosť **Vyplniť**.
 - Ak chcete priebežne nahrávať denník trasy a prepisovať staré údaje trasy novými, vyberte možnosť **Prepísať**.

Title	Configuring the Recording Interval of the Track Log
Identifier	GUID-2A4D3070-BBB6-40E2-9B4D-169AB4D4C3F1
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Konfigurácia záznamového intervalu denníka trasy

Môžete nastaviť frekvenciu zaznamenávania bodov trasy. Časté zaznamenávanie bodov je presnejšie, ale denník trasy sa tak zaplní rýchlejšie. Interval rozlíšenia sa odporúča pre najefektívnejšie využitie pamäte.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Prejdené trasy > Možnosti aktívnej prejdenej rasy > Interval záznamu > Interval**.
- 2 Vyberte jednu z možností:
 - Ak chcete zaznamenávať trasu na základe vzdialenosti medzi bodmi, vyberte položky **Vzdialenosť > Zmena** a zadajte požadovanú vzdialenosť.
 - Ak chcete zaznamenávať trasu na základe časového intervalu, vyberte položky **Čas > Zmena** a zadajte požadovaný časový interval.
 - Ak chcete zaznamenávať body trasy na základe odchýlky od dráhy, vyberte položky **Rozlíšenie > Zmena** a zadajte maximálnu povolenú odchýlku od skutočnej dráhy pred zaznamenaním bodu trasy. Toto je odporúčaná možnosť nahrávania.

Title	Boundaries
Identifier	GUID-3A51D4CC-14AA-46EB-A28E-D4640D8C7590
Language	SK-SK
Description	Title Topic
Version	5
Revision	2
Changes	Add beeper caution per legal
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 20:25:41
Author	pentecostkare

Hranice

UPOZORNENIE

Nastavenie Zvuková signalizácia musí byť zapnuté, aby boli alarmy počuteľné (*Nastavenia systému, strana 210*). Nesprávne nastavenie alarmov môže viesť k poraneniu alebo poškodeniu majetku.

Hranice vám umožňujú vyhnúť sa určitým vodám alebo zostať v určených oblastiach vôd. Môžete nastaviť alarm, ktorý vás upozorní, keď vstúpíte za určitú hranicu alebo ju opustíte.

Pomocou mapy môžete vytvárať hraničné oblasti, línie a kruhy. Môžete tiež previesť uložené trasy a cesty na hraničné línie. Môžete vytvoriť hraničnú oblasť pomocou zemepisných bodov vytvorením cesty a konverziou tejto cesty na hraničnú líniu.

Môžete vybrať hranicu, ktorá bude fungovať ako aktívna hranica. Údaje aktívnej hranice môžete pridať do údajových polí mapy.

Title	Creating a Boundary
Identifier	GUID-EBF076AB-3079-4A08-9E50-2BD3FA9D3AA0
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Vytvorenie hranice

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Hranice > Nové**.
- 2 Vyberte tvar hranice.
- 3 Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Title	Converting a Route to a Boundary
Identifier	GUID-9EBE0D73-92FA-4745-9261-5443F413FE78
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Prevod cesty na hranicu

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Trasy**.
- 2 Vyberte trasu.
- 3 Vyberte položku **Prehľad** > **Upraviť trasu** > **Uložiť ako hranicu**.

Title	Converting a Track to a Boundary
Identifier	GUID-713DEC6B-0EA9-4223-A06C-A58DC87FD05E
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Prevod trasy na hranicu

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Prejdené trasy** > **Uložené trasy**.
- 2 Vyberte trasu.
- 3 Vyberte položku **Prehľad** > **Upraviť prejdenú trasu** > **Uložiť ako hranicu**.

Title	Editing a Boundary
Identifier	GUID-79DE32CC-D959-4768-AF67-FF3B56F9E916
Language	SK-SK
Description	No English change. Versioned to fix ZH-CN.
Version	7
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Úprava hranice

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Hranice**.
- 2 Vyberte hranicu.
- 3 Vyberte položku **Prehľad**.
- 4 Vyberte jednu z možností:
 - Ak chcete upraviť vzhľad hranice na mape, vyberte položku **Možnosti zobrazenia**.
 - Ak chcete zobraziť línie alebo názov hranice, vyberte položku **Upraviť hranicu**.
 - Ak chcete upraviť alarm hranice, vyberte položku **Alarm**.

Title	Setting a Boundary Alarm
Identifier	GUID-6A44CEE6-BC49-4A29-8F31-A4B236807260
Language	SK-SK
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Nastavenie alarmu hranice

Alarmy hranice vás upozornia, keď sa nachádzate v určenej vzdialenosti od stanovenej hranice. To môže byť užitočné pri snahe vyhnúť sa určitým oblastiam alebo keď by ste mali byť veľmi ostražití v určitých oblastiach, ako sú lodné trasy.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Hranice**.
- 2 Vyberte hranicu.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Alarm**.
- 4 Vyberte jednu z možností:
 - Ak chcete nastaviť alarm, keď je vaša loď v určenej vzdialenosti od hranice, vyberte položku **Vzdialenosť pre upozornenie**, zadajte vzdialenosť a vyberte položku **Hotovo**.
 - Ak chcete nastaviť alarm pri vstupe alebo výstupe cez hranicu oblasti alebo kruhu, vyberte položku **Oblasť**, aby sa zobrazila možnosť **Vstup** alebo **Odchod**.

Title	Deleting a Boundary
Identifier	GUID-05485E99-5483-4CA7-B09F-4BCB6A6DE34F
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Odstránenie hranice

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Hranice**.
- 2 Vyberte hranicu.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Upraviť hranicu > Vymazať**.

Title	Deleting All User Data
Identifier	GUID-88CB8A15-2C83-4027-B169-69CA95D4F46E
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-CN.
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:03
Author	pullins

Vymazanie všetkých uložených zemepisných bodov, ciest, trás a hraníc

Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Správa údajov** > **Vymazanie údajov používateľa** > **Všetko** > **OK**.

Title	Sailing Features
Identifier	GUID-E5748C80-72FB-46EA-AE72-C7494D97A0C9
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Funkcie plavby

Title	Setting the Vessel Type for Sailing Features
Identifier	GUID-EF81F952-551D-466B-9AF5-15FAAF9FCAD0
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:54:00
Author	pullins

Nastavenie typu plavidla pre funkcie plavby

Ak chcete používať funkcie plavby, musíte vybrať typ plavidla.

- 1 Vyberte položky **Nastavenia** > **Moje plavidlo** > **Typ plavidla**.
- 2 Vyberte možnosť **Plachetnica** alebo **Katamarán (plachetnica)**.

Title	Sail Racing
Identifier	GUID-E77F67BD-1FCF-4ED1-98A5-B109D4458458
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Plachetnicové preteky

Zariadenie môžete použiť na zvýšenie pravdepodobnosti, že vaša loď prejde štartovacou čiarou pretekov presne v čase spustenia pretekov. Po synchronizácii časovača pretekov s oficiálnym časovačom pretekov s odpočítavaním budete počas jednomínútových intervalov upozornení o blížiacom sa štarte pretekov. Keď skombinujete časovač pretekov s virtuálnou štartovacou čiarou, zariadenie bude merať rýchlosť, smer k cieľu a zostávajúci čas na časovači s odpočítavaním. Zariadenie využíva údaje, aby vás informovalo o tom, či loď prejde štartovacou čiarou pred, po alebo v správnom čase na spustenie pretekov.

Title	Starting Line Guidance
Identifier	GUID-2BC1B073-0633-4985-AC2A-BA12B25A9913
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Navádzanie k štartovacej čiare

Navádzanie k štartovacej čiare plachtienia predstavuje vizuálnu reprezentáciu informácií potrebných na prekročenie štartovacej čiary v optimálnom čase a pri optimálnej rýchlosti.

Po nastavení kolíkov pravoboku a štartovacej čiary, cieľovej rýchlosti a času a po spustení časovača pretekov sa zobrazí predikčná línia. Predikčná línia pokračuje z aktuálnej polohy smerom k štartovacej čiare a smerovým čiaram, ktoré vychádzajú z jednotlivých špendlíkov.

Koncový bod a farba predikčnej línie udávajú, kde bude loď po vypršaní časovača na základe aktuálnej rýchlosti lode.

Keď je koncový bod pred štartovacou čiarou, línia je biela. To znamená, že loď musí zvýšiť rýchlosť, aby sa dostala na štartovaciu čiaru včas.

Keď je koncový bod za štartovacou čiarou, línia je červená. To znamená, že loď musí znížiť rýchlosť, aby nedostala trest za dosiahnutie štartovacej čiary pred uplynutím časovača.

Keď je koncový bod na štartovacej čiare, línia je biela. To znamená, že sa loď pohybuje optimálnou rýchlosťou, aby sa dostala k štartovacej čiare presne v momente uplynutia časového limitu.

Predvolene sa navigačné okno a okno s časovačom pretekov zobrazujú ako kombinované okno plachetnicových pretekov.

Title	Setting the Start Line (echoMAP)
Identifier	GUID-D03185CC-3564-48C4-8522-FD8315624222
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Nastavenie štartovacej čiary

- 1 Na ukazovateli nasmerovania na štartovaciu čiaru vyberte položky **Ponuka > Štartovacia čiar**.
- 2 Vyberte možnosť:
 - Ak chcete ako štartovaciu čiaru označiť prístav a čiaru umiestňovať počas plavby, vyberte **Vytýčiť značky**.
 - Ak chcete prístav a štartovaciu čiaru označiť zadaním súradníc, vyberte **Zadajte súradnice**.
 - Ak chcete vymeniť polohu prístavu a štartovacej čiary po ich označení, vyberte **Vymeniť polohu ľavoboku a pravoboku**.

Title	Using Starting Line Guidance (8x0)
Identifier	GUID-6EC5144F-B611-48EE-A0E1-F525609DB1FC
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Používanie navádzania k štartovacej čiare

Môžete použiť funkciu navádzania k štartovacej čiare, ktorá vám počas plachetnicových pretekov pomôže s prekročením začiatočnej línie pri optimálnej rýchlosti.

- 1 Označte štartovaciu čiaru ([Nastavenie štartovacej čiary, strana 94](#)).
- 2 Z ukazovateľa navádzania k štartovacej čiare vyberte položky **Ponuka > Cieľová rýchlosť** a nastavte cieľovú rýchlosť pri prekročení štartovacej čiary.
- 3 Vyberte položku **Cieľový čas** a nastavte cieľový čas prekročenia štartovacej čiary.
- 4 Vyberte položku **Späť**.
- 5 Spustite časovač pretekov ([Použitie časovača pretekov, strana 95](#)).

Title	Using the Race Timer (echoMAP)
Identifier	GUID-BD706207-58F2-4C89-823B-CD4506572AB6
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Change to "Menu > Start" or "Menu > Stop" to start and stop the race timer
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 11:01:43
Author	pentecostkare

Použitie časovača pretekov

- 1 Na ukazovateli navádzania štartovacej čiary vyberte položku **+** alebo **—** a nastavte časovač.
- 2 Výberom položiek **Ponuka > Štart** alebo **Ponuka > Zastaviť** spustíte alebo zastavíte časovač.

Title	Setting the distance between the Bow and the GPS Antenna (8x0)
Identifier	GUID-146C98D7-C18D-456A-97BE-53DB1BFFB92F
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	var id tweak
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Nastavenie vzdialenosti medzi prednou časťou plavidla a anténou GPS

Môžete zadať vzdialenosť medzi prednou časťou lode a umiestnením antény GPS. Pomáha to zabezpečiť, aby predná časť lode prekročila štartovaciu čiaru v presnom počiatočnom čase.

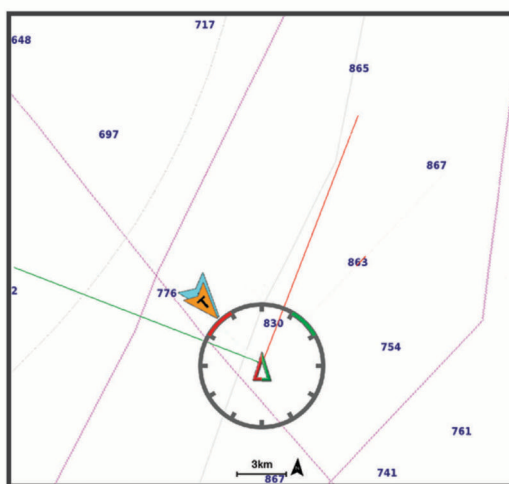
- 1 Na ukazovateli navádzania k štartovacej čiare vyberte položky **Ponuka > Štartovacia čiara > Vzdialenosť provy od GPS**.
- 2 Zadajte vzdialenosť.
- 3 Vyberte možnosť **Hotovo**.

Title	Layline Settings (echoMAP)
Identifier	GUID-409723BE-27A0-47AF-BD6A-73B297E287E5
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Correct typo
Status	Translated
Last Modified	16/05/2023 12:12:39
Author	gristk

Nastavenia smerových čiar

Ak chcete používať funkciu smerových čiar, musíte k mapovému plotru pripojiť snímač vetra.

Keď sa nachádzate v režime plachtenia ([Nastavenie typu plavidla, strana 16](#)), môžete na navigačnej mape zobrazovať smerové čiary. Smerové čiary môžu byť veľmi užitočné pri pretekoch.



V navigačnej mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Moje plavidlo > Smerové čiary**.

Mark (Označiť): nastavuje, ako sa smerové čiary zobrazujú na mape.

Plavidlo: nastavuje, ako sa plavidlo zobrazuje na mape.

Dĺžka: nastavuje dĺžku smerových čiar.

Zobrazit': nastavuje, ako sa smerové čiary a plavidlo zobrazujú na mape.

Nastavenie > Uhol plachtenia: umožňuje vám vybrať spôsob, akým zariadenie vypočítava smerové čiary. Keď je nastavená možnosť Skutočné, smerové čiary sa vypočítajú pomocou uhla vetra nameraného snímačom vetra. Keď je nastavená možnosť Manuálne, smerové čiary sa vypočítajú pomocou manuálne zadaných uhlov náveternej a záveternej strany.

Nastavenie > Náveterný uhol: umožňuje nastaviť smerovú čiaru na základe uhla náveternej strany.

Nastavenie > Záveterný uhol: umožňuje nastaviť smerovú čiaru na základe uhla záveternej strany.

Nastavenie > Korekcia prílivu a odlivu: opravuje smerové čiary na základe prílivu a odlivu.

Nastavenie > Časová konštanta filtra: filtruje údaje smerových čiar na základe zadaného časového intervalu.

Ak chcete získať plynulejšiu smerovú čiaru, ktorá odfiltruje niektoré zmeny kurzu lode skutočného uhla vetra, zadajte vyššie číslo. Ak chcete získať smerové čiary s vysokou citlivosťou zmeny kurzu lode alebo skutočného uhla vetra, zadajte nižšie číslo.

Title	Setting the Keel Offset
Identifier	GUID-107B30EE-BE07-4A16-A20E-9E6EABB971E3
Language	SK-SK
Description	
Version	10.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Both Keyed and Touch in the same OM
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:26:01
Author	gristk

Nastavenie vychýlenia kýlu

Môžete zadať vychýlenie kýlu na kompenzáciu záznamu hĺbky vody pre polohu inštalácie snímača. To vám umožňuje zobrazíť hĺbku vody pod kýlom alebo skutočnú hĺbku vody (v závislosti od vašich potrieb).

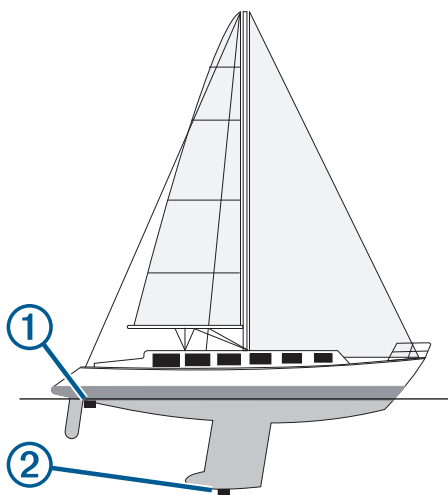
Ak chcete zistiť hĺbku vody pod kýlom alebo najnižším bodom lode a snímač je nainštalovaný na úrovni hladiny vody alebo kdekoľvek pod koncom kýlu, zmerajte vzdialenosť od umiestnenia snímača po kýl lode.

Ak chcete zistiť skutočnú hĺbku vody a snímač je nainštalovaný pod hladinou vody, zmerajte vzdialenosť od spodnej časti snímača až po hladinu vody.

POZNÁMKA: táto možnosť je k dispozícii iba vtedy, ak máte platné údaje o hĺbke.

1 Zmerajte vzdialenosť:

- Ak je snímač nainštalovaný na hladine vody ① alebo kdekoľvek pod koncom kýlu, zmerajte vzdialenosť od umiestnenia snímača po kýl lode. Zadajte hodnotu ako kladné číslo.
- Ak je snímač nainštalovaný na spodnej časti kýlu ② a chcete zistiť skutočnú hladinu vody, zmerajte vzdialenosť od snímača po hladinu vody. Zadajte túto hodnotu ako záporné číslo.



2 Dokončíte úkon:

- Ak je snímač pripojený k mapovému plotru alebo sonarovému modulu, vyberte položky **Nastavenia > Moje plavidlo > Vychýlenie kýlu**.
- Ak je snímač pripojený k sieti NMEA 2000, vyberte položky **Nastavenia > Komunikácia > Nastavenie NMEA 2000 > Zoznam zariadení**, vyberte snímač a potom položky **Prehľad > Vychýlenie kýlu**.

3 Ak je snímač nainštalovaný na hladine vody, vyberte **+**. Ak je snímač nainštalovaný na spodnej strane kýlu, vyberte **-**.

4 Zadajte vzdialenosť nameranú v 1. kroku.

TIP: ak má váš mapový ploter tlačidlá, zadajte vzdialenosť pomocou tlačidiel so šípkami.

Title	Sailboat Autopilot Operation
Identifier	GUID-973358B0-B722-457E-A13A-FA0AD58D0659
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	romine

Ovládanie plachetnice autopilotom

UPOZORNENIE

Pri zapnutí ovláda autopilot iba kormidlo. Aj keď je autopilot zapnutý, vy a vaša posádka naďalej zodpovedáte za plachty.

Okrem udržiavania kurzu môžete použiť autopilota na udržanie kurzu podľa vetra. Autopilota môžete použiť tiež na ovládanie kormidla pri udržiavaní a prehodení plachty.

Title	Wind Hold
Identifier	GUID-F3E3F6D0-57C9-4DBE-B2E7-4C19033E7149
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	old ECHOMAPs QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	romine

Udržiavanie kurzu podľa vetra

Autopilot môžete nastaviť na udržiavanie konkrétneho kurzu na základe aktuálneho uhla vetra. Zariadenie musí byť pripojené k veternému senzoru kompatibilnému so zariadením NMEA 2000 alebo NMEA 0183, aby mohlo udržiavať alebo zmeniť kurz podľa vetra.

Title	Setting the Wind Hold Type
Identifier	GUID-5BD32346-8F4F-4DF2-A32C-BF15F212837B
Language	SK-SK
Description	
Version	3.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:28:22
Author	gristk

Nastavenie typu udržiavania kurzu podľa vetra

Predtým, než budete môcť aktivovať typ udržiavania kurzu podľa vetra, musíte pripojiť snímač vetra k autopilotu. Informácie o pokročilej konfigurácii autopilota nájdete v pokynoch na inštaláciu dodávaných s autopilotom.

- 1 Na obrazovke autopilota vyberte položky **Ponuka > Nastavenie autopilota > Nastavenie plavby > Typ podržania vetra**.
- 2 Vyberte možnosť **Zdanlivý** or **Skutočný**.

Title	Engaging Wind Hold
Identifier	GUID-550E7B36-B07C-4FAC-B7AC-A5186A89F47F
Language	SK-SK
Description	
Version	1.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:23:47
Author	gristk

Aktivácia udržiavania kurzu podľa vetra

Predtým, než budete môcť aktivovať udržiavanie kurzu podľa vetra, musíte pripojiť snímač vetra k autopilotu.

Na obrazovke autopilota vyberte položku **Ponuka > Aktivovať režim podržania zdanlivého vetra** alebo **Aktivovať režim podržania skutočného vetra**.

Title	Engaging Wind Hold from Heading Hold
Identifier	GUID-1E66C3C2-A34F-4E99-A5FE-BFC6D13AE507
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	semrau

Aktivácia udržiavania kurzu podľa vetra pri aktivovanom udržiavaní kurzu

Predtým, ako aktivujete udržiavanie kurzu podľa vetra, musíte k autopilotovi pripojiť snímač vetra NMEA 2000.

Hoci sa uprednostňuje snímač vetra NMEA 2000, môžete k autopilotovi pripojiť snímač vetra NMEA 0183, aby ste mohli využiť udržiavanie kurzu podľa vetra.

1 Keď je udržiavanie kurzu aktivované, vyberte položku **Ponuka**.

2 Vyberte jednu z možností:

- Ak chcete zmeniť nastavenie z udržiavania kurzu na zdanlivé udržiavanie kurzu podľa vetra, vyberte položku **Aktivovať režim podržania zdanlivého vetra**.
- Ak chcete zmeniť nastavenie z udržiavania kurzu na skutočné udržiavanie kurzu podľa vetra, vyberte položku **Aktivovať režim podržania skutočného vetra**.

Title	Adjusting the Wind Hold Angle with the Autopilot
Identifier	GUID-2B8FA8ED-A115-4A0D-A215-8593A456EC45
Language	SK-SK
Description	
Version	2.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAP old. No switch modes when hold button
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:24:24
Author	gristk

Úprava uhla pri udržiavaní kurzu podľa vetra

Keď je zapnuté udržiavanie kurzu podľa vetra, môžete pomocou autopilota nastaviť uhol udržiavania kurzu podľa vetra.

- Ak chcete uhol udržiavania kurzu podľa vetra upraviť v prírastkoch o 1°, vyberte položku <1° alebo 1°>.
- Ak chcete uhol udržiavania kurzu podľa vetra upraviť v prírastkoch o 10°, vyberte položku <<10° alebo 10°>>.

Title	Tack and Gybe
Identifier	GUID-C0CC059B-1E3B-4B02-95CB-AE7DC3A79504
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Correcting Index entries QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Udržiavanie a prehodenie plachty

Pri udržiavaní kurzu alebo udržiavaní kurzu na základe vetra môžete autopilot nastaviť na udržiavanie alebo prehodenie plachty.

Title	Tacking and Gybing from Heading Hold
Identifier	GUID-195C211E-B8DB-4932-851F-F88FC791DC1C
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	fix ()
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Udržiavanie a prehodenie plachty pri udržiavaní kurzu

1 Zapnite udržiavanie kurzu ([Aktivácia autopilota, strana 149](#)).

2 Vyberte **Ponuka**.

3 Vyberte možnosť.

Autopilot bude riadiť vašu loď pomocou udržiavania alebo prehodenia plachty.

Title	Tacking and Gybing from Wind Hold
Identifier	GUID-1A6102C7-300B-4B32-AD41-A017AF63F987
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Added a tip for tacking and gybing from the wind hold screen on the GHC 50 only. Also corrected non-variable xref.
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	semrau

Udržiavanie a prehodenie plachty pri udržiavaní kurzu podľa vetra

Predtým, ako aktivujete udržiavanie kurzu podľa vetra, musíte mať nainštalovaný snímač vetra.

- 1 Aktivácia udržiavania kurzu podľa vetra (*Aktivácia udržiavania kurzu podľa vetra, strana 99*).
- 2 Vyberte položku **Ponuka**.
- 3 Vyberte možnosť.

Autopilot riadi vašu loď prostredníctvom udržiavania a prehodenia plachty, pričom zobrazuje na obrazovke príslušné informácie týkajúce sa udržiavania alebo prehodenia plachty.

Title	Setting a Tack Delay
Identifier	GUID-12C5E71A-E355-4214-A4F3-6E57B1726391
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50 - helm control and plotter paths are the same now.
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	semrau

Nastavenie oneskorenia udržiavania plachty

Oneskorenie udržiavania plachty umožňuje oneskoriť riadenie pomocou týchto funkcií po zahájení manévru.

- 1 Na obrazovke autopilota vyberte položky **Ponuka > Nastavenie autopilota > Nastavenie plavby > Onesk. obratu a prehod. plachty**.
- 2 Vyberte dĺžku oneskorenia.
- 3 V prípade potreby vyberte položku **Hotovo**.

Title	Enabling the Gybe Inhibitor
Identifier	GUID-72DAD0BA-7CA7-47C7-B3DB-626F93800A27
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50 - helm control and plotter paths are the same now.
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	semrau

Aktivácia inhibítora prehodenia plachty

POZNÁMKA: inhibítor prehodenia plachty vám nebráni v manuálnom prehodení plachty pomocou kormidla alebo otáčania po krokoch.

Inhibítor prehodenia plachty bráni prehodeniu plachty pomocou autopilota.

- 1 Na obrazovke autopilota vyberte položky **Ponuka > Nastavenie autopilota > Nastavenie plavby > Inhibítor prehodenia**.
- 2 Vyberte položku **Zapnúť(é)**.

Title	Heading Line and Angle Markers
Identifier	GUID-971DDA5D-4580-4A74-B24A-0CA786E4B89F
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Updating per SME
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Línia kurzu a uhlové značky

Línia kurzu na mape predstavuje pokračovanie z prednej časti lode v smere jazdy. Uhlové značky označujú relatívnu polohu od kurzu alebo dráhy nad hladinou a sú užitočné pri rybolove alebo vyhľadávaní referenčných bodov.

Title	Setting the Heading Line and Angle Markers
Identifier	GUID-4A0FF573-96C7-4F03-9452-67AA2C01140E
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	correct typo
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Nastavenie línie kurzu a značiek uhlov

Línia kurzu na mape predstavuje pokračovanie z prednej časti lode v smere jazdy. Uhlové značky označujú relatívnu polohu od kurzu alebo dráhy nad hladinou a sú užitočné pri rybolove alebo vyhľadávaní referenčných bodov.

Líniu kurzu a dráhu nad hladinou (COG) môžete zobraziť na mapu.

Dráha nad hladinou predstavuje smer pohybu. Kurz predstavuje smer prednej časti lode s pripojeným snímačom kurzu.

- 1 V mape vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Moje plavidlo > Línia smeru > Značky uhlov**.
- 2 V prípade potreby vyberte položku **Zdroj** a vyberte požadovanú možnosť:
 - Ak chcete automaticky používať dostupný zdroj, vyberte možnosť **Automaticky**.
 - Ak chcete pre dráhu nad hladinou používať anténu GPS, vyberte možnosť **Kurz riadenia GPS (COG)**.
 - Ak chcete používať údaje z pripojeného snímača kurzu, vyberte možnosť **Kurz**.
 - Ak chcete používať údaje z pripojeného snímača kurzu aj antény GPS, vyberte možnosť **Kurz vzhľadom na zem a kurz riadenia**.

Na mape sa zobrazí línia kurzu aj línia COG.
- 3 Vyberte položku **Zobraziť** a zvolte požadovanú možnosť:
 - Vyberte položky **Vzdialenosť > Vzďialenosť** a zadajte dĺžku línie zobrazenej na mape.
 - Vyberte položky **Čas > Čas** a zadajte čas použitý na výpočet vzdialenosti, ktorú vaša loď prejde v stanovenom čase pri súčasnej rýchlosti.

Title	Viewing Sailing Vessel Data
Identifier	GUID-75237562-EFFE-4A58-87A9-6499D8B76EEE
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Zobrazenie údajov o plavidle

Po pripojení kompatibilného zariadenia, ako je kompas MSC™ 10, môžete zobraziť údaje o plavidle, ako je dvíhanie, priečny náklon a náklon.

- 1 Vyberte možnosť na základe typu zobrazenej obrazovky:
 - V zobrazení na celú obrazovku vyberte položky **Ponuka > Upraviť prekrytia**.
 - Na kombinovanej obrazovke vyberte položky **Ponuka > Konfigurácia kombinácie > Upraviť prekrytia**.

TIP: ak chcete rýchlo zmeniť údaje zobrazované v políčku prekrytia, pridržte ho.
- 2 Vyberte položku **Plavidlo**.
- 3 Vyberte údaje, ktoré chcete pridať na stránku, ako je **Dvíhanie, Vyváženie (sklon)** alebo **Uhol náklonu**.

Title	Sonar Fishfinder
Identifier	GUID-310C2C00-2820-4BC1-879B-667A6E3AEFC2
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Panoptix branch. Correct conditions
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Sonarový vyhľadávač rýb

Pri správnom pripojení ku kompatibilnému snímaču môžete svoj mapový ploter používať ako vyhľadávač rýb.

Ďalšie informácie o výbere najvhodnejšieho snímača nájdete na adrese garmin.com/transducers.

Rôzne zobrazenia sonaru vám pomôžu zobraziť ryby v oblasti. Dostupné zobrazenia sonaru sa líšia v závislosti od typu snímača a modulu sondy, ktoré sú pripojené k mapovému plotru. Napríklad niektoré obrazovky sonaru Panoptix môžete zobraziť len v prípade, že máte pripojený kompatibilný snímač Panoptix.

K dispozícii sú štyri základné štýly zobrazenia sonaru: zobrazenie na celej obrazovke; zobrazenie na rozdelenej obrazovke, ktoré kombinuje dve alebo viac zobrazení; zobrazenie s rozdeleným priblížením a zobrazenie s rozdelenou frekvenciou, ktoré zobrazuje dve rôzne frekvencie. Môžete prispôbiť nastavenia pre všetky zobrazenia na obrazovke. Ak napríklad používate zobrazenie s rozdelenou frekvenciou, môžete samostatne upraviť nárast pre jednotlivé frekvencie.

Ak sa nezobrazuje usporiadanie zobrazení sonaru podľa vašich potrieb, môžete vytvoriť vlastnú kombinovanú obrazovku (*Tvorba novej stránky kombinácií pomocou zariadenia ECHOMAP UHD 70/90, strana 13*).

Title	Stopping the Transmission of Sonar Signals
Identifier	GUID-2AEE5FC4-244E-4828-881A-67AF9C528956
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Adding Power key > Disable all sonar
Status	Released
Last Modified	11/09/2018 10:20:56
Author	gristk

Zastavenie prenosu signálov sonaru

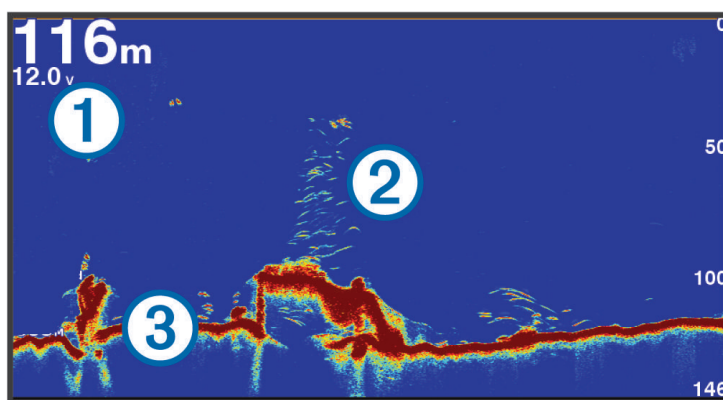
- Ak chcete vypnúť aktívny sonar, na obrazovke sonaru vyberte položky **Ponuka > Vysielanie sonaru**.
- Ak chcete vypnúť všetky prenosy sonarov, stlačte  a vyberte položku **Vypnúť všetky sonary**.

Title	Traditional Sonar View
Identifier	GUID-8B6EAAEE7-022D-4B20-A7A5-6AF7A1D83C60
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Add path
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 08:11:26
Author	pentecostkare

Klasický zobrazenie sonaru

V závislosti od pripojeného snímača je k dispozícii niekoľko zobrazení na celej obrazovke.

Klasický zobrazenie sonaru na celej obrazovke ukazuje veľký obraz hodnôt sonaru zo snímača. Rozsah stupnice pozdĺž pravej strany obrazovky zobrazuje hĺbku detekovaných objektov súčasne s posúvaním obrazovky sprava doľava.



①	Informácie o hĺbke
②	Pozastavené ciele alebo ryby
③	Dno vody

Title	Split-Frequency Sonar View
Identifier	GUID-A5FF2D1D-E7E1-45DD-BD20-063C350C5287
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	tightening up langugae slightly
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 15:02:42
Author	gristk

Rozdelené zobrazenie frekvencie sonaru

V zobrazení s rozdelenou frekvenciou sonaru sa na oboch stranách obrazovky zobrazuje úplný graf údajov sonaru, pričom každý zobrazuje rôznu frekvenciu.

POZNÁMKA: zobrazenie s rozdelenou frekvenciou vyžaduje používanie snímača s dvojitou frekvenciou.

Title	Split-Zoom Sonar View
Identifier	GUID-A0D30658-D008-4141-8058-80DCA40CEA75
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing path to make more universal QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Rozdelené-priblížené zobrazenie sonaru

Rozdelené-priblížené zobrazenie sonaru ukazuje na rovnakej obrazovke úplný graf s hodnotami zo sonaru a priblíženú časť daného grafu.

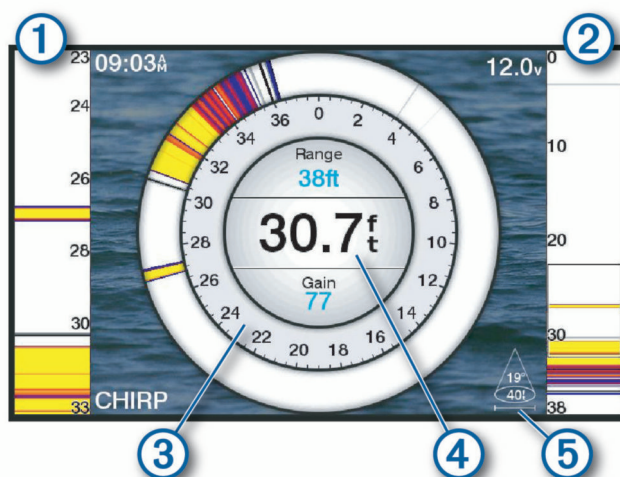
Title	Flasher Page (Touch and Keyed in one OM)
Identifier	GUID-5B91D8C7-C2C0-4304-B484-167EB4E25612
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:35
Author	gristk

Zobrazenie funkcie Flasher (Blikač)

Funkcia Flasher (Blikač) zobrazuje informácie sonaru v kruhovom vyjadrení dosahu do hĺbky, ktoré označuje, čo sa nachádza pod loďou. Je usporiadané ako prstenec, ktorý začína v hornej časti a pokračuje v smere hodinových ručičiek. Hĺbku označuje mierka vnútri prstenca. Informácie sonaru blikajú na prstenci, keď sa prijímajú vo vyznačenej hĺbke.

Farby blikača označujú rôzne úrovne intenzity odozvy sonaru. Predvolená farebná schéma využíva tradičnú farebnú paletu sonaru, v ktorej žltá označuje najsilnejší odraz, oranžová označuje silný odraz, červená označuje slabší odraz, modrá označuje najslabší odraz a biela označuje oblasti bez odrazu.

Vyberte položku **Sonar > Kruhový graf**.



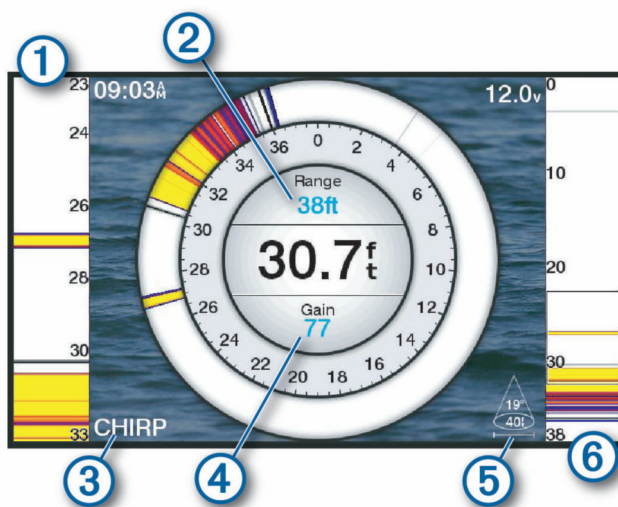
①	Rozsah A, približené zobrazenie pravej strany zobrazenia
②	Rozsah A s ohraničenou oblasťou zväčšenia ^{2 3}
③	Dosah do hĺbky
④	Hĺbka v mieste vašej aktuálnej polohy
⑤	Uhol a rozpätie kužeľa snímača pri súčasnej frekvencii.

² Na zariadeniach s tlačidlami môžete stlačením ▲ a ▼ posunúť oblasť zväčšenia nahor a nadol. Na zariadeniach s dotykovou obrazovkou môžete potiahnutím obrysu posúvať oblasť priblíženia nahor a nadol.

Title	Flasher Page Shortcuts
Identifier	GUID-55D0CE86-C79D-4B44-A143-860424396A08
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	11/09/2018 10:20:56
Author	gristk

Odkazy na stránku funkcie Flasher (Blikač)

Na zariadeniach s dotykovou obrazovkou môžete komunikovať s funkciou Flasher (Blikač) a rozsahmi A.



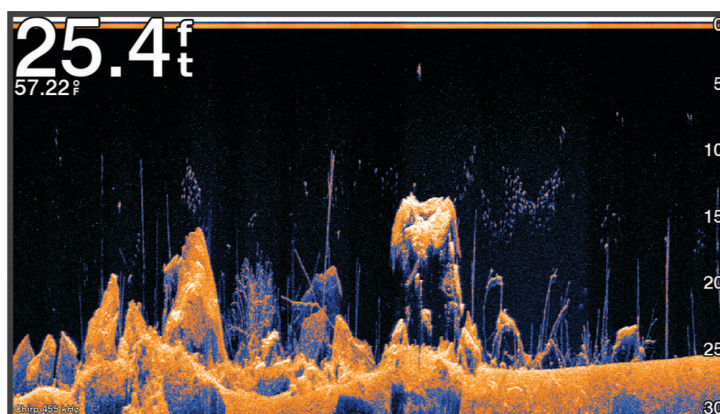
- ① Ak chcete posunúť oblasť zväčšenia, potiahnite prstom nahor alebo nadol.
- ② Vyberte, ak chcete upraviť rozsah.
- ③ Vyberte, ak chcete upraviť frekvenciu.
- ④ Vyberte, ak chcete upraviť nárast.
- ⑤ Vyberte, ak chcete upraviť šírku lúča.
- ⑥ Ak chcete posunúť oblasť zväčšenia na ľavom rozsahu A, presuňte okno zväčšenia. Priblíženie vykonajte potiahnutím dvoch prstov od seba. Oddialenie vykonajte priblížením dvoch prstov k sebe.

Title	Garmin ClearVu Sonar View
Identifier	GUID-B159AA9C-F1EE-4DF4-9DE8-880432938156
Language	SK-SK
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Update text and IMAGE as a single beam below the boat
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:58
Author	pentecostkare

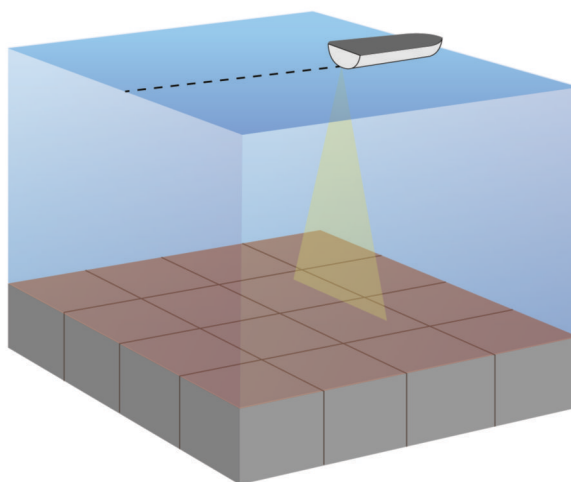
Garmin ClearVü Sonarové zobrazenie

POZNÁMKA: na príjem odrazov sonaru Garmin ClearVü s technológiou prehľadávania potrebujete kompatibilný snímač. Informácie o kompatibilných snímačoch nájdete na stránke garmin.com/transducers.

Vysokofrekvenčný sonar Garmin ClearVü poskytuje detailný obraz rybárskeho prostredia okolo lode v podrobnom zobrazení štruktúr, okolo ktorých loď prechádza.



Tradičné snímače vyžarujú kužeľový lúč. Sonarová technológia prehľadávania Garmin ClearVü vyžaruje lúč podobný tvaru lúča v kopírovacom zariadení. Tento lúč poskytuje jasnejší obrázok toho, čo sa nachádza pod loďou.



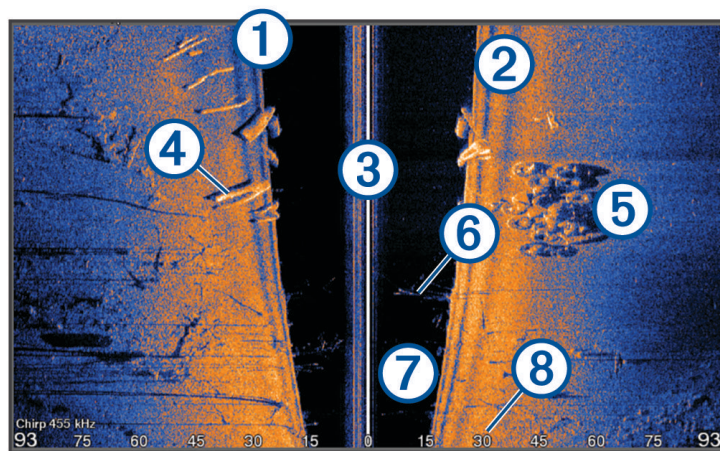
Title	Garmin SideVu Sonar View
Identifier	GUID-4BA08AC0-B2BE-4533-B55B-0DE512DE4AC8
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	GPSMAP and ECHOMAP branch. Reorder table for new image
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Garmin SideVü™ Sonarové zobrazenie

vstavaný sonar Garmin SideVü nie je dostupný na všetkých modeloch. Ak váš model neobsahuje vstavaný sonar SideVü, potrebujete kompatibilný modul sondy a kompatibilný snímač SideVü.

Ak váš model obsahuje vstavaný sonar SideVü, potrebujete kompatibilný snímač SideVü.

Snímacia technológia sonaru SideVü zobrazuje obraz toho, čo sa nachádza na stranách lode. Môžete ju použiť ako vyhľadávací nástroj na hľadanie štruktúr a rýb.

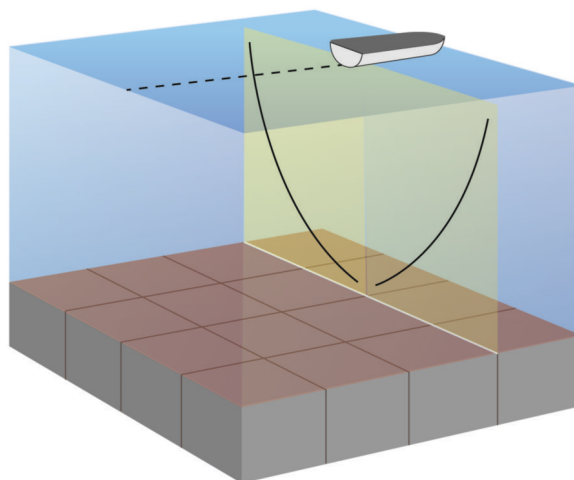


①	L'avá strana lode
②	Pravá strana lode
③	Snímač na plavidle
④	Záznamy
⑤	Staré pneumatiky
⑥	Stromy
⑦	Voda medzi plavidlom a dnom
⑧	Vzdialenosť od strany lode

Title	SideVu Scanning Technology
Identifier	GUID-B624DDF2-D794-4D1C-9A48-DF05EBB3715C
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	remove downvu. Sidevu only
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Technológia snímania SideVü

Namiesto bežnejšieho kužeľového lúča používa snímač SideVü na snímanie vody a spodnej časti vašej lode plochý lúč.



Title	Measuring a Distance on the Sonar Screen
Identifier	GUID-05034A6B-8F93-44EE-B4AD-2B05062640F9
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	add pause step. change second Measure to Set Reference
Status	Released
Last Modified	11/09/2018 10:20:56
Author	gristk

Meranie vzdialenosti na obrazovke sonaru

Na zobrazení sonaru SideVü môžete odmerať vzdialenosť medzi dvomi bodmi.

- 1 Na zobrazení sonaru SideVü vyberte položku .
- 2 Vyberte polohu na obrazovke.
- 3 Vyberte položku .
Na obrazovke sa na vybratej polohe zobrazí špendlík.
- 4 Vyberte druhú polohu.
V ľavom hornom rohu nájdete vzdialenosť a uhol od špendlíka.

TIP: ak chcete vymazať špendlík a merať od aktuálnej polohy špendlíka, vyberte položku .

Title	Panoptix Sonar View
Identifier	GUID-D532BDE6-A34C-462A-8592-E207DA46356F
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ES.
Status	Released
Last Modified	11/11/2022 08:21:13
Author	pullins

Sonarové zobrazenie Panoptix

Na príjem odrazov sonaru Panoptix potrebujete kompatibilný snímač.

Sonarové zobrazenia Panoptix vám umožňujú vidieť v reálnom čase celé okolie lode. Môžete tiež sledovať svoju návnadu pod vodou a skupiny návnad pred alebo pod loďou.

Sonarové zobrazenia LiveVü vám umožňujú sledovať naživo pohyb pred alebo pod loďou. Obrazovka sa aktualizuje veľmi rýchlo, takže sonarové zobrazenia sa viac podobajú na živé video.

3D sonarové zobrazenia RealVü prinášajú trojdimenzionálne zobrazenia všetkého, čo je pred alebo pod loďou. Obrazovka sa aktualizuje pri každom pohybe snímača.

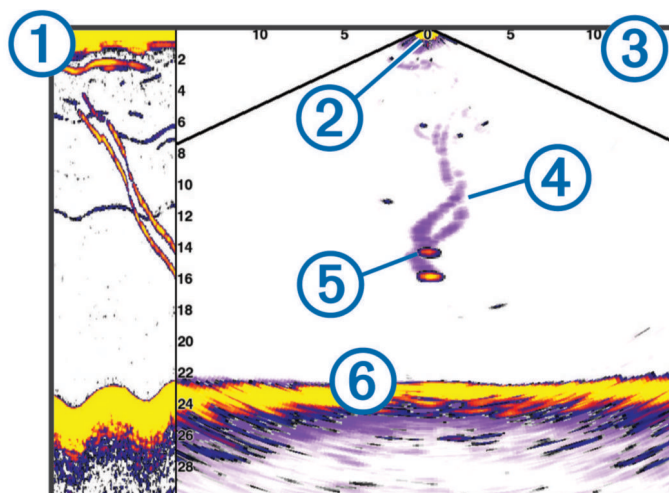
Na zobrazenie všetkých piatich sonarových zobrazení Panoptix potrebujete jeden snímač, ktorý bude zobrazovať pohľad dole, a druhý snímač, ktorý bude zobrazovať pohľad dopredu.

Sonarové zobrazenia Panoptix spustíte výberom položky Panoptix a potom možnosti zobrazenia.

Title	LiveVu Down Sonar View
Identifier	GUID-4144419F-6F5F-4BFC-A687-A54ADFC601C
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Pro Feedback
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Spodný pohľad sonaru LiveVü

Tento pohľad zobrazuje dvojdimenzionálny obraz toho, čo je pod loďou, a je ho možné použiť na sledovanie návnad a rýb.

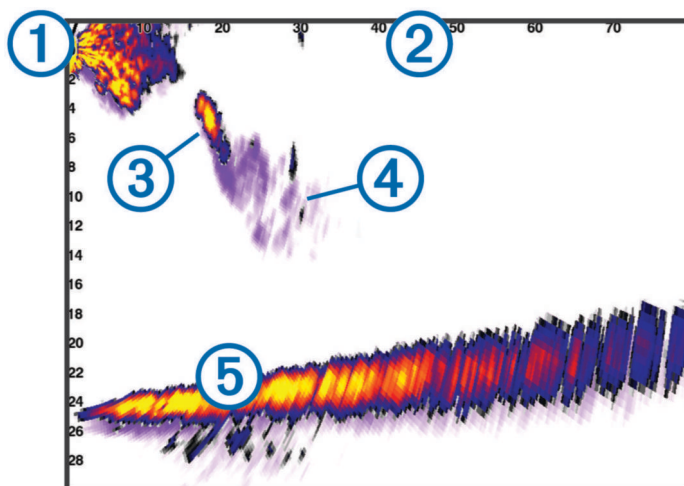


①	História spodného pohľadu Panoptix v posúvateľnom zobrazení sonaru
②	Lod'
③	Oblasť/Pásmo
④	Trasy
⑤	Nadvázec Drop shot
⑥	Spodné

Title	LiveVu Forward Sonar View
Identifier	GUID-D83027E3-C2AB-48F6-8F66-A3B4B15B502D
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English changes. What language the fix is for.
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	pullins

Pohľad sonaru LiveVü dopredu

Tento pohľad zobrazuje dvojdimenzionálny obraz toho, čo je pred loďou, a je možné použiť ho na sledovanie návnad a rýb.

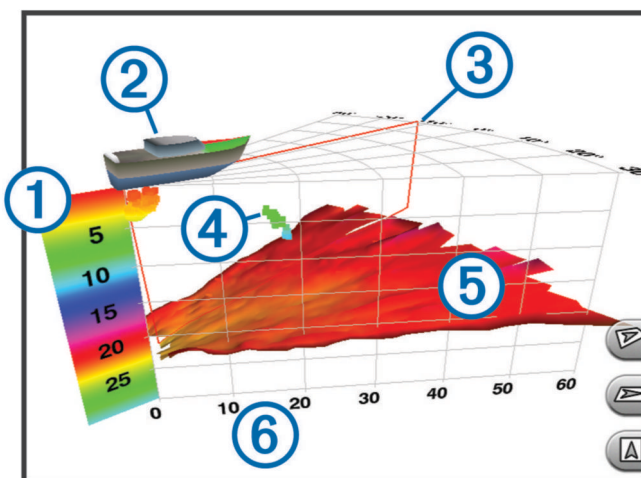


①	Lod'
②	Oblasť/Pásmo
③	Ryby
④	Trasy
⑤	Spodné

Title	RealVu 3D Forward Sonar View
Identifier	GUID-9D150FFE-F5FB-443B-B2C3-F2C40F282363
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	pullins

RealVü Predný 3D pohľad sonaru

Tento pohľad sonaru zobrazuje trojrozmerný pohľad na to, čo sa nachádza pred snímačom. Tento pohľad je možné použiť, keď sa loď nehýbe a potrebujete vidieť dno a ryby blížiac sa k lodi.

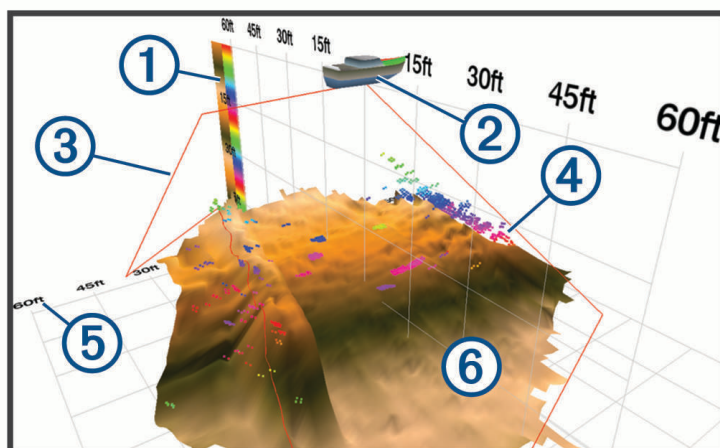


①	Farebná legenda
②	Lod'
③	Indikátor značky
④	Ryby
⑤	Spodné
⑥	Oblasť/Pásmo

Title	RealVu 3D Down Sonar View
Identifier	GUID-FB929985-DB21-470E-8EC1-2016377B73CC
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add screen
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Sonarové zobrazenie Dolný sonar RealVü 3D

Ide o trojdimenzionálne sonarové zobrazenie priestoru pod snímačom, ktoré možno použiť, keď sa loď nehýbe a chcete vidieť, čo je okolo nej.

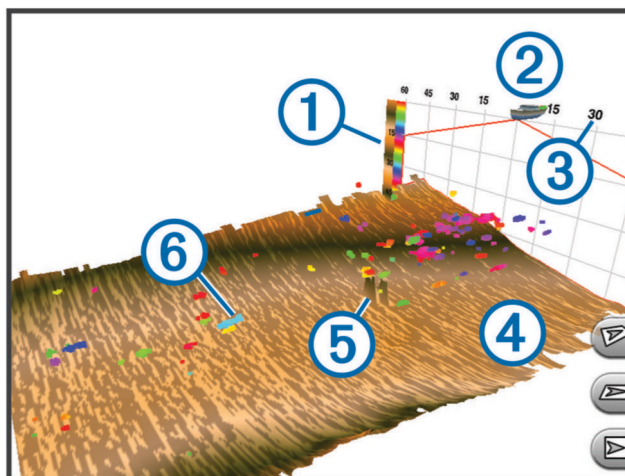


①	Farebná legenda
②	Lod'
③	Sonarový lúč
④	Rozsah
⑤	Ryby
⑥	Spodné

Title	RealVu 3d Historical Sonar View
Identifier	GUID-B929B91F-389E-416E-BF80-DDD8461023D7
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English changes. What language the fix is for.
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	pullins

RealVü 3D zobrazenie historických sonarových záberov

Toto zobrazenie sonaru poskytuje trojdimenzionálny pohľad na to, čo je za loďou, pri pohybe a zobrazuje celý stĺp vody v 3D zobrazení od dna až po hladinu. Toto zobrazenie sa používa na hľadanie rýb.



①	Farebná legenda
②	Lod'
③	Oblasť/Pásmo
④	Spodné
⑤	Štruktúra
⑥	Ryby

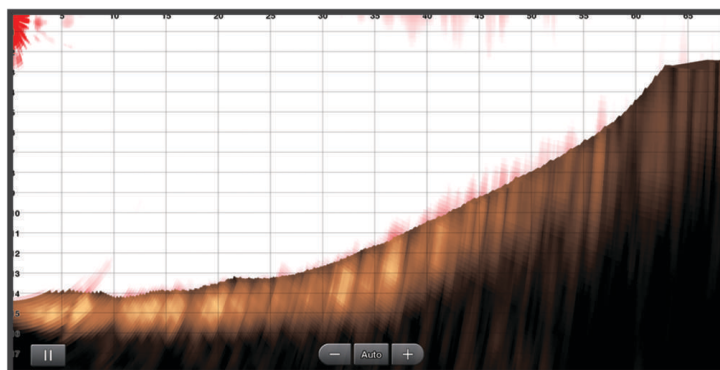
Title	FrontVu Sonar View
Identifier	GUID-CDE86BA3-DD07-420D-80D1-CB65EA8B62C3
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Sonarové zobrazenie FrontVü

Sonarové zobrazenie Panoptix FrontVü zvyšuje vaše povedomie o okolí, zobrazuje prekážky pod vodou až 91 metrov (300 stôp) pred loďou.

Možnosť efektívne sa vyhnúť kolíziám vďaka sonaru FrontVü sa znižuje, keď je vaša rýchlosť vyššia ako 8 uzlov.

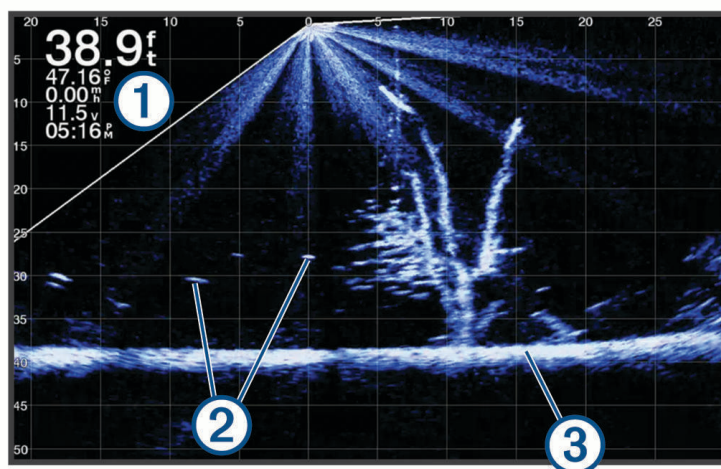
Na sonarové zobrazenie FrontVü musíte nainštalovať a pripojiť kompatibilný snímač, napr. snímač PS21. Môže byť potrebné aktualizovať softvér snímača.



Title	Livescope Sonar View
Identifier	GUID-C0FAABF7-93D8-4652-BA18-E996154D5A12
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Remote Panoptix
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

LiveScopeSonarové zobrazenie

Toto zobrazenie sonaru zobrazuje živý obraz toho, čo sa nachádza pred a pod loďou, a je možné použiť ho na sledovanie rýb a štruktúr.



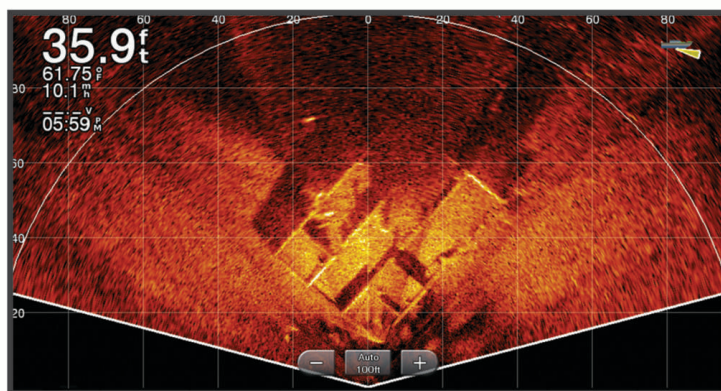
①	Informácie o hĺbke
②	Pozastavené ciele alebo ryby
③	Dno vody

Title	Perspective Sonar View
Identifier	GUID-E18615BE-921E-4D26-A518-47DB0F4F53DB
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	remove Panoptix
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Zobrazenie Perspektívne

Toto zobrazenie sonaru zobrazuje živý obraz toho, čo sa nachádza okolo a pred loďou, a možno ho použiť na sledovanie pobrežia, rýb a štruktúr. Na dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča toto zobrazenie používať v plytkých vodách s hĺbkou 15 metrov (50 stôp) alebo menej.

Ak chcete toto zobrazenie sonaru používať, musíte na kompatibilný stojan režimu zobrazenia perspektívy nainštalovať kompatibilný snímač LiveScope.



Title	Selecting the Transducer type
Identifier	GUID-0A368EF1-2906-4159-B7B0-DAF05D3ADFDE
Language	SK-SK
Description	
Version	14
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:36:55
Author	pullins

Výber typu snímača

Tento mapový ploter je kompatibilný s množstvom doplnkových snímačov vrátane snímačov Garmin ClearVü™, ktoré sú k dispozícii na adrese garmin.com/transducers.

Ak pripájate snímač, ktorý nebol súčasťou mapového plotra, možno budete musieť nastaviť typ snímača, aby sonar fungoval správne.

POZNÁMKA: túto funkciu podporujú iba niektoré mapové plotry a sonarové moduly.

1 Dokončíte úkon:

- V zobrazení sonaru vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru > Inštalácia > Typ transduktora**.
- Vyberte položky **Nastavenia > Moje plavidlo > Typ transduktora**.

2 Vyberte jednu z možností:

- Ak chcete, aby mapový ploter rozpoznal snímač automaticky, vyberte snímač, ktorý chcete zmeniť, a potom možnosť **Automatická detekcia**.
- Ak chcete snímač vybrať manuálne, zistite sa rozsah pre nainštalovaný snímač, vyberte snímač, ktorú chcete zmeniť, vyberte možnosť, ktorá zodpovedá nainštalovanému snímaču, ako napríklad **Dvojitý lúč (200/77 kHz)** alebo **Duálna frekvencia (200/50 kHz)** a vyberte položku **Zmeniť model**.

OZNÁMENIE

Manuálny výber snímača by mohol viesť k poškodeniu snímača alebo zníženiu výkonu snímača.

POZNÁMKA: ak vyberiete snímač ručne, odpojte ho a potom pripojte iný snímač, mali by ste túto možnosť obnoviť na **Automatická detekcia**.

Title	Calibrating the Compass
Identifier	GUID-63435D2F-595A-44CC-8889-018454A18C93
Language	SK-SK
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Removed specifics about pole, shaft etc. and just said, install away from motor and not on motor
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	pentecostkare

Kalibrácia kompasu

Pred kalibráciou kompasu musí byť transduktor namontovaný dostatočne ďaleko od vlečného motora, aby sa predišlo magnetickému rušeniu. Tiež musí byť ponorený do vody. Kalibrácia musí byť dostatočne kvalitná na to, aby umožnila vnútorný kompas.

POZNÁMKA: kompas nemusí fungovať, keď transduktor pripojíte na motor.

POZNÁMKA: ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, mali by ste použiť snímač kurzu, ako je napríklad snímač kurzu SteadyCast™. Snímač kurzu ukazuje smer, ktorým snímač smeruje k lodi.

POZNÁMKA: kalibrácia kompasu je k dispozícii iba pre snímače s vnútorným kompasom, ako je napríklad snímač PS21-TR.

Lod' môžete začať otáčať pred kalibráciou, ale počas kalibrácie ju musíte úplne otočiť 1,5-krát.

- 1 Na príslušnom zobrazení sonaru vyberte položku **Ponuka > Nastavenie sonaru > Inštalácia**.
- 2 V prípade potreby zapnite snímač AHRS výberom možnosti **Použitie systému AHRS**.
- 3 Vyberte položku **Kalibrovať kompas**.
- 4 Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Title	Selecting a Sonar Source
Identifier	GUID-D578C51F-E271-480C-ABC2-2C96932F1481
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing Sonar Menu
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Výber zdroja sonaru

Táto funkcia nemusí byť k dispozícii na všetkých modeloch.

Ak používate viacero dátových zdrojov sonaru pre jedno sonarové zobrazenie, môžete si vybrať zdroj, ktorý sa bude používať. Ak napríklad máte pre Garmin ClearVü dva zdroje, môžete si vybrať zdroj na použitie pre sonarové zobrazenie Garmin ClearVü.

- 1 Otvorte sonarové zobrazenie, pre ktoré chcete zmeniť zdroj.
- 2 Vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru > Zdroj**.
- 3 Vyberte zdroj pre toto sonarové zobrazenie.

Title	Renaming a Sonar Source
Identifier	GUID-572D992A-FD86-4A55-AA9F-58AD392B394D
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	correcting source name for all views
Status	Released
Last Modified	11/09/2018 10:20:56
Author	gristk

Premenovanie zdroja sonaru

Môžete premenovať zdroj sonaru, aby ste dokázali ľahko identifikovať zdroj. Napríklad používate „Predok“ ako názov snímača v prednej časti lode.

Ak chcete premenovať zdroj, musíte sa nachádzať v príslušnom zobrazení sonaru pre daný zdroj. Ak chcete napríklad premenovať zdroj sonaru Garmin ClearVü, musíte otvoriť zobrazenie sonaru Garmin ClearVü.

- 1 V zobrazení sonaru vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru > Zdroj > Premenovať zdroje**.
- 2 Zadajte názov.

Title	Creating a Waypoint on the Sonar Screen
Identifier	GUID-C90946B1-FD90-4751-98A0-2E574B82DB25
Language	SK-SK
Description	
Version	6.1.2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Touch and Keys in on OM.
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:25:53
Author	gristk

Tvorba zemepisného bodu na obrazovke sonaru

- 1 V zobrazení sonaru vyberte jednu z akcií:
 - Na zariadeniach s tlačidlami stlačte **◀** alebo **▶**.
 - Na zariadeniach s dotykovou obrazovkou potiahnite obrazovku alebo sa dotknite **||**.
- 2 Vyberte polohu.
- 3 Vyberte .
- 4 Ak je to potrebné, upravte informácie o zemepisnom bode, napr. jeho názov.

Title	Pausing the Sonar Display
Identifier	GUID-FFB9AA5D-D6F1-46D1-9256-24F54523CE5F
Language	SK-SK
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old both Keyed and Touch in the same OM
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:28:15
Author	gristk

Pozastavenie sonarového zobrazovania

V zobrazení sonaru vyberte postup:

- Pri zariadeniach s tlačidlami stlačte ◀ alebo ▶.
- Pri zariadeniach s dotykovou obrazovkou potiahnite obrazovku alebo stlačte ■■.

Title	Viewing Sonar History
Identifier	GUID-EE2914BE-C2A3-4379-9E9C-ECAE05668526
Language	SK-SK
Description	
Version	7.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAP Plus, UHD. both Keyed and Touch in same OM
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:25:05
Author	gristk

Zobrazenie histórie sonaru

Môžete posúvať zobrazenie sonaru a pozrieť si historické údaje sonaru.

POZNÁMKA: nie všetky snímače ukladajú historické údaje sonaru.

- 1 V zobrazení sonaru vyberte jednu z akcií:
 - Na zariadeniach s tlačidlami podržte ◀.
 - Na zariadeniach s dotykovou obrazovkou potiahnite obrazovku doprava.
- 2 Zobrazenie ukončíte výberom tlačidla **Späť**.

Title	Sonar Sharing
Identifier	GUID-B739925B-5FD9-4FFD-A0C7-C3E58241830E
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Removing note about not all models supporting. Do not use for echomap
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Zdieľanie sonaru

Môžete zobrazíť sonarové údaje zo všetkých kompatibilných zdrojov v námornej sieti Garmin. Môžete zobrazíť sonarové údaje z kompatibilného externého modulu sonaru (napr. z modulu GCV™). Okrem toho môžete zobrazíť sonarové údaje z iných mapových plotrov, ktoré majú vstavaný modul sonaru.

Každý mapový ploter v sieti môže zobrazovať sonarové údaje z každého kompatibilného modulu sonaru a snímača v sieti, bez ohľadu na to, kde na lodi sú namontované mapové plotry a snímače. Napríklad z jedného zariadenia ECHOMAP UHD 75cv namontovaného v zadnej časti lode môžete zobrazíť sonarové údaje z iného zariadenia ECHOMAP UHD a snímača Garmin ClearVü namontovaného v prednej časti lode.

Keď zdieľate údaje sonaru, hodnoty určitých nastavení sonaru (napr. Dosah a Nárast) sa synchronizujú so zariadeniami v sieti. Hodnoty ďalších nastavení sonaru (napr. Vzhľad) sa nesynchronizujú a je potrebné ich konfigurovať na každom zariadení zvlášť. Okrem toho sa synchronizujú frekvencie posúvania rôznych tradičných zobrazení sonaru a zobrazení sonaru Garmin ClearVü, aby boli rozdelené zobrazenia konzistentnejšie.

POZNÁMKA: ak používate viacero snímačov súčasne, môže vzniknúť krížový rozhovor. Ten je možné odstrániť úpravou nastavenia Interferencia sonaru.

Title	Adjusting the Level of Detail
Identifier	GUID-21718E6E-FF8B-46E0-AF00-7EA20C6B6902
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Changing SideVu info per legal.
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Úprava úrovne podrobností

Môžete ovládať úroveň detailov a šumu na obrazovke sonaru – buď nastavením nárastu pre tradičné snímače, alebo nastavením jasů pre snímače Garmin ClearVü.

Ak chcete, aby sa na obrazovke zobrazil signál s najvyššou intenzitou, môžete znížiť nárast alebo jas a odstrániť tak šum a záznamy s nižšou intenzitou. Ak chcete zobrazíť všetky informácie záznamov, môžete zvýšiť nárast alebo jas a získať na obrazovke viac informácií. Tým tiež zvýšite šum a rozpoznanie aktuálnych záznamov môže byť náročnejšie.

- 1 Na zobrazení sonaru vyberte položku **Ponuka**.
- 2 Vyberte možnosť **Nárast** alebo **Jas**.
- 3 Vyberte možnosť:
 - Na manuálne zvýšenie alebo zníženie nárastu alebo jasů vyberte položku **Zvýšiť** alebo **Nadol**.
 - Ak chcete, aby mapový ploter automaticky upravoval nárast alebo jas, vyberte automatickú možnosť.

Title	Adjusting the Color Intensity
Identifier	GUID-CAB76724-01B5-45AB-9E59-2C1F9FF3A9A6
Language	SK-SK
Description	No English changes. This is to fix the DE term.
Version	6
Revision	2
Changes	Corrections
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:43
Author	gristk

Úprava intenzity farieb

Intenzitu farieb a zvýraznenie oblastí záujmu môžete upraviť na obrazovke sonaru úpravou zosilnenia farieb pre tradičné snímače alebo kontrastu pre niektoré snímače. Nastavenie najlepšie funguje po úprave detailov zobrazených na obrazovke pomocou nastavení zosilnenia a jasu.

Ak chcete zvýrazniť menšie ryby alebo vytvoriť zobrazenie cieľa s väčšou intenzitou, môžete zvýšiť nastavenie zosilnenia farieb alebo kontrastu. Zníži sa tým rozlíšenie vysokointenzívnych záberov dna. Ak chcete znížiť intenzitu záberov, znížte zosilnenie farieb alebo kontrast.

- 1 Na zobrazení sonaru vyberte položku **Ponuka**.
- 2 Vyberte možnosť na základe zobrazenia sonaru:
 - Vyberte položku **Kontrast**.
 - Vyberte položky **Nastavenie sonaru > Vzhľad > Zosilnenie farieb**.
- 3 Vyberte jednu z možností:
 - Na manuálne zvýšenie alebo zníženie intenzity farieb vyberte položku **Zvýšiť** alebo **Nadol**.
 - Ak chcete použiť predvolené nastavenie, vyberte možnosť **Predvolené**.

Title	Traditional ClearVu Side Vu Setup ECHOMAPs
Identifier	GUID-721E6336-8970-429C-B827-690159274F7B
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Corrections
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:25:55
Author	gristk

Nastavenie tradičného zobrazenia sonaru, sonaru Garmin ClearVü a SideVü

POZNÁMKA: niektoré možnosti a nastavenia nie je možné použiť pre všetky modely a snímače.

V zobrazení sonaru vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru**.

Hĺbková línia: zobrazuje referenčnú hĺbkovú líniu.

Rýchlosť prechádzania: nastavuje rýchlosť, ktorou sa sonar posúva sprava doľava.

V plytkej vode odporúčame spomaliť rýchlosť prechádzania, aby ste predĺžili čas zobrazenia informácií na obrazovke. V hlbšej vode môžete rýchlosť prechádzania zvýšiť.

Ovládacie prvky na obrazovke: nastavuje akcie tlačidiel na ovládacom paneli sonaru. Táto možnosť je k dispozícii pre zariadenia s dotykovou obrazovkou.

Čiary dosahu: zobrazuje zvislé čiary označujúce vzdialenosť vpravo a vľavo od lode. Toto nastavenie je k dispozícii pre zobrazenie sonaru SideVü.

Rozloženie farieb: nastavuje farebnú schému zobrazenia sonaru. Toto nastavenie môže byť dostupné v ponuke Vzhľad.

Rozloženia farieb s vysokým kontrastom poskytujú priradenie tmavších farieb k záznamom s nízkou intenzitou. Rozloženia farieb s nízkym kontrastom priradujú farby k záznamom s nízkou intenzitou, ktoré sú podobné farbe pozadia.

Vzhľad: nastavuje vzhľad zobrazenia sonaru ([Nastavenia vzhľadu sonaru, strana 130](#)).

Upraviť prekrytia: nastavuje údaje zobrazené na obrazovke sonaru.

Rozšírené: nastavuje rozšírené možnosti sonaru, napríklad interferenciu ([Pokročilé nastavenia sonaru, strana 132](#)).

Inštalácia: obnoví predvolené nastavenia sonaru.

Title	Setting the Zoom Level on the Sonar Screen (echomaps)
Identifier	GUID-E13837CF-E7B4-4697-BB53-49E6E44E5FA9
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	Error in the ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	13/08/2019 09:13:27
Author	gristk

Nastavenie úrovne priblíženia na obrazovke sonaru

1 V zobrazení sonaru vyberte možnosť **Ponuka > Priblíženie**.

2 Vyberte možnosť:

- Ak chcete nastaviť hĺbku a priblíženie automaticky, vyberte možnosť **Automaticky**.

TIP: pre viac možností môžete zvoliť **>>**.

- Ak chcete nastaviť rozsah hĺbky zväčšenej oblasti manuálne, vyberte položky **Manuálne > >>**, pomocou možnosti **Zobrazenie nahor** alebo **Zobrazenie nadol** nastavte rozsah hĺbky zväčšenej oblasti a pomocou možnosti **Zväčšiť** alebo **Zmenšiť** zvýšte alebo znížte priblíženie zväčšenej oblasti.

- Ak chcete zväčšiť jednu konkrétnu oblasť obrazovky, vyberte položku **Zväčšiť**.

TIP: pole zväčšenia môžete potiahnuť na nové umiestnenie na obrazovke.

- Ak chcete priblížiť údaje sonaru z hĺbky dna, vyberte položku **Uzamknutie dna**.

Ak chcete zrušiť priblíženie, vyber tejto možnosti zrušte.

Title	Setting the Scroll Speed
Identifier	GUID-D4BD978F-0802-423F-B61E-0D255C1138F1
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix LV.
Status	Translated
Last Modified	22/03/2023 10:39:21
Author	pullins

Nastavenie rýchlosti posúvania

Môžete nastaviť rýchlosť posúvania sonarových záberov na obrazovke. Vyššia rýchlosť posúvania zobrazuje viac podrobností, až kým nie sú k dispozícii žiadne ďalšie detaily. Vtedy sa začnú rozbaľovať existujúce podrobnosti. To môže byť užitočné pri pohybe alebo rybolove, prípadne keď ste vo veľmi hlboké vode, kde sonar lokalizuje polohu veľmi pomaly. Nižšia rýchlosť posúvania zobrazí sonarové informácie na obrazovke dlhšie.

Vo väčšine prípadov poskytuje Predvolené nastavenie správnu rovnováhu medzi rýchlym posúvaním obrazu a menej rozostrenými cieľmi.

1 Na zobrazení sonaru vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru > Rýchlosť prechádzania**.

2 Vyberte jednu z možností:

- Na automatickú úpravu rýchlosti posúvania na základe údajov o rýchlosti nad hladinou alebo vo vode vyberte možnosť **Automaticky**.

Nastavenie **Automaticky** vyberie rýchlosť posúvania zodpovedajúcu rýchlosti lode, takže ciele pod vodou sa budú vykresľovať v správnom pomere a budú menej rozostrené. Pri sonarovom zobrazení Garmin ClearVü/SideVü alebo vyhľadávani štruktúry sa odporúča použiť nastavenie **Automaticky**.

- Ak chcete posúvať rýchlejšie, vyberte možnosť **Zvýšiť**.
- Ak chcete posúvať pomalšie, vyberte možnosť **Nadol**.

Title	Adjusting the Range of the Depth Scale
Identifier	GUID-5DFA69AD-64AC-4B98-88DF-771857A82D5E
Language	SK-SK
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English. Versioned to fix ZH-CN.
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	pullins

Nastavenie rozsahu

Môžete nastaviť rozsah dosahu do hĺbky pre zobrazenia tradičného sonaru a sonaru Garmin ClearVü.

Ak povolíte zariadeniu rozsah nastavovať automaticky, bude udržiavať dno v spodnej časti alebo tretine okraja obrazovky sonaru, čo môže byť užitočné na sledovanie dna, ktoré má minimálne alebo mierne zmeny terénu.

Manuálne nastavenie rozsahu umožňuje zobrazenie určitého rozsahu, čo môže byť užitočné pri sledovaní dna, ktoré má veľké zmeny v teréne, ako sú napr. hlbiny alebo útesy. Dno sa zobrazí na obrazovke, kým sa bude nachádzať v rámci nastaveného rozsahu.

1 V zobrazení sonaru vyberte položky **Ponuka > Dosah**.

2 Vyberte jednu z možností:

- Ak chcete mapovému plotru povoliť automatické upravovanie rozsahu, vyberte možnosť **Automaticky**.
- Na manuálne zvýšenie alebo zníženie rozsahu vyberte položku **Zvýšiť** alebo **Nadol**.

TIP: na obrazovke sonaru môžete upraviť rozsah manuálne výberom **+** alebo **-**.

TIP: pri zobrazení viacerých obrazoviek sonaru môžete pomocou možnosti Výber polohy nastaviť aktívnu obrazovku.

Title	Sonar Appearance Settings
Identifier	GUID-54209371-3681-4F1C-8725-D2E872226634
Language	SK-SK
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Add Pic Advance back
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Nastavenia vzhľadu sonaru

Na zobrazení sonaru vyberte možnosť **Ponuka > Nastavenie sonaru > Vzhľad**.

Rozloženie farieb: nastavuje rozloženie farieb.

Rozsah A: zvýrazňuje vertikálny pás pozdĺž pravej strany obrazovky, ktorý okamžite zobrazuje rozsah k cieľom pozdĺž stupnice.

Hrana: zvýrazňuje najsilnejší signál dna, ktorý pomáha definovať tvrdosť alebo mäkkosť signálu.

Symboly rýb: nastavuje, ako sonar interpretuje pozastavené ciele.



Zobrazenie pozastavených cieľov v podobe symbolov a informácie so sonarovým pozadím.



Zobrazenie pozastavených cieľov v podobe symbolov s informáciou o hĺbke cieľa a informácie so sonarovým pozadím.



Zobrazenie pozastavených cieľov v podobe symbolov.



Zobrazenie pozastavených cieľov v podobe symbolov s informáciou o hĺbke cieľa.

Fotka – pokročilé: umožňuje rýchlejšie postupovanie obrazu sonaru vykreslením viacerých stĺpcov údajov pre každý stĺpec prijatých údajov sondy. To je obzvlášť užitočné, ak používate sonar v hlbkej vode, pretože signálu sonaru trvá dlhšie, kým sa dostane na dno a späť do snímača.

Nastavenie 1/1 vykreslí na obrazovke jeden stĺpec s informáciami na jeden vrátený záznam sondy.

Nastavenie 2/1 vykreslí na obrazovke dva stĺpce s informáciami na jeden vrátený záznam sondy (a tak ďalej pre možnosti 4/1 a 8/1).

Title	Sonar Alarms
Identifier	GUID-78E96AE8-2F28-4DFA-BE84-6CC8F075EB15
Language	SK-SK
Description	
Version	10
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Warning to Shallow Water Alarm per Legal
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	pentecostkare

Alarmy sonaru

VAROVANIE

Funkcia alarmov sonaru je nástroj určený iba na zvýšenie povedomia o okolí a za určitých okolností nemusí zabrániť uviaznutiu na plytčine. Zabezpečiť bezpečnú prevádzku plavidla je vašou povinnosťou.

Funkcia alarmov na plytkú vodu je nástroj určený iba na zvýšenie povedomia o okolí a za určitých okolností nemusí zabrániť uviaznutiu na plytčine. Zabezpečiť bezpečnú prevádzku plavidla je vašou povinnosťou.

UPOZORNENIE

Nastavenie Zvuková signalizácia musí byť zapnuté, aby boli alarmy počuteľné (*Nastavenia systému, strana 210*). Nesprávne nastavenie alarmov môže viesť k poraneniu alebo poškodeniu majetku.

POZNÁMKA: niektoré možnosti nie sú k dispozícii na všetkých modeloch.

Vyberte položky **Nastavenia > Alarmy > Sonar**.

Plytká voda: nastaví alarm, ktorý zaznie, keď bude hĺbka menšia ako zadaná hodnota.

Hlboká voda: nastaví alarm, ktorý zaznie, keď bude hĺbka väčšia ako zadaná hodnota.

Alarm FrontVü: nastaví alarm, ktorý zaznie, keď je hĺbka pred plavidlom menšia ako zadaná hodnota, vďaka čomu sa vyhnete nárazu na plytčinu (*Nastavenie alarmu hĺbky FrontVü, strana 139*). Tento alarm je k dispozícii iba pri použití snímačov Panoptix FrontVü.

Teplota vody: nastavuje alarm, ktorý zaznie, keď snímač nahlási teplotu vyššiu alebo nižšiu o 1,1 °C (2 °F) oproti stanovenej teplote.

Ryby: nastaví alarm, ktorý zaznie, keď zariadenie rozpozná pozastavený cieľ.

-  nastavuje alarm tak, aby zaznel pri rozpoznaní rýb všetkých veľkostí.
-  nastavuje alarm tak, aby zaznel iba pri rozpoznaní veľkých alebo stredne veľkých rýb.
-  nastavuje alarm tak, aby zaznel iba pri rozpoznaní veľkých rýb.

Title	Advanced Sonar Settings (ECHOMAP UHD Ultra)
Identifier	GUID-5A5ECE06-FE3C-4BFA-A880-71BEDCDF7B65
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Corrections
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:23:17
Author	gristk

Pokročilé nastavenia sonaru

POZNÁMKA: niektoré možnosti a nastavenia nie je možné použiť pre všetky zobrazenia a snímače.

V zobrazení sonaru vyberte možnosť **Ponuka > Nastavenie sonaru > Rozšírené**.

Interferencia: upravuje citlivosť na zníženie vplyvu interferencie z okolitých zdrojov šumu.

Mali by ste použiť najnižšie nastavenie interferencie, ktoré dosiahne požadované zlepšenie pri odstránení rušenia obrazovky. Oprava problémov s inštaláciou, ktoré spôsobujú šum, predstavuje najlepší spôsob, ako odstrániť interferenciu.

Šum pri hladine: skryje šum pri hladine, ktorý pomáha znižovať rušenie. Širšie šírky lúčov (nižšie frekvencie) môžu zobrazovať viac cieľov, no môžu zároveň generovať väčší šum pri hladine.

Zosilnenie farieb: pozrite si časť ([Úprava úrovne podrobností, strana 125](#)).

TVG: upravuje vzhľad záznamov na kompenzáciu oslabených signálov sonaru v hlbšej vode a znižuje výskyt šumu pri hladine. Keď hodnotu tohto nastavenia zvýšite, farby spojené s nízkou úrovňou šumu a rýb sa budú zobrazovať konzistentnejšie v rôznych hĺbkach vody. Toto nastavenie tiež znižuje šum pri hladine vody.

Limit pre hľadanie dna: keď je nastavenie Dosah na možnosti Automaticky, obmedzí vyhľadávanie dna na vybranú hĺbku. Ak chcete minimalizovať čas potrebný na nájdenie dna, môžete vybrať hĺbku a obmedziť tak hľadanie dna. Zariadenie nebude hľadať dno hlbšie ako je zvolená hĺbka. Upravuje vzhľad záznamov na kompenzáciu oslabených signálov sonaru v hlbšej vode a znižuje výskyt šumu pri hladine. Keď hodnotu tohto nastavenia zvýšite, farby spojené s nízkou úrovňou šumu a rýb sa budú zobrazovať konzistentnejšie v rôznych hĺbkach vody. Toto nastavenie tiež znižuje šum pri hladine vody.

Title	Sonar Installation Settings
Identifier	GUID-4FBEC2A5-2110-4D46-B2A5-F54686580271
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	no shift
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Nastavenia inštalácie snímača

POZNÁMKA: niektoré možnosti a nastavenia nie je možné použiť pre všetky modely a snímače.

Na zobrazení sonaru vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru > Inštalácia**.

Obnoviť predvolené nastavenia sonaru: obnoví predvolené výrobné nastavenia zobrazenia sonaru.

Typ transduktora: umožňuje vybrať typ snímača, ktorý je pripojený k zariadeniu.

Otočiť doľava/doprava: zmení orientáciu zobrazenia sonaru SideVü, keď je snímač nainštalovaný smerom vzad.

Obrátená: nastavuje orientáciu zobrazenia sonaru Panoptix, keď je snímač nainštalovaný s káblami smerujúcimi na stranu kotvy lode.

Šírka lúča: nastavuje šírku lúča snímača Panoptix.

Úzke šírky lúčov umožňujú vidieť hlbšie a ďalej. Širšie šírky lúčov umožňujú vidieť širšiu oblasť.

Použitie systému AHRS: umožňuje internému systému orientácie a kurzu (AHRS) rozpoznať uhol inštalácie snímača Panoptix. Keď je toto nastavenie vypnuté, predpokladá sa, že je snímač nainštalovaný v uhle 45 stupňov.

Title	Sonar Frequencies
Identifier	GUID-F827141A-E9FC-445D-8154-3FC27A9BCE22
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No more wire hangers! JK no more branches.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Sonarové frekvencie

POZNÁMKA: dostupné frekvencie závisia od snímačov, ktoré používate.

Úprava frekvencie pomôže sonaru adaptovať sa na vaše konkrétne ciele a aktuálnu hĺbku vody.

Vyššie frekvencie využívajú úzke lúče a lepšie sa hodia na činnosť pri vysokej rýchlosti a v drsných morských podmienkach. Spodné rozlíšenie a rozlíšenie teplotného gradientu je lepšie používať pri vyššej frekvencii.

Nižšie frekvencie využívajú širšie lúče, ktoré rybárom umožnia lepšie vidieť ciele, môžu tiež však nad hladinou produkovať hluk a znižovať kontinuitu spodných signálov v drsných morských podmienkach. Širšie lúče tvoria väčšie oblúky, sú teda ideálne na hľadanie rýb, keďže ich lepšie zaznamenajú. Širšie lúče tiež lepšie fungujú v hlbokých vodách, pretože nižšia frekvencia dokáže preniknúť hlbšie do vody.

Frekvencie CHIRP vám umožňujú rozptýliť každý impulz pomocou radu frekvencií, výsledkom čoho je lepšie rozdelenie cieľov v hlbokých vodách. Frekvencie CHIRP je možné použiť na presnejšiu identifikáciu cieľov, napr. jednotlivých rýb v skupine, a tiež v hlbokých vodách. Frekvencie CHIRP vo všeobecnosti fungujú lepšie ako jednotlivé samostatné frekvencie. Niektoré ryby sa môžu na pevnej frekvencii zobrazovať lepšie, preto by ste pred použitím frekvencií CHIRP mali najprv zhodnotiť svoje ciele a podmienky vôd.

Niektoré snímače taktiež umožňujú prispôsobenie prednastavených frekvencií pre každý jeden element snímača, čo umožňuje rýchlu zmenu frekvencie pomocou prednastavenej možnosti, keď sa zrazu zmenia vody alebo vaše ciele.

Sledovanie dvoch frekvencií naraz prostredníctvom zobrazenia rozdelenej obrazovky frekvencií vám umožní vidieť hlbšie vďaka nižšej frekvencii a zároveň aj detailnejšie vďaka vyššej frekvencii.

OZNÁMENIE

Vždy dodržiavajte miestne predpisy o frekvenciách sonaru. Napríklad na účely ochrany kosatiek môže byť zakázané používať frekvencie v rozsahu 50 až 80 kHz vo vzdialenosti $1/2$ míle od skupiny kosatiek. Za používanie zariadenia v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami ste zodpovední vy.

Title	Selecting the Transducer Frequency
Identifier	GUID-CD913014-E5B4-4104-8F2F-907B17300E71
Language	SK-SK
Description	
Version	10
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	pullins

Výber frekvencie snímača

POZNÁMKA: nemôžete upraviť frekvencie pre všetky sonarové zobrazenia a snímače.

Môžete vybrať, ktoré frekvencie sa zobrazia na obrazovke sonaru.

OZNÁMENIE

Vždy dodržiavajte miestne predpisy o frekvenciách sonaru. Napríklad na účely ochrany kosatiek môže byť zakázané používať frekvencie v rozsahu 50 až 80 kHz vo vzdialenosti ½ míle od skupiny kosatiek. Za používanie zariadenia v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami ste zodpovední vy.

- 1 V zobrazení sonaru vyberte možnosť **Ponuka > Frekvencia**.
- 2 Vyberte frekvenciu vhodnú pre vaše potreby a hĺbku vody.
Ďalšie informácie o frekvenciách nájdete v časti ([Sonarové frekvencie, strana 134](#)).

Title	Creating a Frequency Preset
Identifier	GUID-936F3143-9A97-4098-A3AD-5F8F55F88D2D
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	pullins

Vytvorenie predvoľby frekvencie

POZNÁMKA: nie je k dispozícii so všetkými snímačmi.

Môžete vytvoriť predvoľbu na uloženie konkrétnej frekvencie sonaru, ktorá vám umožní rýchlo meniť frekvencie.

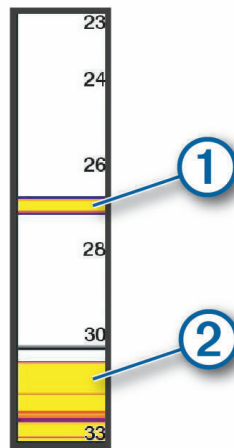
- 1 V zobrazení sonaru vyberte možnosť **Ponuka > Frekvencia**.
- 2 Vyberte položku **Pridať**.
- 3 Zadaťte frekvenciu.

Title	Turning On the A-Scope (echomap_Striker)
Identifier	GUID-FEB4087B-66F0-492F-8E7B-C5B06D000153
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	11/09/2018 10:20:56
Author	gristk

Zapnutie rozsahu A

POZNÁMKA: táto funkcia je k dispozícii pre zobrazenie sonaru Klasický.

Rozsah A je vertikálny pás na pravej strane zobrazenia, vďaka ktorému môžete vidieť, čo je práve teraz pod snímačom. Rozsah A môžete použiť na identifikáciu záberov cieľov, ktoré ste mohli pri rýchlom posúvaní sonarových údajov na obrazovke premeškať (napr. ak sa loď plaví vysokou rýchlosťou). Tiež je užitočný na rozpoznanie rýb nachádzajúcich sa blízko dna.



Rozsah A na obrázku vyššie zobrazuje ryby ① a mäkkú štruktúru dna ②.

Na sonarovom zobrazení vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru > Vzhľad > Rozsah A**.

Title	Panoptix Sonar Setup
Identifier	GUID-CF95B5E0-4246-4B12-B804-92C6EDB1B299
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Nastavenie sonaru Panoptix

Title	Adjusting the RealVu Viewing Angle and Zoom Level (Keys)
Identifier	GUID-73A986C9-D801-43B6-9183-9D74A76D2BEE
Language	SK-SK
Description	
Version	2.1.1
Revision	2
Changes	Keys and touch
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:24:44
Author	gristk

Nastavenie zorného uhla a úrovne priblíženia RealVü

Zorný uhol zobrazení sonaru RealVü môžete zmeniť. Zobrazenie tiež môžete priblížiť alebo oddialiť.

V zobrazení sonaru RealVü vyberte jednu z možností:

- Na priblíženie a oddialenie vyberte **+** a **-**.
- Ak chcete upraviť zorný uhol na zariadeniach s tlačidlami, použite tlačidlá so šípkami.
- Ak chcete upraviť zorný uhol diagonálne na zariadeniach s dotykovou obrazovkou, vyberte .
- Ak chcete upraviť zorný uhol vodorovne na zariadeniach s dotykovou obrazovkou, vyberte .
- Ak chcete upraviť zorný uhol zvislo na zariadeniach s dotykovou obrazovkou, vyberte .

Title	Adjusting the RealVu Sweep Speed
Identifier	GUID-458AE44D-5B43-4102-8154-CB5C40D7EDEA
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Nastavenie rýchlosti posúvania sonaru RealVü

Môžete nastaviť, ako rýchlo sa posúva snímač dopredu a dozadu. Vyššia rýchlosť posúvania vytvára menej detailný obraz, ale obrazovka sa obnovuje rýchlejšie. Nižšia rýchlosť posúvania vytvára detailnejší obraz, ale obrazovka sa obnovuje pomalšie.

POZNÁMKA: táto funkcia nie je k dispozícii pre zobrazenie sonaru Historický sonar RealVü 3D.

- 1 Na obrazovke sonaru RealVü vyberte možnosť **Ponuka > Rýchlosť vysielania**.
- 2 Vyberte možnosť.

Title	LiveVu Forward and FrontVu Sonar Menu
Identifier	GUID-554F2226-C0C4-47C9-AEB2-1360F7711B59
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	condition
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Ponuka predného zobrazenia LiveVü a sonaru FrontVü

V prednom zobrazení LiveVü alebo zobrazení sonaru FrontVü vyberte položku Ponuka.

Nárust: ovláda úroveň detailov a šumu na obrazovke sonaru.

Ak chcete, aby sa na obrazovke zobrazil signál s najvyššou intenzitou, môžete znížiť nárust a odstrániť tak šum a záznamy s nižšou intenzitou. Ak chcete zobrazíť všetky informácie záznamov, môžete zvýšiť nárust a získať na obrazovke viac informácií. Tým tiež zvýšite šum a rozpoznanie aktuálnych záznamov môže byť náročnejšie.

Dosah do hĺbky: upravuje rozsah dosahu do hĺbky.

Ak povolíte zariadeniu rozsah nastavovať automaticky, bude udržiavať dno v dolnej časti obrazovky sonaru, čo môže byť užitočné na sledovanie dna, ktoré má minimálne alebo mierne zmeny terénu.

Manuálne nastavenie rozsahu umožňuje zobrazenie určitého rozsahu, čo môže byť užitočné pri sledovaní dna, ktoré má veľké zmeny v teréne, ako sú napr. hlbiny alebo útesy. Dno sa zobrazí na obrazovke, kým sa bude nachádzať v rámci nastaveného rozsahu.

Dosah vpredu: upravuje rozsah dosahu dopredu.

Ak povolíte zariadeniu rozsah nastavovať automaticky, bude upravovať dosah vpredu podľa hĺbky. Manuálne nastavenie rozsahu umožňuje zobraziť konkrétny rozsah. Dno sa zobrazí na obrazovke, kým sa bude nachádzať v rámci nastaveného rozsahu. Manuálne zníženie tejto možnosti redukuje efektivitu Alarm FrontVü skrátením reakčného času na nízku hĺbku.

Uhol prenosu: upravuje zaostrenie snímača na stranu kotvy alebo pravobok. Táto možnosť je k dispozícii iba pri použití snímačov RealVü kompatibilných s funkciou Panoptix (napr. PS31).

Vysielanie sonaru: zastaví prenos aktívneho snímača.

Alarm FrontVü: nastaví alarm, ktorý zaznie, keď je hĺbka pred plavidlom menšia ako zadaná hodnota ([Nastavenie alarmu hĺbky FrontVü, strana 139](#)). Táto možnosť je k dispozícii iba pri použití snímačov Panoptix FrontVü.

Nastavenie sonaru: upravuje nastavenie snímača a vzhľad záznamov sonaru.

Upraviť prekrytia: umožňuje nastaviť údaje zobrazované na obrazovke.

Title	Setting the LiveVu and FrontVu Transducer Transmit Angle
Identifier	GUID-B48B5396-C1A3-45A2-B4D5-0D27CED28309
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Correction to compatibility note
Status	Released
Last Modified	11/09/2018 10:20:56
Author	gristk

Nastavenie uhla prenosu snímača LiveVü alebo FrontVü

Táto možnosť je k dispozícii iba pri použití snímačov Panoptix kompatibilných s funkciou RealVü (napr. PS30, PS31 a PS60).

Môžete zmeniť vysielací uhol snímača tak, aby snímač smeroval k určitej oblasti záujmu. Môžete napríklad namieriť snímač na sledovanie návnady alebo sa zamerať na strom počas prechádzania okolo neho.

- 1 Na zobrazení sonaru LiveVü alebo FrontVü vyberte položky **Ponuka > Uhol prenosu**.
- 2 Vyberte možnosť.

Title	Setting the FrontVu Alarm
Identifier	GUID-7E8BD9F7-27E0-4C21-A5F6-DA36C003457B
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Combine the Warning and Caution. Revise slightly per Legal regarding the 8 knot speed.
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 08:11:26
Author	pentecostkare

Nastavenie alarmu hĺbky FrontVü

VAROVANIE

Sonar FrontVü a alarm hĺbky FrontVü sú nástroje určené iba na zvýšenie povedomia o okolí a za určitých okolností nemusí zabrániť uviaznutiu na plytčine. Keď sa rýchlosť plavidiel približuje a prekračuje 8 uzlov, vaša schopnosť efektívne reagovať na informácie poskytované sonarom a/alebo alarmom klesá. Je vašou zodpovednosťou, aby ste boli počas plavby informovaní o svojom okolí a aby ste svoje plavidlo ovládali bezpečným a obozretným spôsobom. V opačnom prípade môže dôjsť k nehode s následkom poškodenia majetku, zranenia osôb alebo smrti.

UPOZORNENIE

Nastavenie Zvuková signalizácia musí byť zapnuté, aby boli alarmy počuteľné (*Nastavenia systému, strana 210*). Nesprávne nastavenie alarmov môže viesť k poraneniu alebo poškodeniu majetku.

Tento alarm je k dispozícii iba pri použití snímačov Panoptix FrontVü.

Alarm môžete nastaviť tak, aby zaznel pri hĺbke pod určenou úroveň. Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, mali by ste pri používaní alarmu kolízie vpredu (*Nastavenie odchýlky prednej časti plavidla, strana 145*).

- 1 V zobrazení sonaru FrontVü vyberte položky **Ponuka > Alarm FrontVü**.
- 2 Vyberte možnosť **Zapnúť(é)**.
- 3 Zadaťte hĺbku, pri ktorej sa aktivuje alarm. Potom vyberte možnosť **Hotovo**.

Na obrazovke FrontVü čiara hĺbky zobrazuje hĺbku, v ktorej je nastavený alarm. Keď sa nachádzate v bezpečnej hĺbke, čiara je zelená. Farba čiary sa zmení na žltú, keď idete rýchlejšie, než sa vyžaduje na reakciu podľa dosahu vpredu (10 sekúnd). Ak systém zistí prekážku alebo je hĺbka menšia ako zadaná hodnota, farba sa zmení na červenú a zaznie alarm.

Title	LiveVu and FrontVu Appearance Settings
Identifier	GUID-365695B6-694D-4126-851A-B0638D10DF29
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Q2 2021 23.xx
Status	Released
Last Modified	06/08/2021 08:25:13
Author	gristk

Nastavenia vzhľadu sonaru LiveVü a FrontVü

Na zobrazení sonaru vyberte možnosť LiveVü alebo FrontVü Panoptix a vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru > Vzhľad**.

Rozloženie farieb: nastavuje paletu farieb.

Zosilnenie farieb: upravuje intenzitu farieb zobrazených na obrazovke.

Môžete zvoliť vyššiu hodnotu zosilnenia farieb, aby sa ciele v stĺpci vody zobrazili vyššie. Vyššia hodnota nárastu farby tiež umožňuje rozlíšiť záznamy s nižšou intenzitou v stĺpci vody, čo však spôsobí stratu rozlišovania záznamov na dne. Môžete vybrať nižšiu hodnotu nárastu farby pre ciele blízko dna, aby ste mohli rozlíšiť medzi cieľmi a záznamami s vysokou intenzitou, ako je piesok, skaly a bahno.

Trasy: nastavuje, ako dlho sa na obrazovke zobrazia trasy. Trasy ukazujú pohyb cieľa.

Vyplniť dno: vyfarbí dno hnedou farbou na odlíšenie od záznamov vody.

Title	RealVu Appearance Settings
Identifier	GUID-49166EF5-DB94-4FD0-A3C0-ED88FC1D2E63
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q2 2021 23.xx SW
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Nastavenia vzhľadu RealVü

V zobrazení sonaru RealVü vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru > Vzhľad**.

Farby bodov: nastaví rozdielnú farebnú paletu pre body návratu sonaru.

Farby dna: nastaví rozloženie farieb dna.

Štýl dna: nastaví štýl dna. Keď sa nachádzate v hlbkej vode, môžete vybrať možnosť Body a manuálne nastaviť rozsah na plytkejšiu hodnotu.

Legenda farieb: zobrazuje legendu k hĺbkam, ktoré reprezentujú jednotlivé farby.

Ovládacie prvky na obrazovke: zobrazí alebo skryje tlačidlá na obrazovke.

Title	LiveScope and Perspective Sonar Menu
Identifier	GUID-47283C3B-B8A2-4A6D-96F5-AE20B7F8D25B
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	fix index no panoptix
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Nastavenia sonaru LiveScope a Perspektívne

V zobrazení sonaru LiveScope alebo Perspektívne vyberte položku Ponuka.

Nárást: ovláda úroveň detailov a šumu na obrazovke sonaru.

Ak chcete, aby sa na obrazovke zobrazil signál s najvyššou intenzitou, môžete znížiť nárast a odstrániť tak šum a záznamy s nižšou intenzitou. Ak chcete zobrazíť všetky informácie záznamov, môžete zvýšiť nárast a získať na obrazovke viac informácií. Zvýšením nárastu tiež zvýšite šum a rozpoznanie aktuálnych záznamov môže byť náročnejšie.

Dosah do hĺbky: upravuje rozsah dosahu do hĺbky.

Ak povolíte zariadeniu rozsah nastavovať automaticky, bude udržiavať dno v dolnej časti obrazovky sonaru, čo môže byť užitočné na sledovanie dna, ktoré má minimálne alebo mierne zmeny terénu.

Manuálne nastavenie rozsahu umožňuje zobrazenie určitého rozsahu, čo môže byť užitočné pri sledovaní dna, ktoré má veľké zmeny v teréne, ako sú napr. hlbiny alebo útesy. Dno sa zobrazí na obrazovke, kým sa bude nachádzať v rámci nastaveného rozsahu.

K dispozícii v zobrazení sonaru LiveScope.

Dosah vpredu: upravuje rozsah dosahu dopredu.

Ak povolíte zariadeniu rozsah nastavovať automaticky, bude upravovať dosah vpredu podľa hĺbky. Manuálne nastavenie rozsahu umožňuje zobraziť konkrétny rozsah. Dno sa zobrazí na obrazovke, kým sa bude nachádzať v rámci nastaveného rozsahu.

K dispozícii v zobrazení sonaru LiveScope.

Dosah: slúži na nastavenie rozsahu.

Ak povolíte zariadeniu rozsah nastavovať automaticky, bude udržiavať dno v spodnej časti alebo tretine okraja obrazovky sonaru, čo môže byť užitočné na sledovanie dna, ktoré má minimálne alebo mierne zmeny terénu.

Manuálne nastavenie rozsahu umožňuje zobrazenie určitého rozsahu, čo môže byť užitočné pri sledovaní dna, ktoré má veľké zmeny v teréne, ako sú napr. hlbiny alebo útesy. Dno sa zobrazí na obrazovke, kým sa bude nachádzať v rámci nastaveného rozsahu.

K dispozícii v zobrazení sonaru Perspektívne.

Vysielanie sonaru: zastaví prenos aktívneho snímača.

Nastavenie sonaru: upravuje nastavenie snímača a vzhľad záznamov sonaru ([Nastavenie sonaru LiveScope a Perspektívne, strana 142](#)).

Upraviť prekrytia: umožňuje nastaviť údaje zobrazované na obrazovke.

Title	LiveScope and Perspective Sonar Setup
Identifier	GUID-270044DA-F6EA-4F62-9912-D9B788C84280
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Nastavenie sonaru LiveScope a Perspektívne

V zobrazení sonaru LiveScope alebo Perspektívne vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru**.

Vzhľad: nakonfiguruje vzhľad obrazovky sonaru (*Nastavenia vzhľadu režimov LiveScope a Perspektívne, strana 142*).

Rozloženie: nakonfiguruje rozloženie obrazovky sonaru (*Nastavenia rozloženia zobrazení LiveScope a Perspektívne, strana 143*).

Potlačenie šumu: redukuje šum a rušenie a pokúša sa odstrániť záznamy, ktoré nepredstavujú reálne ciele vo vode.

Odstrániť fantómy: redukuje výskyt „fantómových“ obrazov, ktoré predstavujú duplicitné alebo odzrkadlené obrazy a ktoré v skutočnosti nie sú cieľmi vo vode. Nastavenie Odstrániť fantómy vysiela do vody viac výkonu, aby dno generovalo menej šumu. Spoločná úprava nastavení Odstrániť fantómy a Potlačenie šumu redukuje výskyt „fantómových“ obrazov najefektívnejšie. Táto funkcia je dostupná iba v orientácii LiveScope Dopredu.

TVG: nastavuje časovo rôzne zosilnenie, ktoré môže znížiť šum.

Tento ovládací prvok je najlepšie použiť v situáciách, keď chcete regulovať a potlačiť rušenie alebo šum pri vodnej hladine. Zároveň umožňuje zobraziť ciele v blízkosti hladiny, ktoré by boli inak skryté alebo maskované šumom pri hladine.

Čísla prekrytia: nastavuje údaje zobrazené na obrazovke sonaru.

Inštalácia: konfiguruje transduktor (*Nastavenia inštalácie snímača Panoptix, strana 144*).

Title	LiveScope and Perspective Appearance Settings
Identifier	GUID-76DE263E-F57D-4C08-B53A-AD0900E06B30
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	fix index no panoptix
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Nastavenia vzhľadu režimov LiveScope a Perspektívne

V zobrazení sonaru LiveScope alebo Perspektívne vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru > Vzhľad**.

Rozloženie farieb: nastavuje paletu farieb.

Zosilnenie farieb: upravuje kontrast farieb zobrazených na obrazovke.

Môžete zvoliť vyššiu hodnotu zosilnenia farieb, aby ste videli menšie odchýlky v cieľoch s veľkými zmenami farieb. Môžete zvoliť nižšiu hodnotu zosilnenia farieb, aby ste v rovnakej situácii videli viac podobných farieb.

Trasy: nastavuje, ako dlho sa na obrazovke zobrazia trasy. Trasy ukazujú pohyb cieľa.

Vyplniť dno: vyfarbí dno hnedou farbou na odlíšenie od záznamov vody. Nie je k dispozícii v režime Perspektívne.

Title	LiveScope and Perspective Layout Settings
Identifier	GUID-EDFA6E75-5644-4BB7-A60B-D3DD0D3575D0
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	fix index no panoptix
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Nastavenia rozloženia zobrazení LiveScope a Perspektívne

V zobrazení sonaru LiveScope alebo Perspektívne vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru > Rozloženie**.

Prekrytie mriežky: zobrazuje mriežku čiar dosahu. Možnosť Súradnice zobrazuje štvorcovú mriežku. Možnosť Radiálne zobrazuje kruhovú mriežku s čiarami radiálnych uhlov.

História prechádzania: zobrazuje históriu sonaru na bočnej strane obrazovky. Nie je k dispozícii v režime Perspektívne.

Ikona lúča: slúži na výber ikony, ktorá sa použije na zobrazovanie smeru lúčov snímača.

Prekrytie lúčmi: umožňuje zobrazenie obrysov vzájomnej orientácie snímačov, keď sú pripojené aspoň dva kalibrované snímače Panoptix.

Ovládacie prvky na obrazovke: zobrazí tlačidlá na obrazovke.

Spätný rozsah: upravuje veľkosť dosahu zobrazenú za snímačom.

Rozsah kompresie: v pohľadoch dopredu stláča posúva dosah vpredu ďalej od člna a rozširuje dosah bližšie k člnu. To vám umožní jasnejšie vidieť bližšie objekty a zároveň uchovať vzdialenejšie objekty na obrazovke.

Title	Panoptix Transducer Installation Settings
Identifier	GUID-578DD8C1-7DF5-4331-85E6-5948E750FACD
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No Livescope in this menu
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Nastavenia inštalácie snímača Panoptix

Na zobrazení sonaru Panoptix vyberte možnosť **Ponuka > Nastavenie sonaru > Inštalácia**.

Hĺbka inštalácie: nastaví hĺbku pod hladinou lodi, kde je namontovaný snímač Panoptix. Zadaním skutočnej hĺbky, v ktorej je namontovaný snímač, získate presnejšiu vizuálnu prezentáciu toho, čo sa nachádza vo vode.

Oblúčkové vychýlenie: nastavuje vzdialenosť medzi prednou časťou plavidla a umiestnením snímača Panoptix pohľadu dopredu. Umožní vám to zobrazíť vzdialenosť od prednej časti plavidla a nie od miesta polohy snímača.

Platí to pre snímače Panoptix v sonarových zobrazeniach FrontVü, LiveVü Forward a RealVü 3D Forward.

Šírka lúča: nastavuje šírku lúča snímača Panoptix pohľadu nadol. Úzke šírky lúčov umožňujú vidieť hlbšie a ďalej. Širšie šírky lúčov umožňujú vidieť širšiu oblasť.

Platí to pre snímače Panoptix v sonarových zobrazeniach FrontVü, LiveVü Down a LiveVü Forward.

Použitie systému AHRS: umožňuje internému systému orientácie a kurzu (AHRS) automaticky rozpoznať uhol inštalácie snímača Panoptix. Keď je toto nastavenie vypnuté, môžete pomocou nastavenia Uhol sklonu zadať špecifický uhol inštalácie snímača. Snímače pohľadu dopredu sú obvykle inštalované v 45-stupňovom uhle a snímače s pohľadom nadol sú inštalované v uhle nula stupňov.

Obrátená: nastavuje orientáciu zobrazenia sonaru Panoptix, keď je nainštalovaný snímač pohľadu nadol s káblami smerujúcimi na stranu kotvy lode.

Platí to pre snímače Panoptix v sonarových zobrazeniach LiveVü Down, RealVü 3D Down a RealVü 3D Historical.

Kalibrovať kompas: kalibruje interný kompas snímača Panoptix ([Kalibrácia kompasu, strana 122](#)).

Platí to pre snímače Panoptix s interným kompasom, ako je napríklad snímač PS21-TR.

Orientácia: kontroluje, či je snímač v spodnom alebo prednom inštaláčnom režime. Nastavenie Automaticky používa na určenie orientácie snímač AHRS.

Platí to pre snímače PS22.

Obnoviť predvolené nastavenia sonaru: obnoví nastavenia sonaru na predvolené výrobné hodnoty.

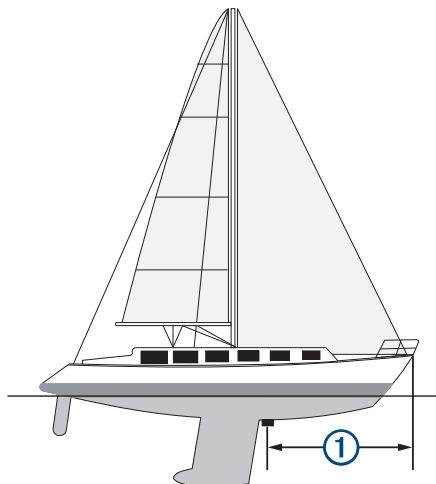
Title	Setting the Bow Offset
Identifier	GUID-D1AFA30C-993D-4A92-8718-83A99831B2AC
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English Changes. Versioned to fix JA.
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	pullins

Nastavenie odchýlky prednej časti plavidla

Na zapnutie pohľadu dopredu snímača Panoptix môžete zadať odchýlku prednej časti plavidla, aby ste kompenzovali rozdiel v hodnotách vzdialenosti na základe miesta inštalácie snímača. Umožní vám to vidieť vzdialenosť od prednej časti plavidla a nie od miesta inštalácie snímača.

Funkcia platí pre snímače Panoptix v sonarových zobrazeniach FrontVü, LiveVü Forward a RealVü 3D Forward.

- 1 Odmerajte horizontálnu vzdialenosť ① od snímača po prednú časť lode.



- 2 Na príslušnom sonarovom zobrazení vyberte položky **Ponuka > Nastavenie sonaru > Inštalácia > Oblúkové vychýlenie**.

- 3 Zadajte nameranú hodnotu a vyberte možnosť **Hotovo**.

Na príslušnom zobrazení sonaru sa predná vzdialenosť zmení o zadanú hodnotu.

Title	Autopilot
Identifier	GUID-5AB4207E-FC20-4653-B77A-D0F91E1C6AEF
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old add url for compatibility info
Status	Released
Last Modified	28/09/2021 14:22:42
Author	gristk

Autopilot

VAROVANIE

Funkciu autopilota môžete použiť iba na stanici nainštalovanej vedľa kormidla, škrtiacej klapky a zariadenia na ovládanie kormidla.

Máte zodpovednosť za bezpečnú a opatrnú obsluhu vášho plavidla. Autopilot je nástroj, ktorý zlepšuje vašu schopnosť obsluhovať loď. Neoslobodzuje vás od zodpovednosti bezpečnej obsluhy vašej lode. Vyhýbajte sa nebezpečenstvu pri navigovaní a nikdy nenechávajte kormidlo bez dozoru.

Vždy buďte pripravení na rýchle prebratie manuálneho ovládania vašej lode.

Naučte sa používať funkciu autopilot v pokojných a bezpečných otvorených vodách.

Buďte opatrní počas ovládania funkcie autopilot v blízkosti nebezpečenstva vo vode, ako sú napríklad doky, piliere a iné lode.

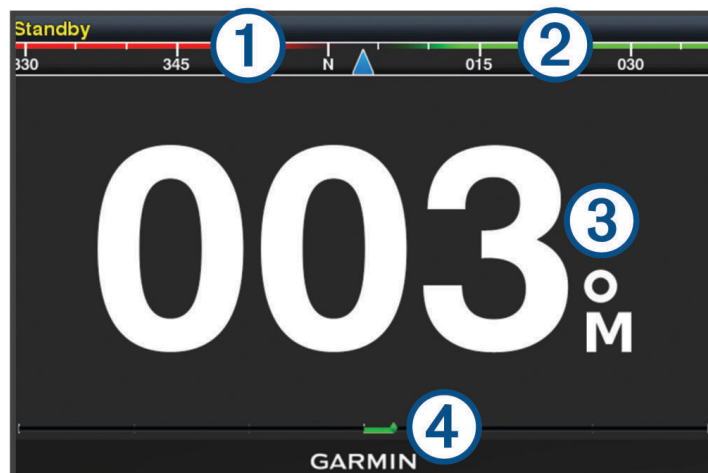
Systém autopilota priebežne upravuje riadenie lode a udržiava konštantný kurz (udržiavanie kurzu). Systém tiež umožňuje manuálne riadenie a niekoľko režimov funkcií a vzorov automatického riadenia.

Keď je mapový ploter pripojený ku kompatibilnému systému autopilota Garmin, môžete zapnúť a ovládať autopilot pomocou mapového plotra.

Informácie o kompatibilných systémoch autopilota Garmin nájdete na stránke [garmin.com](https://www.garmin.com).

Title	Autopilot Screen
Identifier	GUID-15C4384E-55D2-4422-BEA3-B4BC13A46087
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Obrazovka autopilota



①	Aktuálny kurz
②	Cieľový kurz (kurz, ku ktorému riadi autopilot)
③	Aktuálny kurz (v pohotovostnom režime) Cieľový kurz (pri aktivácii)
④	Indikátor polohy kormidla (Táto funkcia je k dispozícii len vtedy, keď je pripojený snímač kormidla.)

Title	Adjusting the Step Steering Increments
Identifier	GUID-BE8AD404-4308-4AB7-9185-8B792B5FBFCD
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	semrau

Úprava prírastkov pri otáčaní po krokoch

- 1 Na obrazovke autopilota vyberte položky **Ponuka > Nastavenie autopilota > Veľkosť prír. pri otáč. krokmi.**
- 2 Vyberte prírastok.

Title	Setting the Power Saver
Identifier	GUID-330D813B-04B6-4DA1-A581-CF5E08EB319B
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Adding new ui step
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Nastavenie úspory energie

Môžete nastaviť úroveň aktivity kormidla.

- 1 Na obrazovke autopilota vyberte položky **Ponuka > Nastavenie autopilota > Nastavenie režimu napájania > Úsporný režim**.
- 2 Vyberte požadované percento.

Výber väčšieho percenta znižuje aktivitu kormidla a výkonnosť sledovania kurzu. Čím je percento vyššie, tým viac sa kurz odchýli predtým, ako ho autopilot upraví.

TIP: v podmienkach rozbúrenej vody pri nízkych rýchlostiach zvýšenie percenta Úsporný režim zníži aktivitu kormidla.

Title	Selecting the Preferred Heading Source
Identifier	GUID-AB5F12A7-28DA-4DC4-8179-E644531D93E8
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updated for the GHC 50. Same paths as the chartplotters now.
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	semrau

Výber preferovaného zdroja kurzu

OZNÁMENIE

Najlepšie výsledky dosiahnete, ak ako zdroj kurzu použijete interný kompas autopilota CCU. Používanie kompasu GPS od výrobcu tretej strany môže spôsobiť premenlivé doručovanie údajov a môže viesť k nadmerným oneskoreniam. Autopilot potrebuje včasné informácie, a preto často nemôže používať údaje kompasu GPS tretej strany pre GPS polohu alebo rýchlosť. Ak používate kompas GPS tretej strany, autopilot bude pravidelne hlásiť stratu navigačných údajov a zdroja rýchlosti.

Ak máte v sieti viac ako jeden zdroj kurzu, môžete vybrať preferovaný zdroj. Zdrojom môže byť kompatibilný kompas GPS alebo magnetický snímač kurzu.

- 1 Na obrazovke autopilota vyberte položky **Ponuka > Nastavenie autopilota > Preferované zdroje**
- 2 Vyberte zdroj.

Ak vybraný zdroj kurzu nie je k dispozícii, na obrazovke autopilota sa nezobrazia žiadne údaje.

Title	Enabling the Shadow Drive Feature
Identifier	GUID-05929E34-381F-4D40-977F-B6D8FD94E30F
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Change path to Options >
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:03
Author	pentecostkare

Povolenie funkcie Shadow Drive™

VAROVANIE

Ak je funkcia Shadow Drive deaktivovaná, manuálnym riadením lode sa systém autopilota nevypne. Na vypnutie systému autopilota musíte použiť ovládanie kormidla alebo pripojený mapový ploter.

POZNÁMKA: funkcia Shadow Drive nie je dostupná na všetkých modeloch autopilota.

Ak bola funkcia Shadow Drive deaktivovaná, musíte ju znova povoliť, až potom budete môcť manuálne riadiť loď a odpojiť systém autopilota.

- 1 Na obrazovke autopilota vyberte položky **Ponuka > Nastavenie autopilota > Nastavenie funkcie Shadow Drive**.
- 2 Ak sa zobrazí možnosť **Vypnúť**, funkciu Shadow Drive aktivujte výberom položky **Shadow Drive**. Funkcia Shadow Drive je aktivovaná. Na opätovnú deaktiváciu funkcie zopakujte tieto kroky.

Title	Engaging the Autopilot
Identifier	GUID-2BE6CCD1-C771-4785-A27F-4278F3537DD7
Language	SK-SK
Description	
Version	1.1.1
Revision	2
Changes	Branch for echomaps. Two choices: Engage Circle or Engage Heading Hold
Status	Released
Last Modified	19/09/2022 09:27:53
Author	pentecostkare

Aktivácia autopilota

Po aktivácii prevezme autopilot kontrolu nad kormidlom a riadi loď tak, aby udržal váš smer.

Na obrazovke autopilota vyberte položky **Ponuka > Aktivovať režim podržania kurzu riadenia** alebo **Ponuka > Aktivovať manéver v tvare kruhu**.

Cieľový kurz sa zobrazí v strede obrazovky autopilota.

Title	Adjusting the Heading Using the Helm
Identifier	GUID-8EE46FCA-3B70-486A-A9E0-5C3978425716
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-CN
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:13:22
Author	pullins

Úprava kurzu za pomoci kormidla

POZNÁMKA: funkciu Shadow Drive musíte aktivovať skôr, ako budete môcť nastaviť kurz za pomoci kormidla, keď je zapnutý autopilot ([Povolenie funkcie Shadow Drive™](#), strana 149).

Keď je zapnutý autopilot, za pomoci kormidla manuálne ovládajte loď.

Shadow Drive a  v hornej časti obrazovky kurzu sa zobrazia žltou farbou a za pomoci kormidla máte plnú kontrolu nad riadením.

Po uvoľnení kormidla a udržiavaní špecifického kurzu po dobu niekoľkých sekúnd autopilot obnoví udržiavanie kurzu s použitím nového kurzu.

Title	Adjusting the Heading with the Chartplotter
Identifier	GUID-C3CFB05D-0642-4EA1-9876-C613B4E7637E
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	fix ()
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Úprava kurzu pomocou mapového plotra v režime otáčania po krokoch

1 Zapnite udržiavanie kurzu ([Aktivácia autopilota](#), strana 149).

2 Vyberte možnosť:

- Výberom tlačidla <1° alebo 1°> aktivujete jedno 1° odbočenie.
- Výberom tlačidla <<10° alebo 10°>> aktivujete jedno 10° odbočenie.
- Podržaním tlačidla <1° alebo 1°> aktivujete regulované odbočenie.
Loď bude pokračovať v odbáčaní, kým tlačidlo neuvoľníte.
- Podržaním tlačidla <<10° alebo 10°>> aktivujete sekvenciu s použitím 10° odbočenia.

Title	Steering Patterns
Identifier	GUID-7BE02FC1-CBBE-453C-8C52-C0450ED60C55
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Some steering patterns do need GPS. Updated conditioned text.
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	semrau

Vzory riadenia

VAROVANIE

Nesiete zodpovednosť za bezpečnú a opatrnú obsluhu vašej lode. Nezačínajte vzor, kým nemáte istotu, že je voda bez prekážok.

Autopilot môže riadiť loď v prednastavených vzoroch pre rybolov a môže vykonávať ďalšie špecializované manévry, ako je obrátenie a Williamsonova otočka.

Title	Following the U-Turn Pattern (8000v)
Identifier	GUID-511FC149-2D08-427B-9057-40EAF42ECA46
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Removing Engage UI
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Plavba podľa vzoru obrátenia

Vzor obrátenia môžete použiť na otočenie lode o 180 stupňov a udržiavanie nového kurzu.

- 1 Na obrazovke autopilota vyberte položky **Ponuka > Riadenie podľa vzorca > Obrat o 180°**.
- 2 Vyberte položky **Aktivovať manéver na ľavobok** alebo **Aktivovať manéver na pravobok**.

Title	Setting Up and Following the Circles Pattern (8000v)
Identifier	GUID-5F3612B9-7D32-41DB-9866-0D2DA2E2AA45
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	2015 SW updates
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Nastavenie a sledovanie kruhového vzoru

Kruhový vzor môžete použiť na riadenie lode v súvislom kruhu v určenom smere a v určenom časovom intervale.

- 1 Na obrazovke autopilota vyberte položky **Ponuka > Riadenie podľa vzorca > Okruhy**.
- 2 V prípade potreby vyberte možnosť **Čas** a nastavte čas, za ktorý má autopilot vykonať jeden kompletný kruh.
- 3 Vyberte položky **Aktivovať manéver na ľavobok** alebo **Aktivovať manéver na pravobok**.

Title	Setting Up and Following the Zigzag Pattern (8000v)
Identifier	GUID-9533FA5C-64C1-4ACC-A6EF-01CF3A30745B
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Removed Autopilot Menu
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Nastavenie a sledovanie vzoru cikcak

Vzor cikcak môžete použiť na riadenie lode z ľavoboku na pravobok a späť v stanovenom čase a uhle v aktuálnom kurze.

- 1 Na obrazovke autopilota vyberte položky **Ponuka > Riadenie podľa vzorca > Cik-cak**.
- 2 V prípade potreby vyberte možnosť **Rozsah na šírku** a zvolte stupeň.
- 3 V prípade potreby vyberte možnosť **Interval** a zvolte čas.
- 4 Vyberte položku **Aktivovať klúkatý manéver**.

Title	Following the Williamson Turn Pattern (8000v)
Identifier	GUID-CACB4189-DEB9-492E-85EE-BB3344061031
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Removed Autopilot Menu
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Plavba podľa Williamsonovho vzoru otáčania

Podľa Williamsonovho vzoru môžete loď otočiť tak, aby sa plavila popri mieste, kde ste vzor začali. Williamsonov vzor je možné použiť v prípadoch „muž cez palubu“.

- 1 Na obrazovke autopilota vyberte položky **Ponuka > Riadenie podľa vzorca > Williamsonov manéver**.
- 2 Vyberte položky **Aktivovať manéver na ľavobok** alebo **Aktivovať manéver na pravobok**.

Title	Reactor Remote Control
Identifier	GUID-7F4C09F0-C1F8-4CC0-87E0-3FB636E89A59
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	adding warning
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Diaľkové ovládanie autopilota Reactor™

VAROVANIE

Máte zodpovednosť za bezpečnú a opatrnú obsluhu vášho plavidla. Autopilot je nástroj, ktorý zlepšuje vašu schopnosť obsluhovať loď. Neoslobodzuje vás od zodpovednosti bezpečnej obsluhy vašej lode. Vyhýbajte sa nebezpečenstvu pri navigovaní a nikdy nenechávajte kormidlo bez dozoru.

K mapovému plotru môžete bezdrôtovo pripojiť diaľkové ovládanie autopilota Reactor na ovládanie kompatibilného systému autopilota Reactor.

Ďalšie informácie o diaľkovom ovládaní nájdete v pokynoch na ovládanie diaľkového ovládania autopilota Reactor na stránke garmin.com

Title	Pairing an Autopilot Remote Control with the Chartplotter
Identifier	GUID-C744F75A-5CE3-48FA-8F71-BBBADA0B7D40
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Translated
Last Modified	02/12/2022 16:06:16
Author	gristk

Spárovanie diaľkového ovládanie autopilota Reactor s mapovým plotrom

- 1 Vyberte položky **Ponuka > Komunikácia > Bezdrôtové zariadenia > Diaľkové ovládanie autopilota**.
- 2 V prípade potreby vyberte položku **Zapnúť**.
- 3 Vyberte položku **Nové pripojenie**.
- 4 V diaľkovom ovládaní vyberte  > **Pair with MFD**.
Mapový ploter zapípa a zobrazí potvrdzujúcu správu.
- 5 Ak chcete dokončiť proces párovania, v mapovom plotri vyberte položku **Áno**.

Title	Changing the Functions of the Autopilot Remote Action Keys
Identifier	GUID-641C26DC-D38B-4EE9-8C79-28EA4FD019FB
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated the condition for Global Settings for the GHC 50
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	semrau

Zmena funkcií akčných klávesov diaľkového ovládania autopilota Reactor

Môžete zmeniť vzorce alebo akcie priradené k akčným klávesom diaľkového ovládania autopilota Reactor.

- 1 Vyberte položky **Nastavenia > Komunikácia > Bezdrôtové zariadenia > Diaľkové ovládanie autopilota > Akcie tlačidiel**.
- 2 Vyberte akčný kláves, ktorý chcete zmeniť.
- 3 Vyberte vzor alebo akciu, ktorú chcete priradiť k akčnému klávesu.

Title	Trolling Motor Control
Identifier	GUID-9C56FD26-BEFF-4487-AED4-BF2E79750BAA
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Fix conrefs
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	gristk

Force® Ovládanie vlečného motora

VAROVANIE

Motor nenechávajte bežať, keď sa vrtuľa nenachádza vo vode. Kontakt s rotujúcou vrtuľou môže spôsobiť vážne zranenie.

Nepoužívajte motor v oblastiach, kde sa vy alebo iní ľudia vo vode môžu dostať do kontaktu s rotujúcou vrtuľou.

Pred čistením alebo opravou vrtule vždy odpojte motor od akumulátora, aby ste predišli zraneniu.

Ste zodpovední za bezpečnú a opatrnú obsluhu vášho plavidla. Funkcie autopilota na vlečnom motore predstavujú nástroj, ktorý zvyšuje vašu schopnosť ovládať loď. Nezabývajú vás zodpovednosťou za bezpečnú obsluhu vašej lode. Vyhýbajte sa nebezpečenstvu pri navigovaní a nikdy nenechávajte ovládanie motora bez dozoru.

Naučte sa používať funkciu autopilot v pokojných a bezpečných otvorených vodách.

Buďte opatrní počas ovládania funkcie autopilot v blízkosti nebezpečenstva vo vode, ako sú napríklad doky, piliere a iné lode.

UPOZORNENIE

Pri použití funkcií autopilota buďte pripravení na náhle zastavenie, zrýchlenie a otočenie.

Pri odkladaní alebo nasadzovaní motora dávajte pozor na klzký povrch v jeho blízkosti. Pokĺznutie pri odkladaní alebo nasadzovaní motora môže viesť k zraneniu.

Vlečný motor Force môžete pripojiť k mapovému plotru, aby ste mohli sledovať a ovládať motor pomocou mapového plotra.

Title	Connecting to a Trolling Motor
Identifier	GUID-20F6FD26-D678-4E35-AF8A-14B6CBB15D14
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Pripojenie k vlečnému motoru

Mapový ploter môžete pripojiť bezdrôtovo ku kompatibilnému vlečnému motoru Garmin Force na vašej lodi a ovládať tak vlečný motor z mapového plotra.

- 1 Zapnite mapový ploter a vlečný motor.
- 2 Aktivujte sieť Wi-Fi na mapovom plotri ([Nastavenie bezdrôtovej siete Wi-Fi, strana 220](#)).
- 3 Ak je k námornej sieti Garmin pripojených viac mapových plotrov, skontrolujte, či je tento mapový ploter hostiteľom siete Wi-Fi.
- 4 Na mapovom plotri vyberte položky **Nastavenia > Komunikácia > Bezdrôtové zariadenia > Upevnenie k motoru Garmin**.
- 5 Trojnásobným stlačením  na zobrazovacej lište vlečného motora prejdite do režimu párovania.  na zobrazovacej lište vlečného motora svieti nepretržite namodro, keď hľadá spojenie s mapovým plotrom. Po úspešnom pripojení sa jeho farba zmení na zelenú.

Po úspešnom pripojení mapového plotra a vlečného motora aktivujte prekryvaciu lištu vlečného motora, aby ste ho mohli ovládať ([Pridanie ovládacích prvkov vlečného motora na obrazovky, strana 155](#)).

Title	Enabling the Trolling Motor Controls
Identifier	GUID-19B766FB-9419-4203-A2EC-9039293FAE4F
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix DA.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	pullins

Pridanie ovládacích prvkov vlečného motora na obrazovky

Potom, čo ste pripojili mapový ploter k vlečnému motoru Force, musíte pridať riadiacu lištu vlečného motora na obrazovky, aby ste vlečný motor mohli ovládať.

- 1 Otvorte obrazovku, z ktorej chcete vlečný motor ovládať.
- 2 Vyberte možnosť:
 - Na stránke s obrazovkou kombinácií alebo rozložením SmartMode™ vyberte položky **Ponuka > Upraviť > Upraviť prekrytia**.
 - Na stránke so zobrazením na celú obrazovku vyberte položky **Ponuka > Upraviť prekrytia**.
- 3 Vyberte možnosť **Vrchná lišta** alebo **Spodná lišta**.
- 4 Vyberte položku **Tyč vlečného motora**.

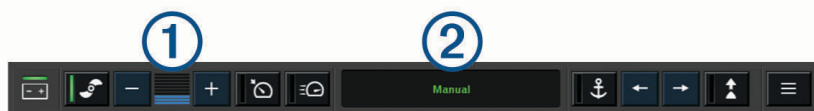
Opakovaním týchto krokov pridajte ovládacie prvky vlečného motora na všetky obrazovky, z ktorých chcete vlečný motor ovládať.

Title	Trolling Motor Control Bar
Identifier	GUID-884909E6-E17F-4E53-9924-AB972D67987D
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/08/2019 09:13:27
Author	gristk

Ovládacia lišta vlečného motora

Ovládacia lišta vlečného motora umožňuje ovládať vlečný motor Force a sledovať stav motora.

Vyberte položku na jej aktiváciu. Po jej zvolení sa rozsvieti tlačidlo. Deaktivujete ju opätovným výberom položky.



	Stav batérie vlečného motora.
	Zapnutie a vypnutie vrtule.
	Zníženie rýchlosti.
	Indikátor rýchlosti.
	Zvýšenie rýchlosti.
	Umožňuje udržiavať tempo plavby pri aktuálnej rýchlosti nad hladinou (SOG).
	Prepne otáčky vrtule na plnú rýchlosť.
	Stav vlečného motora.
	Umožňuje uzamknutie kotvy, ktorá využíva vlečný motor na udržanie vašej polohy.
	Riadi vlečný motor. Pri uzamknutí kotvy, posúva polohu uzamknutia kotvy dopredu, dozadu, doľava alebo doprava.
	Zabezpečuje udržiavanie kurzu (nastavenie a udržiavanie aktuálneho kurzu). Keď je vlečný motor nastavený na udržiavanie kurzu, na lište vlečného motora sa objaví lišta autopilota.
	Otvorí ponuku nastavenia vlečného motora.

Title	Trolling Motor Settings
Identifier	GUID-4EE60647-B45E-4129-BAE2-BC658867AAD6
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add sentence to Arrive Mode caution
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	pentecostkare

Nastavenia vlečného motora

Na lište vlečného motora vyberte položku .

Kalibrovať: kalibruje kompas vlečného motora ([Kalibrácia kompasu vlečného motora, strana 158](#)) a nastavuje oblúkové vychýlenie vlečného motora ([Nastavenie odchýlky prednej časti plavidla, strana 159](#)).

Prírastok kotvy: nastavuje odozvu vlečného motora v režime uzamknutia kotvy. Ak potrebujete, aby bol vlečný motor citlivejší a pohyboval sa rýchlejšie, zvýšte hodnotu. Ak sa motor pohybuje príliš rýchlo, znížte hodnotu.

Prírastok navigácie: nastavuje odozvu vlečného motora počas navigácie. Ak potrebujete, aby bol vlečný motor citlivejší a pohyboval sa rýchlejšie, zvýšte hodnotu. Ak sa motor pohybuje príliš rýchlo, znížte hodnotu.

Rež. podržania kurzu riadenia: nastavuje režim udržiavania kurzu. Možnosť Zlícovanie plavidla sa snaží udržať loď v rovnakom smere bez ohľadu na vychýlenie. Možnosť Navigovať k sa snaží navigovať loď priamou líniou v požadovanom smere.

Režim príchodu: nastavenie správania vlečného motora po dosiahnutí konca cesty. Pri nastavení Zámok kotvy vlečný motor zostane vo svojej polohe s použitím funkcie uzamknutia kotvy, keď sa člň dostane na koniec cesty. Pri nastavení Manuálne sa vrtuľa vypne, keď sa člň dostane na koniec cesty.

UPOZORNENIE

Nesiete zodpovednosť za bezpečnú a opatrnú obsluhu vašej lode. Pri použití nastavenia Manuálne pre možnosť Režim príchodu musíte zvládnuť prebratie ovládania člňa.

Automatické zapínanie: zapne vlečný motor po spustení napájania systému.

Odporúčaná strana uloženia: nastavuje, na ktorú stranu vlečného motora sa otočí vrtuľa pri odkladaní vlečného motora. Je to užitočné, keď v blízkosti uloženej vrtule skladujete iné predmety.

Klávesové skratky: umožňuje nastaviť, aby klávesové skratky na diaľkovom ovládaní vlečného motora spolupracovali práve s týmto mapovým plotrom. Tlačidlá spolupracujú naraz len s jedným mapovým plotrom.

Obnova predvolených nastavení: obnoví nastavenia vlečného motora na predvolené výrobné hodnoty.

Title	Assigning a Shortcut to the Trolling Motor Remote
Identifier	GUID-405F8903-4203-41F9-AB9E-7F03A98B4198
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added text about restrictions to the feature based on OM feedback.
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	semrau

Priradenie skratky ku klávesovým skratkám diaľkového ovládania vlečného motora

Bežne používané obrazovky môžete rýchlo otvoriť priradením klávesovej skratky na diaľkovom ovládači vlečného motora. Môžete vytvoriť skratku napríklad pre obrazovky sonaru a máp.

POZNÁMKA: ak máte v sieti viac ako jeden mapový ploter, klávesové skratky môžete priradiť iba k jednému mapovému plotru.

- 1 Otvorte obrazovku.
- 2 Podržte klávesovú skratku.

TIP: skratka sa taktiež uloží do kategórie Často používané spolu s číslom klávesovej skratky.

Title	Calibrating the Trolling Motor Compass
Identifier	GUID-83F9764E-1550-42DD-B36D-E4DCE47D0395
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/08/2019 09:13:27
Author	gristk

Kalibrácia kompasu vlečného motora

Skôr, ako budete môcť používať funkciu autopilota, musíte kalibrovať kompas vo vlečnom motore.

- 1 Prejdite loďou do pokojných vôd otvoreného priestranstva.
- 2 Na lište vlečného motora vyberte položky  > **Kalibrovať** > **Kalibrácia kompasu**.
- 3 Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Title	Setting the Trolling Motor Bow Offset
Identifier	GUID-1FF90B95-9779-4FE1-8CA5-D0C2C9219B6B
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/08/2019 09:13:27
Author	gristk

Nastavenie odchýlky prednej časti plavidla

V závislosti od montážneho uhla nemusí byť vlečný motor zarovnaný so stredovou čiarou vašej lode. Na dosiahnutie najlepších výsledkov odporúčame nastaviť odchýlku prednej časti plavidla.

- 1 Nastavte uhol vlečného motora ① tak, aby bol zarovnaný so stredovou čiarou vašej lode ② a smeroval priamo dopredu.



- 2 Na lište vlečného motora vyberte položky  > **Kalibrovať** > **Oblúkové vychýlenie**.

Title	Digital Selective Calling
Identifier	GUID-89537561-2053-4FC4-AB26-EC87BF7C3C96
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Digitálne selektívne volanie

Title	Chartplotter and NMEA 0183 VHF Radio Functionality
Identifier	GUID-C048A16B-A69D-48C5-A56A-13A8D2C97BE0
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Removing Networking from title per SME.
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Mapový ploter a funkcia vysielacky VHF NMEA 0183

Keď je váš mapový ploter pripojený k vysielacke VHF NMEA 0183, sú zapnuté nasledovné funkcie.

- Mapový ploter môže do vysielacky prenášať vašu polohu GPS. Ak vysielacka umožňuje používať danú funkciu, informácie o polohe GPS sa vysielajú do hovorov DSC.
- Mapový ploter môže cez vysielacku prijímať digitálne selektívne volania (DSC) v prípade núdze a tiež informácie o polohe.
- Mapový ploter môže sledovať polohy plavidiel, ktoré odosielať informácie o polohe.

Title	Turning On DSC
Identifier	GUID-72E9754E-0FAD-4808-9522-9D8770B5A151
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Zapnutie digitálneho selektívneho volania (DSC)

Vyberte položky **Nastavenia > Iné plavidlá > Digit. sel. volanie (DSC)**.

Title	About the DSC List
Identifier	GUID-984D413F-23EE-4D2D-B4D7-8966898D38C3
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Zoznam DSC

Zoznam DSC je záznam najnovších volaní DSC a ďalších kontaktov DSC, ktoré ste zadali. Zoznam DSC môže obsahovať až 100 záznamov. Zoznam DSC zobrazuje posledné volanie z lode. Ak dostanete druhé volanie z tej istej lode, nahradí prvé volanie v zozname volaní.

Title	Viewing the DSC List
Identifier	GUID-1C4FF6C7-3013-45C9-9B2A-46F2106A5EF2
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Zobrazenie zoznamu DSC

Pred zobrazením zoznamu digitálneho selektívneho volania (DSC) musí byť mapový ploter pripojený k vysielateľke VHF, ktorá podporuje funkciu DSC.

Vyberte položky **Navigačné informácie > Iné plavidlá > Zoznam DSC**.

Title	Adding a DSC Contact
Identifier	GUID-2325F498-6E4A-49D9-8DAB-F6F1D30D5AF9
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Pridanie kontaktu DSC

Plavidlo môžete pridať do svojho zoznamu DSC. Následne môžete uskutočniť volania na kontakt DSC z mapového plotra.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Iné plavidlá > Zoznam DSC > Pridať kontakt**.
- 2 Zadáajte identifikátor MMSI (identita námornej mobilnej služby) plavidla.
- 3 Zadáajte názov plavidla.

Title	Incoming Distress Calls (no N2K)
Identifier	GUID-EBED7848-8FBC-424E-AAF5-4DA1D4B5C51D
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Prichádzajúce núdzové hovory

Ak sú váš kompatibilný mapový ploter a vysielateľka VHF prepojené pomocou zariadenia NMEA 0183, mapový ploter vás upozorní, keď vysielateľka VHF zachytí núdzový hovor DSC. Ak boli s núdzovým hovorom odoslané aj informácie o polohe, tieto informácie budú k dispozícii a zaznamenajú sa s hovorom.

 určí núdzový hovor na zozname DSC a zároveň označí polohu plavidla na Navigačnej mape.

Title	Navigating to a Vessel in Distress
Identifier	GUID-6CB7FDDC-A6B6-4563-9CBD-925A250FE9EB
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	gristk

Navigácia k plavidlu v núdzi

 určí núdzový hovor na zozname DSC a zároveň označí polohu plavidla na navigačnej mape.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Iné plavidlá > Zoznam DSC**.
- 2 Vyberte ohlásenie o polohe.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Navigovať k**.
- 4 Vyberte položku **Prejsť na** alebo **Trasa do**.

Title	Position Tracking
Identifier	GUID-44211A70-49FC-4F53-BCCB-9E977ACD122C
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Focused on NMEA 2000 and added NMEA 0183 condition.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Sledovanie polohy

Vysielačku VHF môžete pripojiť k rovnakej sieti NMEA 2000 ako mapový ploter aby ste mohli posielať hlásenia o polohe a sledovať plavidlá odosielaajúce hlásenia o polohe. Pre používanie tejto funkcie musí plavidlo odosielať správne údaje PGN (PGN 129808; informácie volania DSC).

Mapový ploter môžete pripojiť k vysielačke VHF pomocou protokolu NMEA 0183, môžete posielať hlásenia o polohe a sledovať plavidlá odosielaajúce hlásenia o polohe.

Každé prijaté volanie s hlásením o polohe sa zaznamenáva do zoznamu DSC ([Zobrazenie zoznamu DSC, strana 161](#)).

Title	Viewing a Position Report
Identifier	GUID-8F6D3385-E874-4A65-9BF0-8FEC4EE898B1
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	gristk

Zobrazenie hlásenia o polohe

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Iné plavidlá** > **Zoznam DSC**.
- 2 Vyberte ohlásenie o polohe.
- 3 Vyberte položku **Prehľad**.
- 4 Vyberte možnosť:
 - Ak chcete zobraziť podrobnosti hlásenia polohy, vyberte ➤.
 - Ak chcete zobraziť mapu s vyznačenou polohou, vyberte ⬅.

Title	Navigating to a Tracked Vessel
Identifier	GUID-50457950-340E-48D1-BD14-1199018B089F
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Navigácia k sledovanému plavidlu

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Iné plavidlá** > **Zoznam DSC**.
- 2 Vyberte ohlásenie o polohe.
- 3 Vyberte položky **Prehľad** > **Navigovať k**.
- 4 Vyberte položku **Prejsť na** alebo **Trasa do**.

Title	Creating a Waypoint at the Position of a Tracked Vessel
Identifier	GUID-EE61D152-82E0-4486-8EC6-7AA3E66817E5
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	gristk

Vytvorenie zemepisného bodu na polohe sledovaného plavidla

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Iné plavidlá** > **Zoznam DSC**.
- 2 Vyberte ohlásenie o polohe.
- 3 Vyberte položky **Prehľad** > **Vytvoriť navigačný bod**.

Title	Editing Information in a Position Report
Identifier	GUID-5B8C42F6-769C-4BC8-BD6C-4BB3E0B69EF1
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh. Remove conditions
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Úprava informácií v hlásení o polohe

1 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Iné plavidlá** > **Zoznam DSC**.

2 Vyberte ohlásenie o polohe.

3 Vyberte položky **Prehľad** > **Upraviť**.

- Ak chcete zadať názov plavidla, vyberte možnosť **Názov**.
- Ak chcete vybrať nový symbol, vyberte možnosť **Symbol** (ak je k dispozícii).
- Ak chcete zadať komentár, vyberte možnosť **Poznámka**.
- Ak vaša vysielacia sleduje polohu plavidla a chcete zobraziť trasu línie plavidla, vyberte možnosť **Trasa**.
- Ak chcete vybrať farbu línie trasy, vyberte možnosť **Čiara trasy**.

Title	Deleting a Position-Report Call
Identifier	GUID-13C51398-0036-411A-BED4-7F4CF6815876
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Odstránenie hlásenia o polohe

1 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Iné plavidlá** > **Zoznam DSC**.

2 Vyberte ohlásenie o polohe.

3 Vyberte položky **Prehľad** > **Upraviť** > **Vymazať hlásenie**.

Title	Showing Vessel Trails on the Navigation Chart
Identifier	GUID-106BB774-FB2B-4ED9-86E4-6FA945D89F85
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2019 echomap Chart Setup to Layers
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Zobrazenie trás plavidla na mape

Na niektorých zobrazeniach mapy môžete vidieť všetky sledované plavidlá. Predvolene čierna čiara označuje cestu plavidla, čierna bodka označuje každú predtým hlásenú polohu sledovaného plavidla a modrá vlajka označuje poslednú hlásenú polohu plavidla.

- 1 V zobrazení mapy alebo 3D mapy vyberte položky **Ponuka > Vrstvy > Iné plavidlá > Digit. sel. volanie (DSC) > Dráhy DSC**.
- 2 Vyberte počet hodín na zobrazenie sledovaných plavidiel na mape.
Ak napríklad vyberiete možnosť 4 hodiny, pre všetky sledované plavidlá sa zobrazia všetky body trasy staré maximálne 4 hodiny.

Title	Individual Routine Calls
Identifier	GUID-DE7A742A-8699-48C7-9E32-8F23353486F8
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	remove NMEA references QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Individuálne rutinné volania

Keď mapový ploter pripojíte k rádiu VHF Garmin, môžete jeho rozhranie používať na začatie individuálnych rutinných volaní.

Pri nastavení individuálneho rutinného volania pomocou mapového plotra môžete vybrať kanál DSC, na ktorom chcete komunikovať. Rádio túto žiadosť vyšle s vaším hovorom.

Title	Selecting a DSC Channel
Identifier	GUID-A53DE9EF-0459-48A1-9F9C-7C5EAA233EE8
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh. There is an error in the LV
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	gristk

Výber kanála DSC

POZNÁMKA: výber kanála DSC je obmedzený na tie kanály, ktoré sú k dispozícii vo všetkých frekvenčných pásmach. Predvolený kanál je 72. Ak vyberiete iný kanál, mapový ploter tento kanál použije pre nasledujúce volania, kým neuskutočníte hovor pomocou iného kanálu.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Iné plavidlá > Zoznam DSC**.
- 2 Vyberte plavidlo alebo stanicu, kam chcete volať.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Hovor cez vysielaciu > Kanál**.
- 4 Vyberte dostupný kanál.

Title	Making an Individual Routine Call
Identifier	GUID-2D12223E-59A9-4A48-8C51-C3ABAFB56A64
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Uskutočnenie individuálneho rutinného volania

POZNÁMKA: ak vysielacia nemá pri iniciovaní hovoru z mapového plotra naprogramované číslo MMSI, neprijme informácie o hovore.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Iné plavidlá > Zoznam DSC**.
- 2 Vyberte plavidlo alebo stanicu, kam chcete volať.
- 3 Vyberte položky **Prehľad > Hovor cez vysielaciu**.
- 4 V prípade potreby vyberte položku **Kanál** a zvolte nový kanál.
- 5 Vyberte položku **Odoslať**.
Mapový ploter odošle rádiu informácie o hovore.
- 6 Ukončíte hovor na vysielacke VHF Garmin.

Title	Making an Individual Routine Call to an AIS Target
Identifier	GUID-29FE4E9D-81AB-49E4-93B2-A9622AFED756
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Remove VHF string
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 15:02:42
Author	gristk

Uskutočnenie individuálneho rutinného volania cieľa AIS

- 1 Na obrazovke mapy alebo 3D zobrazenia mapy vyberte cieľ AIS.
- 2 Vyberte položky **Plavidlo AIS > Hovor cez vysielaciu**.
- 3 V prípade potreby vyberte položku **Kanál** a zvolte nový kanál.
- 4 Vyberte položku **Odoslať**.
Mapový ploter odošle rádiu informácie o hovore.
- 5 Ukončíte hovor na vysielaciu VHF Garmin.

Title	Gauges and Graphs
Identifier	GUID-A0B895B1-E4D2-4E7E-8769-5F27749299AE
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Ukazovatele a grafy

Ukazovatele a grafy poskytujú rôzne informácie o motore a prostredí. Ak chcete zobraziť určité informácie, musí byť k sieti pripojený kompatibilný snímač alebo senzor.

Title	Viewing the Compass
Identifier	GUID-B932525E-9112-4158-B8AB-E719D4D3605D
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Zobrazenie kompasu

Pomocou kompasu môžete zobraziť informácie o smere k cieľu, kurze a trase.

Vyberte položky **Ukazovatele: > Kompas**.

Title	Viewing Trip Gauges
Identifier	GUID-D6BC3B29-5363-4562-921F-EA5C3F0A9A8E
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Zobrazenie ukazovateľov jazdy

Ukazovatele jazdy zobrazujú informácie počítadla kilometrov, rýchlosti, času a spotreby paliva pre aktuálnu jazdu.

Vyberte položku **Ukazovatele: > Cesta**.

Title	Resetting Trip Gauges
Identifier	GUID-FF297225-C214-4CFE-AFC6-EB0A107D827F
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old adding Menu
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	gristk

Vynulovanie ukazovateľov jazdy

1 Vyberte položky **Ukazovatele: > Cesta > Ponuka**.

2 Vyberte možnosť:

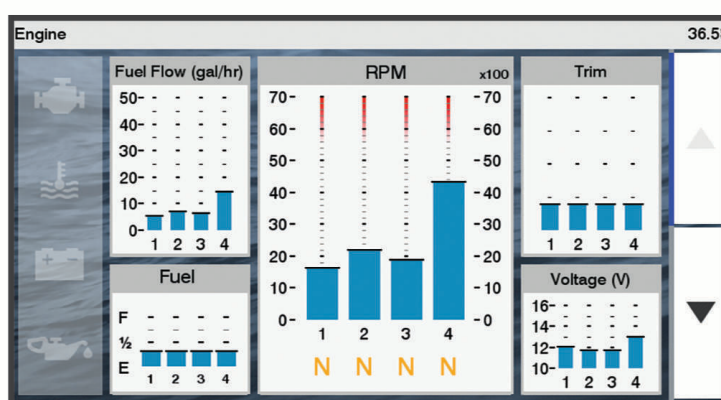
- Ak chcete všetky hodnoty pre aktuálnu jazdu nastaviť na nulu, vyberte možnosť **Vynulovať cestu**.
- Ak chcete nastaviť záznam maximálnej rýchlosti na nulu, vyberte možnosť **Vynulovať maximálnu rýchlosť**.
- Ak chcete nastaviť záznam počítadla kilometrov na nulu, vyberte možnosť **Vynulovať počítadlo kilometrov**.
- Ak chcete nastaviť všetky záznamy na nulu, vyberte možnosť **Vynulovať všetko**.

Title	Viewing Engine and Fuel Gauges
Identifier	GUID-2AD724B1-C618-46BC-8317-E9EC62E02908
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Add image
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Zobrazenie ukazovateľov motora a paliva

Pred zobrazením ukazovateľov motora a paliva sa musíte pripojiť k sieti NMEA 2000 s možnosťou snímania údajov motora a paliva. Podrobnosti nájdete v pokynoch na inštaláciu.

Vyberte položky **Ukazovatele: > Motor**.



Title	Engine Alert Icons
Identifier	GUID-FFADB1A0-CDCC-4E30-B8DD-DED8E9C4DB2B
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	gristk

Ikony upozornení motora

Ak sa rozsvieti ikona na stránke ukazovateľov, indikuje to problém s motorom.

	Upozornenie na nízku hladinu oleja alebo nízky tlak oleja
	Upozornenie na teplotu
	Upozornenie na napätie akumulátora
	Upozornenie na kontrolu motora

Title	Selecting the Number of Engines Shown in Gauges
Identifier	GUID-99F9CEDA-46AE-41BC-AD91-A9A3C680F088
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix LT.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	pullins

Výber počtu motorov zobrazených v ukazovateľoch

Môžete zobraziť informácie až pre štyri motory.

- 1 Na obrazovke ukazovateľov motorov vyberte položky **Ponuka > Nastavenie ukazovateľa > Výber motora > Počet motorov**.
- 2 Vyberte možnosť:
 - Vyberte počet motorov.
 - Vyberte položku **Automatická konfigurácia** a spustíte automatické rozpoznanie počtu motorov.

Title	Selecting the Engines Shown in Gauges
Identifier	GUID-F5EFC920-E5B6-46EC-9C42-27ACA05E3B36
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix FI.
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 08:11:26
Author	gristk

Úprava motorov zobrazených v ukazovateľoch

Skôr než budete môcť upraviť, ako sa motory zobrazujú v ukazovateľoch, musíte manuálne vybrať počet motorov ([Výber počtu motorov zobrazených v ukazovateľoch, strana 170](#)).

- 1 Na obrazovke ukazovateľov motora vyberte položky **Ponuka > Nastavenie ukazovateľa > Výber motora > Počet motorov**.
- 2 Vyberte položku **Prvý motor**.
- 3 Vyberte motor, ktorý sa zobrazí na prvom ukazovateli.
- 4 Postup zopakujte pre ostatné motory.

Title	Enabling Status Alarms for Engine Gauges and Fuel Gauges
Identifier	GUID-AA991761-A3E2-4C6C-8ECC-ABA8C216FB00
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix LT.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	pullins

Povolenie alarmov stavu pre ukazovatele motora

Môžete povoliť, aby mapový ploter zobrazoval alarmy stavu motora.

Na obrazovke ukazovateľov motora vyberte položky **Ponuka > Nastavenie ukazovateľa > Alarmy stavu > Zapnúť(é)**.

Keď sa aktivujú alarmy motora, zobrazí sa hlásenie o stave ukazovateľa a v závislosti od typu alarmu sa môže farba ukazovateľa zmeniť na červenú.

Title	Customizing Engine and Fuel Gauge Status Alarms
Identifier	GUID-21BBAA1E-76D1-4DB2-BC33-E3C2792D5C61
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix LT.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	pullins

Povolenie niektorých alarmov stavu ukazovateľov motora

- 1 Na obrazovke ukazovateľov motora vyberte položky **Ponuka > Nastavenie ukazovateľa > Alarmy stavu > Vlastné**.
- 2 Zvoľte jeden alebo viac alarmov ukazovateľov motora, ktoré chcete zapnúť alebo vypnúť.

Title	Setting the Fuel Alarm
Identifier	GUID-6B222C9A-86D2-4703-A2D1-EBFC106657B6
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Nastavenie alarmu paliva

UPOZORNENIE

Nastavenie Zvuková signalizácia musí byť zapnuté, aby boli alarmy počuteľné (*Nastavenia systému, strana 210*). Nesprávne nastavenie alarmov môže viesť k poraneniu alebo poškodeniu majetku.

Ak chcete nastaviť alarm úrovně paliva, musí sa k mapovému plotru pripojiť kompatibilný snímač prietoku paliva.

Môžete nastaviť aktiváciu alarmu, keď celkové množstvo zostávajúceho paliva na palube dosiahne zadanú úroveň.

- 1 Vyberte položky **Nastavenia > Alarmy > Palivo > Alarm paliva > Zapnúť(é)**.
- 2 Zadajte zostávajúce množstvo paliva, ktoré aktivuje alarm a vyberte položku **Hotovo**.

Title	Setting the Fuel Capacity of the Vessel
Identifier	GUID-EC668C8F-AA21-446B-9EDF-DF0F2C9982C5
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Nastavenie kapacity paliva plavidla

- 1 Vyberte položky **Nastavenia > Moje plavidlo > Kapacita paliva**.
- 2 Zadajte kombinovanú celkovú kapacitu palivových nádrží.

Title	Synchronizing the Fuel Data with the Actual Vessel Fuel
Identifier	GUID-6EF4965D-86D0-419E-947B-780F922767FB
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Fixing the menu cascade for 8xx changes Jan 2015 SW Update QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	gristk

Synchronizácia údajov o palive s aktuálnou úrovňou paliva plavidla

Keď pridávate palivo do plavidla, môžete synchronizovať hladinu paliva v mapovom plotri s aktuálnou hladinou paliva.

1 Vyberte položky **Ukazovatele: > Motor > Ponuka**.

2 Vyberte možnosť:

- Po doplnení všetkých palivových nádrží paliva vyberte položku **Naplnenie všetkých nádrží**. Hladina paliva sa obnoví na maximálnu kapacitu.
- Po pridaní menšieho množstva než je plná nádrž, vyberte položku **Pridať palivo do lode** a zadajte pridané množstvo.
- Ak chcete zadať celkové množstvo paliva v nádržiach plavidla, vyberte položku **Nastaviť celkové množstvo paliva na palube** a zadajte celkové množstvo paliva v nádržiach.

Title	Viewing the Wind Gauges
Identifier	GUID-32D452C9-4734-4E57-B96F-87076A2D1A19
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Zobrazenie ukazovateľov vetra

Predtým, než budete môcť zobraziť informácie o vetre, musíte mať k mapovému plotru pripojený snímač vetra.

Vyberte položky **Ukazovatele: > Vietor**.

Title	Configuring the Sailing Wind Gauge
Identifier	GUID-746A7832-BAC7-4018-AA91-C8D1817A1FA9
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Konfigurácia ukazovateľa vetra plachtenia

Môžete nakonfigurovať ukazovateľ vetra plachtenia tak, aby zobrazoval skutočnú alebo zdanlivú rýchlosť a uhol vetra.

1 V ukazovateli vetra vyberte položky **Ponuka > Ukazovateľ vetra na plachtenie**.

2 Vyberte možnosť:

- Ak chcete zobraziť skutočný alebo zdanlivý uhol vetra, vyberte položku **Ručička** a potom želanú možnosť.
- Ak chcete zobraziť skutočnú alebo zdanlivú rýchlosť vetra, vyberte položku **Rýchlosť vetra** a potom želanú možnosť.

Title	Configuring the Wind Speed Source
Identifier	GUID-1939B257-88B1-4D44-9926-5B56DFDCB9E4
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old June 2014 updates QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Konfigurácia zdroja rýchlosti

Môžete určiť, či údaje o rýchlosti plavidla zobrazené na ukazovateli a použité na výpočet vetra sú založené na rýchlosti vody alebo na rýchlosti GPS.

1 V ukazovateli vetra vyberte položky **Ponuka > Ukazovateľ kompasu > Zobrazenie rýchlosti**.

2 Vyberte možnosť:

- Ak chcete rýchlosť plavidla vypočítať na základe údajov zo snímača rýchlosti vody, zvolte možnosť **Rýchlosť vody**.
- Ak chcete rýchlosť plavidla vypočítať na základe údajov GPS, vyberte možnosť **Rýchlosť GPS**.

Title	Configuring the Heading Source of the Wind Gauge
Identifier	GUID-5CB98E0F-4D93-4452-B945-50C2B8BDBB0D
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old June 2014 QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Konfigurácia zdroja kurzu pre ukazovateľ vetra

Môžete zadať zdroj kurzu zobrazeného na ukazovateli vetra. Magnetický kurz predstavuje údaje kurzu prijaté zo snímača kurzu a kurz GPS sa vypočítava pomocou mapového plotra GPS (kurz nad hladinou).

1 V ukazovateli vetra vyberte položky **Ponuka > Ukazovateľ kompasu > Zdroj kurzu**.

2 Vyberte možnosť **Kurz riadenia GPS** alebo **Magnetický**.

POZNÁMKA: pri pohybe pri nízkych rýchlostiach alebo pri zastavení je zdroj magnetického kompasu presnejší ako zdroj GPS.

Title	Customizing the Close-Hauled Wind Gauge
Identifier	GUID-C0AAD1AA-FBE4-4156-9C92-1E4E8511AEAB
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Úprava ukazovateľov protivetra

Môžete určiť rozsah ukazovateľov vetra pre plavbu proti vetru aj pre plavbu v smere vetra.

1 V ukazovateľoch vetra vyberte položky **Ponuka > Ukazovateľ kompasu > Nastaviť typ ukazovateľa > Merací prístroj pri plavbe ostro proti vetru**.

2 Vyberte možnosť:

- Ak chcete nastaviť maximálnu a minimálnu hodnotu, ktoré sa zobrazia na ukazovateľoch protivetra, vyberte možnosť **Zmeniť rozsah merania proti vetru** a nastavte uhly.
- Ak chcete nastaviť maximálnu a minimálnu hodnotu, ktoré sa zobrazia na ukazovateľoch v smere vetra, vyberte možnosť **Zmeniť rozsah merania po vetre** a nastavte uhly.
- Ak chcete zobraziť skutočný a zdanlivý vietor, vyberte **Vietor** a potom želanú možnosť.

Title	Customizing Engine Gauge and Fuel Gauge Limits
Identifier	GUID-9A67F387-C147-45AE-BB5E-51DA71FA9E84
Language	SK-SK
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	condition step out for volvo
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	gristk

Prispôsobenie limitov ukazovateľa motora a ukazovateľa paliva

Môžete nakonfigurovať horné a dolné limity a rozsah požadovanej štandardnej prevádzky ukazovateľa.

POZNÁMKA: nie všetky možnosti sú k dispozícii pre všetky ukazovatele.

- 1 Z príslušnej obrazovky ukazovateľov vyberte položky **Ponuka > Nastavenie ukazovateľa > Nastavenie limitov ukazovateľov**.
- 2 Vyberte ukazovateľa na prispôsobenie.
- 3 Vyberte možnosť:
 - Ak chcete nastaviť minimálnu hodnotu štandardného prevádzkového rozsahu, vyberte možnosť **Minimálna menovitá hodnota**.
 - Ak chcete nastaviť maximálnu hodnotu štandardného prevádzkového rozsahu, vyberte možnosť **Maximálna menovitá hodnota**.
 - Ak chcete nastaviť dolný limit ukazovateľa, ktorý je nižší ako menovité minimum, vyberte možnosť **Minimálna hodnota mierky**.
 - Ak chcete nastaviť horný limit ukazovateľa, ktorý je vyšší ako menovité maximum, vyberte možnosť **Maximálna hodnota mierky**.
- 4 Nastavte hodnotu limitu.
- 5 Ak chcete nastaviť ďalšie limity, opakujte kroky 4 a 5.

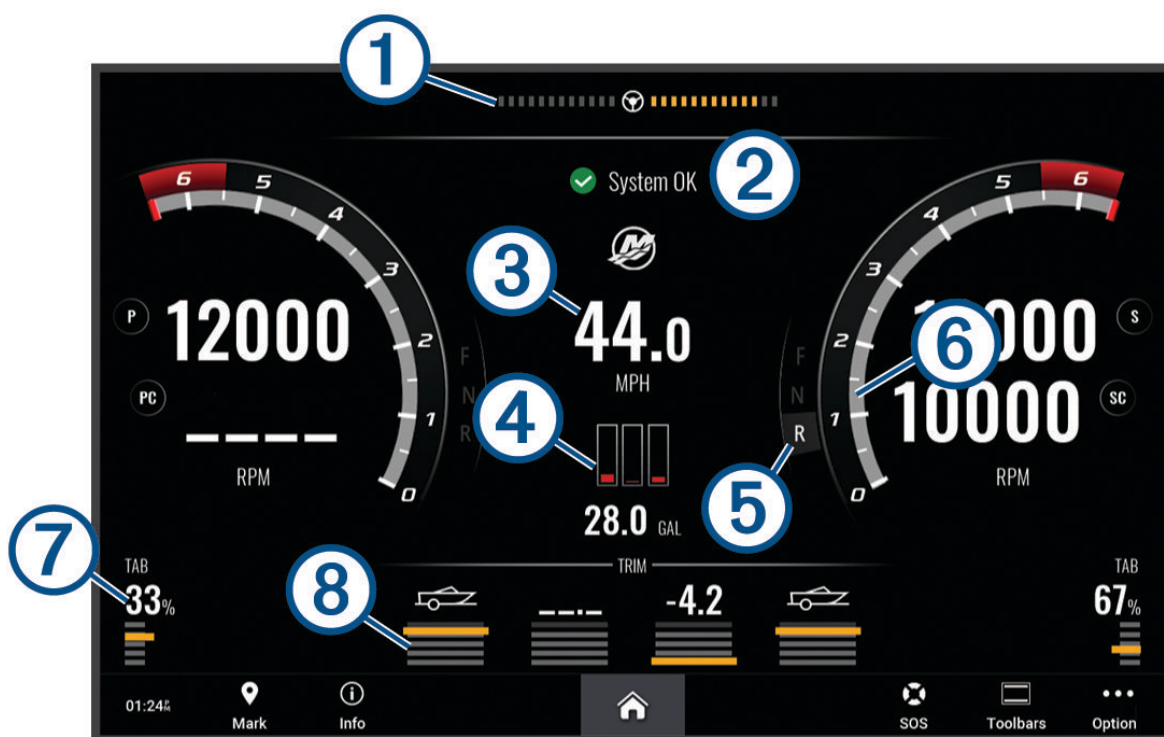
Title	Mercury Engine Gauges
Identifier	GUID-64E4F5B6-0525-48F1-B6F0-E46364A7D343
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Corrct path to details since you are already on the mercury gauge
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:23
Author	gristk

Ukazovatele motorov Mercury

POZNÁMKA: táto funkcia je k dispozícii iba vtedy, ak je pripojená k bráne Mercury SmartCraft Connect.

Dostupné údaje sa líšia v závislosti od siete motora a môžu zahŕňať otáčky za minútu, hodiny motora, tlak chladiacej kvapaliny, tlak oleja a ďalšie údaje.

Ak chcete zobraziť ukazovatele motorov Mercury, vyberte položky **Ukazovatele: > Mercury**.



①	Napätie motora alebo Mercury uhol riadenia ⁴
②	Stav lode
③	Rýchlosť lode
④	Palivo
⑤	Prevodovka
⑥	Rýchlosť motora
⑦	Vyvažovacie klapky
⑧	Hĺbka lodnej vrtule motora

TIP: ak chcete zobraziť ďalšie podrobnosti motora, vyberte položku **Ponuka > Údaje o motore**.

⁴ V závislosti od modelu a konfigurácie motora sa na displeji môže zobrazíť uhol riadenia Mercury a jeho umiestnenie na displeji sa môže líšiť.

Title	Controlling Third-Party Equipment Installed on Your Boat
Identifier	GUID-8F7BE059-FCE1-4342-A9BF-277EA21F07A9
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 08:11:12
Author	gristk

Ovládanie zariadení tretích strán nainštalovaných na vašej lodi

Title	Power-Pole® Anchor System
Identifier	GUID-CF26BC2C-54F8-4845-965D-A34FAD96FBB6
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 08:11:12
Author	pentecostkare

Power-Pole® Kotviaci systém

VAROVANIE

Kotviaci systém Power-Pole neaktivujte počas cesty. Ak tak urobíte, môže viesť k nehode, ktorá môže spôsobiť škodu na majetku, vážne zranenie osôb alebo smrť.

Ak je k sieti NMEA 2000 pripojený kotviaci systém kompatibilný s Power-Pole, môžete kotvu Power-Pole ovládať pomocou mapového plotra. Mapový ploter automaticky rozpozná bránu C-Monster® kotviaceho systému Power-Pole v sieti NMEA 2000.

Title	Enabling the Power-Pole Anchor Overlay
Identifier	GUID-0789AF2B-434A-44BE-8AB8-D093854414B1
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added toolbars condition for UHD2
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Povolenie prekrytia kotvy Power-Pole

Na ovládanie kotvy Power-Pole musíte povoliť prekrytie Power-Pole na mapovom plotri.

- 1 Na stránke, na ktorú chcete pridať prekrytie, vyberte položky **Ponuka > Upraviť prekrytia**.
- 2 Vyberte položku kde chcete vybrať prekrytie.
- 3 Vyberte položku **Kotva Power-Pole®**.

Po povolení prekrytia Power-Pole na mapovom plotri musíte nastaviť režim inštalácie Power-Pole, aby zodpovedal inštalácii kotvy Power-Pole na lodi.

Title	Setting the Power-Pole Installation Mode
Identifier	GUID-82C32A31-402F-475F-BC20-090D3B36FD9C
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to Fix ZH-CH.
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:03
Author	pullins

Nastavenie kotvy Power-Pole

Predtým, ako budete môcť použiť mapový ploter na ovládanie kotvy Power-Pole, musíte vybrať požadovaný spôsob inštalácie.

Spôsob počiatočnej inštalácie je predvolene nastavený na možnosť Žiadne. Keď je spôsob inštalácie nastavený na možnosť Žiadne, ovládanie kotvy (kotiev) Power-Pole nie je aktívne.

- 1 Na paneli nástrojov Power-Pole vyberte položku  > **Inštalácia**.
- 2 Vyberte spôsob inštalácie, ktorý zodpovedá inštalácii kotvy na lodi.
 - Na ovládanie kotvy Power-Pole ľavoboku zvolíte položku **Ľavobok**.
 - Na ovládanie kotvy Power-Pole pravoboku zvolíte položku **Pravobok**.
 - Na ovládanie dvoch kotiev Power-Pole zvolíte položku **Duálne**.
- 3 Pomocou posúvača nastavte požadovanú rýchlosť spúšťania a navíjania kotvy.

Title	Power-Pole Overlay
Identifier	GUID-6D9439D5-A551-4CC2-AF85-6D73DAB62D80
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 08:11:12
Author	pentecostkare

Prekrytie Power-Pole

Predtým, ako budete môcť ovládať kotvu Power-Pole pomocou mapového plotra, musíte povoliť prekrytie ([Povolenie prekrytia kotvy Power-Pole, strana 178](#)) a nastaviť režim inštalácie Power-Pole .

Rozloženie prekrytia sa líši v závislosti od režimu inštalácie. Ďalšie informácie nájdete v dokumentácii k vášmu systému Power-Pole.



	Vyberte, ak chcete ovládať obe kotvy súčasne Ak chcete kotvy ovládať nezávisle, zrušte výber
	Vyberte, ak chcete kotvu úplne stiahnuť
	Vyberte, ak chcete kotvu úplne vysunúť
	Podržaním stiahnete kotvu manuálne Uvoľnením zastavíte kotvu
	Podržaním vysuniete kotvu manuálne Uvoľnením zastavíte kotvu
	Stlačením otvoríte ponuku
ĽAVOBOK	Tlačidlá na ovládanie kotvy na ľavoboku
Pravobok	Tlačidlá na ovládanie kotvy na pravej strane

Title	Enabling the Mercury Helm from Gagues (ECHOMAPs old)
Identifier	GUID-E7E0599D-C72D-4FF9-942F-7146EBAA1A1E
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:15
Author	gristk

Povolenie funkcie kormidla Helm Mercury

VAROVANIE

Máte zodpovednosť za bezpečnú a opatrnú obsluhu vášho plavidla. Funkcia kormidla Helm Mercury neriadi loď za vás a nevyhýba sa navigačným rizikám. Nebezpečná prevádzka vašej lode môže viesť k nehode, ktorá môže spôsobiť poškodenie majetku, vážne zranenie alebo smrť.

S motorom Mercury nakonfigurovaným tak, aby fungoval s funkciou ovládania motora Helm Mercury na mapovom plotri, môžete aktivovať jedno kormidlo ako aktívne kormidlo Helm Mercury. Aktívne kormidlo Mercury ovláda motory Mercury a funkcie mapového plotra Mercury, napríklad funkciu tempomatu Mercury. Prekrytia na neaktívnych kormidlách sú viditeľné, ale vypnuté, takže používatelia na neaktívnom kormidle nemôžu náhodne ovládať motor.

Ako sa pohybujete po lodi, môžete meniť aktívne kormidlo Mercury Helm na iný mapový ploter.

- 1 V ukazovateli Mercury vyberte položku **Ponuka > Kormidlo Mercury**.
- 2 Vyberte jednu z možností.

Title	Mercury Troll
Identifier	GUID-06013AA0-ED8D-4877-93E1-9C6D59148F27
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:03
Author	pentecostkare

Funkcie ovládania Mercury Troll

VAROVANIE

Máte zodpovednosť za bezpečnú a opatrnú obsluhu vášho plavidla. Funkcie ovládania Troll Mercury neriadia loď za vás a nevyhýbajú sa rizikám pri navigácii. Nebezpečná prevádzka vašej lode môže viesť k nehode, ktorá môže spôsobiť poškodenie majetku, vážne zranenie alebo smrť.

Po pripojení ku kompatibilnému motoru Mercury môžete použiť prekrytie Vlečenie Mercury na nastavenie a úpravu vlečnej rýchlosti z mapového plotra.

Title	Adding the Mercury Troll Overlay
Identifier	GUID-4BA72149-4E7B-4F17-B6E4-3486F3BC5E32
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added toolbars condition. Corrected steps and strings for UHD2 and 2023 Q1 SW. Removed context statement because it was already in the container topic.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Pridanie prekrytia ovládania Mercury Troll

Po pripojení ku kompatibilnému motoru Mercury môžete nastaviť a upraviť cieľovú rýchlosť pomocou prekrytia Vlečenie Mercury.

- 1 Na stránke, na ktorú chcete pridať prekrytie, vyberte položky **Ponuka > Upraviť prekrytia**.
- 2 Vyberte možnosť **Vrchná lišta** alebo **Spodná lišta**.
- 3 Vyberte možnosť **Vlečenie Mercury**.
- 4 Vyberte položku **Späť**.

Title	Mercury Troll Overlay
Identifier	GUID-445B64D2-8E7F-4E1C-9095-BAD478C11B5F
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:03
Author	pentecostkare

Prekrytie Mercury Troll

Po pripojení ku kompatibilnému motoru Mercury môžete použiť prekrytie Vlečenie Mercury na mapovom plotri na nastavenie cieľovej rýchlosti.



—	Výberom tejto položky znížite cieľovú rýchlosť
①	Cieľová rýchlosť
+	Výberom tejto položky zvýšite cieľovú rýchlosť
②	Reálna rýchlosť
Zapnúť	Výberom tejto položky zapnete funkciu Vlečenie Mercury
Vypnúť	Výberom tejto položky vypnete funkciu Vlečenie Mercury

Title	Mercury Cruise Control
Identifier	GUID-0A9CA793-87B2-428E-B5EE-98F3CA58DF0D
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 08:11:12
Author	gristk

Udržiavanie tempa plavby Mercury

VAROVANIE

Máte zodpovednosť za bezpečnú a opatrnú obsluhu vášho plavidla. Udržiavanie tempa plavby Mercury neriadi loď za vás a nevyhýba sa navigačným rizikám. Nebezpečná prevádzka vašej lode môže viesť k nehode, ktorá môže spôsobiť poškodenie majetku, vážne zranenie alebo smrť.

Po pripojení kmotoru kompatibilnému s Mercury môžete nastaviť a upraviť funkciu udržiavania tempa platby pomocou mapového plotra.

Title	Enabling the Mercury Cruise Control
Identifier	GUID-730AD5C9-E7F1-4F38-87E6-AC1E13FFD9F1
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added toolbars condition. Corrected steps and strings for UHD2 and 2023 Q1 SW
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Povolenie prekrytia udržiavania tempa plavby Mercury

- 1 Na stránke, na ktorú chcete pridať prekrytie, vyberte položky **Ponuka > Upraviť prekrytia**.
- 2 Vyberte možnosť **Vrchná lišta** alebo **Spodná lišta**.
- 3 Vyberte položku **Mercury Cruise**.
- 4 Vyberte položku **Späť**.

Title	Mercury Cruise Control Overlay
Identifier	GUID-EA15E891-5C2E-4B85-AE28-DEF07FD046F7
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 08:11:12
Author	gristk

Mercury Prekrytie udržiavania tempa plavby



—	Výberom tejto položky znížite cieľovú rýchlosť
①	Cieľová rýchlosť
+	Výberom tejto položky zvýšite cieľovú rýchlosť
②	Reálna rýchlosť
Zapnúť	Výberom tejto položky zapnete udržiavanie tempa plavby
Vypnúť	Výberom tejto položky vypnete udržiavanie tempa plavby

Title	Mercury Engine
Identifier	GUID-98CBC461-1514-4B0B-B300-8BD352D26380
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Translation in review
Last Modified	05/09/2022 10:52:47
Author	pentecostkare

Podrobnosti motora Mercury

⚠ VAROVANIE

Máte zodpovednosť za údržbu motorov na vašom plavidle. Nedostatočná údržba motorov môže viesť k nehode, ktorá môže spôsobiť poškodenie majetku, vážne zranenie alebo smrť.

Keď je váš mapový ploter pripojený k motoru kompatibilnému s Mercury, môžete si prezerať údaje motora pomocou prekrytia Ortuťový motor na mapovom plote.

Title	Adding the Mercury Engine Overlay
Identifier	GUID-7219672E-F08C-4261-BCDB-81AC696C8676
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added toolbars condition.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Pridanie prekrytia motora Mercury

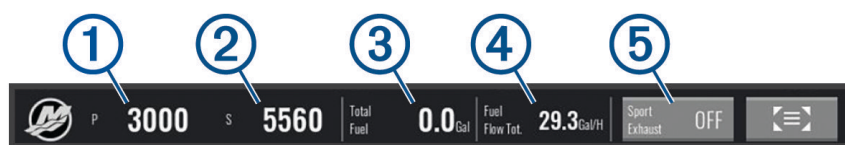
- 1 Na stránke, na ktorú chcete pridať prekrytie, vyberte položky **Ponuka > Upraviť prekrytie**.
- 2 Vyberte možnosť **Vrchná lišta** alebo **Spodná lišta**.
- 3 Vyberte položku **Ortuťový motor**.
- 4 Vyberte položku **Späť**.

Title	Mercury Engine Overlay
Identifier	GUID-BCA12F0F-EFA3-4E5E-8D28-595D00F70674
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Translation in review
Last Modified	05/09/2022 10:51:29
Author	pentecostkare

Prekrytie motora Mercury

Prekrytie motora Mercury môžete použiť, ak chcete zobraziť údaje motora ([Pridanie prekrytia motora Mercury, strana 186](#)).

POZNÁMKA: z dôvodu priestorových obmedzení na prekrytí sa niektoré položky nemusia zobraziť, ak má plavidlo viacero motorov.



①	Otáčky motora na ľavoboku
②	Otáčky motora na pravoboku
③	Celkové dostupné palivo
④	Spotreba paliva
⑤	Športové ovládanie výfuku (ak je podporované) (Povolenie nastavenia Športový výfuk motora Mercury, strana 187)

TIP: prehľad podrobností motora si môžete pozrieť aj na stránke ukazovateľov Mercury ([Ukazovatele motorov Mercury®, strana 176](#)).

Title	Enabling the Mercury Engine Sport Exhaust Setting
Identifier	GUID-966BA57E-1771-4854-B724-72272DC0AC30
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Translation in review
Last Modified	05/09/2022 10:52:53
Author	pentecostkare

Povolenie nastavenia Športový výfuk motora Mercury

Keď je váš mapový ploter pripojený ku kompatibilnému motoru Mercury, môžete použiť prekrytie Ortuťový motor na mapovom plotri na aktiváciu nastavenia Športový výfuk. Nastavenie Športový výfuk mení zvuk motora.

V prekrytí **Ortuťový motor** vyberte položku **Športový výfuk > Zapnúť(é)**

TIP: môžete vybrať z panela s ponukami a rýchlo otvoriť prekrytie.

TIP: nastavenie Športový výfuk môžete povoliť aj v ponuke stránky ukazovateľov Mercury.

Title	Digital Switching
Identifier	GUID-816D4DB4-67A3-4F68-A0A1-6CA1682411E9
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Since this is a concept topic, removing the command (and path differs for other products that share the topic)
Status	Translation in review
Last Modified	05/09/2022 10:52:24
Author	pentecostkare

Digitálne prepínanie

Mapový ploter môže byť použitý na monitorovanie a ovládanie obvodov, keď je pripojený kompatibilný systém digitálneho prepínania.

Môžete napríklad ovládať interiérové svetlá a navigačné svetlá na plavidle. Môžete tiež monitorovať obvody v nádrži na ryby.

Ďalšie informácie o kúpe a konfigurácii digitálneho systému prepínania vám poskytne predajca Garmin.

Title	Adding and Editing a Switching Page
Identifier	GUID-D7BF3211-DE91-4737-9605-0B7CF07914CC
Language	SK-SK
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	No BoatView. ECHOMAP UHD/Ultra branch
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:28:27
Author	gristk

Pridanie a úprava stránky digitálneho prepínania

Na mapovom plotri môžete pridávať a prispôbovať stránky digitálneho prepínania.

- 1 Vyberte položky **Prepínanie > Ponuka**.
- 2 Vyberte položku **Pridať stranu** alebo vyberte stránku.
- 3 Nastavte stránku podľa potreby:
 - Ak chcete zadať názov stránky, vyberte položku **Názov**.
 - Ak chcete nastaviť prepínače, vyberte položku **Upraviť spínače**.
 - Ak chcete meniť štýl prepínania medzi dvomi druhmi vypínačov, vyberte položku **Prepnúť štýl**.
 - Ak chcete stránku odstrániť, vyberte položku **Odstrániť stránku**.

Title	Almanac Data
Identifier	GUID-1E562164-87E4-49B9-84A8-6FAE9384924F
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Informácie o prílivoch, odlivoch, prúdoch, východe/západe slnka/mesiaca a o fáze mesiaca

Title	Tide Station Information
Identifier	GUID-D51B0EE9-B2C5-4864-828B-3CAAD2F8731C
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add Tide warning
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Informácie stanice na predpovedanie prílivu a odlivu

VAROVANIE

Informácie o prílive a prúdoch majú len informačný charakter. Je vašou zodpovednosťou, aby ste dodržiavali všetky uverejnené usmernenia týkajúce sa vodného prostredia, aby ste si všímali okolitú situáciu a vždy sa riadili bezpečným úsudkom vo vode, na vode ako aj v jej okolí. Neuposlúchnutie tohto varovania môže spôsobiť škodu na majetku, vážne zranenie alebo smrť.

Môžete si pozrieť informácie stanice na predpovedanie prílivu a odlivu pre konkrétny dátum a čas vrátane informácií o výške prílivu a čase výskytu najbližšieho prílivu a odlivu. Predvolene mapový ploter zobrazuje informácie o prílive a odlive z naposledy zobrazenej stanice na predpovedanie prílivu a odlivu, aktuálny dátum a informácie za poslednú hodinu.

Vyberte položky **Navigačné informácie > Prílív a odliv a prúdy > Prílív a odliv**.

Title	Current Information
Identifier	GUID-B073E70F-6468-4EE2-AF19-9F189C653CA3
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add Tide/current warning
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 21:03:05
Author	gristk

Informácie stanice na predpovedanie prúdov

VAROVANIE

Informácie o prílive a prúdoch majú len informačný charakter. Je vašou zodpovednosťou, aby ste dodržiavali všetky uverejnené usmernenia týkajúce sa vodného prostredia, aby ste si všímali okolitú situáciu a vždy sa riadili bezpečným úsudkom vo vode, na vode ako aj v jej okolí. Neuposlúchnutie tohto varovania môže spôsobiť škodu na majetku, vážne zranenie alebo smrť.

POZNÁMKA: informácie stanice na predpovedanie prúdov sú k dispozícii s určitými podrobnými mapami.

Informácie stanice na predpovedanie prúdov môžete zobraziť pre konkrétny dátum a čas vrátane rýchlosti a úrovne prúdu. Mapový ploter predvolene zobrazuje aktuálne informácie naposledy zobrazenej stanice na predpovedanie prúdov v aktuálnom dátume a čase.

Vyberte položky **Navigačné informácie > Prílív a odliv a prúdy > Prúdy**.

Title	Celestial Information
Identifier	GUID-A6EA18E7-7B96-45A5-9914-1D12E8C336A5
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old removed space before period QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Informácie o východe/západe slnka/mesiaca a o fáze mesiaca

Môžete zobraziť informácie o východe slnka, západe slnka, východe mesiaca, západe mesiaca, fáze mesiaca a približnej polohe slnka a mesiaca na oblohe. Stred obrazovky predstavuje oblohu nad hlavou a vonkajšie kruhy predstavujú horizont. Mapový ploter predvolene zobrazuje informácie pre aktuálny dátum a čas.

Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Prílív a odliv a prúdy** > **Nebeské telesá**.

Title	Viewing Tide Current Celestial Information for a Different Date
Identifier	GUID-18FD81EF-401D-44DA-932F-59EC1D69DF34
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMSPs old colon
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Zobrazenie informácií stanice na predpovedanie prílivu a odlivu, stanice na predpovedanie prúdov alebo astronomických informácií pre iný dátum

1 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Prílív a odliv a prúdy**.

2 Vyberte možnosť **Prílív a odliv**, **Prúdy** alebo **Nebeské telesá**.

3 Vyberte možnosť:

- Ak chcete zobraziť informácie pre iný dátum, vyberte možnosť **Zmeniť dátum** > **Manuálne** a zadajte dátum.
- Ak chcete zobraziť informácie pre dnešný dátum, vyberte položky **Zmeniť dátum** > **Použiť aktuálny dátum**.
- Ak chcete zobraziť informácie o dni nasledujúcom po uvedenom dátume (ak sú k dispozícii), vyberte možnosť **Nasledujúci deň**.
- Ak chcete zobraziť informácie o dni pred uvedeným dátumom (ak sú k dispozícii), vyberte možnosť **Predchádzajúci deň**.

Title	Viewing Information about a Nearby Tide Station
Identifier	GUID-D3584D8B-6B8C-45C1-8E19-D0D0FA85DAFC
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	remove conditions QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Zobrazenie informácií pre rôzne stanice na predpovedanie prílivu a odlivu alebo prúdov

- 1 Vyberte položku **Navigačné informácie > Príliv a odliv a prúdy**.
- 2 Vyberte položku **Príliv a odliv** alebo položku **Prúdy**.
- 3 Vyberte položku **Stanice v blízkosti**.
- 4 Vyberte stanicu.

Title	Media Player
Identifier	GUID-EABBA9C5-909B-4D5C-8B4E-82EF5C2E91A9
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Added more information about stereo support.
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	semrau

Prehrávač médií

Ak máte k mapovému plotru pripojené kompatibilné stereo zariadenie alebo zariadenia, môžete ovládať zvuk pomocou prehrávača médií na mapovom plotri:

- Ak máte k sieti NMEA 2000 alebo námornej sieti Garmin pripojené kompatibilné Fusion-Link™ stereo zariadenie, môžete ho ovládať pomocou mapového plotra. Mapový ploter by mal stereo zariadenie automaticky rozpoznať.
- Ak máte viacero stereo zariadení Fusion® prepojených navzájom pomocou siete Fusion PartyBus™, stereo zariadenia a skupiny v sieti môžete ovládať pomocou mapového plotra. Pokiaľ máte jedno zo stereo zariadení Fusion v sieti pripojené k sieti NMEA 2000 alebo k námornej sieti Garmin, mapový ploter by mal stereo zariadenia automaticky rozpoznať.
- Ak máte k sieti pripojené kompatibilné stereo zariadenie NMEA 2000 tretej strany, budete môcť stereo zariadenie ovládať pomocou mapového plotra.

POZNÁMKA: nie všetky funkcie sú k dispozícii pre všetky pripojené stereo zariadenia.

POZNÁMKA: prehrávať môžete médiá len zo zdrojov, ktoré sú pripojené k stereo zariadeniu.

Title	Opening the Media Player
Identifier	GUID-B954A6AF-D122-4EB9-B1C4-700245293A58
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Added Toolbars condition.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	semrau

Otvorenie prehrávača médií

Skôr než budete môcť otvoriť prehrávač médií, musíte k mapovému plotru pripojiť kompatibilné zariadenie.

Vyberte položky **Médiá**.

Title	Media Player Icons
Identifier	GUID-C0247EF8-F041-4D90-AE91-1A1620D31159
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove condition
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	gristk

Ikony prehrávača médií

POZNÁMKA: nie všetky zariadenia majú tieto ikony.

Ikona	Opis
★	Uloženie alebo odstránenie kanála ako predvoľby
↺	Opakované prehrávanie všetkých skladieb
↺ ¹	Opakované prehrávanie jednej skladby
⬅➡	Vyhľadávanie staníc
⏮⏭⏪⏩⏭⏮	Vyhľadávanie staníc alebo preskočenie skladby
⌛	Prehrávanie v náhodnom poradí

Title	Selecting the Media Source
Identifier	GUID-8B752286-5C83-408D-8ABF-19D3B1077E1C
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q4 2018 14.x. updating for Devices button
Status	Released
Last Modified	09/05/2019 15:19:38
Author	gristk

Výber mediálneho zariadenia a zdroja médií

Môžete zvoliť zdroj médií pripojený k stereo zariadeniu. Ak máte k sieti pripojených viacero stereo zariadení alebo mediálnych zariadení, môžete zvoliť zariadenie, z ktorého sa má prehrávať hudba.

POZNÁMKA: prehrávať môžete médiá len zo zdrojov, ktoré sú pripojené k stereo zariadeniu.

POZNÁMKA: nie všetky funkcie sú dostupné pre všetky mediálne zariadenia a zdroje médií.

1 Na obrazovke médií vyberte položku **Zariadenia** a vyberte stereo zariadenie.

2 Na obrazovke médií vyberte položku **Zdroj** a vyberte zdroj médií.

POZNÁMKA: tlačidlo Zariadenia sa zobrazí len vtedy, keď je k sieti pripojené viac ako jedno mediálne zariadenie.

POZNÁMKA: tlačidlo Zdroj sa zobrazí len pre zariadenia, ktoré podporujú viaceré zdroje médií.

Title	Playing Music (title-only)
Identifier	GUID-410C0193-4E16-49DC-A5DF-66B60C4321FC
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Prehrávanie hudby

Title	Browsing for Music
Identifier	GUID-C198BCFA-0DAE-4DB6-9F76-18AC1D8C9B5C
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Q2 2022 Update
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	pentecostkare

Prehľadávanie hudby

V niektorých zdrojoch médií môžete prehľadávať hudbu.

1 Na obrazovke médií a príslušného zdroja vyberte **Prehľadávať**.

2 Vyberte jednu z možností.

Title	Enabling Alpha Search
Identifier	GUID-80339AB4-FD3D-45B4-ABF3-5AEE75416EBC
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Removed Media Menu
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	forda

Povolenie abecedného vyhľadávania

Môžete povoliť funkciu abecedného vyhľadávania a vyhľadávať pomocou nej skladby a albumy vo veľkom zozname.

Na mediálnej obrazovke vyberte položky **Ponuka > Inštalácia > Vyhľadávanie–alfanum. znaky**.

Title	Setting a Song to Repeat
Identifier	GUID-C97AEB44-DB4F-498E-9841-C6E26191F2E6
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	gristk

Nastavenie opakovaného prehrávania skladby

- 1 Počas prehrávania skladby vyberte položky **Ponuka > Opakovať**.
- 2 V prípade potreby vyberte položku **Snímanie jednotlivých fotiek**.

Title	Setting All Songs to Repeat
Identifier	GUID-2DA8F3A9-C208-451D-A110-BA9E242699C4
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	revert so that we can use the latest version
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:03
Author	gristk

Nastavenie opakovaného prehrávania všetkých skladieb

Na obrazovke médií vyberte položky **Ponuka > Opakovať > Všetko**.

Title	Setting Songs to Shuffle
Identifier	GUID-4A1A7B87-2850-455B-80C1-DBBCB3506ED0
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Revert so we can use the latest version
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:03
Author	gristk

Nastavenie prehrávania skladieb v náhodnom poradí

- 1 Na obrazovke médií vyberte položky **Ponuka > Náhodne**.
- 2 V prípade potreby vyberte príslušnú možnosť.

Title	Adjusting the Volume and Audio Levels (Title Only)
Identifier	GUID-BA9365A0-F466-4AF2-BF98-7B1EFDBE4908
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	Basic. No Levels. QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	forda

Nastavenie hlasitosti

Title	Disabling a Speaker Zone
Identifier	GUID-64C8847F-1477-424D-8180-A0C446787712
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	gristk

Povolenie alebo zakázanie zón

Ak ste zapojili reproduktory plavidla do zón, môžete povoliť potrebné zóny a vypnúť nepoužívané zóny.

- 1 Na mediálnej obrazovke vyberte položky **Ponuka > Úrovne zvuku > Zapnúť/vypnúť zóny**.
- 2 Vyberte zónu.

Title	Muting the Media Volume
Identifier	GUID-CB779190-50E3-403A-900C-222D3A218FAF
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Wrong mute icon; making it a variable QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Stíšenie hlasitosti médií

- 1 Na obrazovke médií vyberte položku .
- 2 V prípade potreby vyberte položku **Výber polohy**.

Title	VHF Radio
Identifier	GUID-581860A1-E42C-499E-9274-2E9A129120C5
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	adding info on which VHF do this
Status	Released
Last Modified	11/09/2018 10:20:56
Author	gristk

Vysielačka VHF

POZNÁMKA: tieto funkcie sú dostupné na niektorých stereách s prijímačom VHF.

Title	Scanning VHF Channels
Identifier	GUID-A0ED7781-C569-4BAA-B851-5716D1284DB7
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	gristk

Prehľadávanie kanálov VHF

Pred prehľadávaním VHF kanálov musíte nastaviť zdroj na VHF.

Môžete sledovať aktivitu kanálov VHF uložených medzi predvoľbami a automaticky prepnúť na aktívny kanál.

Na mediálnej obrazovke VHF vyberte položky **Ponuka > Vyhľadať**.

Title	Adjusting the VHF Squelch
Identifier	GUID-21E19DD6-4E5D-48DF-A6E7-C1442C1024EA
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Nastavenie funkcie VHF Squelch

POZNÁMKA: táto funkcia je dostupná na niektorých stereo zariadeniach s prijímačom VHF.

- 1 Na stránke zdroja VHF vyberte položky **Ponuka > Potlačovač šumu**.
- 2 Funkciu VHF Squelch nastavte pomocou posuvného pruhu.

Title	Radio Playback
Identifier	GUID-E8311076-FDA2-4E75-A1B6-E8C0356011C7
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Added auto/boat conditions to the first sentence.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	mall

Rádio

Ak chcete počúvať AM alebo FM rádio, musí byť k stereo systému správne pripojená vhodná anténa AM/FM a musíte sa nachádzať v dosahu vysielacej stanice. Anténu AM/FM nemôžete pripojiť k diaľkovému ovládaču. Anténu AM/FM musíte pripojiť k stereo systému, ktoré ovládate pomocou diaľkového ovládača. Pokyny na pripojenie AM/FM antény nájdete v pokynoch na inštaláciu sterea.

Ak chcete počúvať rádio SiriusXM®, musíte mať vhodné vybavenie a predplatné ([Satelitné rádio SiriusXM, strana 204](#)). Pokyny na pripojenie rádia plavidla SiriusXM nájdete v pokynoch na inštaláciu sterea. Podrobnejšie informácie o funkciách SiriusXM nájdete v príručke používateľa sterea.

Ak chcete počúvať stanice DAB, musíte mať vhodné vybavenie ([Prehrávanie DAB, strana 200](#)). Pokyny na pripojenie adaptéra DAB a antény nájdete v pokynoch na inštaláciu priložených k adaptéru a anténe. Podrobnejšie informácie o funkciách DAB nájdete v príručke používateľa sterea.

Title	Setting the Tuner Region
Identifier	GUID-71C785D1-F112-483E-9A1D-D8A3CC026A9A
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	revert to version 1
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Nastavenie regiónu ladenia

- 1 Na mediálnej obrazovke vyberte položky **Ponuka > Inštalácia > Región ladenia**.
- 2 Vyberte možnosť.

Title	Changing the Radio Station
Identifier	GUID-2B65F69A-E9C4-4200-8270-B5BCD65546A8
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Zmena rozhlasovej stanice

- 1 Na mediálnej obrazovke vyberte príslušný zdroj, ako je napríklad **FM**.
- 2 Výberom tlačidla **◀◀** alebo **▶▶** naladíte stanicu.

Title	Changing the Tuning Mode
Identifier	GUID-CCD7D6C3-E227-445A-BDF9-118A22E7D1B6
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	gristk

Zmena režimu ladenia

Môžete zmeniť, ako vyberáte stanice pre niektoré typy médií, napríklad FM alebo AM rádio.

POZNÁMKA: nie všetky režimy ladenia sú k dispozícii pre všetky zdroje médií.

- 1 Na obrazovke médií vyberte položky **Ponuka > Režim ladenia**.
- 2 Vyberte možnosť.
- 3 V prípade potreby vyberte položku **Výber polohy**.

Title	Presets
Identifier	GUID-CE66E446-189C-4E93-AB81-255363967A6F
Language	SK-SK
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Updated to use with internal DAB module models
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	mcgowanshawn

Predvolby

Svoje obľúbené stanice AM a FM môžete pre zjednodušenie prístupu nastaviť ako predvolby.

Predvolby nie je možné uložiť na diaľkové ovládanie. Predvolby sa ukladajú do stereofónneho zariadenia, ktoré ovládate diaľkovým ovládaním.

Svoje obľúbené kanály SiriusXM môžete uložiť, ak je stereofónne zariadenie pripojené k voliteľnému tuneru SiriusXM a anténe.

Svoje obľúbené stanice DAB si môžete uložiť, ak je stereozariadenie pripojené k správnomu zariadeniu DAB a nastavené na správny región ladenia. ([Prehrávanie DAB, strana 200](#))

Title	Saving a Station as a Preset
Identifier	GUID-2DC5DA14-E4CE-4CD3-AFCC-ED78E9197848
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Uloženie stanice medzi predvolby

- 1 Na príslušnej mediálnej obrazovke nalaďte stanicu, ktorú chcete uložiť medzi predvolby.
- 2 Vyberte položky **Predvolby** > **Pridať aktuálny kanál**.

Title	Removing Presets (plotter)
Identifier	GUID-000C965B-8489-4600-91E6-D62406D7BFC7
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Odstránenie predvolby

- 1 Na príslušnej mediálnej obrazovke vyberte položku **Predvolby**.
- 2 Vyberte predvolbu zo zoznamu.
- 3 Vyberte položku **Odstrániť aktuálny kanál**.

Title	DAB Playback (plotter)
Identifier	GUID-5A7419D8-592C-4297-BB87-9E27F40B9B55
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Prehrávanie DAB

Po pripojení kompatibilného modulu a antény DAB (digitálne rozhlasové vysielanie) (napríklad Fusion MS-DAB100A) k vhodnému stereu môžete naladiť a prehrávať stanice DAB.

Ak chcete používať zdroj DAB, musíte sa nachádzať v oblasti s dostupným vysielaním DAB a vybrať región ladenia ([Nastavenie regiónu ladenia DAB, strana 200](#)).

Title	Setting the DAB Tuner Region (plotters)
Identifier	GUID-718D8F0F-C375-4647-8B65-614C144C991F
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Nastavenie regiónu ladenia DAB

Ak chcete správne prijímať stanice DAB, musíte vybrať oblasť, v ktorej sa nachádzate.

- 1 Na mediálnej obrazovke vyberte položky **Ponuka > Inštalácia > Región ladenia**.
- 2 Vyberte región, v ktorom sa nachádzate.

Title	Scanning for DAB Stations (Stereo manual)
Identifier	GUID-45716E28-3A7E-4C8A-9AE7-CAFC14DA758D
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Adding conditions for use with internal DAB modules
Status	Released
Last Modified	09/12/2021 10:13:55
Author	mcgowanshawn

Vyhľadávanie staníc DAB

POZNÁMKA: pretože sa signály DAB vysielajú iba vo vybraných krajinách, musíte nastaviť región ladenia na miesto, kde sa vysielajú signály DAB.

- 1 Vyberte zdroj **DAB**.
- 2 Vyberte **Vyhľadať** a vyhládajte dostupné stanice DAB.

Po dokončení vyhľadávania sa začne prehrávať prvá dostupná stanica z prvej nájdenej skupiny.

POZNÁMKA: po dokončení vyhľadávania môžete spustiť opätovné vyhľadávanie staníc DAB výberom **Vyhľadať**. Po dokončení opätovného vyhľadávania systém spustí prehrávanie prvej stanice zo skupiny, ktorú ste počúvali pred spustením opätovného vyhľadávania.

Title	Changing DAB Stations (Stereo manual)
Identifier	GUID-82A5562B-CCC7-4FB4-9028-5DEB7EB657C2
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	hold to change ensemble
Status	Released
Last Modified	22/06/2022 09:56:15
Author	gristk

Zmena staníc DAB

- 1 Vyberte zdroj **DAB**.
- 2 V prípade potreby vyberte možnosť **Vyhľadať** a spustíte vyhľadávanie miestnych staníc DAB.
- 3 Pomocou tlačidla **◀◀** alebo **▶▶** zmeňte stanicu.

Keď sa dostanete na koniec aktuálnej skupiny, stereo automaticky prepne na prvú dostupnú stanicu v ďalšej skupine.

TIP: skupinu môžete zmeniť podržaním tlačidla **◀◀** alebo **▶▶**.

Title	Selecting a DAB Station from a List (plotters)
Identifier	GUID-28C37775-BC74-40F7-8D9E-2035781863FD
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Výber stanice DAB zo zoznamu

- 1 Na mediálnej obrazovke DAB vyberte položky **Prehľadávať** > **Stanice**.
- 2 Vyberte stanicu zo zoznamu.

Title	Selecting a DAB Station from a Category (plotters)
Identifier	GUID-D0650299-F81D-49FC-8B1E-8938B7F2B05C
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Výber stanice DAB z kategórie

- 1 Na mediálnej obrazovke DAB vyberte položky **Prehľadávať** > **Kategórie**.
- 2 Vyberte kategóriu zo zoznamu.
- 3 Vyberte stanicu zo zoznamu.

Title	DAB Presets
Identifier	GUID-D76EEBE9-1BDC-4264-9BE8-6FA6DF7EE341
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	semrau

Predvolby DAB

Svoje obľúbené stanice DAB môžete pre zjednodušenie prístupu nastaviť ako predvolby. Môžete nastaviť až 15 predvolieb staníc DAB.

Title	Saving a DAB Station as a Preset (plotters)
Identifier	GUID-1B43DEC8-B846-4E4A-8675-8FB848A6E324
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Uloženie stanice DAB medzi predvoľby

- 1 Na mediálnej obrazovke DAB vyberte stanicu, ktorú chcete uložiť medzi predvoľby.
- 2 Vyberte položky **Prehľadávať** > **Predvoľby** > **Uložiť aktuálny**.

Title	Selecting a DAB Preset (plotters)
Identifier	GUID-DD77D2CA-8860-428A-832F-158EF19E8EF5
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Výber predvoľby DAB zo zoznamu

- 1 Na mediálnej obrazovke DAB vyberte položky **Prehľadávať** > **Predvoľby** > **Zobraziť predvoľby**.
- 2 Vyberte predvoľbu zo zoznamu.

Title	Removing DAB Presets (plotters)
Identifier	GUID-AACF6942-C4F3-4805-AA48-F3ADA6FCEC0B
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix EL.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	pullins

Odstránenie predvolieb DAB

- 1 Na mediálnej obrazovke DAB vyberte položky **Prehľadávať** > **Predvoľby**.
- 2 Vyberte možnosť:
 - Ak chcete odstrániť jednu predvoľbu, vyberte položku **Odstrániť predvoľbu** a potom zvolíte príslušnú predvoľbu.
 - Ak chcete odstrániť všetky predvoľby, vyberte položku **Odstrániť všetky predvoľby**.

Title	SiriusXM Radio
Identifier	GUID-073D464A-9362-4BFE-852C-D699805A0F88
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Removing Meteor QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Satelitné rádio SiriusXM

Ak máte stereo kompatibilné s funkciou FUSION-Link™ a nainštalovaný tuner SiriusXM Connect, ktorý je pripojený k mapovému plotru, môžete mať prístup k satelitnému rádiu SiriusXM (v závislosti od predplatného).

Title	Locating a SiriusXM Radio ID
Identifier	GUID-FCF2AA98-AC81-4420-A939-BBF593C4D672
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing option QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Vyhľadanie ID rádia SiriusXM

Skôr než môžete aktivovať svoje predplatné SiriusXM, musíte mať ID rádia SiriusXM Connect Tuner.

ID rádia SiriusXM nájdete na zadnej strane zariadenia SiriusXM Connect Tuner, na zadnej strane obalu alebo nastavením mapového plotra na kanál 0.

1 Vyberte položky **Médiá > Zdroj > SiriusXM**.

2 Nalad'ite kanál 0.

ID rádia SiriusXM neobsahuje písmená I, O, S ani F.

Title	Activating a SiriusXM Subscription
Identifier	GUID-45BE4C32-7E21-485C-BC20-302C7B3AA407
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated the SXM Listener Care phone number per SXM feedback.
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	mall

Aktivácia predplatného SiriusXM

- 1 Keď je vybratý zdroj SiriusXM, naladíte kanál č. 1.
Mali by ste počuť ukázkový kanál. Ak ho nepočujete, skontrolujte zariadenie SiriusXM Connect Tuner, inštaláciu antény a pripojení a skúste to znova.
- 2 Naladíte kanál 0 a vyhľadajte ID rádia.
- 3 Kontaktujte podporu pre poslucháčov SiriusXM telefonicky na čísle (866) 635-2349 alebo prejdite na adresu www.siriusxm.com/activatenow a zaregistrujte sa (v USA). Kontaktujte spoločnosť SiriusXM telefonicky na čísle (877) 438-9677 alebo prejdite na adresu www.siriusxm.ca/activatexm a zaregistrujte sa (v Kanade).
- 4 Uveďte ID rádia.
Proces aktivácie zvyčajne trvá 10 až 15 minút, ale môže trvať až hodinu. Aby zariadenie SiriusXM Connect Tuner mohlo prijímať aktivačné správy, musí byť zapnuté a prijímať signál SiriusXM.
- 5 Ak aktivácia služby neprebehne do hodiny, prejdite na adresu <http://care.siriusxm.com/refresh> alebo kontaktujte podporu SiriusXM pre poslucháčov telefonicky na čísle 1-866-635-2349.

Title	Customizing the Channel Guide
Identifier	GUID-F7D0FD7E-DAEA-4498-91E9-16AF4F3DC13B
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix PT-BR.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	pullins

Prispôsobenie programu kanálov

Kanály rádia SiriusXM sú zoskupené do kategórií. Môžete si vybrať kategórie kanálov, ktoré sa zobrazia v programe kanálov.

Vyberte možnosť:

- Ak je mediálne zariadenie vybavené stereom FUSION-Link, vyberte položky **Médiá > Prehľadávať > Kanál**.
- Ak je mediálne zariadenie vybavené anténou GXM™, vyberte položky **Médiá > Ponuka > Kategória**.

Title	Saving a SiriusXM Channel to the Presets List
Identifier	GUID-8FBC795D-BB55-46B8-A5B1-EB52E200FF78
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	correcting space issue.
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Uloženie kanála SiriusXM do zoznamu predvolieb

Svoje obľúbené kanály môžete uložiť do zoznamu predvolieb.

- 1 Vyberte položku **Médiá**.
- 2 Vyberte kanál, ktorý chcete uložiť ako predvoľbu.
- 3 Vyberte možnosť:
 - Ak je mediálne zariadenie vybavené stereom FUSION-Link, vyberte položky **Prehľadávať > Predvoľby**.
 - Ak ako mediálne zariadenie používate anténu GXM, vyberte položky **Ponuka > Predvoľby > Pridať aktuálny kanál**.

Title	Unlocking SiriusXM Parental Controls
Identifier	GUID-A19D018A-1EED-41CB-8298-9A50730909AF
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Odomknutie SiriusXM rodičovského ovládania

- 1 Na mediálnej obrazovke vyberte možnosti **Prehľadávať > Rodičovské > Odomknúť**.
- 2 Zadajte prístupový kód.
Predvolený prístupový kód je 0000.

Title	Setting Parental Controls on SiriusXM Radio Channels
Identifier	GUID-92E3AADC-365C-40BD-A489-D3C398CF4FB9
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Nastavenie rodičovského ovládania pre kanály rádia SiriusXM

Pred zmenou rodičovského ovládania musíte túto funkciu odomknúť.

Funkcie rodičovského ovládania umožňujú obmedziť prístup ku kanálom SiriusXM vrátane kanálov s obsahom pre dospelých. Keď je funkcia povolená, vyžaduje naladenie uzamknutých kanálov zadanie prístupového kódu.

Vyberte položky **Prehľadávať > Rodičovské > Uzamknúť/odmoknúť**.

Zobrazí sa zoznam kanálov. Značka označuje uzamknutý kanál.

POZNÁMKA: po nastavení rodičovského ovládania sa zobrazenie kanálov na displeji zmení:

- Ikona  označuje uzamknutý kanál
- Ikona  označuje odomknutý kanál

Title	Changing a Parental Passcode on a SiriusXM Radio
Identifier	GUID-C41E8616-EA21-46F5-AF10-74F0725EDAD0
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Zmena rodičovského prístupového kódu pre rádio SiriusXM

Skôr než môžete zmeniť heslo, musíte odomknúť rodičovské ovládanie.

- 1 Na obrazovke médií vyberte položky **Prehľadávať > Rodičovské > Zmeniť PIN**.
- 2 Zadajte prístupový kód a vyberte položku **Hotovo**.
- 3 Zadajte nový prístupový kód.
- 4 Potvrďte nový prístupový kód.

Title	Restoring Parental Control Settings to Default
Identifier	GUID-A7016549-480E-4A7E-8385-71C574B7A525
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Obnovenie predvolených hodnôt nastavení rodičovského ovládania

Tento proces odstráni všetky zadané informácie nastavení. Keď obnovíte nastavenia rodičovského ovládania na predvolené hodnoty, prístupový kód sa vynuluje na 0000.

- 1 V ponuke médií vyberte položky **Inštalácia > Predvolené výrobné nastavenia**.
- 2 Vyberte položku **Áno**.

Title	Clearing All Locked Channels on a SiriusXM Radio
Identifier	GUID-FAB0ABEC-F481-4D43-BACC-9A0016845F25
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Vymazanie všetkých uzamknutých kanálov rádia SiriusXM

Skôr než budete môcť vymazať všetky uzamknuté kanály, musíte odomknúť rodičovské ovládanie.

- 1 Na mediálnej obrazovke vyberte položky **Prehľadávať > Rodičovské > Odstrániť všetko blokovanie**.
- 2 Zadáte prístupový kód.

Title	Setting the Device Name
Identifier	GUID-C4FB09EB-B9B5-4867-9DFC-1DF967604415
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	removing unneeded ui step
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Nastavenie názvu zariadenia

- 1 Na mediálnej obrazovke vyberte položky **Ponuka > Inštalácia > Nastaviť názov zariadenia**.
- 2 Zadáte názov zariadenia.
- 3 Vyberte možnosť **Výber polohy** alebo **Hotovo**.

Title	Updating the Media Player Software
Identifier	GUID-BB72627F-7147-4727-B579-E6EA4220F25B
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	See OM
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	gristk

Aktualizácia softvéru mediálneho prehrávača

Môžete aktualizovať softvér na kompatibilných pripojených stereách a príslušenstve.

Pokyny na aktualizáciu softvéru nájdete v *príručke používateľa* stera na stránke support.garmin.com.

Title	Device Configuration
Identifier	GUID-D91F8D5F-FF56-4BC0-8988-63473D5F46B0
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Konfigurácia zariadenia

Title	Turning On the Chartplotter Automatically
Identifier	GUID-23548B1C-4104-4F63-BD52-5EE157D2C664
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 10:06:45
Author	pullins

Automatické zapnutie mapového plotra

Môžete nastaviť, aby sa mapový ploter automaticky zapol po zapnutí napájania. V opačnom prípade musíte mapový ploter zapnúť stlačením .

Vyberte položky **Nastavenia** > **Systém** > **Automatické zapínanie**.

POZNÁMKA: keď je možnosť Automatické zapínanie Zapnúť(é), mapový ploter sa vypne  a napájanie sa odpojí a znova zapojí v priebehu menej než dvoch minút. Reštartovanie mapového plotra si môže vyžadovať stlačenie .

Title	System Settings (old ECHOMAPs)
Identifier	GUID-9E560F09-1B5D-4355-B3D2-18EE4E18D3B5
Language	SK-SK
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	Both Touch and Keyed in the same OM
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:24:09
Author	gristk

Nastavenia systému

Vyberte položky **Nastavenia** > **Systém**.

Zobraziť: upravuje jas podsvietenia a farebnú schému.

Zvuková signalizácia: zapína a vypína tón zvuku pre alarmy a výbery.

Satelitné určovanie polohy: poskytuje informácie o nastaveniach satelitu GPS a opravách.

Automatické zapínanie: zariadenie sa automaticky zapne pri zapnutí napájania ([Automatické zapnutie mapového plotra, strana 209](#)).

Automatické vypnutie: automaticky vypne zariadenie po uplynutí zvoleného času v režime spánku.

Rozvrhnutie klávesnice: nastaví usporiadanie klávesnice na abecedné alebo počítačové rozloženie zariadení s dotykovou obrazovkou.

Jazyk: nastaví jazyk textu na obrazovke.

Simulátor: nastaví možnosti pre režim simulácie.

Systémové informácie: poskytuje informácie o zariadení a verzii softvéru.

Regulačné informácie: zobrazí informácie o predpisoch pre zariadenie.

Zdroje rýchlosti: nastaví zdroj údajov o rýchlosti použitých na výpočet skutočnej rýchlosti vetra alebo spotreby paliva.

Title	Display Settings
Identifier	GUID-E49FDC80-CAC1-4F91-8551-5DAF478A7C98
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Adding Background
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	forda

Nastavenia displeja

Nie všetky možnosti sú k dispozícii pre všetky modely.

Vyberte položky **Nastavenia** > **Systém** > **Zobraziť**.

Podsvietenie: umožňuje nastaviť úroveň podsvietenia.

Farebný režim: nastaví zobrazenie denných alebo nočných farieb na zariadení.

Zachytenie snímky obrazovky: umožňuje zariadeniu ukladať obrázky zobrazenia.

Zobrazenie panela s ponukami: zobrazí alebo automaticky skryje lištu ponuky, keď nie je potrebná.

Pozadie: nastaví zobrazenie obrázka alebo farby na pozadí.

Title	GPS Settings GPSMAP GHC
Identifier	GUID-173D310E-9188-4FF7-8767-61EF7D1317D7
Language	SK-SK
Description	
Version	10
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:54:18
Author	pullins

Nastavenia satelitného určovania polohy (GPS)

POZNÁMKA: nie všetky možnosti sú k dispozícii pre všetky modely.

Vyberte položky **Nastavenia** > **Systém** > **Satelitné určovanie polohy**.

Pohľad na oblohu: zobrazí relatívnu polohu satelitov GPS na oblohe.

GLONASS: vypne alebo zapne GLONASS (ruský satelitný systém). Keď sa systém používa v situáciách s nízkou viditeľnosťou oblohy, GLONASS sa môže použiť v kombinácii so systémom GPS na poskytovanie presnejších informácií o polohe.

WAAS/EGNOS: zapne alebo vypne údaje WAAS (v Severnej Amerike) alebo údaje EGNOS (v Európe), ktoré môžu poskytovať presnejšie informácie o polohe GPS. Keď zariadenie používa údaje WAAS alebo EGNOS, načítanie satelitov môže trvať dlhšie.

Galileo: zapne alebo vypne Galileo (satelitný systém Európskej únie). Keď sa systém používa v situáciách s nízkou viditeľnosťou oblohy, Galileo sa môže použiť v kombinácii so systémom GPS na poskytovanie presnejších informácií o polohe.

Filter rýchlosti: priemerná rýchlosť vášho plavidla za krátke časové obdobie pre presnejšie hodnoty rýchlosti.

Zdroj: umožňuje vybrať preferovaný zdroj údajov GPS.

Title	Viewing the Event Log
Identifier	GUID-FB1401DE-4C93-460D-9D47-18915DF6D761
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updated condition for the GHC 50
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	semrau

Zobrazenie denníka udalostí

V denníku udalostí sa nachádza zoznam systémových udalostí.

Vyberte položky **Nastavenia** > **Systém** > **Systémové informácie** > **Denník udalostí**.

Title	Viewing System Information
Identifier	GUID-E9471710-3039-4853-8F09-AF1C0171ECF9
Language	SK-SK
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	Branch for ECHOMAP Plus which has networked and non-networked models
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:24:58
Author	gristk

Zobrazenie systémových informácií softvéru

Môžete si pozrieť verziu softvéru, verziu základnej mapy, všetky informácie o doplnkovej mape (ak ju používate) a číslo ID jednotky. Tieto informácie môžete potrebovať pri aktualizácii softvéru systému alebo pri nákupe ďalších informácií o údajoch mapy.

Vyberte položky **Nastavenia > Systém > Systémové informácie > Informácie o softvéri**.

Title	Viewing E-label Regulatory and Compliance Information (plotter)
Identifier	GUID-67E6D4CD-3E5E-4AF8-9CFC-CC39262B9313
Language	SK-SK
Description	Chinese: 查看电子标签的法规和合规信息 该设备的标签以电子方式提供。电子标签可以提供法规信息，例如监管信息及 CMIIT ID 等。并非在所有型号上都适用。1. 选择 设置。2. 选择 系统。3. 选择 法规信息。
Version	5
Revision	2
Changes	Add missing menu cascade
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	gristk

Zobrazenie elektronického štítku s informáciami o predpisoch a ich dodržiavaní

Štítok pre toto zariadenie je poskytovaný elektronicky. Elektronický štítok môže obsahovať informácie o predpisoch, ako napr. identifikačné čísla poskytnuté FCC alebo regionálne označenia zhody, ako aj informácie o príslušnom produkte a licenciách. Nie je k dispozícii vo všetkých modeloch.

- 1 Vyberte položky **Nastavenia**.
- 2 Vyberte položku **Systém**.
- 3 Vyberte položku **Regulačné informácie**.

Title	My Vessel Settings (ECHOMAP)
Identifier	GUID-DC82AC26-FB99-468D-BB9A-623985688E9A
Language	SK-SK
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	remove watr speed
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:07:34
Author	gristk

Nastavenia Moje plavidlo

POZNÁMKA: niektoré nastavenia alebo možnosti vyžadujú ďalšie mapy alebo hardvér.

Vyberte položky **Nastavenia** > **Moje plavidlo**.

Vychýlenie kýlu: vychýli povrchovú hodnotu hĺbky kýlu, aby bolo možné merať od spodnej časti kýlu a nie od snímača ([Nastavenie vychýlenia kýlu, strana 97](#)).

Teplotný posun: kompenzuje hodnotu teploty vody senzoru vodnej teploty NMEA 0183 alebo snímača s možnosťou merania teploty ([Nastavenie teplotnej odchýlky vody, strana 215](#)).

Typ plavidla: zapína niektoré funkcie mapového plotra v závislosti od typu lode.

Kapacita paliva: nastavuje kombinovanú kapacitu paliva všetkých palivových nádrží plavidla ([Nastavenie kapacity paliva plavidla, strana 172](#)).

Naplnenie všetkých nádrží: nastaví palivové nádrže ako plné ([Synchronizácia údajov o palive s aktuálnou úrovňou paliva plavidla, strana 173](#)).

Pridať palivo do lode: umožňuje zadať množstvo paliva, ktoré ste pridali do nádrže, ak ste ju nenaplnili doplna ([Synchronizácia údajov o palive s aktuálnou úrovňou paliva plavidla, strana 173](#)).

Nastaviť celkové množstvo paliva na palube: nastavuje kombinované množstvo paliva vo všetkých nádržiach plavidla ([Synchronizácia údajov o palive s aktuálnou úrovňou paliva plavidla, strana 173](#)).

Nastavenie limitov ukazovateľov: nastavuje horné a dolné limity rôznych ukazovateľov ([Prispôsobenie limitov ukazovateľa motora a ukazovateľa paliva, strana 176](#)).

CZone™: nastavuje digitálne spínacie obvody.

Inštancia SeaStar: nastavuje digitálne spínacie obvody.

Identifikačné číslo trupu: umožňuje zadať identifikačné číslo trupu (HIN). HIN môže byť trvalo pripevnený k hornej strane pravoboku zrkadla alebo vonkajšej strane.

Title	Setting the Keel Offset
Identifier	GUID-107B30EE-BE07-4A16-A20E-9E6EABB971E3
Language	SK-SK
Description	
Version	10.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Both Keyed and Touch in the same OM
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:26:01
Author	gristk

Nastavenie vychýlenia kýlu

Môžete zadať vychýlenie kýlu na kompenzáciu záznamu hĺbky vody pre polohu inštalácie snímača. To vám umožňuje zobrazíť hĺbku vody pod kýlom alebo skutočnú hĺbku vody (v závislosti od vašich potrieb).

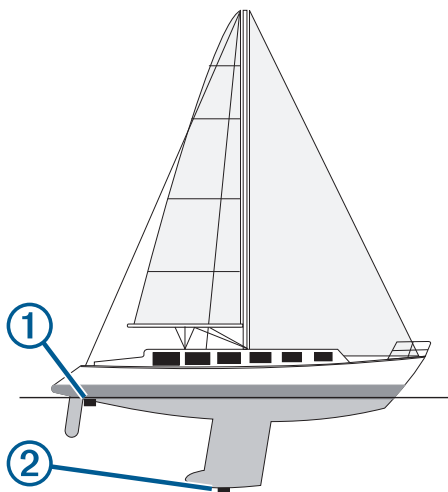
Ak chcete zistiť hĺbku vody pod kýlom alebo najnižším bodom lode a snímač je nainštalovaný na úrovni hladiny vody alebo kdekoľvek pod koncom kýlu, zmerajte vzdialenosť od umiestnenia snímača po kýl lode.

Ak chcete zistiť skutočnú hĺbku vody a snímač je nainštalovaný pod hladinou vody, zmerajte vzdialenosť od spodnej časti snímača až po hladinu vody.

POZNÁMKA: táto možnosť je k dispozícii iba vtedy, ak máte platné údaje o hĺbke.

1 Zmerajte vzdialenosť:

- Ak je snímač nainštalovaný na hladine vody ① alebo kdekoľvek pod koncom kýlu, zmerajte vzdialenosť od umiestnenia snímača po kýl lode. Zadajte hodnotu ako kladné číslo.
- Ak je snímač nainštalovaný na spodnej časti kýlu ② a chcete zistiť skutočnú hladinu vody, zmerajte vzdialenosť od snímača po hladinu vody. Zadajte túto hodnotu ako záporné číslo.



2 Dokončíte úkon:

- Ak je snímač pripojený k mapovému plotru alebo sonarovému modulu, vyberte položky **Nastavenia > Moje plavidlo > Vychýlenie kýlu**.
- Ak je snímač pripojený k sieti NMEA 2000, vyberte položky **Nastavenia > Komunikácia > Nastavenie NMEA 2000 > Zoznam zariadení**, vyberte snímač a potom položky **Prehľad > Vychýlenie kýlu**.

3 Ak je snímač nainštalovaný na hladine vody, vyberte **+**. Ak je snímač nainštalovaný na spodnej strane kýlu, vyberte **-**.

4 Zadajte vzdialenosť nameranú v 1. kroku.

TIP: ak má váš mapový ploter tlačidlá, zadajte vzdialenosť pomocou tlačidiel so šípkami.

Title	Setting the Water Temperature Offset
Identifier	GUID-FA990B0-D008-4052-A52D-AE4497B923A1
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix ZH-TW
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 15:15:59
Author	pullins

Nastavenie teplotnej odchýlky vody

Teplotná odchýlka kompenzuje hodnotu na teplotnom senzore alebo snímači s možnosťou merania teploty.

- 1 Teplotu vody odmerajte pomocou teplotného senzora alebo snímača s možnosťou merania teploty pripojeného k sieti.
- 2 Teplotu vody odmerajte pomocou iného teplotného senzora alebo teplomera, o ktorom viete, že meria presne.
- 3 Odčítajte teplotu vody nameranú v 1. kroku od teploty nameranej v 2. kroku.
Táto hodnota predstavuje teplotnú odchýlku. V 5. kroku zadajte túto hodnotu ako kladné číslo, ak senzor nameral nižšiu teplotu vody, ako je skutočná. V 5. kroku zadajte túto hodnotu ako záporné číslo, ak senzor pripojený nameral vyššiu teplotu vody, ako je skutočná.
- 4 Dokončíte úkon:
 - Ak je snímač alebo senzor pripojený k mapovému plotru alebo sonarovému modulu, vyberte položky **Nastavenia > Moje plavidlo > Teplotný posun. Teplotný posun.**
 - Ak je snímač alebo senzor pripojený k sieti NMEA 2000, vyberte položky **Nastavenia > Komunikácia > Nastavenie NMEA 2000 > Zoznam zariadení**, vyberte snímač a potom položky **Prehľad > Teplotný posun. Teplotný posun.**
- 5 Zadajte odchýlku teploty vypočítanú v 3. kroku.

Title	Setting the Fuel Capacity of the Vessel
Identifier	GUID-EC668C8F-AA21-446B-9EDF-DF0F2C9982C5
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Nastavenie kapacity paliva plavidla

- 1 Vyberte položky **Nastavenia > Moje plavidlo > Kapacita paliva.**
- 2 Zadajte kombinovanú celkovú kapacitu palivových nádrží.

Title	Synchronizing the Fuel Data with the Actual Vessel Fuel
Identifier	GUID-6EF4965D-86D0-419E-947B-780F922767FB
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Fixing the menu cascade for 8xx changes Jan 2015 SW Update QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	gristk

Synchronizácia údajov o palive s aktuálnou úrovňou paliva plavidla

Keď pridávate palivo do plavidla, môžete synchronizovať hladinu paliva v mapovom plotri s aktuálnou hladinou paliva.

1 Vyberte položky **Ukazovatele: > Motor > Ponuka**.

2 Vyberte možnosť:

- Po doplnení všetkých palivových nádrží paliva vyberte položku **Naplnenie všetkých nádrží**. Hladina paliva sa obnoví na maximálnu kapacitu.
- Po pridaní menšieho množstva než je plná nádrž, vyberte položku **Pridať palivo do lode** a zadajte pridané množstvo.
- Ak chcete zadať celkové množstvo paliva v nádržiach plavidla, vyberte položku **Nastaviť celkové množstvo paliva na palube** a zadajte celkové množstvo paliva v nádržiach.

Title	Communications Settings (Old ECHOMAPs)
Identifier	GUID-89DF9C07-A6C6-4EE5-8034-8B3E8DC7BFFD
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	PSC-273931
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:24:04
Author	gristk

Nastavenia komunikácie

POZNÁMKA: niektoré nastavenia alebo možnosti vyžadujú ďalšie mapy alebo hardvér.

Vyberte položky **Nastavenia > Komunikácia**.

Sériový port: nastavuje formát vstupu/výstupu sériového portu, ktorý sa použije pri pripojení mapového plotra k externým zariadeniam NMEA, počítačom alebo iným zariadeniam Garmin. Možnosť Prenos údajov Garmin sa používa pri pripojení k počítaču. Možnosť Štandard NMEA sa používa pri pripojení k vysielateľke VHF s podporou DSC. Možnosť Vysokorýchlostný komunikačný formát NMEA sa používa pri pripojení k vysielateľke VHF AIS.

Nastavenie NMEA 0183: nastavuje správy NMEA 0183, ktoré prenáša mapový ploter, počet čísel napravo od desatinnej čiarky prenášaných vo výstupe NMEA a spôsob identifikácie zemepisných bodov ([NMEA Nastavenia protokolu 0183, strana 218](#)).

Nastavenie NMEA 2000: umožňuje zobraziť a označiť zariadenia v sieti NMEA 2000 ([Nastavenia NMEA 2000, strana 219](#)).

Námorná sieť: umožňuje zobraziť zariadenia, s ktorými zdieľate mapy, sonar alebo radar. Nie je k dispozícii vo všetkých modeloch mapového plotra.

POZNÁMKA: sieťové údaje môžete zobraziť iba v modeli, ktorý tieto údaje podporuje. Nemôžete napríklad zobraziť sieťový radar na modeli, ktorý nepodporuje radar.

Bezdrôtové zariadenia: umožňuje nastaviť bezdrôtové zariadenia ([Nastavenie bezdrôtovej siete Wi-Fi, strana 220](#)). Nie sú k dispozícii vo všetkých modeloch.

Sieť Wi-Fi: umožňuje nastaviť sieť Wi-Fi ([Nastavenie bezdrôtovej siete Wi-Fi, strana 220](#)).

Title	NMEA 0183 (plotter)
Identifier	GUID-8CFEDAFC-8B7F-4393-AE00-1C5BA11276FD
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

NMEA 0183

Mapové plotry podporujú štandard NMEA 0183, ktorý sa používa na pripojenie rôznych zariadení NMEA 0183, ako sú napríklad vysielачky VHF, nástroje NMEA, autopiloti, snímače vetra a snímače kurzu.

Ak chcete pripojiť mapový ploter k voliteľným zariadeniam NMEA 0183, prečítajte si pokyny na inštaláciu mapového plotra.

Schválené správy NMEA 0183 pre mapový ploter sú GPAPB, GPBOD, GPBWC, GPGGA, GPGLL, GPGSA, GPGSV, GPRMB, GPRMC, GPRTE, GPVTG, GPWPL, GPXTE, a správy PGRME, PGRMM a PGRMZ vo vlastníctve spoločnosti Garmin.

Tento mapový ploter tiež podporuje správu WPL, DSC a sonarový vstup NMEA 0183 s podporou správ DPT (hlbka) alebo DBT, MTW (teplota vody) a VHW (teplota vody, rýchlosť a kurz).

Title	NMEA 0183 Settings (5-7-8-10)
Identifier	GUID-5EDA42F7-4D8C-47BD-AB7F-891EDB160A62
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add "XTE Precision"
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 07:56:45
Author	pentecostkare

NMEA Nastavenia protokolu 0183

Vyberte položky **Nastavenia > Komunikácia > Nastavenie NMEA 0183**.

Hĺbkomer: povoľuje výstupné správy NMEA 0183 pre sondu (ak je to možné).

Trasa: povoľuje výstupné správy NMEA 0183 pre cesty.

Systém: povoľuje výstupné správy NMEA 0183 pre systémové informácie.

Garmin: povoľuje výstupné správy NMEA 0183 pre správy spoločnosti Garmin.

Upresnenie polohy: nastavuje počet číslíc napravo od desatinnej čiarky pre prenos výstupu NMEA.

Presnosť XTE: nastavuje počet číslíc napravo od desatinnej čiarky pre výstup chýb presluchu NMEA.

Identifikátory navigačných bodov: nastaví zariadenie na prenos názvov alebo čísiel zemepisných bodov cez protokol NMEA 0183 počas navigácie. Používanie čísel môže vyriešiť problémy s kompatibilitou so staršími autopilotmi NMEA 0183.

Diagnostika: zobrazí diagnostické informácie NMEA 0183.

Predvolené: obnoví nastavenia NMEA 0183 na predvolené výrobné hodnoty.

Title	NMEA 2000 Settings (GPSMAP GHC)
Identifier	GUID-839F3EF3-13AD-4BFD-892F-57E8A40E55B7
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated condition for GHC 50
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	semrau

Nastavenia NMEA 2000

Vyberte položky **Nastavenia** > **Komunikácia** > **Nastavenie NMEA 2000**.

Zoznam zariadení: zobrazí zariadenia pripojené k sieti a umožňuje vám nastaviť možnosti pre niektoré snímače pripojené pomocou siete NMEA 2000.

Označiť zariadenia: zmení označenia pre dostupné pripojené zariadenia.

Title	Naming NMEA 2000 Sensors
Identifier	GUID-B6481379-1E33-4CF5-97E5-07AFE3420D06
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Whoops! This is also used in the GHC 50. Added Global Settings back, but with the appropriate condition.
Status	Released
Last Modified	04/01/2023 09:22:52
Author	semrau

Pomenovanie zariadení a snímačov na sieti

Môžete pomenovať zariadenia a snímače pripojené k námornej sieti Garmin a sieti NMEA 2000.

- 1 Vyberte položky **Nastavenia** > **Komunikácia**.
- 2 Vyberte položku **Námorná sieť** alebo **Nastavenie NMEA 2000** > **Zoznam zariadení**.
- 3 Zo zoznamu vľavo vyberte zariadenie.
- 4 Vyberte položku **Zmeniť názov**.
- 5 Zadajte názov a vyberte položku **Hotovo**.

Title	Wi-Fi Network (title only)
Identifier	GUID-C57669A6-3A13-4D8E-914A-042683F2C304
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Sieť Wi-Fi

Title	Setting Up the Wireless Network (Hydrogen)
Identifier	GUID-0423EC39-14E3-474B-86E9-F66499B51E51
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Q1 2019 for echomap
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	forda

Nastavenie bezdrôtovej siete Wi-Fi

Mapové plotry dokážu vytvoriť sieť Wi-Fi, ku ktorej môžete pripojiť bezdrôtové zariadenia. Pri prvom prístupe k nastaveniam bezdrôtovej siete sa zobrazí výzva na nastavenie siete.

- 1 Vyberte položky **Nastavenia > Komunikácia > Bezdrôtové zariadenia > Sieť Wi-Fi > Wi-Fi > Zapnúť(é) > OK**.
- 2 V prípade potreby zadajte názov tejto bezdrôtovej siete.
- 3 Zadajte heslo.

Toto heslo budete potrebovať na prístup k bezdrôtovej sieti z bezdrôtového zariadenia. Heslo rozlišuje malé a veľké písmená.

Title	Connecting a Wireless Device to the Chartplotter
Identifier	GUID-F6045808-A209-428E-BE2E-79E546CC5643
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	remove ()
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 15:02:42
Author	gristk

Pripojenie bezdrôtového zariadenia k mapovému plotru

Skôr než budete môcť do siete mapového plotra pripojiť bezdrôtové zariadenie, musíte nakonfigurovať bezdrôtovú sieť mapového plotra ([Nastavenie bezdrôtovej siete Wi-Fi, strana 220](#)).

K mapovému plotru môžete na zdieľanie údajov pripojiť viacero bezdrôtových zariadení.

- 1 Na bezdrôtovom zariadení zapnite technológiu Wi-Fi a vyhľadajte bezdrôtovú sieť.
- 2 Vyberte názov siete mapového plotra (([Nastavenie bezdrôtovej siete Wi-Fi, strana 220](#))).
- 3 Zadajte heslo mapového plotra.

Title	Changing the Wireless Channel
Identifier	GUID-86116CC4-856E-4970-9992-64F6383EF153
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Add missing uicontrol to path ("Wireless Devices")
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	pentecostkare

Prepínanie bezdrôtových kanálov

Bezdrôtový kanál môžete zmeniť, ak máte problém nájsť alebo pripojiť sa k zariadeniu prípadne ak máte problém s rušením.

1 Vyberte položky **Nastavenia > Komunikácia > Bezdrôtové zariadenia > Sieť Wi-Fi > Rozšírené > Kanál**.

2 Zadajte nový kanál.

Bezdrôtový kanál na zariadeniach pripojených k tejto sieti nemusíte meniť.

Title	Setting Alarms
Identifier	GUID-1401C2E5-4045-4F48-BA81-A23C6CE732E8
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add note about setting alarms to be audible
Status	Released
Last Modified	10/11/2020 11:57:36
Author	pentecostkare

Nastavenie alarmov

UPOZORNENIE

Nastavenie Zvuková signalizácia musí byť zapnuté, aby boli alarmy počuteľné (*Nastavenia systému, strana 210*). Nesprávne nastavenie alarmov môže viesť k poraneniu alebo poškodeniu majetku.

Title	Navigation Alarms
Identifier	GUID-F598C3C7-D589-43FE-BFA2-A9FA556D653B
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Condition out Boundary Alarm for Strikers and echomaps. Remove caution per legal
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:48:05
Author	gristk

Alarmy navigácie

Vyberte položky **Nastavenia > Alarmy > Navigácia**.

Príchod: nastaví alarm, ktorý sa spustí v určenej vzdialenosti alebo čase od odbočky alebo cieľa.

Ťahanie kotvy: nastaví alarm, ktorý zaznie, keď prekročíte určenú vzdialenosť posunu pri ukotvení.

Odchýlka od kurzu: nastaví alarm, ktorý zaznie, keď vybočíte z kurzu na určenú vzdialenosť.

Title	System Alarms GPSMAP GHC
Identifier	GUID-353F7FD4-424B-4993-8124-A3CB450297BE
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50 - applied condition to Clock
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:09:06
Author	semrau

Alarmy systému

Vyberte položky **Nastavenia > Alarmy > Systém**.

Budík

nastaví budík.

Napätie zariadenia: nastaví upozornenie, ktoré zaznie, keď nabitie batérie klesne na určenú úroveň.

Presnosť GPS: nastaví upozornenie, ktoré zaznie, keď presnosť GPS klesne pod hodnotu určenú používateľom.

Title	Setting the Fuel Alarm
Identifier	GUID-6B222C9A-86D2-4703-A2D1-EBFC106657B6
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Nastavenie alarmu paliva

UPOZORNENIE

Nastavenie Zvuková signalizácia musí byť zapnuté, aby boli alarmy počuteľné (*Nastavenia systému, strana 210*). Nesprávne nastavenie alarmov môže viesť k poraneniu alebo poškodeniu majetku.

Ak chcete nastaviť alarm úrovně paliva, musí sa k mapovému plotru pripojiť kompatibilný snímač prietoku paliva.

Môžete nastaviť aktiváciu alarmu, keď celkové množstvo zostávajúceho paliva na palube dosiahne zadanú úroveň.

- 1 Vyberte položky **Nastavenia > Alarmy > Palivo > Alarm paliva > Zapnúť(é)**.
- 2 Zadajte zostávajúce množstvo paliva, ktoré aktivuje alarm a vyberte položku **Hotovo**.

Title	Units Settings (all)
Identifier	GUID-5E1A7E52-6EF4-4BD1-8C80-99F43EDC84DC
Language	SK-SK
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:54:34
Author	pullins

Nastavenia jednotiek

Vyberte položky **Nastavenia** > **Jednotky**.

Jednotky systému: nastaví formát jednotiek zariadenia. Napríklad, položka **Vlastné** > **Hĺbka** > **Siahy** nastaví formát jednotky pre hĺbku na Siahy.

Rozdiel: nastaví magnetickú odchýlku (uhol medzi magnetickým severom a pravým severom) pre vašu polohu.

Referenčný sever: nastaví referenčný smer, ktorý sa použije na výpočet informácií kurzu. Skutočný nastaví geografický sever ako referenčný sever. Súradnice nastaví súradnice severu ako referenčný sever (000°). Magnetický nastaví magnetický sever ako referenčný sever.

Formát pozície: nastaví formát polohy, v ktorom sa zobrazí daná hodnota polohy. Toto nastavenie nemeňte, pokiaľ nepoužívate mapu, ktorá má určený iný formát polohy.

Dátum mapy: nastaví koordinovaný systém, v ktorom je mapa štruktúrovaná. Toto nastavenie nemeňte, pokiaľ nepoužívate mapu, ktorá má určený iný dátum mapy.

Čas: nastaví formát času, časové pásmo a letný čas.

Title	Navigation Settings (5-7)
Identifier	GUID-0BE1CED2-3ED1-4921-A59A-C4DFA711BB13
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing 2 index entries
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Nastavenia navigácie

POZNÁMKA: niektoré nastavenia alebo možnosti vyžadujú ďalšie mapy alebo hardvér.

Vyberte položky **Nastavenia > Navigácia**.

Označenia trasy: Nastaví typ štítkov zobrazených na odbočkách trasy na mape.

Automat. navigácia: nastaví parametre, ktoré mapový ploter využíva pri kalkulácii cesty funkcie Automat. navigácia, keď používate prémiové mapy.

Aktivácia prechodu do odbočky: nastaví výpočet prechodu do odbočky na základe času a vzdialenosti.

Čas do prechodu do odbočky: nastaví počet minút pred prechodom do najbližšej odbočky, keď je nastavená možnosť Čas pre položku Aktivácia prechodu do odbočky. Túto hodnotu môžete zvýšiť a zlepšiť tak presnosť autopilota pri navigovaní na trase alebo ceste funkcie Automat. navigácia s mnohými častými odbočkami alebo pri vysokej rýchlosti. Pri rovnejších trasách alebo nižšej rýchlosti môže zníženie tejto hodnoty zlepšiť presnosť autopilota.

Vzdialenosť do prechodu do odbočky: nastaví vzdialenosť pred prechodom do najbližšej odbočky, keď je nastavená možnosť Vzdialenosť pre položku Aktivácia prechodu do odbočky. Túto hodnotu môžete zvýšiť a zlepšiť tak presnosť autopilota pri navigovaní na trase alebo ceste funkcie Automat. navigácia s mnohými častými odbočkami alebo pri vysokej rýchlosti. Pri rovnejších trasách alebo nižšej rýchlosti môže zníženie tejto hodnoty zlepšiť presnosť autopilota.

Začiatok trasy: vyberie začiatkový bod navigácie na trase.

Title	Other Vessel Settings (5-7-8-10)
Identifier	GUID-AE072F7E-0163-4971-925B-758AADF22537
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Nastavenia iných plavidiel

Keď je váš kompatibilný mapový ploter pripojený k zariadeniu AIS alebo vysielateľke VHF, môžete nastaviť, ako sa budú na ploti zobrazovať iné plavidlá.

Vyberte položky **Nastavenia > Iné plavidlá**.

AIS: zapne a vypne prijímanie signálu AIS.

Digit. sel. volanie (DSC): zapne a vypne digitálne selektívne volanie (DSC).

Alarm AIS: nastaví alarm kolízie (*Nastavenie alarmu kolízie s bezpečnou zónou, strana 41* a *Povolenie upozornení na testovanie prenosu AIS, strana 45*).

Title	Restoring the Original Chartplotter Factory Settings
Identifier	GUID-E7C4E21F-D79E-4E4A-B055-51BA726AD519
Language	SK-SK
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	03/04/2023 08:50:36
Author	pullins

Obnovenie výrobných nastavení mapového plotra

POZNÁMKA: táto akcia ovplyvní všetky zariadenia v sieti.

1 Vyberte položky **Nastavenia > Systém > Systémové informácie > Vynulovať**.

2 Vyberte jednu z možností:

- Ak chcete obnoviť nastavenia zariadenia na predvolené výrobné hodnoty, vyberte položku **Resetovať nastavenia**. Týmto sa obnovia predvolené nastavenia konfigurácie, ale neodstránia sa uložené používateľské údaje, mapy ani aktualizácie softvéru.
- Ak chcete vymazať uložené údaje, napríklad zemepisné body a trasy, vyberte položku **Vymazanie údajov používateľa**. Nemá to vplyv na mapy alebo aktualizácie softvéru.
- Ak chcete vymazať uložené údaje a obnoviť nastavenia zariadenia na predvolené výrobné hodnoty, odpojte mapový ploter od námornej siete Garmin a vyberte položku **Odstrániť údaje a obnoviť nastavenia**. Nemá to vplyv na mapy alebo aktualizácie softvéru.

Title	Sharing and Managing User Data
Identifier	GUID-A260CCAD-8589-44FB-8C69-9DD33259216D
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Added warning per legal
Status	Released
Last Modified	10/11/2020 11:57:36
Author	mcgowanshawn

Zdieľanie a správa používateľských údajov

VAROVANIE

Táto funkcia umožňuje importovať údaje z iných zariadení, ktoré mohli vygenerovať tretie strany. Garmin sa nevyjadruje k presnosti, úplnosti ani platnosti údajov vygenerovaných tretími stranami. Akékoľvek spoliehanie sa na také údaje či ich používanie je na vlastné riziko.

Používateľské údaje môžete zdieľať medzi kompatibilnými zariadeniami. Používateľské údaje zahŕňajú zemepisné body, uložené trasy, cesty a hranice.

- Pomocou pamäťovej karty môžete zdieľať a spravovať používateľské údaje. V zariadení musíte mať nainštalovanú pamäťovú kartu. Toto zariadenie podporuje pamäťové karty s kapacitou až 32 GB formátované na FAT32.
- Údaje môžete zdieľať, ak máte na napájanie pripojené dve kompatibilné zariadenia prepojené modrými a hnedými drôťmi alebo pomocou kábla na zdieľanie používateľských údajov ([Pripojenie zariadenia Garmin na zdieľanie používateľských údajov, strana 226](#)).

Title	Connecting to a Garmin Device to Share User Data
Identifier	GUID-599CDDFE-F217-4856-B798-2AFB6044F5D1
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add Not available on echoMAP Plus 7 and 9
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Pripojenie zariadenia Garmin na zdieľanie používateľských údajov

POZNÁMKA: táto funkcia nie je k dispozícii pre zariadenia ECHOMAP UHD 70/90. Modré a hnedé drôty na týchto zariadeniach je možné pripojiť iba k zariadeniam NMEA 0183.

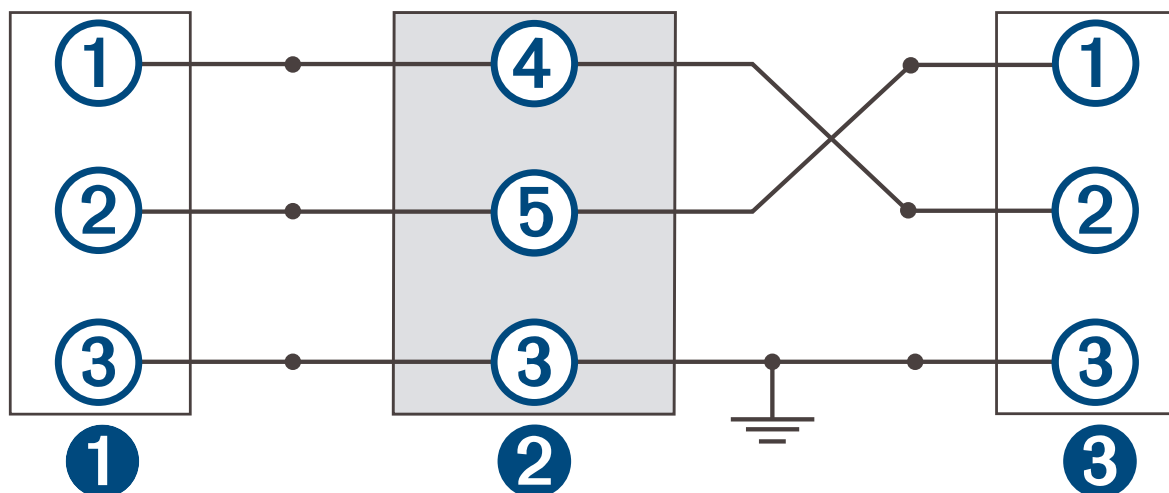
Zariadenie ECHOMAP UHD 60 je možné pripojiť ku kompatibilnému zariadeniu Garmin a zdieľať používateľské údaje (napr. zemepisné body): Ak sú zariadenia namontované blízko seba, môžete spojiť modrý a hnedý drôt. Ak sú zariadenia namontované príliš ďaleko od seba a drôty nie je možné spojiť, zariadenia môžete prepojiť pomocou kábla na zdieľanie používateľských údajov (010-12234-06).

- 1 Uistite sa, že obe zariadenia sú pripojené k rovnakému uzemneniu.
- 2 Dokončíte úkon:
 - Ak sú zariadenia namontované v dostatočnej blízkosti, spojte modrý drôt prvého zariadenia s hnedým drôtom druhého a potom hnedý drôt prvého zariadenia s modrým drôtom druhého.
 - Ak zariadenia nie sú namontované v dostatočnej blízkosti, použite kábel na zdieľanie používateľských údajov (010-12234-06) a prepojte zariadenia podľa pokynov, ktoré ste dostali s káblom (*Diagram zapojenia káblov na zdieľanie používateľských údajov, strana 227*).
- 3 Na oboch zariadeniach vyberte položky **Navigačné informácie > Správa údajov > Zdieľanie údajov používateľa**.

Medzi prepojenými zariadeniami sa budú zdieľať používateľské údaje. Ak vyberiete možnosť Vymazanie údajov používateľa, údaje sa vymažú z oboch prepojených zariadení.

Title	User Data Sharing Cable Wiring Diagram
Identifier	GUID-42BE077C-DA3E-49FE-A093-370F39035813
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add labels to each device: Unit, Data Sharing cable, unit
Status	Released
Last Modified	10/11/2020 11:57:36
Author	pentecostkare

Diagram zapojenia káblov na zdieľanie používateľských údajov



1	Prvé zariadenie
2	Kábel na používateľské údaje
3	Druhé zariadenie

Položka	Funkcia kábla	Farba kábla
1	Údaje	Modrá
2	Údaje	Hnedá
3	Uzemnenie	Čierna
4	Údaje	Zelená
5	Údaje	Biela ikona

Title	Selecting a File Type for Third-Party Waypoints and Routes
Identifier	GUID-217163D9-1476-4D77-989D-380EA660C06A
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Global settings Q1 2022 UI updates
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Výber typu súboru pre zemepisné body a cesty tretej strany

Zemepisné body a cesty môžete importovať zo zariadení tretích strán.

- 1 Vložte pamäťovú kartu do slotu na pamäťovú kartu.
- 2 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Údaje používateľa** > **Prenos údajov** > **Typ súboru**.
- 3 Vyberte možnosť **GPX**.

Ak chcete znova prenášať údaje pomocou zariadení Garmin, vyberte typ súboru ADM.

Title	Copying Data from a Data Card
Identifier	GUID-72BBFEE8-763D-4C57-9FFF-792F40B377C5
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Adding file types
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Kopírovanie používateľských údajov z pamätevej karty

Používateľské údaje môžete preniesť z pamätevej karty na iné zariadenia. Medzi používateľské údaje patria zemepisné body, trasy, cesty funkcie Auto Guidance, prejdené trasy a hranice.

POZNÁMKA: podporujú sa iba súbory s hranicami vo formáte .adm.

- 1 Vložte pamäťovú kartu do slotu na pamäťovú kartu.
- 2 Vyberte položky **Navigačné informácie** > **Správa údajov** > **Prenos údajov**.
- 3 V prípade potreby vyberte pamäťovú kartu, na ktorú chcete skopírovať údaje.
- 4 Vyberte možnosť:
 - Ak chcete preniesť údaje z pamätevej karty do mapového plotra a skombinovať ich s existujúcimi používateľskými údajmi, vyberte možnosť **Zlúčiť položky z karty**.
 - Ak chcete preniesť údaje z pamätevej karty do mapového plotra a prepísať existujúce používateľské údaje, vyberte možnosť **Nahradiť z karty**.
- 5 Vyberte názov súboru.

Title	Copying All User Data to a Memory Card
Identifier	GUID-488A5C92-C8EB-4E80-A0DC-A13D20572C3D
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:53:42
Author	gristk

Kopírovanie používateľských údajov na pamäťovú kartu

Používateľské údaje môžete uložiť na pamäťovú kartu a preniesť na iné zariadenia. Medzi používateľské údaje patria zemepisné body, trasy, cesty funkcie Auto Guidance, prejdenej trasy a hranice.

- 1 Vložte pamäťovú kartu do zásuvky na pamäťovú kartu.
- 2 Vyberte položky **Navigačné informácie > Správa údajov > Prenos údajov > Uložiť na kartu**.
- 3 V prípade potreby vyberte pamäťovú kartu, na ktorú chcete skopírovať údaje.
- 4 Vyberte možnosť:
 - Ak chcete vytvoriť nový súbor, vyberte možnosť **+** a zadajte jeho názov.
 - Ak chcete pridať informácie do existujúceho súboru, vyberte súbor zo zoznamu a vyberte možnosť **Uložiť na kartu**.

Title	Backing Up Data to a Computer
Identifier	GUID-AD0D4511-5FD5-41EF-8A97-2E2A51C49F21
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Removing file type (new gpx file type compatible) QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Zálohovanie údajov na počítači

- 1 Vložte pamäťovú kartu do zásuvky na pamäťovú kartu.
- 2 Vyberte položky **Navigačné informácie > Správa údajov > Prenos údajov > Uložiť na kartu**.
- 3 Zo zoznamu vyberte názov alebo vyberte možnosť **+**.
- 4 Vyberte možnosť **Uložiť na kartu**.
- 5 Odpojte pamäťovú kartu a vložte ju do čítačky na karty pripojenej k počítaču.
- 6 Otvorte priečinok Garmin\UserData na pamäťovej karte.
- 7 Skopírujte súbor zálohy z karty a prilepte ho na akékoľvek miesto v počítači.

Title	Restoring Backup Data to a Chartplotter
Identifier	GUID-C5957107-EF0B-4928-AB0F-4A5AF98A6BD8
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Corrected path QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Obnovenie zálohovaných údajov mapového plotra

- 1 Vložte pamäťovú kartu do čítačky pripojenej k počítaču.
- 2 Skopírujte súbor zálohy z počítača na pamäťovú kartu do priečinka Garmin\UserData.
- 3 Vložte pamäťovú kartu do slotu na pamäťovú kartu.
- 4 Vyberte položky **Navigačné informácie > Správa údajov > Prenos údajov > Nahraďte z karty**.

Title	Saving System Information to a Memory Card
Identifier	GUID-8A2485FC-CC49-4ECC-B68B-4FD70CFAD615
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	24/03/2023 09:40:30
Author	pullins

Ukladanie systémových informácií na pamäťovú kartu

Systémové informácie môžete uložiť na pamäťovú kartu ako nástroj na riešenie problémov. Zástupca podpory pre produkty vás môže požiadať o použitie týchto informácií na získanie údajov o vašej sieti.

- 1 Vložte pamäťovú kartu do slotu na pamäťovú kartu.
- 2 Vyberte položky **Nastavenia > Systém > Systémové informácie > Zariadenia Garmin > Uložiť na kartu**.
- 3 Ak je to potrebné, vyberte pamäťovú kartu, na ktorú chcete uložiť systémové informácie.
- 4 Vyberte pamäťovú kartu.

Title	Clearing User Data (echomap)
Identifier	GUID-C72647B8-A0F8-409D-A8F2-766191F07195
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	fixing conditions
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:28:51
Author	gristk

Vymazanie uložených údajov

Uložené údaje môžete z pamäte zariadenia vymazať. Medzi používateľské údaje patria zemepisné body, trasy, cesty funkcie Auto Guidance, prejdené trasy a hranice.

- 1 Vyberte položky **Navigačné informácie > Správa údajov > Vymazanie údajov používateľa**.
- 2 Vyberte možnosť.

OZNÁMENIE

Ak vyberiete možnosť Všetko, vymažú sa všetky uložené údaje okrem údajov vrstevníc Garmin Quickdraw.

Ak ste pripojili aj ďalšie zariadenie a povolili možnosť Zdieľanie údajov používateľa, údaje sa odstránia z oboch pripojených zariadení.

Title	Appendix (title only Shared)
Identifier	GUID-E1A8D420-7F46-470B-B85D-0429910CA109
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Version to fix RO.
Status	Released
Last Modified	08/01/2020 07:38:58
Author	pullins

Príloha

Title	Garmin Marine Apps
Identifier	GUID-95FDB8ED-7F91-456C-B641-65F3D8301405
Language	SK-SK
Description	
Version	2.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old ActiveCaptain Community not compatible with Plus 6 or UHD 6; add Bluetooth condition to Smart Notifications like topic v. 3
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:23:38
Author	gristk

ActiveCaptain a Garmin Express

Aplikácie ActiveCaptain a Garmin Express vám pomáhajú spravovať váš mapový ploter Garmin a iné zariadenia.

ActiveCaptain: mobilná aplikácia ActiveCaptain poskytuje jednoducho používateľné prepojenie medzi kompatibilným mobilným zariadením a vašim kompatibilným mapovým plotrom Garmin ([ActiveCaptainAplikácia, strana 17](#)). Aplikácia poskytuje neobmedzený prístup k vašej kartografii a rýchly, mobilný spôsob, ako si stiahnuť nové mapy pomocou funkcie OneChart™. Aplikáciu môžete použiť aj na plánovanie svojho výletu a synchronizáciu používateľských údajov. Aplikácia kontroluje dostupné aktualizácie pre vaše zariadenia a oznamuje vám, že je dostupná aktualizácia. Aplikácia poskytuje prístup ku komunite ActiveCaptain na získavanie spätnej väzby k prístavom a iným lodným bodom záujmu.

Garmin Express: počítačová aplikácia Garmin Express vám umožňuje používať váš počítač a pamäťovú kartu na stiahnutie a aktualizáciu softvéru mapového plotra Garmin a máp ([Aplikácia Garmin Express, strana 233](#)). Aplikáciu Garmin Express by ste mali používať na rýchlejší prenos údajov pri väčších sťahovaniach a aktualizáciách, ako aj na to, aby ste sa vyhli možným poplatkom za dáta v prípade niektorých mobilných zariadení.

Funkcia	Mobilná aplikácia ActiveCaptain	Počítačová aplikácia Garmin Express
Zaregistrujte svoje nové námorné zariadenie Garmin	Áno	Áno
Aktualizujte softvér svojho mapového plotra Garmin	Áno	Áno
Aktualizujte svoje mapy Garmin	Áno	Áno
Stiahnite si nové mapy Garmin	Áno	Áno
Prejdite do komunity Contours Garmin Quickdraw a stiahnite si a zdieľajte vrstevnice s inými používateľmi	Áno	Nie
Zosynchronizujte svoje mobilné zariadenie so svojím mapovým plotrom Garmin	Áno	Nie
Prejdite do komunity ActiveCaptain a získajte spätnú väzbu o prístavoch a lodných bodoch záujmu ⁵	Áno	Nie
Prijímajte inteligentné notifikácie na mapovom plotri	Áno	Nie

⁵ Modely ECHOMAP UHD 70/90 sú kompatibilné s komunitou ActiveCaptain. Modely ECHOMAP UHD 60 nie sú kompatibilné s komunitou ActiveCaptain.

Title	Garmin Express App
Identifier	GUID-CD40B18F-C311-4FC6-B145-3B51A21F94B4
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	28/09/2021 14:22:42
Author	pentecostkare

Aplikácia Garmin Express

Aplikácia Garmin Express pre stolné počítače vám umožňuje používať počítač a pamäťovú kartu na preberanie a aktualizácie softvéru a grafov zariadení Garmin a registráciu zariadení. Odporúčame ju v prípade väčších aktualizácií a súborov na prevzatie na rýchlejší prenos dát a zabránenie možným poplatkom za dáta v niektorých mobilných zariadeniach.

Title	Installing Garmin Express
Identifier	GUID-E3147646-2223-4D94-A247-EA84ABD65414
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	04/08/2021 12:13:41
Author	pentecostkare

Inštalácia aplikácie Garmin Express do počítača

Aplikáciu Garmin Express môžete nainštalovať do Windows® alebo počítača Mac®.

- 1 Prejdite na stránku garmin.com/express.
- 2 Vyberte položku **Prevziať pre systém Windows** alebo **Prevziať pre systém Mac**.
- 3 Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Title	Registering Your Device with Garmin Express (Marine)
Identifier	GUID-5CCFE4BF-422E-4B26-B7FB-8DB2B4F28CB7
Language	SK-SK
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Add menu cascade tag to correct mistaske
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:47:47
Author	gristk

Registrácia vášho zariadenia pomocou aplikácie Garmin Express

POZNÁMKA: na registráciu vášho zariadenia odporúčame použiť aplikáciu ActiveCaptain a mobilné zariadenie ([Začíname s aplikáciou ActiveCaptain, strana 19](#)).

Pomôžte nám poskytovať vám podporu – vyplňte registračný formulár ešte dnes. Pôvodný doklad o kúpe alebo jeho fotokópiu uchovávajte na bezpečnom mieste.

- 1 Nainštalujte si aplikáciu Garmin Express do počítača ([Inštalácia aplikácie Garmin Express do počítača, strana 233](#)).
- 2 Pamäťovú kartu vložte do zásuvky na kartu ([Vloženie pamäťových kariet, strana 10](#)).
- 3 Chvíľu počkajte.
Mapový ploter otvorí stránku správy karty a na karte vytvorí súbor s názvom GarminDevice.xml v priečinku Garmin.
- 4 Vyberte pamäťovú kartu zo zariadenia.
- 5 Otvorte aplikáciu Garmin Express vo svojom počítači.
- 6 Vložte pamäťovú kartu do počítača.
- 7 V prípade potreby vyberte položku **Začíname**.
- 8 Kým aplikácia vyhľadáva, v prípade potreby vyberte možnosť **Prihlásenie** vedľa položky **Máte námorné mapy alebo zariadenia?** v blízkosti spodnej časti obrazovky.
- 9 Prihláste sa do svojho účtu Garmin alebo si účet vytvorte.
- 10 Podľa pokynov na obrazovke nastavte svoje plavidlo.
- 11 Vyberte  > **Pridať**.
Aplikácia Garmin Express vyhľadá informácie o zariadení na pamäťovej karte.
- 12 Zariadenie zaregistrujete výberom možnosti **Pridať zariadenie**.
Po dokončení registrácie aplikácia Garmin Express vyhľadá ďalšie mapy a aktualizácie máp pre vaše zariadenie.

Keď do siete mapového plotra pridáte ďalšie zariadenia, zaregistrujte ich podľa tohto postupu pomocou aplikácie Garmin Express.

Title	Updating Your Charts with Garmin Express
Identifier	GUID-3F31ED08-51FA-4B04-B507-45CE2F0C41C2
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	pentecostkare

Aktualizácia vašich máp prostredníctvom aplikácie Garmin Express

Toto zariadenie podporuje pamäťovú kartu microSD s kapacitou až 32 GB naformátovanú na FAT32 s rýchlostnou triedou 4 alebo vyššou. Odporúča sa použitie pamäťovej karty s kapacitou 8 GB alebo väčšou s rýchlostnou triedou 10.

Stiahnutie aktualizácie máp môže trvať až niekoľko hodín.

Na aktualizáciu máp by ste mali použiť prázdnu pamäťovú kartu. Pri procese aktualizácie sa obsah karty vymaže a karta sa preformátuje.

- 1 Nainštalujte si aplikáciu Garmin Express do počítača ([Inštalácia aplikácie Garmin Express do počítača, strana 233](#)).
- 2 Otvorte aplikáciu Garmin Express vo svojom počítači.
- 3 Vyberte svoje plavidlo a zariadenie.
- 4 Ak sú k dispozícii aktualizácie máp, vyberte **Aktualizácie máp > Pokračovať**.
- 5 Prečítajte si zmluvné podmienky a potvrdte ich.
- 6 Vložte do počítača pamäťovú kartu na mapy svojho mapového plotra.
- 7 Vyberte jednotku pre pamäťovú kartu.
- 8 Prečítajte si upozornenie o preformátovaní a vyberte **OK**.
- 9 Počkajte, kým sa aktualizácia máp skopíruje na pamäťovú kartu.
POZNÁMKA: kopírovanie súboru aktualizácie na kartu môže trvať pár minút alebo až niekoľko hodín.
- 10 Zatvorte aplikáciu Garmin Express.
- 11 Vyberte pamäťovú kartu z počítača.
- 12 Zapnite mapový ploter.
- 13 Keď sa zobrazí domovská obrazovka, vložte pamäťovú kartu do zásuvky na kartu.
POZNÁMKA: aby sa zobrazili pokyny na aktualizáciu, zariadenie musí byť pred vložením karty úplne naboťované.
- 14 Vyberte **Aktualizovať softvér > Áno**.
- 15 Počkajte pár minút na dokončenie procesu aktualizácie.
- 16 Keď sa zobrazí výzva, nechajte kartu vloženú v plotri a reštartujte ho.
- 17 Vyberte pamäťovú kartu.

POZNÁMKA: ak ste pamäťovú kartu vybrali pred úplným reštartom zariadenia, aktualizácia sa nedokončí.

Title	Software Update
Identifier	GUID-9A62FF09-0280-4F06-B344-C89F71237F50
Language	SK-SK
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Add minimum 8 GB for card size, recommended speed class 10. Tell user update may take a few hours.
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	pentecostkare

Aktualizácie softvéru

Pri inštalácii nového zariadenia alebo pridaní príslušenstva môže byť potrebné aktualizovať softvér.

Softvér zariadenia môžete aktualizovať pomocou mobilnej aplikácie ActiveCaptain ([Aktualizácia softvéru pomocou aplikácie ActiveCaptain, strana 23](#)).

Na aktualizáciu softvéru svojho mapového plotra môžete použiť aj počítačovú aplikáciu Garmin Express ([Načítanie nového softvéru na pamäťovú kartu pomocou Garmin Express, strana 237](#)).

Toto zariadenie podporuje pamäťovú kartu microSD s kapacitou až 32 GB naformátovanú na FAT32 s rýchlostnou triedou 4 alebo vyššou. Odporúča sa použitie pamäťovej karty s kapacitou 8 GB alebo väčšou s rýchlostnou triedou 10.

Pred aktualizáciou softvéru by ste mali skontrolovať verziu softvéru nainštalovanú vo vašom zariadení ([Zobrazenie systémových informácií softvéru, strana 212](#)). Potom prejdite na stránku garmin.com/support/software/marine.html, vyberte možnosť Zobraziť všetky zariadenia v tomto balíku a porovnajte verziu nainštalovaného softvéru s verziou softvéru na zozname pre váš produkt.

Ak je verzia softvéru nainštalovaná vo vašom zariadení staršia ako verzia uvedená na webovej stránke, softvér by ste mali aktualizovať pomocou mobilnej aplikácie ActiveCaptain ([Aktualizácia softvéru pomocou aplikácie ActiveCaptain, strana 23](#)) alebo počítačovej aplikácie Garmin Express ([Načítanie nového softvéru na pamäťovú kartu pomocou Garmin Express, strana 237](#)).

Title	Loading the New Software on a Memory Card (chartplotter Express)
Identifier	GUID-9DBE4AAA-308D-41F7-B16C-4A662E1ED495
Language	SK-SK
Description	
Version	11
Revision	2
Changes	Version to correct a punctuation error
Status	Released
Last Modified	10/08/2021 13:35:59
Author	pentecostkare

Načítanie nového softvéru na pamäťovú kartu pomocou Garmin Express

Aktualizáciu softvéru môžete skopírovať na pamäťovú kartu pomocou počítača s aplikáciou Garmin Express.

Toto zariadenie podporuje pamäťovú kartu microSD s kapacitou až 32 GB naformátovanú na FAT32 s rýchlostnou triedou 4 alebo vyššou. Odporúča sa použitie pamäťovej karty s kapacitou 8 GB alebo väčšou s rýchlostnou triedou 10.

Stiahnutie aktualizácie softvéru môže trvať pár minút alebo až niekoľko hodín.

Na aktualizáciu softvéru by ste mali použiť prázdnu pamäťovú kartu. Pri procese aktualizácie sa obsah karty vymaže a karta sa preformátuje.

- 1 Pamäťovú kartu vložte do zásuvky na počítači.
- 2 Nainštalujte aplikáciu Garmin Express ([Inštalácia aplikácie Garmin Express do počítača, strana 233](#)).
- 3 Vyberte svoje plavidlo a zariadenie.
- 4 Vyberte **Aktualizácie softvéru > Pokračovať**.
- 5 Prečítajte si zmluvné podmienky a potvrdte ich.
- 6 Vyberte jednotku pre pamäťovú kartu.
- 7 Prečítajte si upozornenie o preformátovaní a vyberte **Pokračovať**.
- 8 Počkajte, kým sa aktualizácia softvéru skopíruje na pamäťovú kartu.

POZNÁMKA: kopírovanie súboru aktualizácie na kartu môže trvať pár minút alebo až niekoľko hodín.

- 9 Zatvorte aplikáciu Garmin Express.

- 10 Vyberte pamäťovú kartu z počítača.

Po načítaní aktualizácie na pamäťovú kartu nainštalujte softvér do mapového plotra ([Aktualizácia softvéru zariadenia pomocou pamäťovej karty, strana 238](#)).

Title	Updating the Device Software
Identifier	GUID-DDD1EEF2-0862-45A0-A112-44B8F0088FCB
Language	SK-SK
Description	
Version	10
Revision	2
Changes	Add step for Install Now prompt
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:58
Author	pentecostkare

Aktualizácia softvéru zariadenia pomocou pamäťovej karty

Ak chcete aktualizovať softvér pomocou pamäťovej karty, musíte si zabezpečiť pamäťovú kartu na aktualizáciu softvéru alebo načítať najnovší softvér na pamäťovú kartu pomocou aplikácie Garmin Express ([Načítanie nového softvéru na pamäťovú kartu pomocou Garmin Express, strana 237](#)).

- 1 Zapnite mapový ploter.
- 2 Keď sa zobrazí domovská obrazovka, vložte pamäťovú kartu do zásuvky na kartu.
POZNÁMKA: aby sa zobrazili pokyny na aktualizáciu softvéru, zariadenie musí byť pred vložením karty úplne reštartované.
- 3 Vyberte položky **Inštalovať teraz > Aktualizovať softvér > Áno**.
- 4 Počkajte pár minút na dokončenie procesu aktualizácie softvéru.
- 5 Keď sa zobrazí výzva, nechajte kartu vloženú v plotri a reštartujte ho.
- 6 Vyberte pamäťovú kartu.
POZNÁMKA: ak ste pamäťovú kartu vybrali pred úplným reštartom zariadenia, aktualizácia softvéru sa nedokončí.

Title	Cleaning the Screen
Identifier	GUID-D76CCE13-EDE3-4867-A097-0BD24947AEED
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing skin oils for recent displays
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Čistenie obrazovky

OZNÁMENIE

Čistiace prostriedky s amoniakom poškodia antireflexnú vrstvu.

Zariadenie má špeciálnu antireflexnú vrstvu, ktorá je veľmi citlivá na vosk a abrazívne čistiace prostriedky.

- 1 Obrazovku vyčistíte pomocou handričky a čistiaceho prostriedku na okuliare, ktorý je bezpečný na antireflexné povrchy.
- 2 Obrazovku utrite mäkkou, čistou, nezaprášenou handričkou.

Title	Screenshots
Identifier	GUID-8A412D4F-2258-43D0-8FC5-F2DB155A7A18
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	condtion image viewer
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Snímky obrazovky

Na mapovom plotri môžete zachytiť snímku obrazovky vo formáte .png. Snímku obrazovky môžete preniesť do počítača.

Title	Capturing Screenshots
Identifier	GUID-A0DE5E3B-9AB6-4338-9066-C8AF7C10761A
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Global settings Q2 2022
Status	Released
Last Modified	20/10/2022 09:49:14
Author	gristk

Zachytávanie snímok obrazovky

- 1 Vložte pamäťovú kartu do slotu na pamäťovú kartu.
- 2 Vyberte položky **Nastavenia > Zachytenie snímky obrazovky > Zapnúť(é)**.
- 3 Prejdite na obrazovku, ktorú chcete nasnímať.
- 4 Minimálne na šesť sekúnd podržte **Domov**.

Title	Copying Screenshots to a Computer
Identifier	GUID-24A23C5E-7F4C-4E6A-9BEA-6311F421BC80
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Remove specific file type
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:58
Author	pentecostkare

Kopírovanie snímok obrazovky do počítača

- 1 Odpojte pamäťovú kartu od mapového plotra a vložte ju do čítačky na karty pripojenej k počítaču.
- 2 V prieskumníkovi Windows otvorte priečinok Garmin\scrn na pamäťovej karte.
- 3 Skopírujte súbor obrázka z karty a prilepte ho na akékoľvek miesto v počítači.

Title	Troubleshooting Help
Identifier	GUID-5DDC41B8-E786-41C9-85FD-7D8A45BB0C23
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, AF, AR, BG, CS, DA, DE, EL, EN-GB, ES, ET, FI, FR, HR, HU, IT, KO, ZH-CN, ZH-TW, SL, SK, LT, LV, NO, PL, PT, RO, RU, SV, TR, NL, PT-BR
Status	Released
Last Modified	09/05/2014 07:16:17
Author	petersenj

Ťažkosti

Title	My device will not acquire GPS signals
Identifier	GUID-1C7436B2-380F-494C-95A7-C2C48EF8A0FA
Language	SK-SK
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:55
Author	gristk

Moje zariadenie neprijíma signály GPS

Ak zariadenie neprijíma satelitné signály, príčin môže byť niekoľko. Ak sa zariadenie od posledného prijatia satelitných signálov presunulo o príliš veľkú vzdialenosť alebo bolo vypnuté viac než niekoľko týždňov alebo mesiacov, zariadenie nemusí dokázať správne prijímať satelitné signály.

- Uistite sa, že zariadenie používa najnovší softvér. Ak ho nepoužíva, aktualizujte softvér zariadenia ([Aktualizácia softvéru zariadenia pomocou pamäťovej karty, strana 238](#)).
- Uistite sa, že zariadenie má voľný výhľad na oblohu, aby anténa mohla prijímať signály GPS. Ak je upevnená vnútri kabíny, mala by byť blízko okna, aby mohla prijímať signály GPS.

Title	My device will not turn or keeps turning off
Identifier	GUID-285E7872-95CA-464F-AE19-68BF2FCE17B2
Language	SK-SK
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Updating V to Vdc
Status	Released
Last Modified	10/11/2020 11:57:36
Author	mcgowanshawn

Moje zariadenie sa nedá zapnúť alebo sa stále vypína

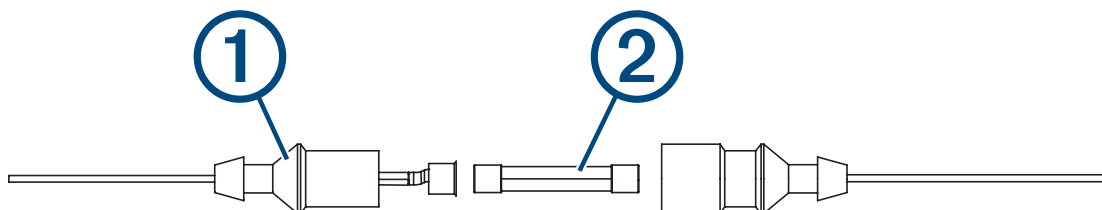
Ak sa zariadenie náhodne vypína alebo sa nedá zapnúť, môže ísť o chybu v napájaní zariadenia. Problém s napájaním skúste riešiť kontrolou nasledujúcich položiek.

- Uistite sa, že zdroj napájania generuje výkon.
Môžete to skontrolovať niekoľkými spôsobmi. Napríklad môžete skontrolovať, či fungujú iné zariadenia napájané týmto zdrojom.
- Skontrolujte poistku v napájacom kábli.
Poistka by sa mala nachádzať v držiaku, ktorý je súčasťou červeného drôtu napájacieho kábla. Skontrolujte, či je nainštalovaná poistka správnej veľkosti. Presnú veľkosť potrebnej poistky nájdete na štítku na kábli alebo v pokynoch na inštaláciu. Skontrolujte poistku a uistite sa, že vnútri poistky je stále spojenie. Poistku môžete skontrolovať multimetrom. Ak poistka funguje, multimeter nameria 0 Ohmov.
- Skontrolujte, či zariadenie prijíma napätie minimálne 12 V (jednosm. prúd).
Napätie skontrolujete odmeraním striedavého napätia samičej a uzemňovacej koncovky napájacieho kábla. Ak je napätie menej ako 12 V (jednosm. prúd), zariadenie sa nezapne.
- Ak zariadenie prijíma dostatok prúdu, ale nezapína sa, kontaktujte podporu pre produkty Garmin.

Title	Changing the Fuse in the Power Cable (Pull apart)
Identifier	GUID-9C88CF7D-0ACD-4281-8422-5D2D2B0733C6
Language	SK-SK
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Changing fuse rating to variable
Status	Released
Last Modified	09/05/2019 15:19:38
Author	forda

Výmena poistky v napájacom kábli

- 1 Otvorte kryt poistky ①.



- 2 Otočte a vytiahnite poistku ②.
- 3 Vložte novú 3 A tavnú poistku.
- 4 Zatvorte kryt poistky.

Title	My sonar does not work properly
Identifier	GUID-7BF879EF-3A90-473C-9CAE-635FF143BAC3
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Do not use version on mdoels without locking rings. Not on echoMAP plus or Striker models
Status	Released
Last Modified	09/05/2019 15:19:38
Author	forda

Môj sonar nefunguje

- Uistite sa, že je zaistený poistný krúžok na konektore kábla sonaru.
- Stlačte  a uistite sa, že je sonar zapnutý.
- Vyberte správny typ snímača ([Výber typu snímača, strana 121](#)).

Title	My device is not creating waypoints in the correct location
Identifier	GUID-F793D63E-5CE3-442A-BBF6-98AAA7230488
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 15:15:10
Author	pullins

Moje zariadenie nevytvára zemepisné body na správnych miestach

Umiestnenie zemepisných bodov môžete zadať manuálne a prenášať a zdieľať informácie z jedného zariadenia na iné. Ak ste manuálne zadali zemepisný bod pomocou súradníc a poloha bodu sa nezobrazí tam, kde by sa mala, údaj mapy a formát polohy v zariadení sa zrejme nezhodujú s údajom mapy a formátom polohy, ktorý bol pôvodne použitý na označenie zemepisného bodu.

Formát polohy je spôsob, akým sa poloha prijímača GPS zobrazí na obrazovke. Udržiava sa tak súlad so zobrazenou zemepisnou šírkou a dĺžkou v stupňoch a minútach s možnosťou zobrazenia stupňov, minút a sekúnd, iba stupňov alebo jedného z niekoľkých formátov.

Údaj mapy je matematický model, ktorý zachytáva časť povrchu zeme. Čiary zemepisnej šírky a dĺžky na papierovej mape sú zaznamenané v konkrétnom údaji mapy.

- 1 Zistíte, ktorý údaj mapy a formát polohy bol použitý pri tvorbe pôvodného zemepisného bodu.
Ak pôvodný zemepisný bod už nie je na mape, na mape by sa mala zobrazovať legenda so zoznamom údajov mapy a formátov polohy použitých pri tvorbe danej mapy. Najčastejšie ju nájdete vedľa kľúča mapy.
- 2 Vyberte položky **Nastavenia > Jednotky**.
- 3 Vyberte správne nastavenia údajov mapy a formátu polohy.
- 4 Znova vytvorte zemepisný bod.

Title	My device does not display the correct time
Identifier	GUID-D94D7D4A-AB1F-4B12-872F-99F52CEF4C84
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	forda

Zariadenie nezobrazuje správny čas

Čas sa nastaví na základe polohy GPS a nastavenia časového pásma.

1 Vyberte položky **Nastavenia > Jednotky > Časové pásmo**.

2 Uistite sa, že zariadenie používa GPS.

Title	Garmin Support Center (Marine)
Identifier	GUID-643EB1F7-217E-49DF-B255-33CFEA1DA8CB
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	removing contact info
Status	Released
Last Modified	09/03/2018 14:59:48
Author	gristk

Stredisko podpory Garmin

Prejdite na stránku support.garmin.com, kde nájdete pomoc a informácie, ako sú príručky k produktom, často kladené otázky, videá, aktualizácie softvéru a zákaznícka podpora.

Title	Specifications - heading only
Identifier	GUID-CC74BB90-1C6A-42CB-A654-E97AFF5D44C2
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, FR, IT, DE, ES, PT, PT-BR, NO, SV
Status	Released
Last Modified	18/04/2018 09:48:16
Author	semrau

Technické údaje

Title	Specifications (echoMAP Plus 6/7/9 OM All Models)
Identifier	GUID-1684DE19-F7D1-4497-A346-28868C9FBD34
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	footnote
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:39
Author	gristk

Všetky modely

Špecifikácie	Meranie
Materiál	Polykarbonátový plast
Odolnosť voči vode	IEC 60529 IPX7 ⁶
Teplotný rozsah	Od -15 ° do 55 °C (od 5 ° do 131 °F)
Vstupné napätie	Od 9 do 18 V DC
Poistka	3 A, 125 V (rýchla)
Bezpečná vzdialenosť kompasu	65 cm (25,6 palca)
NMEA 2000 POČET DĹŽOK V INTERVALE pri 9 Vdc	1
Odber NMEA 2000	Max. 75 mA
Pamäťová karta	1 zásuvka na pamäťovú kartu microSD; veľkosť karty max. 32 GB
Max. počet zemepisných bodov	5 000
Max. počet ciest	100
Max. počet aktívnych bodov na trase	50 000 bodov, 50 uložených trás

⁶ Zariadenie vydrží náhodné vystavenie vode do hĺbky 1 m na max. 30 min. Viac informácií nájdete na stránke www.garmin.com/waterrating

Title	Specifications (echoMAP Plus 6 OM)
Identifier	GUID-537DF78B-697C-4BF4-9AC5-09B074DB3704
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove RMS from max current
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:51
Author	gristk

6-palcové modely

Špecifikácie	Meranie
Rozmery na kolíske a závesnom držiaku s otočným podstavcom (Š × V × H)	21,8 × 13,0 × 6,2 cm (8,6 × 5,1 × 2,6 palca)
Rozmery displeja (Š × V)	13,7 × 7,7 cm (5,4 × 3,1 palca) 15,2 cm (6,2 palca) diagonálne
Rozlíšenie displeja	WVGA, 400 × 800 pixelov
Hmotnosť	0,75 kg (1,6 lb.)
Bezpečná vzdialenosť kompasu	65 cm (25,6 palca)
Odstup od najbližšej prekážky	8,0 cm (3,14 palca)
Max. príkon	12 W
Bežný odber prúdu pri 12 V DC (RMS)	0,7 A
Max. odber prúdu pri 12 Vdc	1,25 A
Frekvencia bezdrôtového rozhrania	2,4 Ghz pri max. 17,2 dBm

Title	Specifications (echoMAP Plus 7 OM)
Identifier	GUID-AD4DA374-D81F-41A2-9833-B0F5DC5A8E07
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove RMS from max current
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:26:44
Author	gristk

7-palcové modely

Špecifikácie	Meranie
Rozmery na kolíske a závesnom držiaku (Š × V × H)	25,9 × 15,4 × 6,3 cm (10,2 × 6 × 2,5 palca)
Rozmery displeja (Š × V)	15,5 × 8,7 cm (6,1 × 3,4 palca) 17,8 cm (7 palcov) diagonálne
Rozlíšenie displeja	WVGA, 400 × 800 pixelov
Hmotnosť	0,77 kg (1,7 lb.)
Odstup od najbližšej prekážky	11,5 cm (4,5 palca)
Max. príkon	15 W, 9 W so snímačom GT-52
Bežný odber prúdu pri 12 V DC (RMS)	0,8 A
Max. odber prúdu pri 12 Vdc	2,1 A
Frekvencia bezdrôtového rozhrania	2,4 Ghz pri max. 18,5 dBm

Title	Specifications (echoMAP Plus 9 OM)
Identifier	GUID-1D347C50-AE59-4717-9B24-03FA6A7EB871
Language	SK-SK
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove RMS from max current
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:26:55
Author	gristk

9-palcové modely

Špecifikácie	Meranie
Rozmery na kolíske a závesnom držiaku (Š × V × H)	30,3 × 17,8 × 6,5 cm (11,9 × 7 × 2,6 palca)
Rozmery displeja (Š × V)	19,9 × 11,3 cm (7,8 × 4,8 palca) 22,9 cm (9 palcov) diagonálne
Rozlíšenie displeja	WVGA, 800 × 400 pixelov
Hmotnosť	1 kg (2,3 lb.)
Bezpečná vzdialenosť kompasu	65 cm (25,6 palca)
Odstup od najbližšej prekážky	11,5 cm (4,5 palca)
Max. príkon	18 W
Bežný odber prúdu pri 12 V DC (RMS)	1 A
Max. odber prúdu pri 12 Vdc	2,4 A
Frekvencia bezdrôtového rozhrania	2,4 Ghz pri max. 18,5 dBm

Title	Specifications (echoMAP Plus Sonar Models)
Identifier	GUID-F2B1B903-3CED-4A16-A949-BED94B8B0F66
Language	SK-SK
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/08/2019 09:13:27
Author	gristk

Špecifikácie modelov sonarov

Špecifikácie	Meranie
Sonarové frekvencie ⁷	Tradičný: 50, 77, 83 alebo 200 kHz CHIRP Garmin ClearVü: 260, 455 alebo 800 kHz CHIRP SideVü: 260, 455 alebo 800 kHz
Prenosový výkon sonaru (RMS) ⁸	500 W
Hĺbka snímača ⁹	701 m (2 300 stôp) pri 77 kHz

⁷ Závisia od snímača.

⁸ Závisí od triedy a hĺbky snímača.

⁹ Závisí od snímača, slanosti vody, typu dna a iných podmienok vody.

Title	NMEA 0183 Information (GPS/echoMAP)
Identifier	GUID-4F3C9820-7760-4529-98EF-6CD9FD68DD93
Language	SK-SK
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	remove the address. There is an error in the LV.
Status	Released
Last Modified	20/09/2022 14:07:44
Author	gristk

NMEA 0183 – Informácie

Prenos

Veta	Popis
GPAPB	APB: kurz alebo ovládanie trasy (autopilot) veta „B“
GPBOD	BOD: smer k cieľu (od začiatku k cieľu)
GPBWC	BWC: smer k cieľu a vzdialenosť od zemepisného bodu
GPGGA	GGA: pevné údaje GPS
GPGLL	GLL: geografická poloha (zemepisná šírka a dĺžka)
GPGSA	GSA: GNSS DOP a aktívne satelity
GPGSV	GSV: viditeľné satelity GNSS
GPRMB	RMB: odporúčané minimálne navigačné informácie
GPRMC	RMC: odporúčané minimálne konkrétne údaje GNSS
GP RTE	RTE: trasy
GPVTG	VTG: dráha a rýchlosť nad hladinou
GPWPL	WPL: umiestnenie zemepisného bodu
GPXTE	XTE: chyba na viacerých trasách
PGRME	E: odhadovaná odchýlka
PGRMM	M: dátum mapy
PGRMZ	Z: nadmorská výška
SDDBT	DBT: hĺbka pod snímačom
SDDPT	DPT: hĺbka
SDMTW	MTW: teplota vody
SDVHW	VHW: rýchlosť vôd a kurz

Prijat

Veta	Popis
DPT	Hĺbka
DBT	Hĺbka pod snímačom
MTW	Teplota vody
VHW	Rýchlosť vôd a kurz
WPL	Umiestnenie zemepisného bodu
Digitálne selektívne volanie (DSC)	Informácie o digitálnom selektívnom volaní
DSE	Rozšírené digitálne selektívne volanie
HDG	Kurz, odchýlka a variácia
HDM	Kurz (magnetický)
MWD	Smer a rýchlosť vetra
MDA	Kombinované meteorologické údaje
MWV	Rýchlosť a uhol vetra
VDM	Správa dátového prepojenia AIS VHF

Kompletné informácie o formátoch a vetách asociácie National Marine Electronics Association (NMEA) si môžete zakúpiť na adrese: www.nmea.org.

Title	GPS/echoMAP NMEA 2000 PGN Information
Identifier	GUID-46195FE3-A349-4BAD-A3DB-672B7E7D894E
Language	SK-SK
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updated info
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 15:02:42
Author	gristk

NMEA 2000 PGN – informácie

Prenos a príjem

PGN	Popis
059392	Potvrdenie ISO
059904	Žiadosť ISO
060928	Zadaná adresa ISO
126208	NMEA: skupinová funkcia príkazu, žiadosti a potvrdenia
126996	Informácie produktu
127250	Kurz plavidla
128259	Rýchlosť: na základe vôd
128267	Hĺbka vody
129539	GNSS DOP
129799	Rádiová frekvencia, režim a výkon
130306	Údaje o vetre
130312	Teplota

Prenos

PGN	Popis
126464	Skupinová funkcia na prenos a príjem zoznamu PGN
127258	Magnetická odchýlka
129025	Poloha: rýchla aktualizácia
129026	COG a SOG: rýchla aktualizácia
129029	Údaje o polohe GNSS
129283	Chyba na viacerých trasách
129284	Údaje navigácie
129285	Informácie o trase navigácie a zemepisných bodoch
129540	Viditeľné satelity GNSS

Prijat

PGN	Popis
127245	Kormidlo
127250	Kurz plavidla
127488	Parametre motora: rýchla aktualizácia
127489	Parametre motora: dynamické
127493	Parametre prenosu: dynamické
127498	Parametre motora: statické
127505	Hladina paliva
129038	AIS triedy A – správa o polohe
129039	AIS triedy B – správa o polohe
129040	AIS triedy B – rozšírená správa o polohe
129794	AIS triedy A – statické údaje a údaje o plavbe
129798	AIS SAR správa o polohe lietadla
128000	Uhol lodného odklonu od kurzu
129802	AIS vysielaná správa o bezpečnosti
129808	Informácie o hovore DSC
130310	Parametre prostredia
130311	Parametre prostredia (zastarané)
130313	Vlhkosť
130314	Skutočný tlak
130576	Stav malého dopravného prostriedku

Tieto údaje sú relevantné iba pre produkty kompatibilné so zariadením NMEA 2000.

